

# MAJESTUO FCM



EN

FR

NL

DE

ES

AR

SK

CS

HU

BS

HR

SR

BG

RO

SL

ET

LV

LT

PL

UK

RU

TR

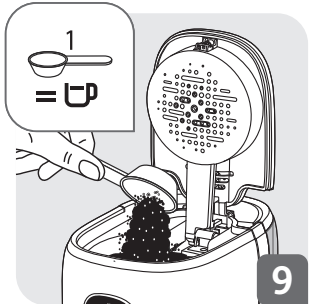
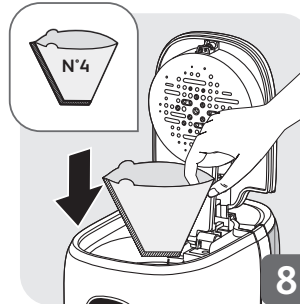
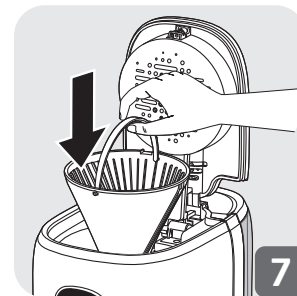
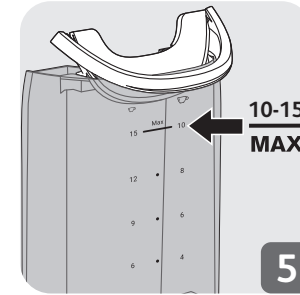
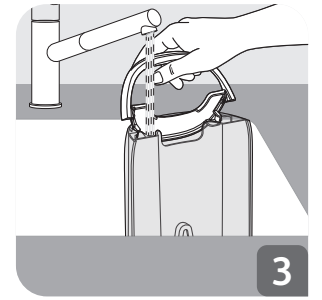
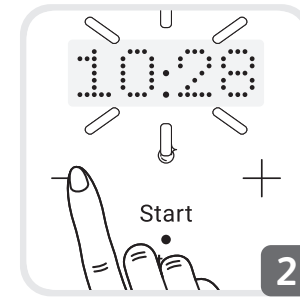
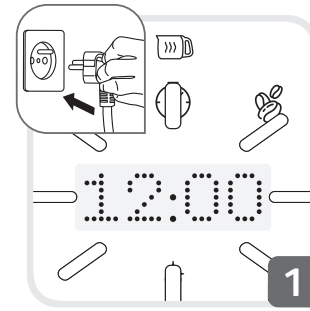
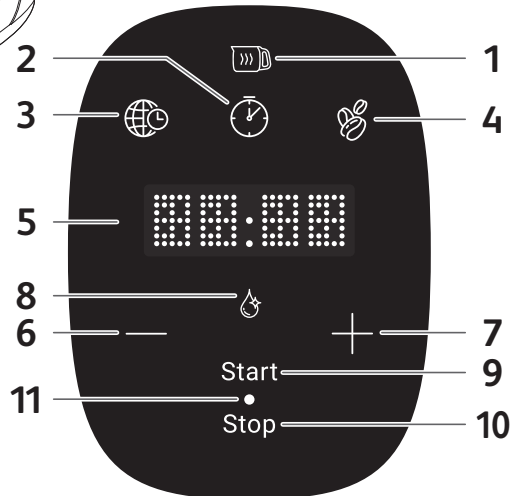
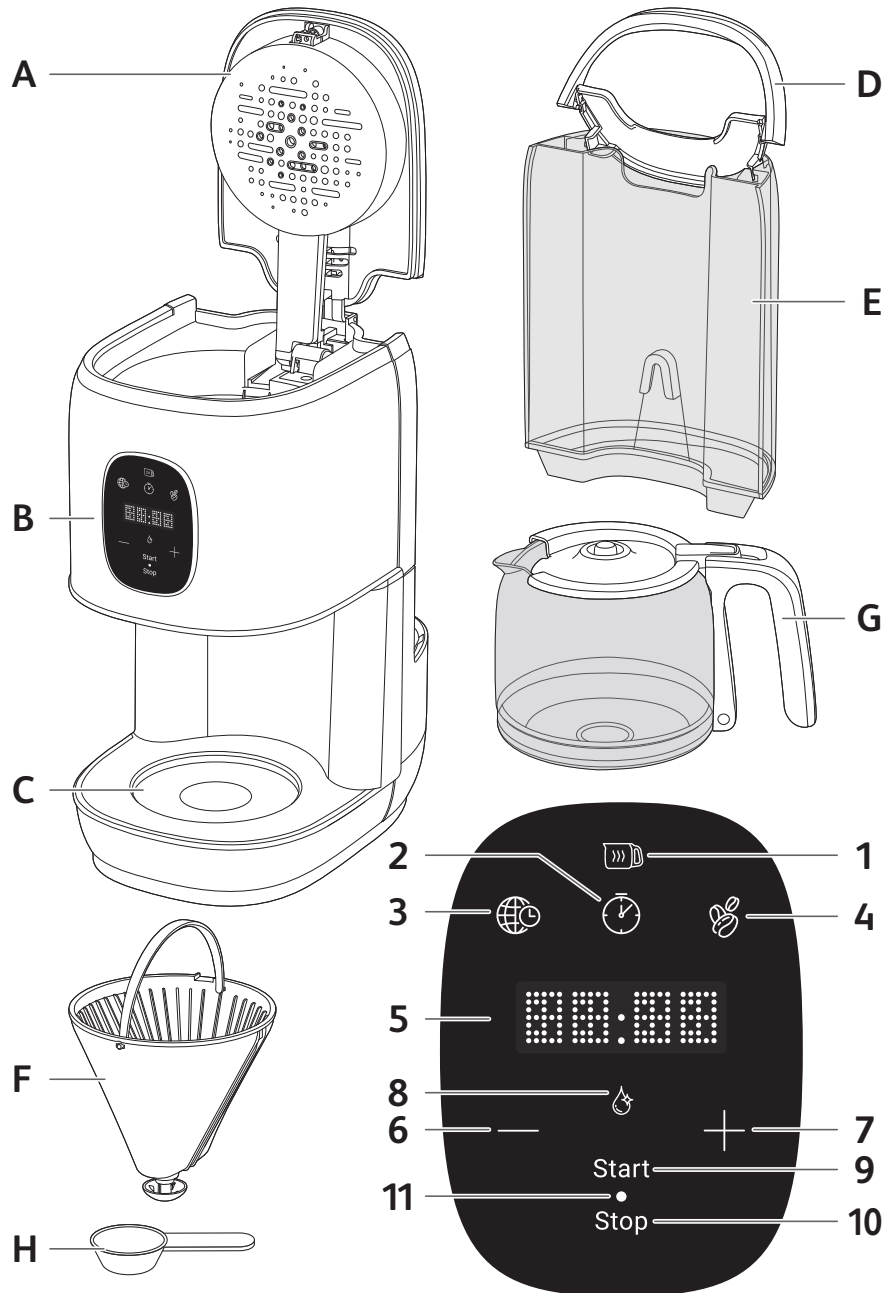
EL

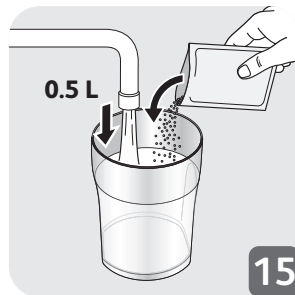
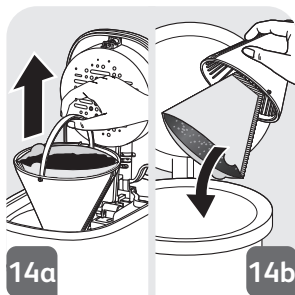
IT

PT

FA

# EXPLODED VIEW





Please read the instructions for use carefully before using your appliance for the first time and retain them for future reference: Manufacturer cannot accept any liability for non compliant appliance use.

## SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not use the appliance if the power cord or plug is damaged. The power cord must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or similarly qualified persons in order to avoid danger.
- Your appliance is intended for domestic use inside the home only at an altitude below 2000m.
- Do not immerse the appliance, power cord or plug in water or any other liquid.
- Your appliance is designed for domestic use only.
- It is not intended to be used in the following applications, and the guarantee will not apply for:
  - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- Always follow the cleaning instruction to clean your appliance;
  - Unplug the appliance.
  - Do not clean the appliance while hot.
  - Clean with a damp cloth or sponge.
  - Never immerse the appliance in water or put it under running water.
- **WARNING:** Risks of injuries if you don't use this appliance correctly.
- **WARNING:** After using, do not touch the keep warm plate, subjected to residual heat. Be sure to manipulate only the handle of glass jar during heating until cooling down.

- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and they are supervised by an adult.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised or have received instruction to use the appliance safely and understand the dangers.
- Children should not use the appliance as a toy.
- The coffee-maker shall not be placed in a cabinet when in use.
- Before plugging the appliance in, make sure that the power it uses corresponds to your electrical supply system and that the outlet is earthed.
- Any error in the electrical connection will negate your guarantee.
- Unplug the appliance when you have finished using it and when you clean it.
- Do not use the appliance if it is not working properly or if it has been damaged. If this occurs, contact an authorised service centre.
- All interventions other than cleaning and everyday maintenance by the customer must be performed by an authorised service centre.
- The power cord must never be close to or in contact with the hot parts of your appliance, near a source of heat or over a sharp edge.
- For your safety, only use the manufacturer's accessories and spare parts designed for your appliance.
- Do not pull on the cord to unplug the appliance.
- Never put your coffee jug in a microwave oven, on a flame or a electric cooking plates.
- Do not fill the appliance with water if it is still hot.
- All appliances are subject to strict quality control procedures. These include actual usage tests on randomly selected appliances, which would explain any traces of use.
- Always close the lid when running the coffee maker.
- Do not brew coffee if the carafe already has coffee in it.
- To prevent any overflow, the carafe must be placed on the heated base of the coffee maker, otherwise there could be some overflow of hot water or hot coffee.
- The coffee maker becomes very hot during the infusion cycle. Please handle it with care.
- Do not disassemble the appliance.
- Do not use the jug without the lid.
- Do not pour hot water in the tanks.

## DESCRIPTION

<b>A</b> Lid	<b>9</b> START indicator
<b>B</b> Control Panel	<b>10</b> STOP indicator
<b>1</b> Brewing/Keep warm indicator	<b>11</b> ACTIVATE button
<b>2</b> PROG button	<b>C</b> Heating plate
<b>3</b> CLOCK button	<b>D</b> Water tank handle
<b>4</b> AROMA button	<b>E</b> Removable water tank
<b>5</b> Time display	<b>F</b> Filter holder
<b>6</b> MINUS button	<b>G</b> Carafe
<b>7</b> PLUS button	<b>H</b> Spoon
<b>8</b> Descaling indicator	

## SETTING THE CLOCK

- Place the coffee maker on a hard, flat surface.
- Plug the power cable into a 220 V - 240 V wall outlet.
  - When you plug in the coffee maker for the first time, **12:00** appears and blinks on the screen. **Fig. 1.**
  - Hour-12 blinks, means Hour to be set. Press MINUS button (**6**) or PLUS button (**7**) for the desired Hour, press CLOCK button (**3**) to confirm. **Fig. 2.**
  - Minute- 00 turns to blink once Hour setting is done. Press MINUS button (**6**) or PLUS button (**7**) for the desired minute.
  - The time appears. It is automatically confirmed after approximately 6 seconds or by pressing CLOCK button (**3**).

**Note:** Your clock is now set and will continue to display the current time even when your appliance is in standby mode. If you want to set the time again, press the CLOCK button (**3**) button and repeat the steps above.

If the unit is unplugged or if there is a power failure, the clock will return to 12:00 AM. The above instructions must be repeated to program the clock again.

## BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

- Remove the stickers from the machine.
- Prior to first use, run your coffee maker without any coffee to rinse the circuit. Fill the water tank up to the maximum level and start a cycle by pressing on the ACTIVATE button (**11**).

**IMPORTANT:** Your appliance has been designed to operate using only cold or warm water.

## COFFEE PREPARATION

- Remove the water tank **(E)** and fill cold water. **Fig. 3.**
- Lift the coffee maker's lid **(A)** by pressing the lid button. **Fig. 4.**
- The number of cups is indicated by the water level indicator. Do not exceed 10-15 cups. **Fig. 5.**
- Place the carafe **(G)** closed on the heating base **(C)** by ensuring that it is properly in place in order to activate the mechanism that allows the coffee to flow. **Fig. 6.**
- Make sure that the filter holder **(F)** is well inserted. **Fig. 7.** Place filter paper into the filter holder **(F)**. Make sure that the filter paper is fully open and properly in place in the filter holder. **Fig. 8.**
- Should some ground coffee be inadvertently poured into the water tank, refrain from starting the cycle and first clean the water tank.
- The ground coffee could otherwise block the water circuit.
- Add 1 spoonful **(H)** of ground coffee per cup in filter paper. Do not exceed 10 spoonfuls (70 g). **Fig. 9.**
- Close the lid **(A)**.
- If the coffee maker is in standby, press **ACTIVATE** button **(11)** to switch it on.
- Press **ACTIVATE** button **(11)** to start the cycle. The Brewing indicator (1) is displayed on the screen. **Fig. 10.**
- When the cycle is completed with 2 beeps, the warm-up feature automatically turns on for 30 minutes. The Keep warm indicator (1) remains flashing on the display for the duration of the warm-up period. **Fig. 11.**
- To stop the coffee maker during the cycle, press the **ACTIVATE** button **(11)**.

### Please note:

- The quantity of coffee in the carafe at the end of the cycle is less than the quantity of water poured into the water tank, since the ground coffee and the filter absorb approximately 10% of it.

## OTHER FUNCTIONS

### – DELAYED START (PROG)

#### Setting the time of the Delayed Start

- Your appliance features a delayed start program.
- Make sure that the clock is set to the correct time. If this is not the case, follow the instructions in the section **SETTING THE CLOCK**.
- Press the **PROG** button **(2)** to set the automatic start time. The **PROG** icon will appear on the display. **Fig. 12.**
- Set the hour by pressing **MINUS** button **(6)** or **PLUS** button **(7)** and press **PROG** button **(2)** to confirm, and the same way to set minute.
- The time setting is automatically confirmed after approximately 6 seconds or by pressing the **PROG** button **(2)**
- Your coffee maker will start automatically at the programmed time. You can view the programmed time at any time by pressing the **PROG** button **(2)**.
- To cancel the delayed start, hold down the **PROG** button **(2)** for 2 seconds.

### – AROMA FUNCTION

Please note: The AROMA function gets more coffee flavours thanks to the pre-infusion phase.

- Press the **AROMA** button **(4)** before starting the coffee cycle to start the AROMA mode.
- The AROMA indicator light turns on. **Fig. 13.**
- To cancel the AROMA mode, press the **AROMA** button **(4)** again.

## CLEANING

- To remove the used grounds, remove the filter and filter holder from the coffee maker. **Fig. 14a.**
- Discard the coffee grounds and the filter paper. **Fig. 14b.**
- Do not clean the appliance if it is still hot.
- Wash the removable filter holder using hot soapy water.

- Clean the coffee maker using a damp soft cloth or sponge. Never use abrasive or strong products on any part of your coffee maker.
- To clean the stainless steel parts of your coffee maker, moisten a soft cloth or sponge with hot water. Wipe them well using a dry cloth.
- For stubborn stains, use a cloth with some white vinegar.
- Do not immerse the appliance in water or under the tap.

## DESCALING

### Why is descaling important?

- Limescale builds up naturally in your coffee maker. Descaling helps to protect the coffee maker, ensure a longer service life and consistently high-quality coffee over time. Limescale may permanently alter the appliance's performance.

### When is it time to descale?

- The frequency of descaling depends on water hardness and the number of coffee cycles. After 60 brew cycles, Descaling indicator **(8)** will light on to remind user that your machine requires descaling.
- If descaling is not required by user, press **MINUS** button **(6)** to cancel.

### How to descale your coffee maker

- Use a descaling solution or 0.5 L of white vinegar diluted in 0.5 L of cold or warm water. **Fig. 15.**
- Pour the solution into the water tank. **Fig. 16.**
- Do not put any coffee in the filter and press the **ACTIVATE** button **(11)** to start the descaling cycle. **Fig. 17.**
- Please wait until the end of the cycle.
- To rinse the machine, start 2 complete 10-cup cycles with water, but without coffee.
- Repeat the operation as needed.

**The guarantee does not cover coffee makers that are inoperative or which run badly due to a lack of descaling.**

## TROUBLESHOOTING

PROBLEM	SOLUTION
The coffee does not infuse or the appliance does not turn on.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure that the appliance is properly plugged into a functioning socket.</li> <li>• The water tank is empty.</li> <li>• There was a power failure.</li> <li>• Unplug the machine, and then plug it in again.</li> <li>• The clock time must be reset after a power failure.</li> <li>• The automatic stop function has switched the appliance off. Turn off the appliance and then turn it on again to make more coffee. For more information, see the section "Coffee Preparation".</li> </ul>
The appliance appears to leak.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure that the water tank has not been filled beyond the maximum limit.</li> <li>• Ensure that the water tank is not damaged.</li> </ul>
The infusion requires lots of time.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• It may be time to descale the appliance.</li> <li>• For more information, see the section "Descaling".</li> </ul>
The coffee is spilling from the filter holder or the coffee is flowing very slowly.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The coffee maker needs to be cleaned.</li> <li>• There is too much coffee. We recommend using a measuring spoon per cup.</li> <li>• The ground coffee is too fine (for example, the grind for expresso is not suitable for a filter coffee maker).</li> <li>• Some ground coffee has become embedded between the filter paper and the filter holder.</li> <li>• The filter paper is not open enough or is incorrectly positioned.</li> <li>• Rinse the filter holder before inserting the filter paper so that the latter adheres to the damp sides of the filter holder.</li> <li>• There is more than one filter paper in the filter holder.</li> <li>• Make sure that the filter holder is fully inserted.</li> </ul>
The coffee tastes bad.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The coffee grind is not suitable for your coffee maker.</li> <li>• The proportion of coffee and water is incorrect. Modify it to suit your taste.</li> <li>• The quality and freshness of the coffee are not optimal.</li> <li>• The water is of poor quality.</li> </ul>
The coffee does not flow.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure that there is water in the water tank.</li> <li>• The coffee flow system may be blocked. You can clean it by simply rinsing it with water.</li> </ul>
The time is not correct.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The timer is synchronised and depends upon your electrical network. If there is a difference, we recommend setting the time once a week to make sure that it is correct.</li> </ul>

If your appliance is still not running properly, please contact the customer service department for your country.

European directive 2012/19/UE on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances are not thrown into the normal flow of municipal waste. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of materials they contain and reduce the impact on human health and the environment.



### Help protect the environment!

- ① Your machine contains many recoverable or recyclable materials.
- ➔ Take these to a collection centre, or to an approved service centre for processing.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, sauf si elles peuvent bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche ou le câble d'alimentation est endommagé. Le câble d'alimentation doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualifications similaires pour éviter tout danger.
- Votre appareil est destiné uniquement à un usage domestique et à l'intérieur de la maison, à une altitude inférieure à 2 000 m.
- N'immergez pas l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique seulement.
- Il n'est pas conçu pour être utilisé à des fins telles que celles décrites ci-dessous, et la garantie ne s'appliquera pas dans les cas suivants :
  - dans les coins cuisine réservés au personnel des magasins, des bureaux et autres environnements professionnels ;
  - dans les fermes ;
  - par les clients des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ;
  - dans les chambres d'hôtes et autres environnements similaires.
- Suivez toujours les instructions de nettoyage de votre appareil :
  - débranchez l'appareil ;
  - ne le nettoyez pas s'il est encore chaud ;
  - nettoyez-le avec un chiffon ou une éponge humide ;
  - ne l'immergez jamais dans l'eau et ne le placez jamais sous l'eau courante.
- **AVERTISSEMENT** : risques de blessures en cas de mauvaise utilisation de l'appareil.



- **AVERTISSEMENT** : après l'utilisation, ne touchez pas la plaque de maintien au chaud, soumise à une chaleur résiduelle. Veillez à ne toucher que la poignée de la verseuse en verre pendant la chauffe et jusqu'au refroidissement complet.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans s'ils sont surveillés, ont reçu des instructions concernant l'utilisation sécurisée de l'appareil et sont pleinement conscients des dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont sous la surveillance d'un adulte.
- Veillez à ce que l'appareil et son câble d'alimentation restent hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, si elles sont supervisées ou si elles ont reçu des instructions concernant l'utilisation sécurisée de l'appareil et si elles en comprennent les dangers.
- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
- **Ne placez pas la cafetière dans une armoire lorsqu'elle est utilisée.**
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la puissance qu'il utilise correspond à votre système d'alimentation électrique et qu'il est branché sur une prise de terre.
- Toute erreur de branchement électrique annulera votre garantie.
- Débranchez l'appareil lorsque vous avez fini de l'utiliser et lorsque vous le nettoyez.
- N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a été endommagé. Si nécessaire, contactez un centre de réparation agréé.
- Toute intervention autre que le nettoyage et l'entretien quotidiens par le consommateur doit être effectuée par un centre de réparation agréé.
- Le câble d'alimentation ne doit jamais être proche ou en contact avec les parties chaudes de votre appareil, près d'une source de chaleur ou sur une arête vive.
- Pour votre sécurité, n'utilisez que des accessoires et des pièces détachées adaptés à votre appareil et fournis par le fabricant.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation pour débrancher l'appareil.
- Ne placez jamais la verseuse dans un four à micro-ondes, sur une flamme ou sur une plaque de cuisson électrique.
- Ne versez pas d'eau dans l'appareil quand il est encore chaud.
- Tous les appareils sont soumis à des procédures strictes en matière de contrôle de la qualité. Ces procédures incluent des tests d'utilisation réels effectués sur des appareils sélectionnés au hasard, ce qui peut expliquer les éventuelles traces d'utilisation.
- Fermez toujours le couvercle lorsque vous faites fonctionner la cafetière.
- Ne préparez pas de café si la verseuse en contient déjà.
- Pour éviter tout débordement, la verseuse doit être placée sur le socle chauffant de la cafetière, sinon un débordement d'eau chaude ou de café chaud pourrait se produire.
- La cafetière devient très chaude pendant le cycle d'infusion. Veillez la manipuler avec soin.
- Ne démontez pas l'appareil.
- N'utilisez pas la verseuse sans le couvercle.
- Ne versez pas d'eau chaude dans les réservoirs.

## DESCRIPTION

<b>A</b> Couvercle	<b>9</b> Indicateur START (DÉMARRAGE)
<b>B</b> Panneau de commande	<b>10</b> Indicateur STOP (ARRÊT)
<b>1</b> Indicateur Préparation/Maintenir chaud	<b>11</b> Bouton ACTIVER
<b>2</b> Bouton PROG	<b>C</b> Plaque chauffante
<b>3</b> Bouton HORLOGE	<b>D</b> Poignée du réservoir d'eau
<b>4</b> Bouton ARÔME	<b>E</b> Réservoir d'eau amovible
<b>5</b> Affichage de l'heure	<b>F</b> Porte-filtre
<b>6</b> Bouton MOINS	<b>G</b> Verseuse
<b>7</b> Bouton PLUS	<b>H</b> Cuillère
<b>8</b> Indicateur de détartrage	

## RÉGLAGE DE L'HORLOGE

- Posez la cafetière sur une surface dure et plane.
- Branchez le cordon d'alimentation sur une prise murale de 220 V- 240 V.
  - Lorsque vous branchez la cafetière pour la première fois, **12:00** s'affiche et clignote à l'écran. **Fig. 1.**
  - Les heures « 12 » clignotent pour indiquer que vous devez effectuer le réglage. Appuyez sur le bouton MOINS (**6**) ou PLUS (**7**) pour définir les heures, puis appuyez sur le bouton HORLOGE (**3**) pour confirmer. **Fig. 2.**
  - Les minutes « 00 » se mettent à clignoter une fois le réglage de l'heure terminé. Appuyez sur le bouton MOINS (**6**) ou PLUS (**7**) pour définir les minutes.
  - L'heure s'affiche. Elle est automatiquement confirmée après environ 6 secondes ou en appuyant sur la touche HORLOGE (**3**).

**Remarque :** Votre horloge est maintenant réglée et continuera d'afficher l'heure courante même lorsque votre appareil est en veille. Si vous souhaitez régler à nouveau l'heure, appuyez sur le bouton HORLOGE (**3**) et répétez les étapes ci-dessus. Si l'unité est débranchée ou en cas de coupure de courant, l'horloge revient à « 12:00 ». Les instructions ci-dessus doivent être répétées pour redéfinir l'heure.

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirez les autocollants de la machine.
- Avant la première utilisation, faites fonctionner votre cafetière sans café pour rincer le circuit. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau maximum et lancez un cycle en appuyant sur le bouton ACTIVER (**11**).

**IMPORTANT :** Votre appareil a été conçu pour fonctionner seulement avec de l'eau froide ou tempérée.



## PRÉPARATION DU CAFÉ

- Retirez le réservoir d'eau (E) et remplissez-le d'eau froide. **Fig. 3.**
- Soulevez le couvercle de la cafetière (A) en appuyant sur le bouton du couvercle. **Fig. 4.**
- Le nombre de tasses est indiqué par l'indicateur de niveau d'eau. Ne dépassez pas 10-15 tasses. **Fig. 5.**
- Mettez la verseuse (G) fermée sur le socle chauffant (C) en vous assurant qu'elle est bien placée pour activer le mécanisme permettant au café de s'écouler. **Fig. 6.**
- Assurez-vous que le porte-filtre (F) est bien inséré. **Fig. 7.** Placez le filtre papier dans le porte-filtre (F). Assurez-vous qu'il est bien ouvert et bien en place dans le porte-filtre. **Fig. 8.**
- Si du café moulu est versé par mégarde dans le réservoir d'eau, ne lancez pas le cycle. Commencez par nettoyer le réservoir d'eau.
- Le café moulu risque de boucher le circuit d'eau.
- Ajoutez 1 cuillerée (H) de café moulu par tasse dans le filtre papier. Ne pas dépasser 10 cuillerées (70 g). **Fig. 9.**
- Fermez le couvercle (A).
- Si la cafetière est en veille, appuyez sur le bouton ACTIVER (11) pour l'allumer.
- Appuyez sur le bouton ACTIVER (11) pour démarrer le cycle. L'indicateur Préparation (1) s'affiche à l'écran. **Fig. 10.**
- Une fois le cycle terminé, vous entendez 2 bips. La fonction de réchauffage s'active alors automatiquement pendant 30 minutes. L'indicateur Maintenir chaud (1) continue de clignoter sur l'affichage pendant la durée du réchauffage. **Fig. 11.**
- Pour arrêter la cafetière pendant le cycle, appuyez sur le bouton ACTIVER (11).

### Note :

- La quantité de café dans la verseuse à la fin du cycle est inférieure à la quantité d'eau versée dans le réservoir d'eau puisque le café moulu et le filtre en absorbent environ 10 %.

## AUTRES FONCTIONS

### – DÉPART DIFFÉRÉ (PROG)

#### Réglage de l'heure du départ différé

- Votre appareil inclut un programme de départ différé.
- Assurez-vous que l'horloge est à la bonne heure. Si ce n'est pas le cas, suivez les instructions à la section RÉGLAGE DE L'HORLOGE.
- Appuyez sur le bouton PROG (2) pour régler l'heure de démarrage automatique. L'icône PROG s'affiche alors à l'écran. **Fig. 12.**
- Réglez les heures en appuyant sur le bouton MOINS (6) ou PLUS (7), puis appuyez sur le bouton PROG (2) pour confirmer. Procédez de la même manière pour régler les minutes.
- Le réglage de l'heure est automatiquement confirmé après environ 6 secondes ou en appuyant sur le bouton PROG (2).
- Votre cafetière démarre automatiquement à l'heure programmée. Vous pouvez afficher l'heure programmée à tout moment en appuyant sur le bouton PROG (2).
- Pour annuler le départ différé, maintenez le bouton PROG (2) enfoncé pendant 2 secondes.

### – FONCTION ARÔME

- Note : la fonction ARÔME tire le meilleur parti des arômes du café grâce à la phase de pré-infusion.
- Appuyez sur le bouton ARÔME (4) avant de démarrer le cycle de café pour démarrer le mode ARÔME.
  - L'indicateur ARÔME s'allume. **Fig. 13.**
  - Pour annuler le mode ARÔME, appuyez de nouveau sur le bouton ARÔME (4).

## NETTOYAGE

- Pour enlever le marc de café utilisé, retirez le filtre et le porte-filtre de la cafetière. **Fig. 14a.**
- Jetez le marc de café et le filtre papier à la poubelle. **Fig. 14b.**
- Ne nettoyez pas l'appareil s'il est encore chaud.
- Lavez le porte-filtre amovible à l'eau chaude savonneuse.

- Nettoyez la cafetière à l'aide d'un chiffon doux ou d'une éponge humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs ou puissants sur n'importe quelle pièce de votre cafetière.
- Pour nettoyer les pièces en acier inoxydable de votre cafetière, humidifiez un chiffon doux ou une éponge à l'eau chaude. Essuyez-les bien à l'aide d'un chiffon sec.
- Pour les taches difficiles, utilisez un chiffon avec du vinaigre blanc.
- Ne mettez jamais l'appareil dans l'eau ou sous le robinet.

## DÉTARTRAGE

### Pourquoi le détartrage est-il important ?

- Le calcaire se dépose naturellement dans votre cafetière. Le détartrage préserve la cafetière, lui assure une plus longue durée de vie et offre une qualité de café constante dans le temps. Le calcaire risque d'altérer de façon définitive les performances de l'appareil et le goût de votre café.

### Quand faut-il détartrer ?

- La fréquence du détartrage dépend de la dureté de l'eau et du nombre de cycles de café. Après 60 cycles de préparation, l'indicateur Détartrage (8) s'allume pour rappeler à l'utilisateur que votre machine doit être détartrée.
- Si l'utilisateur n'a pas besoin de détartrer, appuyez sur le bouton MOINS (6) pour annuler.

### Comment détartrer votre cafetière

- Utilisez une solution de détartrage ou 0,5 l de vinaigre blanc dilué dans 0,5 l d'eau froide ou chaude. **Fig. 15.**
- Versez la solution dans le réservoir d'eau. **Fig. 16.**
- Ne mettez pas de café dans le filtre et appuyez sur le bouton ACTIVER (11) pour démarrer le cycle de détartrage. **Fig. 17.**
- Veuillez patienter jusqu'à la fin du cycle.
- Pour rincer la machine, lancez 2 cycles complets de 10 tasses avec de l'eau, mais sans café.
- Répétez l'opération au besoin.

**La garantie exclut les cafetières ne fonctionnant pas ou mal en raison d'un manque de détartrage.**

## DÉPANNAGE

PROBLÈME	SOLUTION
Le café ne s'infuse pas ou l'appareil ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous que l'appareil est correctement branché à une prise électrique qui fonctionne.</li> <li>• Le réservoir d'eau est vide.</li> <li>• Il y a eu une panne de courant.</li> <li>• Débranchez la machine, puis rebranchez-la.</li> <li>• L'horloge doit être réglée à nouveau après une panne de courant.</li> <li>• La fonction d'arrêt automatique a mis l'appareil en veille. Éteignez la cafetière et rallumez-la pour reprendre la préparation du café. Pour plus de renseignements, consultez la section relative à la préparation du café.</li> </ul>
L'appareil semble fuir.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous que le réservoir d'eau n'a pas été rempli au-delà de la limite maximale.</li> <li>• Assurez-vous que le réservoir d'eau n'est pas endommagé.</li> </ul>
L'infusion prend beaucoup de temps.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il est peut-être temps de détartrer l'appareil.</li> <li>• Pour de plus amples informations, veuillez consulter la section « Détartrage ».</li> </ul>
Le porte-filtre déborde ou le café s'écoule très lentement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La cafetière a besoin d'être nettoyée.</li> <li>• Il y a trop de café. Nous recommandons de préparer du café sur la base d'une cuillère doseuse par tasse.</li> <li>• Le café moulu est trop fin (par exemple, le café moulu pour expresso ne convient pas à une cafetière filtre).</li> <li>• Du café moulu s'est inséré entre le filtre papier et le porte-filtre.</li> <li>• Le filtre papier n'est pas bien ouvert ou il est mal positionné.</li> <li>• Rincez le porte-filtre avant d'y mettre le filtre papier afin que ce dernier adhère aux parois humides du porte-filtre.</li> <li>• Il y a plusieurs filtres papier dans le porte-filtre.</li> <li>• Assurez-vous que le porte-filtre est inséré entièrement.</li> </ul>
Le café a mauvais goût.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le café moulu sélectionné ne convient pas à votre cafetière.</li> <li>• La proportion de café et d'eau est inadéquate. Modifiez-la selon vos goûts.</li> <li>• La qualité et la fraîcheur du café ne sont pas optimales.</li> <li>• L'eau est de piètre qualité.</li> </ul>
Le café ne s'écoule pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous qu'il y a de l'eau dans le réservoir d'eau.</li> <li>• Le système d'écoulement de café est peut-être obstrué. Vous pouvez le nettoyer en le rinçant simplement à l'eau.</li> </ul>
L'heure n'est pas correcte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'horloge est synchronisé et dépend de votre réseau électrique. S'il y a un décalage, nous vous recommandons de programmer l'heure une fois par semaine pour vous assurer qu'elle est exacte.</li> </ul>

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas correctement, contactez le service client de votre pays.

La directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) exige que les anciens appareils électriques domestiques ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets ménagers. Les anciens appareils doivent être collectés séparément afin d'optimiser la récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et de réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.



### Aidez-nous à protéger l'environnement !

- ① Votre machine contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➔ Confiez-la à un point de collecte ou à un centre d'entretien agréé pour traitement.

Lees de gebruiksaanwijzing grondig door voordat u uw apparaat in gebruik neemt en bewaar hem voor latere raadpleging: De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade of letsel veroorzaakt door verkeerd gebruik van het apparaat.

NL

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Dit apparaat is niet bestemd om te worden gebruikt door personen (onder wie kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij er toezicht op hen wordt gehouden of zij instructie hebben gekregen over het gebruik van het apparaat.
- Houd toezicht op kinderen, zodat ze niet met het apparaat spelen.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer of de stekker beschadigd is. Laat de stroomkabel vervangen door de fabrikant, een erkend servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik binnenshuis op een hoogte van minder dan 2000 m.
- Dompel het apparaat, het netsnoer en de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Uw apparaat is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik.
- Het apparaat is niet geschikt om in de volgende toepassingen gebruikt te worden, en de garantie geldt niet voor:
  - personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen,
  - boerderijen,
  - gebruik door gasten in hotels, motels en andere verblijfsaccommodaties,
  - bed & breakfast-achtige omgevingen.
- Volg altijd de reinigingsinstructies op voor het reinigen van uw apparaat;
  - Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
  - Reinig het apparaat niet als deze nog warm is.
  - Reinig het apparaat met een vochtige doek of een spons.
  - Dompel het apparaat nooit onder in water en plaats het niet onder stromend water.
- **WAARSCHUWING:** Als u dit apparaat niet op de juiste wijze gebruikt, is er risico op letsel.
- **WAARSCHUWING:** Raak de verwarmingsplaat na gebruik niet aan. De plaat blijft nog enige tijd warm. Raak tijdens het opwarmen alleen het handvat van de glazen kan totdat de kan is afgekoeld.

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar als ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de risico's kennen. Laat reiniging en gebruikersonderhoud van het apparaat niet uitvoeren door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en dit onder toezicht van een volwassene doen.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of mentale handicap, of met onvoldoende ervaring of kennis, mits er een toezichthouder aanwezig is of zij instructies hebben ontvangen over veilig gebruik van het apparaat en zij mogelijke gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen het apparaat niet als speelgoed gebruiken.
- Het koffiezetapparaat mag tijdens gebruik niet in een kast worden geplaatst.
- Controleer voordat u het apparaat aansluit of de stroom die het gebruikt overeenkomt met uw stroomvoorziening en of het stopcontact geaard is.
- Elke fout in de elektrische aansluiting maakt uw garantie ongeldig.
- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet meer gebruikt en wanneer u het schoonmaakt.
- Gebruik het apparaat niet als het niet naar behoren functioneert of is beschadigd. Wanneer dit het geval is, moet u contact opnemen met een erkend servicecentrum.
- Laat elke handeling, uitgezonderd de reiniging en het dagelijks onderhoud van het apparaat, aan een erkend servicecentrum over.
- Het snoer mag nooit dicht bij of in contact met de hete onderdelen van het apparaat komen, dicht bij een warmtebron komen of op een scherpe rand geplaatst worden.
- Gebruik voor uw eigen veiligheid alleen de accessoires en reserveonderdelen die de fabrikant voor uw apparaat heeft ontworpen.
- Trek niet aan het snoer om de stekker van het apparaat uit het stopcontact te halen.
- Plaats de koffiekan nooit in een magnetron, op een vlam of op een elektrische kookplaat.
- Vul het apparaat niet met water als het nog heet is.
- Voor alle apparaten gelden strikte procedures voor kwaliteitscontrole. Dit betreffen onder andere werkelijke gebruikstesten van willekeurig geselecteerde apparaten, wat mogelijke sporen van gebruik verklaart.
- Sluit altijd het deksel wanneer u het koffiezetapparaat gebruikt.
- Maak geen koffie als er al koffie in de kan zit.
- Plaats de kan op de verwarmde voet van het koffiezetapparaat om overlopen te voorkomen, anders kan er heet water of hete koffie overstromen.
- Het koffiezetapparaat wordt erg heet tijdens de infusiecyclus. Ga er voorzichtig mee om.
- Haal het apparaat niet uit elkaar.
- Gebruik de kan niet zonder het deksel.
- Giet geen heet water in de reservoirs.

## BESCHRIJVING

- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| <b>A</b> Deksel                           | <b>9</b> START-indicator            |
| <b>B</b> Bedieningspaneel                 | <b>10</b> STOP-indicator            |
| <b>1</b> Indicator voor zetten/warmhouden | <b>11</b> ACTIVEREN-knop            |
| <b>2</b> PROG-knop                        | <b>C</b> Verwarmingsplaat           |
| <b>3</b> KLOK-knop                        | <b>D</b> Handgreep waterreservoir   |
| <b>4</b> AROMA-knop                       | <b>E</b> Uitneembaar waterreservoir |
| <b>5</b> Tijdweergave                     | <b>F</b> Filterhouder               |
| <b>6</b> MIN-knop                         | <b>G</b> Beker                      |
| <b>7</b> PLUS-knop                        | <b>H</b> Lepel                      |
| <b>8</b> Ontkalken-indicator              |                                     |

## DE KLOK INSTELLEN

- Plaats het koffiezetapparaat op een harde, vlakke ondergrond.
- Sluit het netsnoer aan op een stopcontact van 220 V - 240 V.
  - Wanneer u de koffiezetter voor de eerste keer aansluit, wordt **12:00** weergegeven en knippert deze tijd op het scherm. **Afb. 1**
  - Uur-12 knippert. Dit betekent dat u het uur moet instellen. Druk op de MIN-knop (**6**) of de PLUS-knop (**7**) om het gewenste uur te vinden en druk op de KLOK-knop (**3**) om te bevestigen. **Afb. 2.**
  - Minuut - 00 gaat knipperen zodra de uurinstelling is voltooid. Druk op de MIN-knop (**6**) of de PLUS-knop (**7**) voor de gewenste minuut.
  - De tijd wordt weergegeven. Dit wordt automatisch bevestigd na ongeveer 6 seconden of door op de KLOK-knop (**3**) te drukken.

**Opmerking:** De klok is nu ingesteld en blijft de tijd weergeven, zelfs als het apparaat in de stand-bymodus staat. Als u de tijd opnieuw wilt instellen, drukt u op de KLOK-knop (**3**) en herhaalt u de bovenstaande stappen. Als de stekker van het apparaat uit het stopcontact is gehaald of als er een stroomstoring is geweest, gaat de klok terug naar 12:00 uur. Herhaal de bovenstaande instructies om de klok opnieuw te programmeren.

## VOORDAT U HET APPARAAT VOOR DE EERSTE KEER GEBRUIKT

- Verwijder de stickers van het apparaat.
- Gebruik uw koffiezetapparaat vóór het eerste gebruik zonder koffie om het circuit te spoelen. Vul het waterreservoir tot het maximumniveau en start een cyclus door op de ACTIVEREN-knop (**11**) te drukken.

**BELANGRIJK:** Uw apparaat is ontworpen om alleen koud of warm water te gebruiken.

## KOFFIE BEREIDEN

- Verwijder het waterreservoir **(E)** en vul het met koud water. **Afb. 3.**
- Til het deksel van het koffiezetapparaat **(A)** op door op de dekselknop te drukken. **Afb. 4.**
- Het aantal kopjes wordt aangegeven door de waterniveau-indicator. Overschrijd niet de 10-15 koppen. **Afb. 5.**
- Plaats de kan **(G)** op de verwarmingsvoet **(C)** en zorg ervoor dat deze goed op zijn plaats zit om het mechanisme te activeren waarmee de koffie kan stromen. **Afb. 6.**
- Zorg ervoor dat de filterhouder **(F)** goed is geplaatst. **Afb. 7.** Plaats filterpapier in de filterhouder **(F)**. Zorg ervoor dat het filterpapier volledig open is en goed in de filterhouder is geplaatst. **Afb. 8.**
- Als er per ongeluk gemalen koffie in het waterreservoir wordt gegoten, mag u de cyclus niet starten en moet u eerst het waterreservoir schoonmaken.
- De gemalen koffie kan anders de waterleidingen blokkeren.
- Voeg 1 lepel **(H)** gemalen koffie per kop toe in het filterpapier. Maximaal 10 lepels (70 g). **Afb. 9.**
- Sluit het deksel **(A)**.
- Als het koffiezetapparaat in de stand-bymodus staat, drukt u op de ACTIVEREN-knop **(11)** om het apparaat in te schakelen.
- Druk op de ACTIVEREN-knop **(11)** om de cyclus te starten. De koffiezetindicator (1) wordt op het scherm weergegeven. **Afb. 10.**
- Wanneer de cyclus is voltooid en u 2 pieptonen hoort, wordt de opwarmfunctie automatisch ingeschakeld voor 30 minuten. De warmhoudindicator (1) blijft knipperen op het display gedurende de verwarmingsperiode. **Afb. 11.**
- Als u het koffiezetapparaat tijdens de cyclus wilt stoppen, drukt u op de ACTIVATE-knop **(11)**.

### Let op:

- De hoeveelheid koffie in de kan aan het einde van de cyclus is minder dan de hoeveelheid water die in het waterreservoir is gegoten, omdat de gemalen koffie en het filter ongeveer 10% van het water absorberen.

## OVERIGE FUNCTIES

### – VERTRAAGDE START (PROG)

#### De tijd van de vertraagde start instellen

- Uw apparaat beschikt over een programma voor vertraagde start.
- Zorg ervoor dat de klok op de juiste tijd is ingesteld. Als dit niet het geval is, volgt u de instructies in de paragraaf DE KLOK INSTELLEN.
- Druk op de **PROG-knop (2)** om de automatische starttijd in te stellen. Het **PROG**-pictogram verschijnt op het display. **Afb. 12.**
- Stel het uur in door op de MINUS-knop **(6)** of de PLUS-knop **(7)** te drukken en druk op de **PROG-knop (2)** om uw keuze te bevestigen. Stel de minuten op dezelfde manier in.
- De tijdstelling wordt automatisch bevestigd na ongeveer 6 seconden of door op de **PROG-knop (2)** te drukken.
- Uw koffiezetapparaat start automatisch op de geprogrammeerde tijd. U kunt de geprogrammeerde tijd op elk gewenst moment bekijken door op de **PROG-knop (2)** te drukken. .
- Om de vertraagde start te annuleren, houdt u de **PROG-knop (2)** 2 seconden ingedrukt.

### – AROMA-FUNCTIE

Let op: Dankzij de pre-infusiefase krijgt u met de AROMA-functie meer koffiesmaken.

- Druk op de AROMA-knop **(4)** voordat u de koffiecycclus start om de AROMA-modus te starten.
- Het AROMA-lampje gaat branden. **Afb. 13.**
- Om de AROMA-modus te annuleren, drukt u nogmaals op de AROMA-knop **(4)**.

## REINIGEN

- Verwijder het filter en de filterhouder uit het koffiezetapparaat om de gebruikte gemalen koffie te verwijderen. **Afb. 14a.**
  - Gooi het koffiedik en het filterpapier weg. **Afb. 14b.**
  - Maak het apparaat niet schoon als het nog heet is.
  - Was de afneembare filterhouder met warm water met afwasmiddel.
- Maak het koffiezetapparaat schoon met een vochtige, zachte doek of spons. Gebruik nooit schurende of bijtende producten op enig onderdeel van uw koffiezetapparaat.
  - Bevochtig een zachte doek of spons met warm water om de roestvrijstalen onderdelen van uw koffiezetapparaat schoon te maken. Veeg ze goed af met een droge doek.
  - Gebruik voor hardnekkige vlekken een doek met wat witte azijn.
  - Dompel het apparaat NOOIT onder in water of onder de kraan.

## ONTKALKEN

### Waarom is ontkalken belangrijk?

- Kalkaanslag ontstaat op natuurlijke wijze in uw koffiezetapparaat. Ontkalken helpt het koffiezetapparaat te beschermen, zorgt voor een langere levensduur en consistent hoogwaardige koffie na verloop van tijd. Kalkaanslag kan de prestaties van het apparaat permanent beïnvloeden.

### Wanneer is het tijd om te ontkalken?

- De ontkalkingsfrequentie is afhankelijk van de waterhardheid en het aantal koffiecycli. Na 60 koffiezetcycli gaat de ontkalkingsindicator **(8)** branden om de gebruiker eraan te herinneren dat het apparaat moet worden ontkalkt.
- Als u het apparaat niet wilt ontkalken, drukt u op de MINUS-knop **(6)** om te annuleren.

### Uw koffiezetapparaat ontkalken

- Gebruik een ontkalkingsoplossing of 0,5 l witte azijn verdund in 0,5 l koud of warm water. **Afb. 15.**
- Giet de oplossing in het waterreservoir. **Afb. 16.**
- Doe geen koffie in het filter en druk op de ACTIVATE-knop **(11)** om de ontkalkingscyclus te starten. **Afb. 17.**
- Wacht tot het einde van de cyclus.
- Start 2 volledige cycli voor 10 kopjes met water, maar zonder koffie, om het apparaat schoon te spoelen.
- Herhaal de bewerking indien nodig.

**De garantie geldt niet voor koffiezetapparaten die niet werken of die slecht werken vanwege een gebrek aan ontkalking.**

## PROBLEEMOPLOSSING

PROBLEEM	OPLOSSING
De koffie wordt niet geïnfuseerd of het apparaat wordt niet ingeschakeld.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zorg ervoor dat het apparaat goed is aangesloten op een werkend stopcontact.</li> <li>• Het waterreservoir is leeg.</li> <li>• Er is een stroomstoring geweest.</li> <li>• Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en steek de stekker weer in het stopcontact.</li> <li>• De kloktijd moet opnieuw worden ingesteld na een stroomstoring.</li> <li>• De automatische stopfunctie heeft het apparaat uitgeschakeld. Schakel het apparaat uit en weer in om meer koffie te zetten. Zie het gedeelte 'Koffie bereiden' voor meer informatie.</li> </ul>
Het apparaat lijkt te lekken.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zorg ervoor dat het waterreservoir niet tot boven de maximumlimiet is gevuld.</li> <li>• Controleer of het waterreservoir niet beschadigd is.</li> </ul>
De infusie kost veel tijd.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Het kan tijd zijn om het apparaat te ontkalken.</li> <li>• Zie het gedeelte 'Ontkalken' voor meer informatie.</li> </ul>
Er lekt koffie uit de filterhouder of de koffie stroomt zeer langzaam.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Het koffiezetapparaat moet worden schoongemaakt.</li> <li>• Er is te veel koffie. We raden u aan één maatlepel per kopje te gebruiken.</li> <li>• De gemalen koffie is te fijn (de maling voor espresso is bijvoorbeeld niet geschikt voor een filterkoffiezetapparaat).</li> <li>• Er zit wat gemalen koffie tussen het filterpapier en de filterhouder.</li> <li>• Het filterpapier is niet ver genoeg geopend of verkeerd geplaatst.</li> <li>• Spoel de filterhouder af voordat u het filterpapier plaatst, zodat het filterpapier aan de vochtige zijden van de filterhouder hecht.</li> <li>• Er zit meer dan één filterpapier in de filterhouder.</li> <li>• Zorg ervoor dat de filterhouder volledig is geplaatst.</li> </ul>
De koffie smaakt slecht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De koffiemaling is niet geschikt voor uw koffiezetapparaat.</li> <li>• De verhouding tussen de koffie en het water is onjuist. Pas het aan uw smaak aan.</li> <li>• De kwaliteit en versheid van de koffie zijn niet optimaal.</li> <li>• Het water is van slechte kwaliteit.</li> </ul>
De koffie stroomt niet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zorgt ervoor dat er voldoende water in het waterreservoir zit.</li> <li>• Mogelijk is het koffiestroomsysteem geblokkeerd. U kunt het schoonmaken door het af te spoelen met water.</li> </ul>
De tijd is niet juist.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De timer is gesynchroniseerd en is afhankelijk van uw elektrische netwerk. Als er een verschil is, raden we u aan de tijd eenmaal per week in te stellen om er zeker van te zijn dat deze juist is.</li> </ul>

Als het apparaat nog steeds niet goed werkt, neem dan contact op met de klantenservice voor uw land.

Europese richtlijn 2012/19/UE betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEW) vereist dat oude huishoudelijke elektrische apparaten niet in de normale stroom van huishoudelijk afval worden geworpen. Oude apparaten moeten afzonderlijk worden ingezameld om het terugwinnen en recyclen van materialen die ze bevatten te optimaliseren en de impact op de volksgezondheid en het milieu te verminderen.



### Help met het beschermen van het milieu!

- ① Het apparaat bevat talrijke materialen die hergebruikt of gerecycled kunnen worden.
- ➔ Lever het in bij een inzamelpunt of een erkend servicecentrum voor verdere verwerking.



Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor der ersten Verwendung des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur späteren Verwendung auf: Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die unsachgemäße Verwendung von Geräten.

## SICHERHEITSHINWEISE

DE

- Dieses Gerät ist nicht dazu gedacht, von Personen (einschließlich Kindern) benutzt zu werden, deren körperliche, sensorische oder mentale Fähigkeiten eingeschränkt sind oder denen es an Erfahrung und Kenntnissen mangelt; es sei denn, sie wurden in der Benutzung des Gerätes unterwiesen und werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind. Das Ladekabel muss aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer Person mit vergleichbarer Qualifikation ersetzt werden.
- Ihr Gerät ist nur für den privaten Gebrauch im Haus in einer Höhe unter 2.000 m vorgesehen.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Ihr Gerät ist nur für den privaten Gebrauch konzipiert.
- Es ist nicht für folgende Anwendungen vorgesehen, und die Garantie gilt in diesen Fällen nicht:
  - Mitarbeiterküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
  - Landwirtschaftliche Betriebe;
  - Benutzung durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Unterkünften;
  - Pensionsähnliche Umgebungen.
- Befolgen Sie zum Reinigen des Geräts stets die Reinigungsanweisungen.
  - Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
  - Reinigen Sie das Gerät nicht, solange es heiß ist.
  - Reinigen Sie es mit einem feuchten Tuch oder Schwamm.
  - Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser und stellen Sie es nicht unter laufendes Wasser.
- **WARNHINWEIS:** Bei unsachgemäßem Gebrauch dieses Geräts besteht Verletzungsgefahr.



- **WARNHINWEIS:** Berühren Sie die Warmhalteplatte nach Gebrauch nicht, da sie Restwärme aufweist. Fassen Sie die Glaskanne während des Erhitzens nur am Griff an, bis sie abgekühlt ist.
- Dieses Gerät darf von Kindern im Alter von mindestens 8 Jahren verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden, Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nur von Kindern durchgeführt werden, die älter als 8 Jahre sind und von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und dessen Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen, denen es an Erfahrung und Kenntnis mangelt, benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in der sicheren Benutzung des Gerätes unterwiesen wurden und die Gefahren verstehen.
- Kinder sollten das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.
- Die Kaffeemaschine darf während des Gebrauchs nicht in einem Schrank aufgestellt werden.
- Vergewissern Sie sich, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken, dass das Gerät für Ihr Stromnetz geeignet ist und dass die Steckdose geerdet ist.
- Durch jegliche Fehler in der elektrischen Verbindung erlischt Ihre Garantie.
- Ziehen Sie nach Gebrauch des Geräts und vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder wenn es beschädigt ist. Wenden Sie sich in diesem Fall an ein autorisiertes Kundendienstzentrum.
- Alle Eingriffe, die über die Reinigung und alltägliche Pflege durch den Kunden hinausgehen, müssen von einem autorisiertem Kundendienstzentrum ausgeführt werden.
- Das Netzkabel darf sich niemals in der Nähe von heißen Teilen des Geräts, einer Wärmequelle oder scharfen Kante befinden oder mit diesen in Kontakt kommen.
- Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur Zubehör und Ersatzteile des Herstellers, die für Ihr Gerät entwickelt wurden.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Kabel aus der Steckdose.
- Stellen Sie Ihre Kaffeekanne niemals in eine Mikrowelle, auf eine Flamme oder auf elektrische Kochplatten.
- Füllen Sie das Gerät nicht mit Wasser, wenn es noch heiß ist.
- Alle Geräte unterliegen strengen Qualitätskontrollverfahren. Dazu gehören tatsächliche Nutzungstests an zufällig ausgewählten Geräten, die etwaige Gebrauchsspuren erklären würden.
- Schließen Sie beim Betrieb der Kaffeemaschine immer den Deckel.
- Brühen Sie keinen Kaffee auf, wenn der Behälter bereits Kaffee enthält.
- Um ein Überlaufen zu verhindern, muss die Karaffe auf dem beheizten Sockel der Kaffeemaschine platziert werden, da sonst heißes Wasser oder Kaffee überlaufen können.
- Die Kaffeemaschine wird während des Brühvorgangs sehr heiß. Lassen Sie daher Vorsicht walten.
- Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander.
- Verwenden Sie die Kanne nicht ohne den Deckel.
- Füllen Sie kein heißes Wasser in die Tanks.

## PRODUKTBESCHREIBUNG

- |                                 |                                     |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| <b>A</b> Deckel                 | <b>9</b> START-Anzeige              |
| <b>B</b> Bedienfeld             | <b>10</b> STOP-Anzeige              |
| <b>1</b> Brüh-/Warmhalteanzeige | <b>11</b> AKTIVIERUNGS-Taste        |
| <b>2</b> PROG-Taste             | <b>C</b> Heizplatte                 |
| <b>3</b> UHR-Taste              | <b>D</b> Griff des Wassertanks      |
| <b>4</b> AROMA-Taste            | <b>E</b> Abnehmbarer Wasserbehälter |
| <b>5</b> Zeitanzeige            | <b>F</b> Filterhalter               |
| <b>6</b> MINUS-Taste            | <b>G</b> Behälter                   |
| <b>7</b> PLUS-Taste             | <b>H</b> Löffel                     |
| <b>8</b> Entkalkungsanzeige     |                                     |

## EINSTELLUNG DER UHR

- Stellen Sie die Kaffeemaschine auf eine stabile, flache Oberfläche.
- Schließen Sie das Netzkabel an eine Wandsteckdose von 220 V–240 V an.
  - Wenn Sie die Kaffeemaschine zum ersten Mal anschließen, wird **12:00** auf dem Bildschirm blinkend angezeigt. **Abb. 1.**
  - Wenn „Hour-12“ blinkt, bedeutet, dass die Stunde eingestellt werden muss. Drücken Sie die MINUS-Taste **(6)** oder die PLUS-Taste **(7)**, um die gewünschte Stunde einzustellen und bestätigen Sie die Einstellung mit der UHR-Taste **(3)**. **Abb. 2.**
  - Sobald die Einstellung für die Stunde abgeschlossen ist, blinkt „Minute- 00“ zur Einstellung der Minuten. Drücken Sie die MINUS-Taste **(6)** oder die PLUS-Taste **(7)** für die gewünschte Minutenanzahl.
  - Die Uhrzeit wird angezeigt. Sie wird durch Drücken der UHR-Taste **(3)** manuell oder nach ca. 6 Sekunden automatisch bestätigt.

**HINWEIS:** Ihre Uhr ist jetzt eingestellt und zeigt weiterhin die aktuelle Uhrzeit an, selbst wenn sich Ihr Gerät im Standby-Modus befindet. Wenn Sie die Uhrzeit erneut einstellen möchten, drücken Sie die UHR-TASTE **(3)** und wiederholen Sie die oben beschriebenen Schritte. Wenn das Gerät nicht angeschlossen ist oder es zu einem Stromausfall kommt, wird die Uhr auf 12:00 Uhr zurückgesetzt. Die obigen Anweisungen müssen wiederholt werden, um die Uhr erneut zu programmieren.

## VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

- Entfernen Sie die Aufkleber von der Maschine.
- Lassen Sie die Kaffeemaschine vor dem ersten Gebrauch ohne Kaffee laufen, um den Kreislauf zu spülen. Füllen Sie den Wasserbehälter bis zur maximalen Füllhöhe, und starten Sie einen Zyklus durch Drücken der AKTIVIERUNGS-Taste **(11)**.

**WICHTIG:** Ihr Gerät wurde für den Betrieb nur mit kaltem oder warmem Wasser entwickelt.

## KAFFEEZUBEREITUNG

- Entfernen Sie den Wassertank **(E)**, und füllen Sie kaltes Wasser ein. **Abb. 3.**
- Heben Sie den Deckel **(A)** der Kaffeemaschine durch Drücken der Deckeltaste an. **Abb. 4.**
- Die Anzahl der Tassen wird durch die Wasserstandsanzeige angezeigt. Sie sollten 10–15 Tassen nicht überschreiten. **Abb. 5.**
- Stellen Sie den Behälter **(G)** geschlossen auf die Heizplatte **(C)**, und stellen Sie dabei sicher, dass er richtig eingesetzt ist, um den Mechanismus für den Kaffeefluss zu aktivieren. **Abb. 6.**
- Stellen Sie sicher, dass der Filterhalter **(F)** richtig eingesetzt ist. **Abb. 7.** Legen Sie Filterpapier in den Filterhalter **(F)** ein. Vergewissern Sie sich, dass das Filterpapier vollständig geöffnet ist und ordnungsgemäß im Filterhalter sitzt. **Abb. 8.**
- Sollte versehentlich etwas gemahlener Kaffee in den Wassertank gelangen, starten Sie den Zyklus nicht, sondern reinigen Sie zuerst den Wassertank.
- Andernfalls könnte der gemahlene Kaffee den Wasserkreislauf blockieren.
- Geben Sie pro Tasse 1 Löffel **(H)** gemahlene Kaffee in das Filterpapier. Sie sollten 10 Löffel (70 g) nicht überschreiten. **Abb. 9.**
- Schließen Sie den Deckel **(A)**.
- Wenn sich die Kaffeemaschine im Standby-Modus befindet, drücken Sie die AKTIVIERUNGS-Taste **(11)**, um sie einzuschalten.
- Drücken Sie die AKTIVIERUNGS-Taste **(11)**, um den Zyklus zu starten. Die Brühanzeige (1) wird auf dem Bildschirm angezeigt. **Abb. 10.**
- Wenn der Zyklus abgeschlossen ist und zwei Signaltöne ertönt sind, schaltet sich die Aufwärmfunktion automatisch für 30 Minuten ein. Die Warmhalteanzeige (1) blinkt für die Dauer der Aufwärmphase auf dem Display. **Abb. 11.**
- Um die Kaffeemaschine während des Zyklus anzuhalten, drücken Sie die AKTIVIERUNGS-Taste **(11)**.  
**Bitte beachten:**
- Die Kaffeemenge in dem Kaffeebehälter ist am Ende des Zyklus geringer als die Menge an Wasser, das in den Wassertank gegossen wurde, da der gemahlene Kaffee und der Filter ca. 10 % davon absorbieren.

## WEITERE FUNKTIONEN

### – VERZÖGERTER START (PROG)

#### Einstellen der Zeit für den verzögerten Start

- Ihr Gerät verfügt über ein Programm für den verzögerten Start.
- Stellen Sie sicher, dass die Uhrzeit richtig eingestellt ist. Ist dies nicht der Fall, befolgen Sie die Anweisungen im Abschnitt EINSTELLUNG DER UHR.
- Drücken Sie die **PROG-Taste (2)**, um die automatische Startzeit einzustellen. Das **PROG**-Symbol wird auf dem Display angezeigt. **Abb. 12.**
- Stellen Sie die Stunde ein, indem Sie die MINUS-Taste **(6)** oder die PLUS-Taste **(7)** drücken und drücken Sie anschließend die **PROG-Taste (2)**, um sie zu bestätigen. Wiederholen Sie den Vorgang für die Minuteneinstellung.
- Die Zeiteinstellung wird nach ca. 6 Sekunden automatisch oder durch Drücken der **PROG-Taste (2)** manuell bestätigt.

- Ihre Kaffeemaschine startet automatisch zur eingestellten Zeit. Sie können die eingestellte Uhrzeit jederzeit durch Drücken der **PROG-Taste (2)** anzeigen.
  - Um den verzögerten Start abzubrechen, halten Sie die **PROG-Taste (2)** für 2 Sekunden gedrückt.
- **AROMAFUNKTION**
- Bitte beachten: Die AROMA-Funktion sorgt dank der Vorheizphase für mehr Kaffeearomen.
- Drücken Sie die AROMA-Taste **(4)** zum Beginnen des AROMA-Modus, bevor Sie den Kaffeezyklus starten.
  - Die AROMA-Leuchtanzeige leuchtet auf. **Abb. 13.**
  - Um den AROMA-Modus zu deaktivieren, drücken Sie erneut die AROMA-Taste **(4)**.

## REINIGUNG

- Um den Kaffeesatz zu entfernen, entnehmen Sie den Filter und den Filterhalter aus der Kaffeemaschine. **Abb. 14a.**
  - Entsorgen Sie den Kaffeesatz und das Filterpapier. **Abb. 14b.**
  - Reinigen Sie das Gerät nicht, wenn es noch heiß ist.
  - Reinigen Sie den abnehmbaren Filterhalter mit heißer Seifenlauge.
- Reinigen Sie die Kaffeemaschine mit einem feuchten weichen Tuch oder Schwamm. Verwenden Sie niemals Scheuermittel oder aggressive Produkte an Bestandteilen Ihrer Kaffeemaschine.
  - Feuchten Sie zum Reinigen der Edelstahlteile Ihrer Kaffeemaschine ein weiches Tuch oder einen Schwamm mit heißem Wasser an. Wischen Sie sie anschließend mit einem trockenen Tuch gut ab.
  - Verwenden Sie bei hartnäckigen Flecken ein Tuch mit etwas Haushaltsessig.
  - Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser, und halten Sie es nicht unter den Wasserhahn.

## ENTKALKEN

### Warum ist Entkalken wichtig?

- In Ihrer Kaffeemaschine bildet sich ganz natürlicher Kalk. Entkalken schützt die Kaffeemaschine, sorgt für eine längere Lebensdauer und dauerhaft hochwertigen Kaffee. Kalkablagerungen können die Leistung des Geräts dauerhaft beeinträchtigen.

### Wann ist es an der Zeit, das Gerät zu entkalken?

- Die empfohlene Häufigkeit der Entkalkung hängt von der Wasserhärte und der Anzahl der Kaffeekreisläufe ab. Nach 60 Brühzyklen leuchtet die Entkalkungsanzeige **(8)** auf, um den Benutzer darauf aufmerksam zu machen, dass die Maschine entkalkt werden muss.
- Wenn ein Entkalken nicht erforderlich ist, drücken Sie zum Abbrechen die MINUS-Taste **(6)**.

### So entkalken Sie die Kaffeemaschine

- Verwenden Sie eine Entkalkungslösung oder 0,5 l Haushaltsessig, der mit 0,5 l kaltem oder warmem Wasser verdünnt wurde. **Abb. 15.**

- Geben Sie die Lösung in den Wassertank. **Abb. 16.**
- Geben Sie keinen Kaffee in den Filter, und drücken Sie die **AKTIVIERUNGS-Taste (11)**, um den Entkalkungszyklus zu starten. **Abb. 17.**
- Bitte warten Sie bis zum Ende des Zyklus.
- Um die Maschine durchzuspülen, führen Sie zwei vollständige 10-Tassen-Zyklen mit Wasser durch, ohne Kaffee zu verwenden.
- Wiederholen Sie den Vorgang nach Bedarf.

**Die Garantie gilt nicht für Kaffeemaschinen, die die aufgrund mangelnder Entkalkung nicht oder mangelhaft funktionieren.**

## FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	LÖSUNG
Der Kaffee läuft nicht durch oder das Gerät schaltet sich nicht ein.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß an eine funktionierende Steckdose angeschlossen ist.</li> <li>• Der Wassertank ist leer</li> <li>• Es ist ein Stromausfall aufgetreten.</li> <li>• Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, und schließen Sie das Gerät erneut an.</li> <li>• Die Uhrzeit muss nach einem Stromausfall zurückgesetzt werden.</li> <li>• Die automatische Stopp-Funktion hat für ein Ausschalten des Geräts gesorgt. Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein, um weiteren Kaffee zuzubereiten. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Kaffeezubereitung“.</li> </ul>
Das Gerät scheint undicht zu sein.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie, dass der Wassertank nicht über die maximale Füllmenge hinaus befüllt wurde.</li> <li>• Überprüfen Sie, dass der Wassertank nicht beschädigt ist.</li> </ul>
Das Durchlaufen benötigt viel Zeit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Evtl. muss das Gerät entkalkt werden.</li> <li>• Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Entkalkung“.</li> </ul>
Der Kaffee läuft aus dem Filterhalter, oder der Kaffee läuft sehr langsam.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Kaffeemaschine muss gereinigt werden.</li> <li>• Es ist zu viel Kaffee vorhanden. Wir empfehlen die Verwendung eines Messlöffels pro Tasse.</li> <li>• Der gemahlene Kaffee ist zu fein (z. B. ist der Mahlgrad von espressopulver nicht für eine Filterkaffeemaschine geeignet).</li> <li>• Es ist etwas gemahlener Kaffee zwischen Filterpapier und Filterhalter gelangt.</li> <li>• Das Filterpapier ist nicht ausreichend geöffnet oder falsch positioniert.</li> <li>• Spülen Sie den Filterhalter vor dem Einsetzen des Filterpapiers so aus, dass dieses an den feuchten Seiten des Filterhalters haften bleibt.</li> <li>• Es befindet sich mehr als ein Filterpapier im Filterhalter.</li> <li>• Stellen Sie sicher, dass der Filterhalter vollständig eingesetzt ist.</li> </ul>
Der Kaffee schmeckt nicht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Mahlgrad ist nicht für Ihre Kaffeemaschine geeignet.</li> <li>• Das Verhältnis von Kaffee und Wasser stimmt nicht. Passen Sie es nach Ihrem Geschmack an.</li> <li>• Qualität und Frische des Kaffees sind nicht optimal.</li> <li>• Das Wasser ist von schlechter Qualität.</li> </ul>
Der Kaffee läuft nicht durch.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vergewissern Sie sich, dass sich Wasser im Wassertank befindet.</li> <li>• Das Kaffeedurchflusssystem ist möglicherweise blockiert. Sie können es einfach durch Spülen mit Wasser reinigen.</li> </ul>
Die Zeit ist nicht richtig eingestellt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Timer ist synchronisiert und basiert auf Ihrem elektrischen Netz. Wenn es eine Differenz gibt, empfehlen wir, die Uhrzeit einmal wöchentlich einzustellen, um sicherzugehen, dass sie korrekt ist.</li> </ul>

Wenn Ihr Gerät weiterhin nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an den Kundendienst für Ihr Land.

Die Europäische Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) schreibt vor, dass alte elektrische Haushaltsgeräte nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Alte Geräte müssen separat gesammelt werden, um die Wiederverwertung und das Recycling von Materialien zu optimieren und die Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu reduzieren.



### Unterstützen Sie den Umweltschutz!

- ① Ihr Gerät enthält viele wiederverwertbare oder recycelbare Materialien.
- ➔ Bringen Sie dieses zu einer Sammelstelle oder zu einer autorisierten Kundendienstzentrale zur Verwertung.

Lee detenidamente las instrucciones de uso antes de utilizar el aparato por primera vez y guárdalas para futuras consultas: el fabricante no asumirá ninguna responsabilidad por un uso inadecuado del aparato.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Este aparato no debe ser usado por personas (esto incluye niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o sin experiencia o conocimientos, salvo que estén bajo supervisión o reciban instrucciones relacionadas con el uso del aparato por otra persona responsable de su seguridad.
- Se recomienda vigilar a los niños para garantizar que no juegan con el aparato.
- Si el cable eléctrico o el enchufe están dañados, no utilices el aparato. El cable eléctrico deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio de postventa o una persona debidamente cualificada para ello con el fin de evitar riesgos innecesarios.
- El aparato está concebido solo para uso doméstico en interiores, a altitudes que no superen los 2000 m.
- No sumerjas el aparato, el cable eléctrico ni el enchufe en el agua ni en ningún otro líquido.
- El aparato se ha diseñado solo para uso doméstico.
- No está diseñado para utilizarse en las siguientes aplicaciones y la garantía no se aplicará en dichos casos:
  - Zonas de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
  - Granjas.
  - Uso por parte de los clientes de hoteles, hostales y otros entornos de carácter residencial.
  - Entornos como habitaciones de huéspedes.
- Sigue siempre las instrucciones de limpieza para limpiar el aparato;
  - Desenchufa el aparato.
  - No limpies el aparato cuando esté caliente.
  - Usa un paño húmedo o una esponja.
  - Nunca sumerjas el aparato en agua ni lo pongas bajo un chorro de agua.
- **ADVERTENCIA:** Hay riesgo de lesiones si no se usa el aparato correctamente.

- **ADVERTENCIA:** Después de su uso, no toques la placa calefactora, ya que puede emitir calor residual. Asegúrate de manipular únicamente el asa de la jarra de cristal durante la fase de calentamiento y hasta que se enfríe.
- Los niños menores de 8 años podrán utilizar el aparato siempre bajo supervisión, si han recibido instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y son plenamente conscientes de los peligros que supone. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben realizarlo niños menores de 8 años y sin la supervisión de un adulto.
- Mantén el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Este aparato lo pueden utilizar personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con falta de experiencia o de conocimiento, siempre que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones para utilizar el aparato de forma segura y comprendan los posibles peligros.
- Los niños no deben usar el aparato como juguete.
- No se debe colocar la cafetera en un armario mientras se esté utilizando.
  - Antes de enchufar el aparato, asegúrate de que el voltaje que utiliza se corresponde con el del suministro eléctrico y de que la toma de corriente está conectada a tierra.
  - Cualquier error en la conexión eléctrica anulará la garantía.
  - Desenchufa el aparato cuando hayas terminado de utilizarlo y cuando vayas a limpiarlo.
  - No utilices el aparato si no funciona correctamente o si está dañado. Si esto ocurre, ponte en contacto con un centro de servicio técnico autorizado.
  - Cualquier intervención distinta a la limpieza y el mantenimiento diario, a cargo del cliente, deberá realizarse en un centro de servicio técnico autorizado.
  - El cable eléctrico nunca debe estar cerca de las piezas calientes del aparato ni en contacto con ellas, ni cerca de una fuente de calor o sobre un borde afilado.
  - Por tu seguridad, utiliza únicamente los accesorios y piezas de repuesto del fabricante diseñados para su aparato.
  - No tires nunca del cable para desenchufar el aparato.
  - No coloques nunca la jarra de la cafetera en un microondas, sobre una llama o en una placa de cocción eléctrica.
  - No llenes el aparato de agua si aún está caliente.
  - Todos los aparatos están sometidos a estrictos procedimientos de control de calidad. Entre ellos se incluyen pruebas de uso reales en dispositivos seleccionados al azar, que explicarían cualquier rastro de un uso previo.
  - Cierra siempre la tapa cuando utilices la cafetera.
  - No prepares café en ella si el recipiente ya contiene café.
  - Para evitar que rebose, el recipiente se debe colocar en la base caliente de la cafetera; de lo contrario, podría derramarse algo de agua o café caliente.
  - La cafetera se calienta mucho durante el ciclo de infusión. Manéjala con cuidado.
  - No desmontes el aparato.
  - No utilices la jarra sin la tapa.
  - No viertas agua caliente en los depósitos.

## DESCRIPCIÓN

- |   |  |
|---|--|
| <b>A</b> Tapa                                       | <b>8</b> Indicador de descalcificación |
| <b>B</b> Panel de control                           | <b>9</b> Indicador de inicio           |
| <b>1</b> Indicador de Preparación/Mantener caliente | <b>10</b> Indicador de parada          |
| <b>2</b> Botón de programación                      | <b>11</b> Botón de activación          |
| <b>3</b> Botón del reloj                            | <b>C</b> Placa calefactora             |
| <b>4</b> Botón de aroma                             | <b>D</b> Asa del depósito de agua      |
| <b>5</b> Pantalla de tiempo                         | <b>E</b> Depósito de agua extraíble    |
| <b>6</b> Botón Menos                                | <b>F</b> Portafiltro                   |
| <b>7</b> Botón Más                                  | <b>G</b> Jarra                         |
|   | <b>H</b> Cuchara                       |

## CÓMO AJUSTAR EL RELOJ

- Coloca la cafetera sobre una superficie dura y plana.
- Enchufa el cable de alimentación a una toma de pared de 220 - 240 V.
  - Cuando enchufes la cafetera por primera vez, aparecerá la hora **12:00** am parpadeando en la pantalla. **Fig. 1.**
  - La hora 12 parpadea, lo que significa que tienes que ajustar la hora. Pulsa el botón Menos (**6**) o el botón Más (**7**) para elegir la hora. Pulse el botón del reloj (**3**) para confirmar. **Fig. 2.**
  - El minuto 00 empieza a parpadear después de ajustar la hora. Pulsa el botón Menos (**6**) o Más (**7**) para elegir el minuto.
  - Aparece la hora. Se confirma automáticamente después de aproximadamente 6 segundos o pulsando el botón del reloj (**3**).

**Nota:** El reloj se ha ajustado y seguirá mostrando la hora, incluso cuando el aparato esté en modo standby. Si deseas volver a ajustar la hora, pulsa el botón del reloj (**3**) y repite los pasos anteriores. Si la unidad está desenchufada o se produce una interrupción en el suministro eléctrico, el reloj volverá a indicar 12:00 AM. Deberás repetir las instrucciones anteriores para volver a programar el reloj.

## ANTES DEL PRIMER USO

- Retira las pegatinas de la máquina.
  - Antes de la primera utilización, pon en marcha la cafetera sin café para enjuagar el circuito. Llena el depósito de agua hasta el nivel máximo e inicia un ciclo pulsando el botón de activación (**11**).
- IMPORTANTE:** El aparato se ha diseñado para funcionar solo con agua fría o templada.

## PREPARACIÓN DEL CAFÉ

- Retira el depósito de agua (**E**) y llénalo. **Fig. 3.**
- Levanta la tapa (**A**) de la cafetera pulsando el botón de la tapa. **Fig. 4.**
- El indicador del nivel de agua indica el número de tazas. No superes 10-15 tazas. **Fig. 5.**
- Coloca la jarra (**G**) sobre la base calefactora (**C**) asegurándote de que está correctamente colocada para activar el mecanismo que permite que el café fluya. **Fig. 6.**
- Comprueba que el portafiltro (**F**) esté bien colocado. **Fig. 7.** Coloca papel de filtro en el portafiltro (**F**). Asegúrate de que el filtro de papel está completamente abierto y correctamente colocado en el portafiltro. **Fig. 8.**
- En caso de que caiga café molido en el depósito de agua de forma accidental, no inicies el ciclo y limpia primero el depósito.
- De lo contrario, el café molido podría obstruir el circuito de agua.
- Añade 1 cucharada (**H**) de café molido por taza en el papel de filtro. No superes las 10 cucharadas (70 g). **Fig. 9.**
- Cierra la tapa (**A**).
- Si la cafetera está en modo de espera, pulsa el botón de activación (**11**) para encenderla.
- Pulsa el botón de activación (**11**) para iniciar el ciclo. El indicador de preparación (1) se muestra en la pantalla. **Fig. 10.**
- Una vez finalizado el ciclo con 2 pitidos, la función de mantener caliente se activa de forma automática durante 30 minutos. El indicador Mantener caliente (1) parpadea en la pantalla durante el periodo de calentamiento. **Fig. 11.**
- Para detener la cafetera durante el ciclo, pulsa el botón de activación (**11**).

### Ten cuenta lo siguiente:

- La cantidad de café en la jarra al final del ciclo es inferior a la cantidad de agua vertida en el depósito de agua, puesto que el café molido y el filtro absorberán aproximadamente el 10%.

## OTRAS FUNCIONES

### – PROGRAMACIÓN DIFERIDA

#### **Ajuste de la hora de inicio para la programación diferida**

- El aparato dispone de un programa de inicio diferido.
- Asegúrate de que el reloj tenga la hora correcta. Si no es así, sigue las instrucciones de la sección CÓMO AJUSTAR EL RELOJ.
- Pulsa el botón de **programación (2)** para ajustar la hora de inicio automático. El icono de **programación** aparecerá en la pantalla. **Fig.12.**
- Ajusta la hora pulsando el botón Menos (**6**) o Más (**7**) y pulsa el botón de **programación (2)** para confirmar. Repite los mismos pasos para ajustar los minutos.
- El ajuste de hora se confirma automáticamente después de aproximadamente 6 segundos o pulsando el botón de **programación (2)**.
- La cafetera se iniciará automáticamente a la hora programada. Puedes ver la hora programada en cualquier momento pulsando el botón de **programación (2)**.
- Para cancelar la programación diferida, mantén pulsado el botón de **programación (2)** durante 2 segundos.



## – FUNCIÓN AROMA

Ten cuenta lo siguiente: Con la función AROMA se consiguen más sabores del café gracias a la fase de preinfusión.

- Pulsa el botón de aroma (4) antes de iniciar el ciclo de café para iniciar el modo de AROMA.
- Se enciende la luz indicadora de AROMA. Fig. 13.
- Para cancelar el modo de AROMA, vuelve a pulsar el botón de aroma (4).

## LIMPIEZA

- Para limpiar los posos de café, quita el filtro y el portafiltro de la cafetera. Fig. 14a.
  - Desecha los posos de café y el papel de filtro. Fig. 14b.
  - No limpies el aparato si aún está caliente.
  - Lava el portafiltro extraíble con agua caliente y jabón.
- 
- Usa un paño húmedo o una esponja para limpiar la cafetera. No utilices nunca productos abrasivos o fuertes con ninguna pieza de la cafetera.
  - Para limpiar las piezas de acero inoxidable de la cafetera, humedece un paño suave o un paño suave o una esponja con agua caliente. Límpialas bien con un paño seco.
  - Para las manchas difíciles, utiliza un paño con un poco de vinagre blanco.
  - No sumerjas el aparato en agua ni lo coloques bajo un chorro de agua.

## DESCALCIFICACIÓN

### ¿Por qué es importante la descalcificación?

- La acumulación de cal en la cafetera es un proceso natural. La descalcificación ayuda a proteger la cafetera, garantiza una vida útil más prolongada y un café de alta calidad de forma sistemática a lo largo del tiempo. La cal puede alterar permanentemente el rendimiento del aparato.

### ¿Cuándo es el momento de efectuar la descalcificación?

- La frecuencia de la descalcificación depende de la dureza del agua y del número de ciclos de café. Después de 60 ciclos de preparación, el indicador de descalcificación (8) se enciende para recordar al usuario que es necesario descalcificar la máquina.
- Si no es necesario descalcificar la máquina, pulsa el botón Menos (6) para cancelar.

### Cómo eliminar los depósitos de cal de la cafetera

- Utiliza una solución de descalcificación o 0,5 l de vinagre blanco diluido en 0,5 l de agua fría o templada. Fig. 15.
- Vierte la solución en el depósito de agua. Fig. 16.
- No pongas café en el filtro y pulsa el botón de activación (11) para iniciar el ciclo de descalcificación. Fig. 17.
- Espera hasta el fin del ciclo.
- Para enjuagar la cafetera, realiza 2 ciclos completos de 10 tazas con agua, pero sin café.
- Repite la operación si es necesario.

La garantía no cubre las cafeteras que no funcionen o con un funcionamiento incorrecto debido a una falta de descalcificación.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	SOLUCIÓN
No sale café o el aparato no se enciende.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrate de que el aparato está enchufado correctamente a una toma que funcione.</li><li>• El depósito de agua está vacío.</li><li>• Se ha producido una interrupción en el suministro eléctrico.</li><li>• Desenchufa la cafetera y vuelve a enchufarla.</li><li>• La hora del reloj debe restablecerse después de una interrupción en el suministro eléctrico.</li><li>• La función de parada automática ha apagado el aparato. Apaga el aparato y vuelve a encenderlo para preparar más café. Para obtener más información, consulta la sección "Preparación del café".</li></ul>
Parece que el aparato tiene fugas.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrate de que el depósito de agua no se ha llenado por encima del límite máximo.</li><li>• Comprueba que el depósito de agua no está dañado.</li></ul>
El café tarda mucho en salir.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Es posible que debas descalcificar el aparato.</li><li>• Para obtener más información, consulta la sección "Descalcificación".</li></ul>
El café se está derramando desde el portafiltro o fluye muy lentamente.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Debes limpiar la cafetera.</li><li>• Hay demasiado café. Recomendamos utilizar una cuchara medidora por taza.</li><li>• El café molido es demasiado fino (por ejemplo, el molido para expreso no es adecuado para una cafetera de filtro).</li><li>• Se ha quedado un poco de café molido entre el filtro de papel y el portafiltro.</li><li>• El filtro de papel no está lo suficientemente abierto o está mal colocado.</li><li>• Enjuaga el portafiltro antes de insertar el filtro de papel para que se adhiera a los lados húmedos del portafiltro.</li><li>• Hay más de un filtro de papel en el portafiltro.</li><li>• Comprueba que el portafiltro esté insertado por completo.</li></ul>
El café sabe mal.	<ul style="list-style-type: none"><li>• El molido del café no es adecuado para tu cafetera.</li><li>• La proporción de café y agua es incorrecta. Cámbiala para adaptarla a tus gustos.</li><li>• La calidad y frescura del café no son óptimas.</li><li>• El agua es de mala calidad.</li></ul>
El café no sale.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Comprueba que hay agua en el depósito.</li><li>• Es posible que el sistema de flujo de café esté obstruido. Puedes limpiarlo simplemente enjuagando con agua.</li></ul>
La hora no es correcta.	<ul style="list-style-type: none"><li>• El temporizador está sincronizado y depende de la red eléctrica. Si hay alguna diferencia, recomendamos ajustar la hora una vez a la semana para asegurarte de que es correcta.</li></ul>

Si el aparato sigue sin funcionar correctamente, ponte en contacto con el departamento de atención al cliente de tu país.

La Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) establece que los electrodomésticos usados no deben desecharse con los residuos municipales normales. Los electrodomésticos antiguos deben recogerse por separado para optimizar la clasificación y el reciclaje de los materiales que contienen, así como reducir el impacto en la salud humana y el medio ambiente.



### ¡Ayuda a proteger el medioambiente!

- ① Tu aparato contiene muchos materiales recuperables o reciclables.
- ➔ Llévalo a un punto de recogida o bien a un servicio técnico oficial para que sea procesado.

## استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	الحل
لا تتمزج القهوة أو يتعذر تشغيل الجهاز.	<ul style="list-style-type: none"> <li>تأكد من توصيل الجهاز بشكل صحيح بمقبس كهربائي يعمل.</li> <li>يوجد تسريب في خزان الماء.</li> <li>حدث انقطاع في الطاقة.</li> <li>افصل الطاقة عن الماكينة، ثم أعد توصيلها مرة أخرى.</li> <li>يجب إعادة ضبط وقت الساعة بعد انقطاع الطاقة.</li> <li>تم إيقاف تشغيل وظيفة الإيقاف التلقائي. اعمد إلى إيقاف تشغيل الجهاز ومن ثم إعادة تشغيله مرة أخرى لصنع المزيد من القهوة. مزيد من المعلومات، راجع قسم "تحضير القهوة".</li> </ul>
يبدو أن الجهاز يسرّب.	<ul style="list-style-type: none"> <li>تأكد من عدم ملء خزان الماء بما يتجاوز الحد الأقصى.</li> <li>تأكد من عدم تلف خزان الماء.</li> </ul>
يتطلب المزج وقتًا طويلاً.	<ul style="list-style-type: none"> <li>ربما حان الوقت لإزالة ترسبات الجهاز.</li> <li>لمزيد من المعلومات، راجع قسم "إزالة الترسبات الكلسية".</li> </ul>
تتسرب القهوة من حامل الفلتر أو تتدفق القهوة ببطء شديد.	<ul style="list-style-type: none"> <li>يجب تنظيف آلة تحضير القهوة.</li> <li>ثمة الكثير من القهوة. ننصح باستخدام ملعقة قياس لكل كوب.</li> <li>القهوة المطحونة ناعمة جداً (على سبيل المثال، الطحن من أجل الإسبريسو غير مناسب لفلتر القهوة).</li> <li>أصبحت بعض حبوب القهوة المطحونة متداخلة بين ورق الفلتر وحامل الفلتر.</li> <li>ورق الفلتر غير مفتوح بما يكفي أو تم وضعه بشكل غير صحيح.</li> <li>اشطف حامل الفلتر قبل إدخال ورق الفلتر بحيث يلتصق الأخير بالجوانب الرطبة لحامل الفلتر.</li> <li>يوجد أكثر من ورقة فلتر واحدة في حامل الفلتر.</li> <li>تأكد من إدخال حامل الفلتر بالكامل.</li> </ul>
طعم القهوة سيئ.	<ul style="list-style-type: none"> <li>طحن القهوة غير مناسب لآلة تحضير القهوة.</li> <li>نسبة القهوة والماء غير صحيحة. قم بتعديلها لتلائم ذوقك.</li> <li>جودة القهوة وطزاجتها ليستا مثاليين.</li> <li>الماء ذو جودة رديئة.</li> </ul>
لا تتدفق القهوة.	<ul style="list-style-type: none"> <li>تأكد من وجود ماء في خزان الماء.</li> <li>قد يكون نظام تدفق القهوة مسدوداً. يمكنك تنظيفه ببساطة بشطفه بالماء.</li> </ul>
الوقت غير صحيح.	<ul style="list-style-type: none"> <li>تتم مزامنة المؤقت ويعتمد على الشبكة الكهربائية. إذا كان ثمة اختلاف، فإننا ننصحك بضبط الوقت مرة في الأسبوع للتأكد من صحته.</li> </ul>

في حال استمرار عمل الجهاز بشكل ملائم، يُرجى الاتصال بقسم خدمة العملاء المخصص لبلدك.

يتطلب التوجيه الصادر عن الاتحاد الأوروبي UE/19/2012 بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) عدم إلقاء الأجهزة الكهربائية المنزلية القديمة في التدفق الطبيعي لنفايات البلدية. يجب جمع الأجهزة القديمة بشكل منفصل من أجل تحسين عملية استرداد وإعادة تدوير المواد التي تحتوي عليها والحد من تأثيرها على صحة الإنسان والبيئة.

### ساعد في حماية البيئة!

- ① تحتوي الماكينة على الكثير من المواد القابلة للاسترداد أو لإعادة التدوير.
- ② خذ هذه المعلومات إلى مركز تجميع أو إلى مركز خدمة معتمد للمعالجة.



## التنظيف

- لإزالة الحبوب المستخدمة، أزل الفلتر وحامل الفلتر من آلة تحضير القهوة. الشكل 14أ.
- تخلص من حبوب القهوة وورقة الفلتر. الشكل 14ب.
- لا تنظف الجهاز وهو لا يزال ساخناً.
- اغسل حامل الفلتر القابل للإزالة باستخدام ماء ساخن مع الصابون.
- نظّف آلة تحضير القهوة باستخدام قطعة قماش ناعمة أو إسفنج رطبة. لا تستخدم أبداً المنتجات الكاشطة أو القوية على أي جزء من آلة تحضير القهوة.
- لتنظيف الأجزاء المصنوعة من الفولاذ الذي لا يصدأ في آلة تحضير القهوة، بلّل قطعة قماش ناعمة أو إسفنج بماء ساخن. امسحها جيداً باستخدام قطعة قماش جافة.
- بالنسبة للبقع العنيدة، استخدم قطعة قماش مع بعض الخل الأبيض.
- لا تغمر الجهاز في الماء أو تعرّضه للماء الجاري.

## إزالة الترسبات الكلسية

ما سبب أهمية إزالة الترسبات الكلسية؟

- يتراكم الكلس بشكل طبيعي في آلة تحضير القهوة. تساعد إزالة الترسبات الكلسية في حماية آلة تحضير القهوة وضمان فترة خدمة أطول وقهوة عالية الجودة باستمرار مع مرور الوقت. قد تغير الترسبات الكلسية أداء الجهاز بشكل دائم.
- متى يحين وقت إزالة الترسبات الكلسية؟
- يعتمد تكرار إزالة الترسبات الكلسية على عسر الماء وعدد دورات القهوة. بعد 60 دورة تحضير، يضيء مؤشر إزالة الترسبات الكلسية (8) لتذكير المستخدم بأن الماكينة تتطلب إزالة الترسبات الكلسية.
- إذا لم يكن من الضروري إزالة الترسبات الكلسية بواسطة المستخدم، فاضغط على الزر MINUS (ناقص) (6) للإلغاء.
- كيفية إزالة الترسبات الكلسية من آلة تحضير القهوة
- استخدم محلولاً لإزالة الترسبات الكلسية أو 0.5 لتر من الخل الأبيض المخفف في 0.5 لتر من الماء البارد أو الدافئ. الشكل 15.
- ضع المحلول في خزان الماء. الشكل 16.
- لا تضع أي قهوة في الفلتر واضغط على الزر ACTIVATE (تنشيط) (11) لبدء دورة إزالة الترسبات الكلسية. الشكل 17.
- يرجى الانتظار حتى نهاية الدورة.
- لغسل الماكينة، ابدأ بدورتين كاملتين من 10 أكواب مع الماء، ولكن من دون قهوة.
- كرر العملية حسب الحاجة.
- لا يغطي الضمان أجهزة تحضير القهوة التي لا تعمل أو التي تعمل بشكل كبير بسبب عدم إزالة الترسبات الكلسية.



## الوصف

9	مؤشر START (بدء)	أ	الغطاء
10	مؤشر STOP (إيقاف)	ب	لوحة التحكم
11	زر ACTIVATE (تنشيط)	1	جهاز تحضير/حفظ السخونة
ج	لوح التسخين	2	زر PROG (البرنامج)
د	مقبض خزان الماء	3	زر CLOCK (الساعة)
هـ	خزان ماء قابل للفتح	4	زر AROMA (النكهة)
و	حامل الفلتر	5	شاشة الوقت
ز	الإبريق الزجاجي	6	زر MINUS (ناقص)
ح	ملعقة	7	زر PLUS (زائد)
		8	مؤشر إزالة الترسبات

## ضبط الساعة

- ضع آلة تحضير القهوة على سطح صلب ومستوي.
- قم بتوصيل كابل الطاقة بأخذ تيار كهربائي موجود على الحائط بقدرة 220 فولت - 240 فولت.
- عند توصيل آلة تحضير القهوة للمرة الأولى، يظهر **12:00** ويومض على الشاشة. **الشكل 1**.
- عندما تومض الساعة 12-، فإن هذا يعني ضبط الساعة. اضغط على زر MINUS (ناقص) **(6)** أو زر PLUS (زائد) **(7)** للساعة المطلوبة، واضغط على زر CLOCK (الساعة) **(3)** للتأكيد. **الشكل 2**.
- الدقائق - 00 يتحول إلى الوميض بمجرد انتهاء إعداد الساعة. اضغط على زر MINUS (ناقص) **(6)** أو زر PLUS (زائد) **(7)** للوصول إلى الدقيقة المطلوبة.
- يظهر الوقت. ويتم تأكيد ذلك تلقائيًا بعد 6 ثوانٍ تقريبًا أو بالضغط على زر CLOCK (الساعة) **(3)**.

**ملاحظة:** تم ضبط الساعة الآن وسوف تستمر في عرض الوقت الحالي حتى عندما يكون الجهاز في وضع الاستعداد. إذا أردت ضبط الوقت مرة أخرى، فاضغط على زر CLOCK (الساعة) **(3)** وكرر الخطوات أعلاه. إذا تم فصل الوحدة أو حدث عطل في الطاقة، فستعود الساعة إلى الساعة 12:00 صباحًا. يجب تكرار التعليمات الواردة أعلاه لبرمجة الساعة مرة أخرى.

## قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى

- قم بإزالة الملصقات من الماكينة.
- قبل الاستخدام للمرة الأولى، قم بتنشيط آلة تحضير القهوة من دون استخدام أي قهوة لغسل الدائرة. املاً خزان الماء حتى المستوى الأقصى وابدأ دورة بالضغط على زر ACTIVATE (تنشيط) **(11)**.
- **مهم:** تم تصميم الجهاز بحيث يعمل باستخدام ماء بارد أو دافئ فقط.

## إعداد القهوة

- أزل خزان المياه **(E)** واملأ الماء البارد. **الشكل 3**.
  - ارفع غطاء آلة تحضير القهوة **(A)** بالضغط على زر الغطاء. **الشكل 4**.
  - تتم الإشارة إلى عدد الأكواب بواسطة مؤشر مستوى الماء. لا تتجاوز 10-15 كوبًا. **الشكل 5**.
  - ضع الإبريق الزجاجي **(G)** مغلقًا على قاعدة التسخين **(C)** عن طريق التأكد من وضعه في مكانه بشكل صحيح لتنشيط الآلية التي تسمح بتدفق القهوة. **الشكل 6**.
  - تأكد من إدخال حامل الفلتر **(F)** بشكل جيد. **الشكل 7**. ضع ورق الفلتر في حامل الفلتر **(F)**. تأكد من أن ورق الفلتر مفتوح بالكامل وفي مكانه بشكل صحيح في حامل الفلتر. **الشكل 8**.
  - إذا تم صب بعض القهوة المطحونة من دون قصد في خزان الماء، فامتنع عن بدء الدورة ونظف خزان الماء أولاً.
  - يمكن أن تسد القهوة المطحونة دائرة الماء.
  - أضف ملعقة واحدة **(H)** من القهوة المطحونة لكل كوب في ورقة الفلتر. لا تتجاوز 10 ملاعق (70 جرامًا). **الشكل 9**.
  - أغلق الغطاء **(A)**.
  - إذا كانت آلة تحضير القهوة في وضع الاستعداد، فاضغط على الزر ACTIVATE (تنشيط) **(11)** لتشغيلها.
  - اضغط على الزر ACTIVATE (تنشيط) **(11)** لبدء الدورة. يظهر مؤشر التحضير **(1)** على الشاشة. **الشكل 10**.
  - عند اكتمال الدورة مع إصدار صافرتين، يتم تشغيل ميزة الإحماء تلقائيًا لمدة 30 دقيقة. يظل مؤشر الحفاظ على السخونة **(1)** يومض على شاشة العرض طوال فترة التسخين. **الشكل 11**.
  - لإيقاف آلة تحضير القهوة في أثناء الدورة، اضغط على الزر ACTIVATE (تنشيط) **(11)**.
- يرجى ملاحظة ما يلي:**
- كمية القهوة في الإبريق الزجاجي في نهاية الدورة أقل من كمية الماء التي يتم سكبها في خزان الماء، حيث تمتص القهوة المطحونة والفلتر قرابة 10% منها.

## وظائف أخرى

### - بدء التشغيل المتأخر (PROG)

#### ضبط وقت بدء التشغيل المتأخر

- يتميز الجهاز ببرنامج بدء التشغيل المتأخر.
  - تأكد من ضبط الساعة على الوقت الصحيح. إذا لم يكن الأمر كذلك، فاتبع الإرشادات الواردة في قسم "ضبط الساعة".
  - اضغط على زر PROG (البرنامج) **(2)** لضبط وقت البدء التلقائي. سيظهر رمز PROG (البرنامج) على الشاشة. **الشكل 12**.
  - اضبط الساعة بالضغط على زر MINUS (ناقص) **(6)** أو زر PLUS (زائد) **(7)** واضغط على زر PROG (البرنامج) **(2)** للتأكيد، ونفس الطريقة لضبط الدقائق.
  - يتم تأكيد إعداد الوقت تلقائيًا بعد 6 ثوانٍ تقريبًا أو بالضغط على زر PROG (البرنامج) **(2)**.
  - تبدأ آلة تحضير القهوة تلقائيًا في الوقت المبرمج. يمكنك عرض الوقت المبرمج في أي وقت بالضغط على زر PROG (البرنامج) **(2)**.
  - لإلغاء بدء التشغيل المتأخر، اضغط باستمرار على زر PROG (البرنامج) **(2)** لمدة ثانيتين.
- وظيفة النكهة**
- يرجى ملاحظة ما يلي: توفر وظيفة النكهة المزيد من نكهات القهوة بفضل مرحلة ما قبل الصب.
  - اضغط على زر AROMA (النكهة) **(4)** قبل بدء دورة القهوة لبدء وضع AROMA (النكهة).
  - يضيء ضوء مؤشر AROMA (النكهة). **الشكل 13**.
  - لإلغاء وضع AROMA (النكهة)، اضغط على زر AROMA (النكهة) **(4)** مرة أخرى.

يرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام جهازك للمرة الأولى والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل: لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن استخدام الجهاز غير المتوافق.

## تعليمات السلامة

- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو أولئك الذين تنقصهم الخبرة أو المعرفة، إلا إذا قام شخص مسؤول بالإشراف عليهم أو إعطائهم التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز حرصاً على سلامتهم.
- تجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الطاقة أو القابس تالفاً. يجب استبدال سلك الطاقة من قبل الشركة المصنعة أو خدمة ما بعد البيع أو أشخاص مؤهلين لتجنب الخطر.
- جهازك مخصص للاستخدام المنزلي فقط على ارتفاع أقل من 2000 متر.
- لا تغمر الجهاز أو سلك الطاقة أو القابس في الماء أو أي سوائل أخرى.
- جهازك مصمم خصيصاً للاستخدام المنزلي فقط.
- ليس الغرض من الجهاز استخدامه في التطبيقات التالية، ولن ينطبق الضمان عليها:
  - مطابخ الموظفين في المتاجر والمكاتب وغيرها من بيئات العمل؛
  - منازل المزارع؛
  - من قبل العملاء في الفنادق والفنادق الصغيرة والأماكن السكنية الأخرى؛
  - بيئات الإقامة والإفطار.
- اتبع دائماً تعليمات التنظيف لتنظيف الجهاز؛
  - افصل الطاقة عن الجهاز.
  - لا تنظف الجهاز وهو لا يزال ساخناً.
  - قم بالتنظيف باستخدام قطعة قماش أو إسفنج رطبة.
  - لا تغمر الجهاز (أ) بالمياه أو تضعه تحت المياه الجارية.
- تحذير: ثمة مخاطر تعرض للإصابات إذا لم تستخدم هذا الجهاز بشكل صحيح.
- تحذير: بعد الاستخدام، لا تلمس لوح الحفاظ على السخونة، الذي يتعرض للحرارة المتبقية.
- تأكد من عدم استخدام مقبض دورق الزجاج إلا في أثناء التسخين حتى يبرد.
- يمكن للأطفال الذين لا تقل أعمارهم عن 8 سنوات استخدام هذا الجهاز، ما داموا خاضعين للإشراف وقد تم إعطاؤهم إرشادات حول استخدام الجهاز بأمان وهم على دراية تامة بالمخاطر التي ينطوي عليها الأمر. يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته إلا إذا كانوا أكبر من 8 سنوات وتحت إشراف شخص بالغ.
- يرجى الاحتفاظ بالجهاز وسله الخاص بعيداً عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات.

- يُسمح باستخدام هذا الجهاز للأشخاص الذين يعانون من نقص في قواهم الجسدية والحسية والعقلية، أو نقص في الخبرة والمعرفة، فقط في حال الإشراف عليهم وتزويدهم بالمعلومات والتعليمات اللازمة لهم حول كيفية استخدام هذا الجهاز بأمان، وإدراكهم المخاطر.
- يجب أن يمنع الأطفال عن اللعب بالجهاز.
- يجب عدم وضع آلة صنع القهوة بداخل خزانة في أثناء استخدامها.
- قبل توصيل الجهاز، تأكد من أن الطاقة التي يستخدمها تتوافق مع نظام مصدر التيار الكهربائي وأن مأخذ التوصيل موزع.
- أي خطأ يحدث في التوصيل الكهربائي سيلغي الضمان الخاص بك.
- افصل الجهاز عند الانتهاء من استخدامه وعند تنظيفه.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان لا يعمل بشكل صحيح أو إذا كان تالفاً. إذا حدث ذلك، فاتصل بمركز خدمة معتمد.
- يجب إجراء كافة الأعمال الخاصة بالجهاز، غير التنظيف والصيانة اليومية التي يقوم بها العميل، من خلال مركز خدمة معتمد.
- يجب إبعاد سلك الطاقة تماماً عن الأجزاء الساخنة في الجهاز وعدم ملامسته لها، ويجب إبعاده عن أي مصدر من مصادر الحرارة أو أي حواف حادة.
- استخدم الملحقات وقطع الغيار التابعة للشركة المصنعة والمصممة خصيصاً لجهازك، وذلك حفاظاً على سلامتك.
- تجنب شد سلك الجهاز لفصله من القابس.
- لا تضع أبداً إبريق القهوة في فرن الميكروويف أو على لهب أو على صفائح الطهي الكهربائية.
- لا تملأ الجهاز بالماء إذا كان لا يزال ساخناً.
- تخضع كل الأجهزة لإجراءات صارمة لمراقبة الجودة. وتشمل هذه الإجراءات اختبارات الاستخدام الفعلية لأجهزة مختارة عشوائياً، والتي تفسر أي آثار استخدام.
- أغلق الغطاء دائماً عند تشغيل آلة صنع القهوة.
- لا تُحضر القهوة إذا كان الإبريق به قهوة بالفعل.
- لمنع أي فيضان، يجب وضع الإبريق على القاعدة الساخنة لآلة صنع القهوة، وإلا قد يكون ثمة بعض من الفيضان للماء الساخن أو القهوة الساخنة.
- تصيح آلة صنع القهوة ساخنة جداً في أثناء دورة الغلي. يرجى التعامل معها بعناية.
- لا تفكك الجهاز.
- لا تستخدم الإبريق من دون الغطاء.
- لا تصب الماء الساخن في الخزانات.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak tieto osoby nie sú pod dohľadom alebo nie sú riadne poučené o používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Dozrite na to, aby sa so spotrebičom nehrali deti.
- Spotrebič nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka. Aby sa zabránilo nebezpečenstvu, musí sieťový kábel vymeniť výrobca, popredajný servis či iná kvalifikovaná osoba.
- Váš spotrebič je určený pre domáce použitie vo vnútri domu a len do nadmorskej výšky 2 000 m.
- Neponárajte spotrebič, kábel či zástrčku do vody alebo inej tekutiny.
- Tento spotrebič je určený len na použitie v domácnosti.
- Nie je určený na používanie v týchto prostrediach a záruka sa nevzťahuje na:
  - kuchyne pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach;
  - farmy;
  - použitie klientmi hotelov, motelov alebo v iných obytných priestoroch;
  - prostredie typu „bed and breakfast“.
- Pri čistení spotrebiča vždy postupujte podľa pokynov na čistenie;
  - Odpojte spotrebič.
  - Nečistite spotrebič, kým je horúci.
  - Vyčistite vlhkou handričkou alebo špongiou.
  - Spotrebič nikdy neponárajte do vody ani ho nedávajte pod tečúcu vodu.
- **VAROVANIE:** Riziko poranenia, ak nebudete správne používať tento spotrebič.

- **VAROVANIE:** Po použití spotrebiča sa nedotýkajte doštičky na udržiavanie tepla, pretože je vystavená pôsobeniu zvyškového tepla. Uistite sa, že pri manipulácii počas ohrevu až do vychladnutia používate iba rukoväť skleneného džbánu.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku najmenej 8 rokov, ak sú pod dozorom, dostali pokyny na bezpečné používanie spotrebiča a sú si plne vedomé súvisiacich nebezpečenstiev. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, iba ak sú staršie ako 8 rokov a sú pod dohľadom dospelaj osoby.
- Uchovávajte spotrebič aj kábel mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Tento spotrebič môžu používať osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú tieto osoby pod dohľadom alebo boli náležite poučené, ako používať tento spotrebič, a chápu možné riziká spojené s jeho používaním.
- Deti nesmú používať spotrebič na hranie.
- Kávovar sa nesmie používať v zabudovanej skrinke.
- Pred zapojením spotrebiča skontrolujte, či napájanie spotrebiča zodpovedá vašej elektrickej napájacej sústave a či je zásuvka uzemnená.
- Akékoľvek chybné zapojenie spotrebiča do elektrickej siete ruší vašu záruku.
- Odpojte spotrebič zo siete po jeho použití a pred čistením.
- Spotrebič nepoužívajte, ak správne nefunguje alebo je poškodený. Pokiaľ k tomu dôjde, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
- Všetky zásahy, ktoré sú iné ako čistenie a každodenná údržba zo strany zákazníka, musia byť vykonané autorizovaným servisným strediskom.
- Prívodný kábel sa nesmie nikdy dostať do blízkosti alebo kontaktu s horúcimi časťami prístroja, do blízkosti zdrojov tepla alebo ostrej hrany.
- Kvôli vašej bezpečnosti používajte len príslušenstvo a náhradné diely navrhnuté výrobcom pre váš spotrebič.
- Neťahajte za kábel, ak chcete odpojiť spotrebič z elektrickej siete.
- Nikdy nedávajte kávový džbán do mikrovlnnej rúry, na plameň alebo elektrické varné platne.
- Spotrebič nenapĺňajte vodou, ak je stále horúci.
- Všetky spotrebiče podliehajú prísny postupom kontroly kvality. Tieto zahŕňajú aj skutočné testy na náhodne vybraných spotrebičoch, čo môže vysvetľovať prípadné stopy používania.
- Pri spustení kávovaru vždy zatvorte veko.
- Nevarte kávu, ak sa už v karafe káva nachádza.
- Aby sa zabránilo pretečeniu, musí byť karafa umiestnená na vyhrievanú základňu kávovaru, inak môže dôjsť k pretečeniu horúcej vody alebo horúcej kávy.
- Kávovar sa počas prípravy veľmi zohreje. Zaobchádzajte s ním opatrne.
- Spotrebič nerozoberajte.
- Nepoužívajte džbán bez veka.
- Nelejte horúcu vodu do nádrží.

## OPIS

- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| <b>A</b> Veko                                  | <b>9</b> Indikátor ŠTART           |
| <b>B</b> Ovládací panel                        | <b>10</b> Indikátor STOP           |
| <b>1</b> Indikátor varenia/udržiavania teploty | <b>11</b> Tlačidlo AKTIVÁCIA       |
| <b>2</b> Tlačidlo PROGRAM                      | <b>C</b> Ohrievacia platňa         |
| <b>3</b> Tlačidlo ČAS                          | <b>D</b> Rukoväť nádrže na vodu    |
| <b>4</b> Tlačidlo ARÓMA                        | <b>E</b> Vyberateľná nádrž na vodu |
| <b>5</b> Zobrazenie času                       | <b>F</b> Držiak filtra             |
| <b>6</b> Tlačidlo MÍNUS                        | <b>G</b> Karafa                    |
| <b>7</b> Tlačidlo PLUS                         | <b>H</b> Lyžica                    |
| <b>8</b> Indikátor vodného kameňa              |                                    |

## NASTAVENIE HODÍN

- Umiestnite kávovar na tvrdý a rovný povrch.
- Pripojte napájací kábel do elektrickej zásuvky 220 V – 240 V.
  - Keď kávovar pripojíte prvýkrát, na obrazovke sa zobrazí a bliká **12:00. Obr. 1.**
  - Bliká 12. hodina, čo znamená, že sa nastavuje hodina. Stlačte tlačidlo MÍNUS (**6**) alebo tlačidlo PLUS (**7**) na nastavenie požadovanej hodiny, stlačte tlačidlo HODINY (**3**) na potvrdenie. Obr. 2
  - Po nastavení hodiny začne blikáť minúta 00. Stlačte tlačidlo MÍNUS (**6**) alebo tlačidlo PLUS (**7**) na nastavenie požadovanej minúty.
  - Zobrazí sa čas. Automaticky sa potvrdí po približne 6 sekundách alebo stlačením tlačidla HODINY (**3**).

**Poznámka:** Vaše hodiny sú teraz nastavené a budú zobrazovať aktuálny čas, aj keď je váš spotrebič v pohotovostnom režime. Ak chcete znova nastaviť čas, stlačte tlačidlo HODINY (**3**) a zopakujte vyššie uvedené kroky.

Ak je zariadenie odpojené alebo ak dôjde k výpadku napájania, hodiny sa vrátia na čas 12:00. Na opätovné naprogramovanie hodín je potrebné zopakovať vyššie uvedené pokyny.

## PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Odstráňte nálepky zo zariadenia.
- Pred prvým použitím spustíte kávovar bez kávy, aby ste prepláchli okruh. Naplňte nádrž na vodu až po maximálnu úroveň a spustíte cyklus stlačením tlačidla AKTIVOVÁŤ (**11**).

**DÔLEŽITÉ:** Váš spotrebič bol navrhnutý tak, aby používal iba studenú alebo teplú vodu.

## PRÍPRAVA KÁVY

- Vyberte nádrž na vodu (**E**) a naplňte ju studenou vodou. Obr. 3
- Zdvihnite veko kávovaru (**A**) stlačením tlačidla veka. Obr. 4
- Počet šálok ukazuje ukazovateľ hladiny vody. Neprekračujte 10 – 15 šálok. **Obr. 5**
- Umiestnite zatvorenú karafu (**G**) na ohrievaciu základňu (**C**), pričom dbajte na jej správne umiestnenie, aby sa aktivoval mechanizmus, ktorý umožňuje káve tiecť. **Obr. 6**
- Uistite sa, že je držiak filtra (**F**) dobre zasunutý. **Obr. 7** Vložte filtračný papier do držiaka filtra (**F**). Uistite sa, že je filtračný papier úplne otvorený a správne umiestnený v držiaku filtra. **Obr. 8**
- Ak sa do nádrže na vodu neúmyselne vysype trochu mletej kávy, nespúšťajte cyklus a najskôr vyčistite nádrž na vodu.
- V opačnom prípade by mletá káva mohla zablokovať vodný okruh.
- Do filtračného papiera nasypť 1 lyžicu (**H**) mletej kávy na každú šálku. Neprekračujte 10 lyžíc (70 g). **Obr. 9**
- Zatvorte veko (**A**).
- Ak je kávovar v pohotovostnom režime, stlačením tlačidla AKTIVÁCIA (**11**) ho zapnete.
- Spustíte cyklus stlačením tlačidla AKTIVÁCIA (**11**). Na obrazovke sa zobrazí indikátor varenia (**1**). **Obr. 10**
- Po dokončení cyklu zaznejú 2 pípnutia a funkcia udržiavania teploty sa automaticky zapne na 30 minút. Indikátor udržiavania teploty (**1**) bude počas udržiavania teploty blikáť. **Obr. 11**
- Ak chcete kávovar počas cyklu zastaviť, stlačte tlačidlo AKTIVÁCIA (**11**).

### Upozorňujeme:

- Množstvo kávy v karafe na konci cyklu je menšie ako množstvo vody naliatej do nádrže na vodu, pretože zomletá káva a filter absorbujú približne 10 % z tejto vody.

## INÉ FUNKCIE

### – ONESKORENÉ SPUSTENIE (PROGRAM)

#### **Nastavenie času oneskoreného spustenia**

- Váš spotrebič je vybavený programom oneskoreného spustenia.
- Uistite sa, že sú hodiny nastavené na správny čas. Ak nie, postupujte podľa pokynov v časti NASTAVENIE HODÍN.
- Stlačte **tlačidlo PROGRAM (2)** na nastavenie času automatického spustenia. Na displeji sa zobrazí ikona **PROGRAM. Obr. 12**
- Nastavte hodinu stlačením tlačidla MÍNUS (**6**) alebo tlačidla PLUS (**7**), **stlačením tlačidla PROGRAM (2)** potvrďte a rovnakým spôsobom nastavte minúty.
- Nastavenie času sa automaticky potvrdí po približne 6 sekundách alebo stlačením **tlačidla PROGRAM (2)**
- Váš kávovar sa spustí automaticky v naprogramovanom čase. Naprogramovaný čas môžete kedykoľvek zobraziť stlačením tlačidla **PROGRAM (2)**.
- Oneskorené spustenie zrušíte podržaním tlačidla **PROGRAM (2)** na 2 sekundy.

### – FUNKCIA ARÓMA

- Upozorňujeme: Funkcia ARÓMA zabezpečí výraznejšiu chuť kávy vďaka fáze predparenia.
- Pred spustením kávového cyklu stlačte tlačidlo ARÓMA (**4**), čím spustíte režim ARÓMA.

- Kontrolka ARÓMA sa rozsvieti. **Obr. 13**
- Ak chcete režim ARÓMA zrušiť, znova stlačte tlačidlo ARÓMA (4).

## ČISTENIE

- Na odstránenie použitej pomletej kávy vyberte filter a držiak filtra z kávovaru. **Obr. 14a.**
  - Pomletú kávu a filtračný papier zlikvidujte. **Obr. 14b.**
  - Spotrebič nečistite, ak je stále horúci.
  - Odnímateľný držiak filtra umyte teplou vodou s prostriedkom na umývanie riadu.
- Kávovar čistite vlhkou mäkkou handričkou alebo špongiou. Na žiadnu časť kávovaru nikdy nepoužívajte abrazívne alebo silné produkty.
  - Na čistenie nerezových častí kávovaru navlhčite mäkkú handričku alebo špongiu horúcou vodou. Dobre ich utrite suchou handričkou.
  - Na odolné škrvny použite handričku s trochou bieleho octu.
  - Spotrebič neponárajte do vody ani pod tečúcu vodu.

## ODVÁPNE NIE

### Prečo je odstraňovanie vodného kameňa dôležité?

- Vo vašom kávovare sa prirodzene hromadí vodný kameň. Odstraňovanie vodného kameňa pomáha chrániť kávovar, zaisťuje dlhšiu životnosť a konzistentne vysokú kvalitu kávy v priebehu času. Vodný kameň môže trvalo ovplyvniť výkon spotrebiča.

### Kedy je čas odstrániť vodný kameň?

- Frekvencia odstraňovania vodného kameňa závisí od tvrdosti vody a počtu kávových cyklov. Po 60 cykloch varenia sa indikátor odstraňovania vodného kameňa (8) rozsvieti, aby používateľovi pripomenul, že zariadenie vyžaduje odstránenie vodného kameňa.

- Ak používateľ nevyžaduje odstránenie vodného kameňa, zrušte ho stlačením tlačidla MÍNUS (6).

### Ako odstrániť vodný kameň z kávovaru

- Použite roztok na odstraňovanie vodného kameňa alebo 0,5 l bieleho octu zriedeného v 0,5 l studenej alebo teplej vody. **Obr. 15**
- Nalejte roztok do nádrže na vodu. **Obr. 16**
- Do filtra nekladajte žiadnu kávu a stlačením tlačidla AKTIVÁCIA (11) spustíte cyklus odstraňovania vodného kameňa. **Obr. 17**
- Počkajte na ukončenie cyklu.
- Na prepláchnutie zariadenia spustite 2 kompletne 10-šálkové cykly s vodou, ale bez kávy.
- Podľa potreby operáciu zopakujte.

**Záruka sa nevzťahuje na kávovary, ktoré sú nefunkčné alebo ktoré fungujú nesprávne kvôli nedostatočnému odstraňovaniu vodného kameňa.**

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	RIEŠENIE
Káva sa nepripraví alebo sa spotrebič nezapne.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uistite sa, že je spotrebič správne zapojený do funkčnej zásuvky.</li> <li>• Nádrž na vodu je prázdna.</li> <li>• Došlo k výpadku napájania.</li> <li>• Odpojte zariadenie a potom ho znova zapojte.</li> <li>• Po výpadku napájania je potrebné znova nastaviť čas hodín.</li> <li>• Funkcia automatického zastavenia vypla spotrebič. Ak chcete pripraviť viac kávy, vypnite spotrebič a potom ho znova zapnite. Viac informácií nájdete v časti „Príprava kávy“.</li> </ul>
Zdá sa, že zo spotrebiča uniká voda.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uistite sa, že nádrž na vodu nebola naplnená nad maximálny limit.</li> <li>• Uistite sa, že nádrž na vodu nie je poškodená.</li> </ul>
Príprava trvá príliš dlho.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Možno je čas na odstránenie vodného kameňa zo spotrebiča.</li> <li>• Viac informácií nájdete v časti „Odstraňovanie vodného kameňa“.</li> </ul>
Káva sa vylieva z držiaka filtra alebo tečie veľmi pomaly.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kávovar je potrebné vyčistiť.</li> <li>• Nasypali ste príliš veľa kávy. Odporúčame použiť jednu lyžicu na jednu šálku.</li> <li>• Pomletá káva je príliš jemná (napríklad jemnosť mletia pre espresso nie je vhodná pre kávovar s filtrom).</li> <li>• Medzi filtračný papier a držiak filtra sa dostalo trochu mletej kávy.</li> <li>• Filtračný papier nie je dostatočne otvorený alebo je nesprávne umiestnený.</li> <li>• Pred vložením filtračného papiera opláchnite držiak filtra, aby sa papier prilepil na vlhké strany držiaka filtra.</li> <li>• V držiaku filtra sa nachádza viac ako jeden filtračný papier.</li> <li>• Uistite sa, že je držiak filtra úplne zasunutý.</li> </ul>
Káva nemá dobrú chuť.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jemnosť pomletia kávy nie je vhodná pre váš kávovar.</li> <li>• Pomer kávy a vody je nesprávny. Upravte ho podľa svojej chuti.</li> <li>• Kvalita a čerstvosť kávy nie sú optimálne.</li> <li>• Voda má nízku kvalitu.</li> </ul>
Káva nevyteká.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uistite sa, že v nádrži na vodu sa nachádza voda.</li> <li>• Systém prietoku kávy môže byť upchatý. Vyčistíte ho opláchnutím vodou.</li> </ul>
Čas nie je správne nastavený.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Časovač je synchronizovaný a závisí od vašej elektrickej siete. Ak existuje rozdiel, odporúčame nastaviť čas raz týždenne, aby ste zabezpečili jeho správnosť.</li> </ul>

Ak váš prístroj stále nepracuje správne, obráťte sa na oddelenie služieb zákazníkom vo vašej krajine.

Európska smernica 2012/19/EU o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) vyžaduje, aby sa staré domáce elektrospotrebiče nevyhadzovali do bežného komunálneho odpadu. Staré spotrebiče sa musia zhromažďovať oddelene na účely optimalizácie využitia a recyklácie materiálov, ktoré obsahujú a pre zníženie dopadu na ľudské zdravie a životné prostredie.



### Pomôžte chrániť životné prostredie!

- ① Váš spotrebič obsahuje viacero zhodnotiteľných alebo recyklovateľných materiálov.
- ➔ Odovzdajte ho do miestnej komunálnej zberne alebo autorizovaného servisného strediska na spracovanie.



Před prvním použitím spotřebiče si pečlivě přečtete návod k použití a uschovejte jej pro budoucí použití: Výrobce nezodpovídá za chybné použití spotřebiče.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud tyto osoby nejsou pod dohledem nebo nejsou řádně poučeny ohledně používání spotřebiče ze strany osoby odpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte, aby si se spotřebičem nehrály děti.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud jsou napájecí kabel nebo zástrčka poškozené. Jestliže je napájecí kabel poškozen, v zájmu bezpečnosti jej musí vyměnit výrobce, poprodejní servis nebo osoby s podobnou kvalifikací.
- Váš spotřebič je určen pro domácí použití uvnitř domu a jen do nadmořské výšky 2000 m.
- Neponořujte spotřebič, napájecí kabel či zástrčku do vody nebo jiné tekutiny.
- Tento spotřebič je určen pouze k domácímu použití.
- Není určen k použití v těchto prostředích, na která se současně nevztahuje záruka:
  - kuchyňky pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a dalších pracovních prostředích,
  - obytné prostory zemědělských budov,
  - používání klienty v hotelech, motelech a jiných typech ubytovacích zařízení
  - v zařízeních poskytujících nocleh se snídaní.
- Při čištění vašeho spotřebiče vždy postupujte podle následujících pokynů:
  - Nečistěte spotřebič je-li horký.
  - K čištění použijte vlhkou utěrku nebo houbičku.
  - Spotřebič nikdy neponořujte do vody, ani ho nečistěte pod tekoucí vodou.

- **VAROVÁNÍ:** V případě nesprávného použití spotřebiče hrozí nebezpečí zranění.
- **VAROVÁNÍ:** Po použití se nedotýkejte desky udržující teplotu, protože je vystavena působení zbytkového tepla. Během ohřevu až do vychladnutí manipulujte se skleněnou nádobou pouze pomocí rukojeti.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let, pokud jsou pod dohledem, nebo byly řádně poučeny o bezpečném použití spotřebiče a rozumí možným rizikům spojeným s jeho používáním. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti. Pouze pokud jsou starší 8 let a jsou pod dohledem dospělé osoby.
- Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí ve věku do 8 let.
- Spotřebič smí být používán osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osobami bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném použití spotřebiče a rozumí možným rizikům.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Kávovar nesmí být při používání umístěn v kuchyňské skříňce.
  - Před zapojením spotřebiče zkontrolujte, zda jeho napájení odpovídá vaší elektrické napájecí soustavě a zda je zásuvka uzemněna.
  - Chybným připojením k elektrické síti dojde ke zneplatnění záruky.
  - Po použití a před čištěním spotřebič vždy odpojte ze sítě.
  - Spotřebič nepoužívejte, pokud nefunguje správně nebo byl poškozen. Pokud k tomu dojde, obraťte se na autorizované servisní centrum.
  - Všechny jiné zásahy, než jsou čištění a každodenní údržba ze strany zákazníka, musí provést autorizované servisní středisko.
  - Napájecí kabel se nikdy nesmí dostat do blízkosti nebo kontaktu s horkými částmi spotřebiče, do blízkosti zdrojů tepla ani nesmí být umístěn přes ostrou hranu.
  - K zajištění vaší bezpečnosti používejte pouze výrobcem určené příslušenství a náhradní díly pro váš spotřebič.
  - Neodpojujte spotřebič z elektrické sítě tahem za kabel.
  - Nikdy neumísťujte konvici na kávu do mikrovlnné trouby, na plamen nebo elektrický sporák.
  - Spotřebič neplňte vodou, je-li ještě horký.
  - Všechny spotřebiče podléhají přísným postupům kontroly kvality. Tyto zahrnují i skutečné testy použití na náhodně vybraných spotřebičích, což vysvětluje možné stopy použití.
  - Před spuštěním kávovaru vždy zavřete víko.
  - Nevařte kávu, pokud už je v konvici káva uvařena.
  - Při přípravě kávy musí být konvice vždy umístěna na varné desce, aby nedošlo k přetékání horké vody či kávy.
  - Kávovar se během překapávacího cyklu silně zahřívá. Zacházejte s ním opatrně.
  - Spotřebič nerozebírejte.
  - Nepoužívejte konvici bez víka.
  - Nelijte do nádržek horkou vodu.

## POPIS

- |  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| <b>A</b> Víko                                  | <b>9</b> Kontrolka START             |
| <b>B</b> Ovládací panel                        | <b>10</b> Kontrolka STOP             |
| <b>1</b> Kontrolka vaření / udržování teploty  | <b>11</b> Tlačítko ACTIVATE          |
| <b>2</b> Tlačítko PROG                         | <b>C</b> Varná deska                 |
| <b>3</b> Tlačítko CLOCK                        | <b>D</b> Držadlo nádržky na vodu     |
| <b>4</b> Tlačítko AROMA                        | <b>E</b> Vyjímatelná nádržka na vodu |
| <b>5</b> Zobrazení času                        | <b>F</b> Držák filtru                |
| <b>6</b> Tlačítko MINUS                        | <b>G</b> Konvice                     |
| <b>7</b> Tlačítko PLUS                         | <b>H</b> Lžička                      |
| <b>8</b> Kontrolka odstraňování vodního kamene |                                      |

## NASTAVENÍ HODIN

- Umístěte kávovar na pevný a rovný povrch.
- Zapojte napájecí kabel do elektrické zásuvky s napětím 220 až 240 V.
  - Po prvním připojení kávovaru k napájení se na displeji zobrazí blikající údaj **12:00. Obr. 1.**
  - Blikající hodnota 12 pro hodiny znamená, že je potřebné nastavit hodinu. Stisknutím tlačítka MINUS (**6**) nebo PLUS (**7**) nastavte požadovanou hodinu a stisknutím tlačítka CLOCK (**3**) hodnotu potvrďte. **Obr. 2.**
  - Po nastavení hodiny začne blikat hodnota 00 pro minuty. Stisknutím tlačítka MINUS (**6**) nebo PLUS (**7**) nastavte požadovanou minutu.
  - Zobrazí se čas. Nastavení času bude automaticky potvrzeno přibližně po 6 sekundách nebo po stisknutí tlačítka CLOCK (**3**).

**Poznámka:** Hodiny jsou nyní nastaveny a budou zobrazovat aktuální čas i v případě, že je spotřebič v pohotovostním režimu. Chcete-li čas nastavit znovu, stiskněte tlačítko CLOCK (**3**) a opakujte výše uvedené kroky. Pokud je jednotka odpojena ze zásuvky nebo dojde k výpadku napájení, hodiny se znovu nastaví na hodnotu 12:00 AM. K opětovnému nastavení hodin je nutné zopakovat výše uvedené pokyny.

## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Odstraňte ze spotřebiče nálepky.
- Před prvním použitím nechte kávovar běžet bez kávy, aby se propláchly jeho obvody. Naplňte nádržku na vodu na maximální hladinu a spusťte cyklus stisknutím tlačítka ACTIVATE (**11**).

**DŮLEŽITÉ:** Spotřebič byl navržen tak, aby pracoval pouze s chladnou nebo teplou vodou.

## PŘÍPRAVA KÁVY

- Vyjměte nádržku na vodu (**E**) a naplňte ji studenou vodou. **Obr. 3.**
- Stisknutím tlačítka na víku zvednete víko (**A**) kávovaru. **Obr. 4.**
- Ukazatel stavu vody udává počet šálků. Nepřekračujte množství 10–15 šálků. **Obr. 5.**
- Umístěte konvici (**G**) na varnou desku (**C**) tak, aby správně dosedla na místo, a aktivoval se tak mechanismus umožňující proudění kávy. **Obr. 6.**
- Zkontrolujte, zda je držák filtru (**F**) správně usazen. **Obr. 7.** Vložte papírový filtr do držáku filtru (**F**). Ujistěte se, že je papírový filtr zcela rozevřený a správně vložený na svém místě v držáku filtru. **Obr. 8.**
- Pokud se do nádržky na vodu dostane nedopatřením mletá káva, nespouštějte cyklus přípravy kávy a nejprve nádržku na vodu vyčistěte.
- Mletá káva by v opačném případě mohla zablokovat vodní okruh.
- Nasypte 1 lžičku (**H**) mleté kávy na každý šálek do papírového filtru. Nepřekračujte množství 10 lžic (70 g). **Obr. 9.**
- Zavřete víko (**A**).
- Pokud je kávovar v pohotovostním režimu, zapněte jej stisknutím tlačítka ACTIVATE (**11**).
- Stisknutím tlačítka ACTIVATE (**11**) spusťte cyklus. Na displeji se zobrazí kontrolka vaření (**1**). **Obr. 10.**
- Po dokončení cyklu přípravy kávy oznámeném 2 akustickými signály se na 30 minut automaticky zapne funkce ohřívání. Po dobu ohřívání bude na displeji blikat kontrolka udržování teploty (**1**). **Obr. 11.**
- Chcete-li kávovar během cyklu přípravy kávy zastavit, stiskněte tlačítko ACTIVATE (**11**).

### Upozornění:

- Množství kávy v konvici na konci cyklu je menší než množství vody, kterou jste nalili do nádržky na vodu, protože mletá káva a filtr absorbují přibližně 10 % vody.

## DALŠÍ FUNKCE

### – ODLOŽENÉ SPUŠTĚNÍ (PROG)

#### **Nastavení času odloženého spuštění**

- Spotřebič je vybaven programem odloženého spuštění.
- Zkontrolujte, zda je na hodinách nastaven správný čas. Pokud tomu tak není, postupujte podle pokynů uvedených v části NASTAVENÍ HODIN.
- Stisknutím tlačítka PROG (**2**) nastavte dobu automatického spuštění. Na displeji se zobrazí ikona PROG. **Obr. 12.**
- Stisknutím tlačítka MINUS (**6**) nebo PLUS (**7**) nastavte počet hodin a potvrďte jej stisknutím tlačítka PROG (**2**). Stejným způsobem nastavte počet minut.
- Nastavení času bude automaticky potvrzeno přibližně po 6 sekundách nebo po stisknutí tlačítka PROG (**2**).
- Kávovar se automaticky spustí v nastaveném čase. Nastavený čas můžete kdykoli zobrazit stisknutím tlačítka PROG (**2**).
- Chcete-li zrušit odložené spuštění, podržte tlačítko PROG (**2**) po dobu 2 sekund.

### – FUNKCE AROMA

- Upozornění: Funkce AROMA umožňuje získat intenzivnější chuť kávy díky předběžnému spaření.
- Stisknutím tlačítka AROMA (**4**) před zahájením cyklu přípravy kávy spusťte režim AROMA.
  - Rozsvítí se kontrolka funkce AROMA. **Obr. 13.**
  - Režim AROMA zrušíte opětovným stisknutím tlačítka AROMA (**4**).



## ČIŠTĚNÍ

- Při odstraňování použité kávové sedliny vyjměte z kávovaru filtr a držák filtru. **Obr. 14a.**
- Kávovou sedlinu a papírový filtr zlikvidujte. **Obr. 14b.**
- Spotřebič nečistěte, pokud je ještě horký.
- Vyjímatelný držák filtru omyjte horkou vodou s mýdlem.
- Kávovar čistěte měkkým vlhkým hadříkem nebo houbičkou. Na žádnou část kávovaru nikdy nepoužívejte abrazivní nebo agresivní čisticí prostředky.
- K čištění částí kávovaru z nerezové oceli použijte měkký hadřík nebo houbičku navlhčené v horké vodě. Důkladně je otřete suchým hadříkem.
- Na odolné skvrny použijte hadřík s trochou bílého octa.
- Spotřebič neponořujte do vody ani jej nemyjte pod tekoucí vodou.

## ODVÁPNĚNÍ

### Proč je odvápnění důležité?

- V kávovaru se přirozeně usazuje vodní kámen. Odvápnění pomáhá chránit kávovar a zajišťuje jeho delší životnost a trvale vysokou kvalitu kávy. Vodní kámen může trvale změnit výkon spotřebiče.

### Kdy je čas provést odvápnění?

- Četnost odvápnění závisí na tvrdosti vody a počtu cyklů přípravy kávy. Po 60 cyklech přípravy kávy se rozsvítí kontrolka odstraňování vodního kamene **(8)**, která uživatele upozorní, že spotřebič vyžaduje odstranění vodního kamene.
- Pokud nevyžadujete odstranění vodního kamene, zrušte je stisknutím tlačítka MINUS **(6)**.

### Postup odvápnění kávovaru

- Použijte roztok na odvápnění nebo 0,5 l bílého octa zředěného v 0,5 l studené nebo teplé vody. **Obr. 15.**
- Nalijte roztok do nádržky na vodu. **Obr. 16.**
- Stisknutím tlačítka ACTIVATE **(11)** spustíte cyklus odvápnění, aniž byste nasypali kávu do filtru. **Obr. 17.**
- Počkejte na dokončení cyklu.
- K vypláchnutí spotřebiče spustíte 2 úplné cykly s vodou pro 10 šálků, ale bez kávy.
- Podle potřeby postup opakujte.

**Záruka se nevztahuje na kávovary, které jsou nefunkční nebo jejichž funkce je špatná z důvodu nedostatečného odvápnění.**

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	ŘEŠENÍ
Káva se nelouhuje nebo se spotřebič nezapne.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ujistěte se, že je spotřebič řádně zapojen do funkční zásuvky elektrické sítě.</li> <li>• Nádržka na vodu je prázdná.</li> <li>• Došlo k výpadku napájení.</li> <li>• Odpojte spotřebič a znovu jej zapojte.</li> <li>• Po výpadku napájení je nutné znovu nastavit čas hodin.</li> <li>• Funkce automatického zastavení vypnula spotřebič. Vypněte spotřebič a znovu jej zapněte, abyste mohli připravit další kávu. Více informací naleznete v části „Příprava kávy“.</li> </ul>
Zdá se, že spotřebič netěsí.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ujistěte se, že nádržka na vodu nebyla naplněna nad maximální limit.</li> <li>• Zkontrolujte, zda není nádržka na vodu poškozená.</li> </ul>
Louhování kávy trvá příliš dlouho.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Může být nutné spotřebič odvápnit.</li> <li>• Další informace naleznete v části „Odvápnění“.</li> </ul>
Kolem držáku filtru vytéká káva nebo káva teče velmi pomalu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kávovar je nutné vyčistit.</li> <li>• Příliš mnoho kávy. Při dávkování kávy doporučujeme používat odměrku.</li> <li>• Mletá káva je příliš jemná (pro tento kávovar není vhodné například mletí pro přípravu kávy typu espresso).</li> <li>• Mezi papírový filtr a držák filtru se dostala mletá káva.</li> <li>• Papírový filtr není dostatečně rozevřený nebo je špatně umístěn.</li> <li>• Před vložením papírového filtru opláchněte držák tak, aby povrch filtru přilnul k vlhkým stranám držáku filtru.</li> <li>• V držáku filtru je více než jeden papírový filtr.</li> <li>• Zkontrolujte, zda je držák filtru správně usazen.</li> </ul>
Káva nechutná dobře.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Použitá mletá káva není vhodná pro váš kávovar.</li> <li>• Poměr kávy a vody není správný. Upravte jej podle své chuti.</li> <li>• Kvalita a čerstvost kávy nejsou optimální.</li> <li>• Voda je nekvalitní.</li> </ul>
Káva neteče.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte, že je v nádržce na vodu voda.</li> <li>• Systém průtoku kávy může být ucpaný. Můžete jej vyčistit jednoduchým propláchnutím vodou.</li> </ul>
Je zobrazen nesprávný čas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Časovač se synchronizuje podle vaší elektrické sítě. Pokud je odchylka času příliš velká, doporučujeme nastavovat časovač jednou týdně, abyste se ujistili, že je správný.</li> </ul>

Pokud spotřebič stále nepracuje správně, obraťte se na oddělení zákaznické podpory ve vaší zemi.

Evropská směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) vyžaduje, aby staré domácí elektrické spotřebiče nebyly vyhazovány do běžného komunálního odpadu. Staré spotřebiče musí být shromažďovány odděleně s cílem optimalizovat jejich využití a recyklaci obsažených materiálů, a tím snížit dopad na lidské zdraví a životní prostředí.



### Pomozte chránit životní prostředí!

- ① Váš spotřebič obsahuje mnoho materiálů, které lze znovu použít nebo recyklovat.
- ➔ Odveďte jej na sběrné místo nebo do autorizovaného servisního střediska k dalšímu zpracování.

A készülék első használata előtt gondosan olvassa el a használati utasítást, és őrizze meg azt, mert a jövőben még szüksége lehet rá. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem megfelelő használatáért.

## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (gyermeket is beleértve), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek kellő belátással és tudással, kivéve, ha az említett személyek a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, vagy ilyen személytől kaptak útmutatást a berendezés használatára.
- A gyermekeket szemmel kell tartani, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Ne használja a készüléket, ha a hálózati kábel vagy a csatlakozódugó megsérült. A veszély elkerülése érdekében a hálózati kábelt cseréltesse ki a gyártóval, az ügyfélszolgálati szervvel vagy más, hasonlóan képzett szakemberrel.
- A jelen készülék kizárólag otthoni, beltéri, 2000 méteres tengerszint feletti magasság alatti használatra készült.
- Ne merítse vízbe vagy más folyadékba a készüléket, a hálózati kábelt és a csatlakozódugót.
- A készülék kizárólag otthoni használatra alkalmas.
- A következő felhasználási területeken történő használatra nem alkalmas, így ezekre a garancia sem vonatkozik:
  - Üzletek, irodák és egyéb munkahelyi környezetek személyzeti konyhájában;
  - Gazdaságokban történő felhasználás;
  - Szállodák, motelek, panziók és más szálláshelyek vendégei általi használat.
- Mindig kövesse a készülék tisztítási utasításait:
  - Húzza ki a készüléket.
  - Ne tisztítsa a készüléket, ha még forró.
  - Nedves ruhával vagy szivaccsal tisztítsa.
  - Soha ne merítse a készüléket vízbe, és ne tegye folyó víz alá.
- **FIGYELEM:** Ha nem rendeltetésszerűen használja a készüléket, fennáll a sérülés veszélye.

- **FIGYELEM:** Használat után ne érintse meg a melegen tartó lapot, mivel az még meleg lehet. Az üvegcancsót mindig a fülénél fogja meg melegítés közben, amíg az ki nem hűl.
- A készüléket a nyolc évesnél idősebb gyermekek csak abban az esetben használhatják, ha felügyelet alatt állnak, illetve utasítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és tisztában vannak a használattal járó veszélyekkel. A tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást gyermekek csak abban az esetben végezhetik el, ha nyolc évesnél idősebbek és biztosított a felügyeletük.
- Tartsa a készüléket és annak vezetékeit távol 8 év alatti gyermekektől.
- A készüléket olyan személyek, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, illetve nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és tudással, csak abban az esetben használhatják, ha felügyelet alatt állnak, illetve utasítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és tisztában vannak a használattal járó veszélyekkel.
- Gyerekek nem használhatják játékszerként a készüléket.
- Használat közben ne helyezze szekrénybe a kávéfőzőt.
  - A készülék áram alá helyezése előtt győződjön meg arról, hogy a készülék működéséhez szükséges tápfeszültség megegyezik az elektromos hálózat feszültségével, illetve hogy az aljzat földelt.
  - Bármilyen elektromos csatlakozási hiba a garancia megszűnését vonja maga után.
  - A készülék használatának befejezése után vagy annak tisztítása előtt húzza ki a készülék dugóját a konnektorból.
  - Ne használja a készüléket, ha az nem működik megfelelően, vagy sérülés látható rajta. Ebben az esetben lépjen kapcsolatba a hivatalos szervizközponttal.
  - A tisztításon és a felhasználó által végzendő mindennapi karbantartáson kívüli munkálatokat hivatalos szervizközpont végezze el.
  - A hálózati kábel soha ne legyen közel és ne érjen a készülék forró részeihez, valamint ne legyen hőforrások közelében vagy éles széléken.
  - Saját biztonsága érdekében csak a készülékhez tervezett tartozékokat és pótalkatrészeket használja.
  - Ne a vezetéknél fogva húzza ki a készülék dugóját a konnektorból!
  - Soha ne tegye a kávékiöntőt mikrohullámú sütőbe, láng fölé vagy elektromos sütőlapra.
  - Ne töltsön a készülékbe vizet, ha a készülék még forró.
  - Minden készüléket szigorú minőségellenőrzési eljárások alapján ellenőriznek. Ezek részeként véletlenszerűen kiválasztott készülékek kerülnek kipróbálásra, ami magyarázatot adhat az esetlegesen előforduló használati nyomokra.
  - A kávéfőző működtetése közben mindig zárja le a fedelet.
  - Ne főzzön kávé, ha az üvegcancsóban már van kávé.
  - A túlfolyás elkerülése érdekében helyezze az üvegcancsót a kávéfőző hőlapjára, ellenkező esetben a forró víz vagy kávé kifolyhat.
  - A kávéfőző a forrázási ciklus közben felforrósodik. Óvatosan bánjon vele.
  - Ne szerelje szét a készüléket.
  - Ne használja a kiöntőt fedél nélkül.
  - Ne töltsön forró vizet a tartályokba.

## LEÍRÁS

<b>A</b> Fedél	<b>9</b> START jelzőlámpa
<b>B</b> Vezérlőpanel	<b>10</b> STOP jelzőlámpa
<b>1</b> Kávéfőzés/melegen tartás jelzőlámpa	<b>11</b> AKTIVÁLÁS gomb
<b>2</b> PROG gomb	<b>C</b> Fűtőlemez
<b>3</b> ÓRA gomb	<b>D</b> Vízartály fogantyúja
<b>4</b> AROMA gomb	<b>E</b> Kivehető vízartály
<b>5</b> Idő kijelző	<b>F</b> Filtertartó
<b>6</b> MÍNUSZ gomb	<b>G</b> Üvegkancsó
<b>7</b> PLUSZ gomb	<b>H</b> Kanál
<b>8</b> Vízkömentesítés jelzőlámpa	

## AZ ÓRA BEÁLLÍTÁSA

- Helyezze a kávéfőzőt kemény, sík felületre.
- Csatlakoztassa a tápkábelt egy 220–240V-os hálózati aljzathoz.
  - Amikor először csatlakoztatja a kávéfőzőt, a **12:00** kijelzés villog a kijelzőn. **1. ábra**
  - A 12-es óra villog, ami azt jelenti, hogy be kell állítani az órát. Nyomja meg a MÍNUSZ gombot (**6**) vagy a PLUSZ gombot (**7**) a kívánt óráig, majd a jóváhagyáshoz nyomja meg az ÓRA gombot (**3**). **2. ábra**
  - A 00-ás perc villog, ha az óra beállítása már megtörtént. Nyomja meg a MÍNUSZ gombot (**6**) vagy a PLUSZ gombot (**7**) a kívánt perc beállításáig.
  - Az időt kijelzi a készülék. A beállítás kb. 6 másodperc elteltével automatikusan, vagy az ÓRA gomb (**3**) megnyomása után megerősítést nyer.

**Megjegyzés:** Az óra be van állítva, és a készülék készenléti állapotban is kijelzi az aktuális időt. Az idő újbóli beállításához nyomja meg a CLOCK (**3**) gombot, és ismételje meg a fenti lépéseket. Ha a készülék nincs csatlakoztatva, vagy áramkimaradás történik, az óra visszaáll 12:00 AM értékre. Az óra ismételt beprogramozásához meg kell ismételnie a fenti utasításokat.

## ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Távolítsa el a matricákat a gépről.
  - Az első használat előtt kávé nélkül üzemeltesse a kávéfőzőt, hogy átöblítse a rendszert. Töltse fel a vízartályt a maximális szintig, és indítson el egy ciklust az AKTIVÁLÁS gomb (**11**) megnyomásával.
- FONTOS:** A készüléket kizárólag hideg vagy langyos vízzel való működtetésre tervezték.

## KÁVÉFŐZÉS

- Vegye ki a vízartályt (**E**), és tölts fel hideg vízzel. **3. ábra**
  - Emelje fel a kávéfőző fedelét (**A**) a fedél gombjának megnyomásával. **4. ábra**
  - A csészék számát a vízszintjelző jelzi. Ne lépje túl a 10-15 csésze mennyiséget. **5. ábra**
  - Helyezze az üvegkancsót (**G**) zárt fedéllel (**e**) a hőlapra (**C**), és ellenőrizze, hogy megfelelően a helyén van-e, a kávé kifolyását lehetővé tevő mechanizmus aktiválásához. **6. ábra**
  - Ellenőrizze, hogy a filtertartó (**F**) rendesen be van-e helyezve. **7. ábra** Helyezze a filterpapírt a filtertartóba (**F**). Ügyeljen rá, hogy a filterpapír teljesen nyitva legyen, és megfelelően legyen behelyezve a filtertartóba. **8. ábra**
  - Ha véletlenül őrölt kávé kerül a vízartályba, csak a tartály kitisztítása után indítsa el a ciklust.
  - Máskülönben az őrölt kávé eltömítheti a vízkört.
  - Csészénként 1 kanál (**H**) őrölt kávé rakjon a filterpapírba. Ne lépje túl a 10 kanál (70 g) mennyiséget. **9. ábra**
  - Zárja le a fedelet (**A**).
  - Ha a kávéfőző készenléti állapotban van, nyomja meg az AKTIVÁLÁS (**11**) gombot a bekapcsoláshoz.
  - Nyomja meg az AKTIVÁLÁS gombot (**11**) a ciklus elindításához. A kávéfőzés jelzőfénye (1) megjelenik a képernyőn. **10. ábra**
  - Ha a ciklus befejeződött és két csipogó hangjelzést ad, a bemelegítési funkció automatikusan bekapcsol 30 percre. A Melegen tartás jelzőfénye (1) a bemelegítési időszak során folyamatosan a kijelzőn marad. **11. ábra**
  - A kávéfőző ciklus közbeni leállításához nyomja meg az AKTIVÁLÁS (**11**) gombot.
- Vegye figyelembe:**
- A ciklus végén az üvegkancsóban lévő kávé mennyisége kevesebb lesz a vízartályba töltött víz mennyiségénél, mert az őrölt kávé és a szűrő a víz körülbelül 10%-át felszívja.

## EGYÉB FUNKCIÓK

### – KÉSLELTETETT INDÍTÁS (PROG)

#### **A késleltetett indítás idejének beállítása**

- Készüléke késleltetett indításos programmal is fel van szerelve.
- Ellenőrizze, hogy az óra a helyes időre van-e beállítva. Ha nem, kövesse AZ ÓRA BEÁLLÍTÁSA fejezetben leírt lépéseket.
- Nyomja meg a **PROG gombot (2)** az automatikus indítási idő beállításához. A **PROG** ikon megjelenik a kijelzőn. **12. ábra**
- Állítsa be az órát a MÍNUSZ gomb (**6**) vagy a PLUSZ gomb (**7**) megnyomásával, majd a **PROG gomb (2)** megnyomásával hagyja jóvá, és ugyanígy állítsa be a percet.
- A beállítás körülbelül 6 másodperc elteltével automatikusan, vagy a **PROG (2)** gomb megnyomásával megerősítést nyer.
- A kávéfőző a beprogramozott időpontban automatikusan elindul. A **PROG gomb (2)** megnyomásával bármikor megtekintheti a beprogramozott időpontot. .
- A késleltetett indítás visszavonásához tartsa nyomva 2 másodpercig a **PROG (K)** gombot.

### – AROMA FUNKCIÓ

Vegye figyelembe: Az AROMA funkció a forrázást megelőző fázisnak köszönhetően jobban kibontakoztatja a kávé ízvilágát.

- Az AROMA üzemmód elindításához nyomja meg az AROMA (4) gombot a kávéfőzési ciklus megkezdése előtt.
- Az AROMA jelzőlámpa bekapcsol. **13. ábra**
- Az AROMA üzemmód visszavonásához nyomja meg ismét az AROMA (4) gombot.

## TISZTÍTÁS

- A lefőtt kávézacc eltávolításához vegye ki a filtert és a filtertartót a kávéfőzőből. **14a. ábra**
  - Dobja ki a kávézaccot és a filterpapírt. **14b. ábra**
  - Ne tisztítsa meg a készüléket, amíg az forró.
  - Forró szappanos vízzel mossa el a kivehető filtertartót.
- Tisztítsa meg a kávéfőzőt egy nedves, puha ronggyal vagy szivaccsal. Soha ne használjon dörzsölő hatású vagy erős tisztítószeret a kávéfőző alkatrészein.
  - A kávéfőző rozsdamentes acél részeinek tisztításához nedvesítsen meg forró vízzel egy puha rongyot vagy szivacsot. Alaposan törölje át azokat egy száraz ronggyal.
  - A makacs foltokhoz használjon egy kevés háztartási ecettel megnedvesített rongyot.
  - Ne merítse a készüléket vízbe, és ne tartsa a csap alá.

## VÍZKÖMENTESÍTÉS

### Miért fontos a vízkömentesítés?

- A vízkő természetes módon alakul ki a kávéfőzőben. A vízkömentesítés segít megóvni a kávéfőzőt, így hosszabb élettartamot és folyamatosan kiváló minőségű kávé biztosít. A vízkő tartósan megváltoztathatja a készülék teljesítményét.

### Mikor kell vízkömentesítést végezni?

- A vízkömentesítés gyakorisága a víz keménységétől és a kávéciklusok számától függ. 60 főzési ciklus után a Vízkömentesítés jelzőlámpa (8) világítani kezd, hogy emlékeztesse a felhasználót, hogy a készülék vízkömentesítést igényel.
- Ha a felhasználónak nincs szüksége vízkömentesítésre, a kilépéshez nyomja meg a MÍNUSZ gombot (6).

### A kávéfőző vízkömentesítése

- Használjon vízkömentesítő oldatot vagy 0,5 liter vízzel felhígított 0,5 liter háztartási ecetet. **15. ábra**
- Öntse az oldatot a víztartályba. **16. ábra**
- Ne tegyen kávé a filterbe, és nyomja meg az AKTIVÁLÁS (11) gombot a vízkömentesítési ciklus elindításához. **17. ábra**
- Várja meg, amíg a ciklus befejeződik.
- A készülék átöblítéséhez indítson el 2 teljes, 10 csészés ciklust vízzel, kávé nélkül.
- Szükség szerint ismételje meg a műveletet.

**A garancia nem érvényes a vízkömentesítés hiánya miatt működésképtelenné váló vagy rosszul működő kávéfőzőkre.**

## HIBAELHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	MEGOLDÁS
Nem főzhető kávé vagy a készülék nem kapcsol be.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Győződjön meg arról, hogy a készülék megfelelően csatlakozik-e egy működő aljzathoz.</li> <li>• A víztartály üres.</li> <li>• Áramszünet volt.</li> <li>• Húzza ki a készüléket, majd csatlakoztassa újra.</li> <li>• Az óra idejét áramkimaradás után vissza kell állítani.</li> <li>• Az automatikus leállítás funkció kikapcsolta a készüléket. Kapcsolja ki a készüléket, majd kapcsolja be újra, hogy kávé tudjon főzni. További információkért lásd a „Kávéfőzés” című részt.</li> </ul>
Úgy tűnik, hogy a készülék szivárog.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Győződjön meg arról, hogy a víztartályt nem töltötte-e a maximális szinten túl.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy nem sérült-e a víztartály.</li> </ul>
A forrázás sok időt igényel.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lehet, hogy ideje vízkömentesíteni a készüléket.</li> <li>• További információkért lásd a „Vízkömentesítés” című részt.</li> </ul>
A kávé kifolyik a filtertartóból, vagy nagyon lassan folyik a kávé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A kávéfőzőt meg kell tisztítani.</li> <li>• Túl sok a kávé. Egy csészéhez egy mérőkanálnyi mennyiséget javasolunk.</li> <li>• Az őrölt kávé túl finom (például az eszpresszóhoz való őrlemény nem alkalmas filteres kávéfőzőhöz).</li> <li>• őrölt kávé került a filterpapír és a filtertartó közé.</li> <li>• A filterpapír nem elég nyitott vagy nem megfelelően van elhelyezve.</li> <li>• A filterpapír behelyezése előtt öblítse le a filtertartót, hogy az a filtertartó nedves oldalához tapadjon.</li> <li>• Több filterpapír van a filtertartóban.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a filtertartó rendesen be van-e helyezve.</li> </ul>
Rossz ízű a kávé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Az őrölt kávé nem alkalmas a kávéfőzőjéhez.</li> <li>• A kávé és a víz aránya helytelen. Módosítsa az ízlésének megfelelően.</li> <li>• A kávé minősége és frissessége nem optimális.</li> <li>• A víz rossz minőségű.</li> </ul>
A kávé nem folyik.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy elegendő víz van-e a víztartályban.</li> <li>• Előfordulhat, hogy a kávéáramlás-szabályozó rendszer eltömődött. Egyszerűen öblítse ki vízzel.</li> </ul>
Nem helyes az időbeállítás.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Az időzítő szinkronizált, működése az elektromos hálózattól függ. Ha eltérő időt mutat, akkor azt javasoljuk, hogy hetente egyszer állítsa be az időt, így az biztosan helyes lesz.</li> </ul>

Ha a készülék továbbra sem működik megfelelően, kérjük, forduljon az országában illetékes ügyfélszolgálatához.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (WEEE) szóló 2012/19/UE európai irányelv előírja, hogy a régi elektromos háztartási készülékeket tilos normál, szelektálatlan kommunális hulladékként ártalmatlanítani. A régi készülékeket külön kell gyűjteni, hogy az alkatrészek válogatása és újrafeldolgozása optimális legyen, valamint hogy az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt hatás alacsonyabb legyen.



### Segítsen megvédeni a környezetet!

- ① A készülék számos visszanyerhető vagy újrahasznosítható anyagot tartalmaz.
- ➔ Vigye ezeket egy hulladékgyűjtő pontra vagy egy hivatalos szervizközpontba, ahol feldolgozzák őket.



Prije prve upotrebe aparata pažljivo pročitajte upute za korištenje i sačuvajte ih ako bi vam zatrebale u budućnosti: Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost u slučaju upotrebe aparata koja nije u skladu s uputama.

## SIGURNOSNA UPUTSTVANS

- Nije predviđeno da ovaj aparat koriste osobe (uključujući djecu) ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja, izuzev ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili ako im je ta osoba dala uputstva o načinu korištenja aparata.
- Djecu je potrebno nadzirati kako biste bili sigurni da se ne igraju aparatom.
- Aparat nemojte koristiti ako je kabal za napajanje ili utikač oštećen. Kabal za napajanje mora zamijeniti proizvođač, ovlašteni prodajni servis ili osobe sličnih kvalifikacija da bi se izbjegla opasnost.
- Aparat je namijenjen za upotrebu u domaćinstvu u zatvorenom prostoru samo na nadmorskoj visini manjoj od 2000 m.
- Aparat, kabal za napajanje ili utikač ne uranjajte u vodu ili neku drugu tekućinu.
- Aparat je predviđen samo za upotrebu u domaćinstvu.
- Nije namijenjen za upotrebu u prilikama navedenim u nastavku koje nisu obuhvaćene garancijom:
  - kuhinje za osoblje u trgovinama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima;
  - u vikendicama;
  - od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim vrstama smještaja;
  - u prenoćistima.
- Prilikom čišćenja aparata uvijek slijedite upute za čišćenje:
  - Iskopčajte aparat.
  - Ne čistite aparat dok je vruć.
  - Aparat čistite vlažnom krpom ili spužvom.
  - Aparat nikad ne uranjajte u vodu ili ga ne stavljajte pod vodu iz slavine.

- UPOZORENJE: Opasnost od povreda ukoliko aparat ne koristite pravilno.
- UPOZORENJE: Nakon upotrebe ne dirajte ploču za održavanje toplote koja zadržava preostalu toplotu. Pazite da tokom zagrijavanja dirate samo dršku staklene posude za kafu dok se posuda potpuno ne ohladi.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca starosne dobi od najmanje 8 godina, ako su pod nadzorom i ako su im date upute o sigurnom korištenju aparata te ako dobro razumiju opasnosti u vezi s tim. Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smiju obavljati djeca, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom odrasle osobe.
- Aparat i pripadajući kabal držite van domašaja djece mlađe od 8 godina.
- Ovaj aparat mogu koristiti osobe ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe čije iskustvo ili znanje nije dostatno ako su pod nadzorom ili ako su upućene u siguran način upotrebe aparata te ako razumiju moguće opasnosti.
- Aparat za kafu se ne smije stavljati u kuhinjski ormarić tokom korištenja.
- Prije uključivanja aparata u napajanje električnom energijom provjerite odgovara li struja koju aparat koristi struji vašeg sistema za opskrbu električnom energijom i je li utičnica uzemljena.
- Sve greške u spajanju na električne instalacije poništiti će garanciju.
- Isključite aparat iz napajanja kad završite s upotrebom i prilikom čišćenja aparata.
- Aparat ne koristite ako ne radi ispravno ili ako je oštećen. Ako se to dogodi, obratite se ovlaštenom servisnom centru.
- Sve zahvate, osim čišćenja i svakodnevnog održavanja koje obavlja korisnik, smije obavljati samo ovlašteni servisni centar.
- Kabal za napajanje nikad ne smije biti u blizini ili u kontaktu s vrućim dijelovima aparata, u blizini izvora toplote niti smije prelaziti preko oštih rubova.
- Radi vaše sigurnosti, koristite samo opremu proizvođača i zamjenske dijelove dizajnirane za vaš aparat.
- Aparat ne isključujte iz napajanja povlačenjem za kabal.
- Ne stavljajte staklenu posudu za kafu u mikrovalnu pećnicu, na plamen ili električne ploče za kuhanje.
- U aparat ne ulijevajte vodu ako je još vruć.
- Svi aparati podliježu strogim postupcima provjere kvalitete. Oni uključuju testiranje i stvarno korištenje nasumično odabranih aparata, što objašnjava moguće tragove korištenja.
- Tokom rada aparata za kafu uvijek zatvorite poklopac.
- Ne pripremajte kafu ako u posudi za kafu već ima kafe.
- Da biste spriječili prelijevanje, posuda za kafu treba biti postavljena na ploču za održavanje toplote na aparatu jer u protivnom može doći do prelijevanja tople vode ili tople kafe.
- Tokom ciklusa kuhanja kafe aparat za kafu jako se zagrijava. Rukujte njime s oprezom.
- Nemojte rastavljati aparat.
- Ne upotrebljavajte posudu za kafu bez poklopca.
- Ne ulijevajte toplu vodu u spremnik.

## OPIS

- |   |                                    |
|---|------------------------------------|
| <b>A</b> Poklopac                                 | <b>8</b> Indikator za kamenac      |
| <b>B</b> Kontrolni panel                          | <b>9</b> Indikator START           |
| <b>1</b> Indikator kuhanja/održavanja temperature | <b>10</b> Indikator STOP           |
| <b>2</b> Tipka PROG                               | <b>11</b> Tipka ACTIVATE           |
| <b>3</b> Tipka CLOCK                              | <b>C</b> Grijača ploča             |
| <b>4</b> Tipka AROMA                              | <b>D</b> Ručka spremnika za vodu   |
| <b>5</b> Prikaz vremena                           | <b>E</b> Odvojivi spremnik za vodu |
| <b>6</b> Tipka MINUS                              | <b>F</b> Držač filtera             |
| <b>7</b> Tipka PLUS                               | <b>G</b> Bokal                     |
|   | <b>H</b> Kašika                    |

## PODEŠAVANJE SATA

- Postavite aparat za kafu na čvrstu i ravnu površinu.
- Priključite kabal za napajanje u zidnu utičnicu 220V-240V.
  - Kad aparat za kafu priključujete prvi put, na displeju se pojavljuje i treperi **12:00 AM. Slika 1.**
  - Treperi sat 12, što znači da treba podesiti sat. Pritisnite tipku MINUS (**6**) ili tipku PLUS (**7**), izaberite željeni sat i pritisnite tipku CLOCK (**3**) za potvrdu. **Slika 2.**
  - Minute 00 počinju treperiti kada je gotovo podešavanje sata. Pritišćite tipku MINUS (**6**) ili tipku PLUS (**7**) da biste dobili željene minute.
  - Prikazuje se vrijeme. Automatski će se potvrditi nakon približno 6 sekundi ili možete potvrditi tako da pritisnete tipku CLOCK (**3**).

**Napomena:** Sat je programiran i nastavit će prikazivati trenutno vrijeme čak i kad je aparat u stanju mirovanja. Ako ponovo želite podesiti vrijeme, pritisnite tipku CLOCK (**3**), a zatim ponovite prethodne korake. Ako se aparat isključi s napajanja ili se prekine napajanje električnom energijom, sat će se vratiti na prikaz 12:00 AM. Za novo programiranje sata trebate ponoviti prethodne upute.

## PRIJE PRVE UPOTREBE

- Skinite naljepnice s aparata.
- Prije prve upotrebe pustite da aparat za kafu provede jedan ciklus kuhanja bez kafe kako bi se aparat isprao. Napunite spremnik vode do maksimalnog nivoa i pokrenite ciklus tako da pritisnete tipku ACTIVATE (**11**).

**VAŽNO:** Aparat je dizajniran samo za rad s hladnom ili toplom vodom.

## PRIPREMA KAFE

- Uklonite spremnik spremnik za vodu (**E**) i napunite ga. **Slika 3.**
  - Podignite poklopac aparata za kafu (**A**) tako da pritisnete tipku poklopca. **Slika 4.**
  - Broj šolja označen je na indikatoru za nivo vode. Nemojte prekoračiti količinu od 10 do 15 šolja. **Slika 5.**
  - Zatvoreni bokal (**G**) stavite na bazu za grijanje (**C**) i provjerite da li je dobro sjeo na mjesto kako bi se mogao aktivirati mehanizam koji dopušta da kava poteče. **Slika 6.**
  - Provjerite je li držač filtera (**F**) umetnut do kraja. **Slika 7.** Umetnite papirni filter u držač filtera (**F**). Provjerite je li papirni filter otvoren i dobro postavljen u nosaču filtera. **Slika 8.**
  - Ako mljevena kafa slučajno dospije u spremnik za vodu, ne pokrećite ciklus kuhanja kafe i prvo očistite spremnik.
  - Mljevena kafa bi mogla začepiti krug vode.
  - Za svaku šolju u papirni filter dodajte 1 kašičicu (**H**) mljevene kafe. Nemojte prekoračiti količinu od 10 kašičica (70 g). **Slika 9.**
  - Zatvorite poklopac (**A**).
  - Ako je aparat za kafu u stanju mirovanja, pritisnite bilo koju tipku kako biste ga uključili.
  - Pritisnite tipku ACTIVATE (**11**) da biste pokrenuli aparat. Na ekranu se prikazuje indikator kuhanja (**1**). **Slika 10.**
  - Nakon što se završi ciklus i čuju se 2 zvučna signala, automatski se aktivira funkcija održavanja toplote u trajanju od 30 minuta. Indikator održavanja toplote (**1**) nastavlja treperiti na ekranu tokom perioda održavanja toplote. **Slika 11.**
  - Da biste zaustavili aparat za kafu tokom ciklusa, pritisnite tipku ACTIVATE (**11**).
- Napomena::**
- Količina kafe u spremniku za kafu na kraju ciklusa manja je od količine vode ulivene u spremnik jer mljevena kafa i filter upiju otprilike 10 %.

## DRUGE FUNKCIJE

### – ODGOĐENO POKRETANJE (PROG)

#### **Postavljanje vremena za odgođeno pokretanje**

- Aparat ima program s odgođenim pokretanjem.
- Provjerite je li sat dobro namješten. Ako nije, slijedite upute u poglavlju PODEŠAVANJE SATA.
- Pritisnite **tipku PROG (2)** da biste podesili vrijeme automatskog pokretanja. Na ekranu će se pojaviti ikona PROG. **Slika 12.**
- Podesite sate tako da pritisnete tipku MINUS (**6**) ili tipku PLUS (**7**) i pritisnite **tipku PROG (2)** da biste potvrdili, a zatim na isti način podesite minute.
- Vrijeme se automatski potvrđuje nakon približno 6 sekundi ili kada se pritisne tipka PROG (**2**)
- Aparat za kafu će se automatski uključiti u programirano vrijeme. To programirano vrijeme možete u svakom trenutku pregledati tako da pritisnete **tipku PROG (2)**.
- Da biste poništili odođeno pokretanje, 2 sekunde držite **tipku PROG (2)**.

### – FUNKCIJA AROMA

- Napomena: Funkcija AROMA omogućava postizanje maksimalne arome kafe zahvaljujući fazi predkuhanja.
- Prije pokretanja ciklusa kuhanja pritisnite tipku AROMA (**4**) kako biste pokrenuli način rada AROMA.
  - Indikator AROMA se uključuje. **Slika 13.**
  - Da biste poništili način rada AROMA, ponovo pritisnite tipku AROMA (**4**).

## ČIŠĆENJE

- Da biste uklonili iskorištenu mljevenu kafu, iz aparata za kafu izvadite filter i držač filtera. **Slika 14a.**
  - Bacite talog od kafe i papirni filter. **Slika 14b.**
  - Ne čistite aparat ako je još vruć.
  - Odvojivi nosač filtera operite toplom vodom i deterdžentom.
- Aparat za kafu čistite pomoću mekane krpe ili vlažne spužve. Nikad ne upotrebljavajte abrazivna ili jaka sredstva na bilo kojoj komponenti aparata za kafu.
- Da biste očistili dijelove aparata za kafu od nehrđajućeg čelika, navlažite mekanu krpu ili spužvu toplom vodom. Dobro ih obrišite suhom krpom.
  - Za veća zaprljanja koristite krpu namočenu u bijelo sirće.
  - Ne uranjajte aparat u vodu i ne stavljajte ga pod vodu koja teče iz slavine.

## ČIŠĆENJE KAMENCA

### Zašto je uklanjanje kamenca važno?

- Kamenac se prirodno nakuplja u aparatu za kafu. Čišćenjem kamenca čuva se aparat za kafu i osigurava mu se duži vijek trajanja te konstantni kvalitet kafe tokom cijelog vremena korištenja. Kamenac može trajno izmijeniti djelotvornost aparata za kafu.

### Kada je vrijeme za uklanjanje kamenca?

- Učestalost čišćenja kamenca ovisi o tvrdoći vode i broju ciklusa kuhanja kafe. Nakon 60 ciklusa kuhanja uključuje se indikator za kamenac (8) i podsjeća korisnika da je potrebno očistiti kamenac iz aparata.
- Ako korisnik odredi da nije potrebno očistiti kamenac, može poništiti indikator tako da pritisne tipku MINUS (6).

### Kako uklanjati kamenac iz aparata za kafu

- Koristite otopinu za uklanjanje kamenca ili 0,5 l bijelog sirćeta razrijeđenog u 0,5 l hladne ili tople vode. **Slika 15.**
- Naspite otopinu u spremnik za vodu. **Slika 16.**
- Ne stavljajte kafu u filter i pritisnite tipku ACTIVATE (11) da biste pokrenuli ciklus čišćenja kamenca. **Slika 17.**
- Pričekajte do kraja ciklusa.
- Da biste isprali aparat, pokrenite 2 kompletna ciklusa s 10 šolja vode, ali bez kafe.
- Po potrebi ponovite radnju.

**Garancija ne uključuje aparate za kafu koji ne rade ili rade pogrešno zbog nedovoljnog uklanjanja kamenca.**

## RJEŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	RJEŠENJE
Kafa se ne kuha ili se aparat ne uključuje.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Provjerite da li je aparat pravilno priključen u ispravnu utičnicu.</li><li>• Spremnik za vodu je prazan.</li><li>• Napajanje električnom energijom je prekinuto.</li><li>• Isključite aparat iz utičnice i ponovo ga povežite na napajanje.</li><li>• Nakon nestanka električne energije trebate ponovo programirati sat.</li><li>• Funkcija za automatsko zaustavljanje isključila je aparat. Isključite aparat i ponovo ga uključite kako biste napravili još kafe. Dodatne informacije potražite u poglavlju „Priprema kafe“.</li></ul>
Čini se da iz aparata curi voda.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Provjerite da spremnik za vodu nije bio napunjen iznad maksimalne granice.</li><li>• Provjerite da spremnik za vodu nije oštećen.</li></ul>
Kuhanje traje dugo.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Možda treba ukloniti kamenac iz aparata.</li><li>• Dodatne informacije potražite u poglavlju „Čišćenje kamenca“.</li></ul>
Kafa se prelijeva iz držača filtera ili kafa teče presporo.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Potrebno je očistiti aparat za kafu.</li><li>• Stavljeno je previše kafe. Preporučujemo da se stavlja jedna mjerna kašičica kafe za jednu šolju.</li><li>• Mljevena kafa je presitna (na primjer, mljevena kafa za espresso nije prikladna za aparat za filter kafu).</li><li>• Mljevena kafa ušla je između papirnog filtera i nosača filtera.</li><li>• Papirni filter nije dovoljno otvoren ili je pogrešno postavljen.</li><li>• Isperite nosač filtera prije nego što u njega stavite papirni filter kako bi se filter primio uz vlažne stijenke nosača filtera.</li><li>• U nosaču filtera ima više od jednog papirnog filtera.</li><li>• Provjerite je li nosač filtera umetnut do kraja.</li></ul>
Kafa ima loš okus.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Mljevena kafa nije prikladna za vaš aparat za kafu.</li><li>• Omjer kafe i vode nije dobar. Promijenite ga o vlastitom ukusu.</li><li>• Količina i svježina kafe nisu optimalne.</li><li>• Voda je lošeg kvaliteta.</li></ul>
Kafa ne teče.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Provjerite ima li vode u spremniku.</li><li>• Moguće je da je sistem za isticanje kafe začepljen. Možete ga očistiti tako da ga jednostavno isperete vodom.</li></ul>
Ne pokazuje se pravilno vrijeme.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Mjerač vremena je sinhroniziran i ovisi o vašoj električnoj mreži. Ako postoji odstupanje, preporučujemo da postavljate vrijeme jednom sedmično kako biste bili sigurni da je tačno.</li></ul>

Ako aparat i dalje ne radi dobro, obratite se odjelu za korisničke usluge u svojoj zemlji.

Evropska direktiva 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE) zahtijeva da se stari kućanski električni aparati ne odlažu u normalan kućanski otpad. Stare aparate potrebno je sakupljati odvojeno da bi se optimiziralo sortiranje i recikliranje njihovih dijelova i smanjio negativan uticaj na zdravlje ljudi i životnu sredinu.



### Pomozite u zaštiti životne sredine!

- Aparat sadrži mnogo materijala koji se mogu obnoviti ili reciklirati.
- Odnosite ih u centar za prikupljanje ili u odobreni servis na obradu.



## SIGURNOSNE UPUTE

- Nije predviđeno da ovim uređajem rukuju osobe (uključujući djecu) ograničenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatnog iskustva i znanja, osim ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost koja im daje upute o načinu uporabe uređaja.
- Djecu je potrebno nadzirati kako biste se uvjerali da se ne igraju uređajem.
- Ne rabite uređaj ako je strujni kabel ili utikač oštećen. Kabel za napajanje mora zamijeniti proizvođač, serviser ili slična kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasne situacije.
- Uređaj je predviđen samo za uporabu u zatvorenim prostorima u kućanstvu na nadmorskoj visini ispod 2 000 m.
- Uređaj, strujni kabel ili utikač nemojte uranjati u vodu ni bilo kakvu drugu tekućinu.
- Ovaj uređaj namijenjen je samo za uporabu u kućanstvu.
- Nije namijenjen za sljedeće načine uporabe te se jamstvo na njih neće odnositi:
  - u kuhinjama za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima
  - u poljoprivrednim gospodarstvima
  - od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim okruženjima stambenog tipa
  - u ugostiteljskim objektima koji nude noćenje i doručak.
- Za čišćenje uređaja uvijek se pridržavajte uputa za čišćenje:
  - Iskopčajte uređaj iz napajanja.
  - Nemojte čistiti uređaj dok je vruć.
  - Čistite vlažnom krpom ili spužvom.
  - Nikada nemojte uranjati uređaj u vodu ili ga stavljati ispod vode koja teče.
- **UPOZORENJE:** Opasnost od ozljeda u slučaju neispravne uporabe uređaja.

- **UPOZORENJE:** Nakon uporabe ne dotičite ploču za održavanje topline na kojoj se zadržava toplina. Tijekom postupka zagrijavanja vodite računa da dotičete samo ručku staklenog vrča dok se uređaj ne ohladi.
- Ovaj uređaj mogu rabiti djeca starosne dobi od najmanje 8 godina ako su pod nadzorom i ako su upućena u siguran način uporabe uređaja te ako su potpuno svjesna potencijalnih opasnosti. Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smiju obavljati djeca mlađa od 8 godina bez nadzora odrasle osobe.
- Držite uređaj i pripadajući kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Ovaj uređaj mogu rabiti osobe ograničenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatnog iskustva ili znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućene u siguran način uporabe uređaja te ako su razumjele moguće opasnosti.
- Djeca ne smiju rabiti uređaj kao igračku.
- Ovaj uređaj za kavu ne smije se stavljati u kuhinjski ormarić tijekom uporabe.
  - Prije priključivanja uređaja na strujno napajanje uvjerite se da snaga aparata odgovara vašem sustavu strujnog napajanja i da je utičnica uzemljena.
  - Svaka greška u električnom priključku poništiti će jamstvo.
  - Odspojite uređaj iz strujnog napajanja nakon uporabe i pri čišćenju uređaja.
  - Uređaj nemojte rabiti ako ne radi ispravno ili ako je oštećen. Ako se to dogodi, obratite se ovlaštenom servisnom centru.
  - Sve zahvate, osim uobičajenog čišćenja i održavanja koje obavlja korisnik, mora obavljati ovlaštenu servisnu centar.
  - Strujni kabel ne smije biti u blizini vrućih dijelova aparata ili u doticaju s njima, u blizini izvora topline i ne smije se postavljati preko oštih rubova.
  - Radi svoje sigurnosti upotrebljavajte samo pribor i zamjenske dijelove proizvođača koji su namijenjeni za vaš uređaj.
  - Uređaj ne odspajajte od strujnog napajanja povlačenjem za kabel.
  - Vrč za kavu nemojte nikada stavljati u mikrovalnu pećnicu, na plamen ili električne ploče za kuhanje.
  - Nemojte ulijevati vodu u vruć uređaj.
  - Svi uređaji podliježu strogim postupcima provjere kvalitete. Ti postupci uključuju provjere stvarne primjene slučajno odabranih uređaja radi otkrivanja tragova uporabe.
  - Kada rabite uređaj za kavu, uvijek zatvorite poklopac.
  - Nemojte kuhati kavu ako u vrču ima kave.
  - Kako bi se spriječilo prelijevanje, vrč je potrebno staviti na zagrijano postolje uređaja za kavu jer u protivnom može doći do prelijevanja tople vode ili tople kave.
  - Uređaj za kavu vrlo je vruć tijekom ciklusa infuzije. Uređajem rukujte pažljivo.
  - Ne rastavljajte uređaj.
  - Ne rabite vrč bez poklopca.
  - Nemojte ulijevati vruću vodu u spremnik.

## OPIS

<b>A</b> Poklopac	<b>8</b> Indikator za uklanjanje kamenca
<b>B</b> Upravljačka ploča	<b>9</b> Indikator za POKRETANJE
<b>1</b> Kuhanje kave / indikator za održavanje topline	<b>10</b> Indikator za ZAUSTAVLJANJE
<b>2</b> Tipka za namještanje programa	<b>11</b> Tipka za aktivaciju
<b>3</b> Tipka sata	<b>C</b> Grijača ploča
<b>4</b> Tipka AROMA	<b>D</b> Ručka spremnika za vodu
<b>5</b> Prikaz vremena	<b>E</b> Odvojivi spremnik za vodu
<b>6</b> Tipka MINUS	<b>F</b> Držač filtera
<b>7</b> Tipka PLUS	<b>G</b> Vrč
	<b>H</b> Žlica

## POSTAVLJANJE SATA

- Uređaj za kavu stavite na čvrstu ravnu površinu.
- Priključite strujni kabel na zidnu utičnicu od 220 V do 240 V.
  - Kad prvi put uključite uređaj za kavu, na zaslonu se pojavljuje **12:00** i treperi. **Sl. 1.**
  - Hour-12 treperi, što znači da se mora namjestiti sat. Za željeni sat pritisnite tipku MINUS (**6**) ili tipku PLUS (**7**) zatim pritisnite tipku sata (**3**) za potvrdu. **Sl. 2.**
  - Minute- 00 počinje treperiti kad ste završili s namještanjem sata. Za željene minute pritisnite tipku MINUS (**6**) ili tipku PLUS (**7**).
  - Pojavljuje se vrijeme. Automatski se potvrđuje nakon otprilike 6 sekundi ili pritiskom tipke sata (**3**).

**Napomena:** Vaš je sat sada postavljen i nastavit će prikazivati trenutačno vrijeme, čak i kada je vaš uređaj u stanju pripravnosti. Ako želite ponovno postaviti vrijeme, pritisnite tipku sata (**3**) i ponovite prethodno navedene korake. Ako je jedinica odspojena ili ako je došlo do nestanka struje, sat će se vratiti na 12:00 AM. Prethodno navedene upute moraju se ponoviti za ponovno programiranje sata.

## PRIJE PRVE UPORABE UREĐAJA

- Uklonite naljepnice s uređaja.
  - Prije prve uporabe pokrenite uređaj za kavu bez kave kako biste isprali sklop. Spremnik za vodu napunite do maksimalne razine i pokrenite ciklus pritiskom tipke za aktivaciju (**11**).
- VAŽNO:** Vaš uređaj predviđen je za uporabu samo s hladnom ili toplom vodom.

## PRIPREMA KAVE

- Uklonite spremnik za vodu (**E**) i napunite ga hladnom vodom. **Sl. 3.**
  - Podignite poklopac uređaja za kavu (**A**) pritiskom tipke na poklopcu. **Sl. 4.**
  - Broj šalica prikazan je indikatorom razine vode. Nemojte premašiti količinu za 10 – 15 šalica. **Sl. 5.**
  - Stavite zatvoreni vrč (**G**) na postolje za grijanje (**C**) tako da je sjedne na mjesto kako biste mogli aktivirati mehanizam koji omogućuje protok kave. **Sl. 6.**
  - Provjerite je li držač filtera (**F**) dobro umetnut. **Sl. 7.** U držač filtera (**F**) umetnite papirnati filter. Provjerite je li papirnati filter u potpunosti otvoren i ispravno stavljen u držač filtera. **Sl. 8.**
  - Ako ste slučajno u spremnik za vodu stavili mljevenu kavu, nemojte pokretati ciklus i prvo očistite spremnik za vodu.
  - Inače bi mljevena kava mogla blokirati protok vode.
  - Dodajte jednu žlicu (**H**) mljevene kave po šalici u papirnati filter. Nemojte staviti više od 10 žlica (70 g). **Sl. 9.**
  - Zatvorite poklopac (**A**).
  - Ako je uređaj za kavu u stanju pripravnosti, pritisnite tipku za aktivaciju (**11**) da ga uključite.
  - Pritisnite tipku za aktivaciju (**11**) za pokretanje ciklusa. Na zaslonu se prikazuje indikator kuhanja kave (1). **Sl. 10.**
  - Nakon što je ciklus završen s dva zvučna signala značajka zagrijavanja automatski se uključuje na 30 minuta. Indikator za održavanje topline (1) nastavlja treperiti na zaslonu tijekom trajanja razdoblja zagrijavanja. **Sl. 11.**
  - Za zaustavljanje uređaja za kavu tijekom ciklusa pritisnite tipku za aktivaciju (**11**).
- Imajte na umu:**
- Količina kave u vrču na kraju ciklusa manja je od količine vode ulivene u spremnik za vodu zato što mljevena kava i filter apsorbiraju otprilike 10 % vode.

## DRUGE FUNKCIJE

### – ODGODA POČETKA (PROG)

#### Postavljanje vremena odgode početka

- Vaš uređaj opremljen je programom za odgodu početka.
- Provjerite je li sat postavljen na točno vrijeme. Ako nije, slijedite upute u odjeljku POSTAVLJANJE SATA.
- Pritisnite tipku za namještanje **programa (2)** kako biste namjestili automatsko vrijeme početka. Na zaslonu će se prikazati ikona za namještanje **programa**. **Sl. 12.**
- Postavite sat pritiskanjem tipki MINUS (**6**) ili PLUS (**7**) i pritisnite namještanje **programa (2)** za potvrdu, i na isti način namjestite minute.
- Postavka vremena automatski će se potvrditi nakon otprilike 6 sekundi ili pritiskom tipke za namještanje **programa (2)**
- Vaš uređaj za kavu automatski će se pokrenuti u programirano vrijeme. Programirano vrijeme možete pregledati u bilo kojem trenutku pritiskom tipke za namještanje **programa (2)**.
- Za otkazivanje odgode početka, držite tipku za namještanje **programa (2)** 2 sekunde.

### – Funkcija za aromu

Imajte na umu: Funkcijom za aromu iz kave ćete izvući više okusa zahvaljujući fazi preinfuzije kave.

- Pritisnite tipku za aromu (**4**) prije pokretanja ciklusa pripreme kave za pokretanje načina AROME.
- Uključuje se indikator funkcije za aromu. **Sl. 13.**
- Za otkazivanje načina AROME ponovno pritisnite tipku za aromu (**4**).

## ČIŠĆENJE

- Za uklanjanje iskorištene mljevene kave, maknite filter i držač filtera iz uređaja za kavu. Sl. 14a.
  - Bacite mljevenu kavu i papirnati filter. Sl. 14b.
  - Nemojte čistiti uređaj ako je još uvijek vruć.
  - Operite odvojivi držač filtera u vrućoj vodi s deterdžentom.
- 
- Uređaj za kavu očistite mekom vlažnom krpom ili spužvom. Nikad nemojte rabiti abrazivna ili snažna sredstva za čišćenje na bilo kojem dijelu vašeg uređaja za kavu.
  - Za čišćenje dijelova uređaja za kavu od nehrđajućeg čelika, navlažite meku krpu ili spužvu vrućom vodom. Obrišite ih dobro suhom krpom.
  - Za tvrdokornije mrlje rabite krpom s malo octa.
  - Uređaj nemojte uranjati u vodu ili ga stavljati pod vodu iz slavine.

## UKLANJANJE KAMENCA

### Zašto je uklanjanje kamenca važno?

- Kamenac se prirodno nakuplja u vašem uređaju za kavu. Uklanjanjem kamenca štite svoj uređaj za kavu, osiguravate da traje duže i da duže vrijeme dobivate kvalitetniju kavu. Kamenac može trajno izmijeniti rad uređaja.

### Kada je vrijeme za uklanjanje kamenca?

- Učestalost uklanjanja kamenca ovisi o tvrdoći vode i broju ciklusa pripreme kave. Nakon 60 ciklusa pripreme kave, indikator za uklanjanje kamenca **(8)** zasvijetlit će kako bi podsjetio da je vašem uređaju vrijeme za uklanjanje kamenca.
- Ako korisnik ne treba uklanjanje kamenca, pritisnite tipku MINUS **(6)** za poništavanje.

### Kako ukloniti kamenac s uređaja za kavu

- Rabite otopinu za uklanjanje kamenca ili 0,5 l octa razrijeđenog u 0,5 l hladne ili tople vode. **Sl. 15.**
- Otopinu ulijte u spremnik za vodu. **Sl. 16.**
- U filter nemojte stavljati kavu i pritisnite tipku za aktivaciju **(11)** za pokretanje ciklusa uklanjanja kamenca. **Sl. 17.**
- Pričekajte do završetka ciklusa.
- Za ispiranje uređaja pokrenite 2 puna ciklusa za 10 šalica s vodom, ali bez kave.
- Prema potrebi ponovite postupak.

**Jamstvom nisu pokriveni uređaji za kavu koji ne rade, ili rade loše, zbog nedovoljnog uklanjanja kamenca.**

## RJEŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	RJEŠENJE
Kava se ne kuha ili se uređaj ne uključuje.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Provjerite je li uređaj ispravno uključen u funkcionalnu utičnicu.</li><li>• Spremnik za vodu je prazan.</li><li>• Došlo je do nestanka struje.</li><li>• Odspojite uređaj, a zatim ga ponovno spojite na strujno napajanje.</li><li>• Sat je potrebno ponovno namjestiti nakon nestanka struje.</li><li>• Funkcija automatskog zaustavljanja isključila je uređaj. Isključite uređaj i zatim ga ponovno uključite za pripremu kave. Više informacija potražite u odjeljku „Priprema kave“.</li></ul>
Čini se da uređaj ispušta tekućinu.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Budite sigurni da spremnik za vodu nije napunjen iznad maksimalnog ograničenja.</li><li>• Budite sigurni da spremnik za vodu nije oštećen.</li></ul>
Kuhanje kave predugo traje.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Možda je vrijeme za uklanjanje kamenca iz uređaja.</li><li>• Više informacija potražite u odjeljku „Uklanjanje kamenca“.</li></ul>
Kava curi iz držača filtera ili kava jako sporo teče.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Potrebno je očistiti uređaj za kavu.</li><li>• Uporabili ste previše kave. Preporučujemo uporabu mjerne žlice po šalici.</li><li>• Mljevena kava previše je fino mljevena (na primjer, mljevena kava za espresso ne može se rabiti u aparatu za kavu s filterom).</li><li>• Mljevena kava nalazi se između papirnato filtera i držača filtera.</li><li>• Papirnati filter nije dovoljno otvoren ili nije dobro postavljen.</li><li>• Isperite držač filtera prije stavljanja papirnato filtera tako da nalegne na vlažne zidove držača filtera.</li><li>• U držaču filtera ima više od jednog papirnato filtera.</li><li>• Provjerite je li držač filtera ispravno umetnut.</li></ul>
Kava ima loš okus.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Mljevena kava ne odgovara vašem uređaju za kavu.</li><li>• Omjer kave i vode nije točan. Namjestite omjer kako biste prilagodili prema svojem ukusu.</li><li>• Kvaliteta i svježina kave nisu optimalni.</li><li>• Voda je loše kvalitete.</li></ul>
Kava ne teče.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Provjerite ima li vode u spremniku za vodu.</li><li>• Sustav protoka kave možda je blokiran. Možete ga jednostavno očistiti ispiranjem vodom.</li></ul>
Vrijeme nije točno.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Uklopni sat sinkronizira se i to ovisi o vašoj strujnoj mreži. Ako postoji razlika, preporučujemo da jedanput tjedno postavite vrijeme kako biste bili sigurni da je točno.</li></ul>

Ako uređaj još uvijek ne radi ispravno, nazovite odjel korisničke službe za svoju zemlju.

U Europskoj direktivi 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEE) zahtijeva se da se stari kućanski električni uređaji ne odlažu u uobičajeni komunalni otpad. Stari uređaji moraju se odložiti zasebno kako bi se optimizirala mogućnost uporabe i recikliranja materijala koji sadrže te kako bi se smanjio utjecaj na ljudsko zdravlje i okoliš.



### Pomozite u zaštiti okoliša!

- ① Vaš uređaj sadrži mnogo materijala koje je moguće obnoviti ili reciklirati.
- ➔ Odnosite ga u sabirni centar ili u ovlaštenu servisnu centar na daljnju obradu.

## BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

- Ovaj aparat nije predviđen da ga upotrebljavaju osobe (uključujući decu) ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja, osim u slučaju kada ih nadzire osoba odgovorna za njihovu bezbednost koja im je prethodno dala uputstva o načinu upotrebe aparata.
- Decu treba nadgledati kako bi se osiguralo da se ne igraju s aparatom.
- Nemojte da koristite aparat ako su strujni kabl ili utikač oštećeni. Kabl za napajanje mora da zameni proizvođač, postprodajni servis ili drugo kvalifikovano lice kako bi se sprečila opasnost.
- Aparat je namenjen kućnoj upotrebi samo unutar doma na nadmorskoj visini ispod 2000 m.
- Nemojte potapati aparat, kabl za napajanje ili utikač u vodu ili neku drugu tečnost.
- Ovaj aparat je namenjen samo za upotrebu u domaćinstvu.
- Nije predviđeno da se koristi u sledeće svrhe i garancija se neće primenjivati za:
  - kuhinjski prostori za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima;
  - seoske kuće;
  - od strane klijenata u hotelima, motelima i drugim stambenim okruženjima;
  - Okruženja koja nude noćenje sa doručkom.
- Za čišćenje aparata uvek se pridržavajte uputstava za čišćenje;
  - Isključite aparat iz strujnog napajanja.
  - Nemojte da čistite aparat dok je vruć.
  - Čistite aparat vlažnom krpom ili sunderom.
  - Nemojte nikada da potapate aparat u vodu ili da ga stavljate pod vodu iz slavine.
- **UPOZORENJE:** Postoji rizik od povreda ako se aparat ne koristi pravilno.

- **UPOZORENJE:** Tokom upotrebe, ne dodirujte ploču za održavanje toplote, koja zadržava preostalu toplotu. Obavezno držite samo dršku staklenog bokala tokom zagrevanja dok se potpuno ne ohladi.
- Ovaj aparat mogu da upotrebljavaju deca uzrasta od najmanje 8 godina ako su pod nadzorom i ako su upućena u bezbedan način upotrebe aparata i ako su potpuno svesna potencijalnih opasnosti. Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smeju da obavljaju deca bez nadzora, sem ako su starija od 8 godina i pod nadzorom su odrasle osobe.
- Čuvajte aparat i kabl van domašaja dece mlađe od 8 godina.
- Ovaj aparat mogu da koriste osobe ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja dokle god su pod nadzorom ili su prethodno dobile uputstva o bezbednoj upotrebi aparata i razumeju postojeće opasnosti.
- Deca ne smeju da se igraju aparatom.
- Aparat za kafu se ne sme držati u kredencu prilikom korišćenja.
- Pre uključivanja aparata u struju uverite se da napajanje koje on koristi odgovara sistemu električnog snabdevanja i da je utičnica uzemljena.
- Svaka greška u električnoj vezi će poništiti garanciju.
- Isključite aparat iz struje kada završite sa korišćenjem i prilikom čišćenja.
- Nemojte koristiti aparat ako ne radi ispravno ili ako je oštećen. Ako se to dogodi, kontaktirajte ovlašćeni servisni centar.
- Sve radove, osim čišćenja i svakodnevnog održavanja koje obavlja korisnik, mora da obavlja ovlašćeni servisni centar.
- Kabl za napajanje nikada ne sme da bude u blizini ili u kontaktu sa vrućim delovima uređaja, u blizini izvora toplote ili postavljen preko oštih ivica.
- Da biste bili bezbedni, koristite samo pribor i rezervne delove koje je proizvođač odredio za vaš aparat.
- Nemojte povlačiti kabl da biste isključili aparat iz struje.
- Nikada nemojte stavljati bokal za kafu u mikrotalasnu pećnicu, u vatru ili na električnu ploču za kuvanje.
- Nemojte sipati vodu u aparat ako je još uvek vruć.
- Svi aparati podležu strogim postupcima provere kvaliteta. Ti postupci uključuju testiranja stvarne upotrebe nasumično izabranih aparata, što objašnjava eventualne tragove upotrebe.
- Obavezno zatvorite poklopac kada aparat za kafu radi.
- Ne kuvajte kafu ako u bokalu već ima kafe.
- Da biste sprečili prelivanje, bokal se mora postaviti na zagrejanu bazu aparata za kafu, u suprotnom može doći do prelivanja vruće vode ili vruće kafe.
- Aparat za kafu postaje veoma vruć tokom ciklusa infuzije. Pažljivo rukujte aparatom.
- Nemojte rastavljati aparat.
- Nemojte koristiti bokal bez poklopca.
- Nemojte sipati vruću vodu u rezervoar.

## OPIS

<b>A</b> Poklopac	<b>9</b> indikator START
<b>B</b> Kontrolna tabla	<b>10</b> indikator STOP
<b>1</b> Indikator kuvanja/održavanja toplote	<b>11</b> Dugme AKTIVIRAJ
<b>2</b> Dugme PROG	<b>C</b> Grejna ploča
<b>3</b> Dugme SAT	<b>D</b> Držač rezervoara za vodu
<b>4</b> Dugme AROMA	<b>E</b> Demontažni rezervoar za vodu
<b>5</b> Prikaz vremena	<b>F</b> Držač filtera
<b>6</b> Dugme MINUS	<b>G</b> Bokal
<b>7</b> Dugme PLUS	<b>H</b> Kašika
<b>8</b> Indikator uklanjanja kamenca	

## PODEŠAVANJE SATA

- Postavite aparat za kafu na čvrstu i ravnu površinu.
- Priključite strujni kabl u zidnu utičnicu sa naponom od 220 V do 240 V.
  - Kada prvi put priključite aparat za kafu u struju, na ekranu će se prikazati i treperiti sledeće vreme: **12:00** ujutru. **Sl. 1.**
  - Sat-12 treperenja, znači da je sat podešen. Pritisnite dugme MINUS (**6**) ili PLUS (**7**) za željeni sat, zatim dugme SAT (**3**) da biste potvrdili. **Sl. 2.**
  - Minut- 00 pretvara se u treperenje jednom kada je završeno podešavanje sata. Pritisnite dugme MINUS (**6**) ili PLUS (**7**) za željeni minut.
  - Prikazaće se vreme. Postavka će automatski biti potvrđena po isteku 6 sekundi ili ako pritisnete dugme SAT (**3**).

**Napomena:** Sat je sada podešen i nastaviće da pokazuje trenutno vreme čak i kada je aparat u režimu pripravnosti. Ako želite ponovo da podesite vreme, pritisnite dugme SAT (3) i ponovite gornje korake. Ako je aparat isključen iz struje ili ako dođe do nestanka struje, sat će se resetovati na 00:00. Ponovite gornja uputstva za ponovno programiranje sata.

## PRE PRVE UPOTREBE

- Uklonite nalepnice sa aparata.
  - Pre prvog korišćenja, pokrenite aparat za kafu bez kafe kako biste isprali sistem. Napunite rezervoar za vodu do maksimalnog nivoa i pokrenite ciklus pritiskom na dugme AKTIVIRAJ (**11**).
- VAŽNO:** Aparat je predviđen za rad samo sa hladnom ili toplom vodom.

## PRIPREMA KAFE

- Izvadite rezervoar za vodu (**E**) i napunite ga hladnom vodom. **Sl. 3.**
- Podignite poklopac aparata za kafu (**A**) pritiskom na dugme poklopca. **Sl. 4.**
- Broj šoljica naznačen je preko indikatora nivoa vode. Nemojte prelaziti količinu od 10 do 15 šoljica. **Sl. 5.**
- Stavite bokal (**G**) koji ste zatvorili na zagrejanu bazu (**C**), pazeći da ga pravilno postavite na mesto kako bi se uključio mehanizam koji omogućava protok kafe. **Sl. 6.**
- Proverite da li je papirni filter (**F**) u potpunosti umetnut. **Sl. 7.** Stavite papirni filter u držač filtera (**F**). Uverite se da je papirni filter potpuno otvoren i da je pravilno postavljen u držač filtera. **Sl. 8.**
- Ako slučajno sipate mlevenu kafu u rezervoar za vodu, nemojte pokretati ciklus već najpre očistite rezervoar za vodu.
- U suprotnom bi mlevena kafa mogla da blokira vodeno kolo.
- Koristite 1 kašičicu (**H**) mlevene kafe po šoljici u papiru za filter. Nemojte prelaziti količinu od 10 kašičica (70 g). **Sl. 9.**
- Zatvorite poklopac (**A**).
- Ako je aparat za kafu u režimu pripravnosti, pritisnite dugme AKTIVIRAJ da biste ga uključili.
- Pritisnite dugme da biste pokrenuli aparat. Indikator zagrevanja (1) se prikazuje na ekranu. **Sl. 10.**
- Kada se ciklus završi uz 2 zvučna signala, funkcija za dogrevanje će se automatski uključiti na 30 minuta. Indikator Održavanje toplote (1) ostaće prikazan na ekranu tokom perioda dogrevanja. **Sl. 11.**
- Da biste zaustavili aparat za kafu usred ciklusa, pritisnite dugme AKTIVIRAJ (**11**).

### Obratite pažnju:

- Količina kafe u bokalu na kraju ciklusa biće manja od količine vode koju ste sipali u rezervoar za vodu, jer će mlevena kafa i filter upiti približno 10% vode.

## OSTALE FUNKCIJE

### – ODLOŽENI POČETAK (PROG)

#### Podešavanje vremena odloženog početka

- Aparat poseduje program odloženog početka.
- Uverite se da ste podesili sat na tačno vreme. Ako to nije slučaj, sledite uputstva u odeljku PODEŠAVANJE SATA.
- Pritisnite dugme **PROG (2)** da biste podesili vreme automatskog početka. Ikona **PROG** će se prikazati na ekranu. **Sl. 12.**
- Podesite sat pritiskom na dugme MINUS (**6**) ili PLUS (**7**) i pritisnite dugme **PROG (2)** da biste potvrdili, a isto tako podesite i minute.
- Postavka vremena biće automatski potvrđena kada istekne približno 6 sekundi ili ako pritisnete dugme **PROG (2)**.
- Aparat za kafu automatski će se pokrenuti u programirano vreme. Možete da prikazete programirano vreme u bilo kom trenutku pritiskom na dugme **PROG (2)**.
- Da biste otkazali odloženi početak, držite pritisnut dugme **PROG (2)** tokom 2 sekunde.

### – FUNKCIJA AROMA

- Obratite pažnju: Pomoću funkcije AROMA dobijaju se intenzivniji ukusi kafe zahvaljujući fazi mlevenja predinfuzijom.
- Pritisnite dugme AROMA (**4**) pre nego što započnete ciklus kuvanja kafe kako biste pokrenuli režim AROMA.
  - Indikatorska lampica AROMA će se uključiti. **Sl. 13.**
  - Da biste otkazali režim AROMA, ponovo pritisnite dugme AROMA (**4**).



## ČIŠĆENJE

- Da biste uklonili iskorišćenu mlevenu kafu, izvadite filter i držač filtera iz aparata za kafu. Sl. 14a.
- Odložite u otpad mlevenu kafu i papirni filter. Sl. 14b.
- Nemojte čistiti aparat ako je još uvek vruć.
- Operite uklonjivi držač filtera vrućom vodom sa sapunicom.

- Očistite aparat za kafu vlažnom mekom krpom ili sunđerom. Nikada nemojte koristiti abrazivna ili gruba sredstva na bilo kojem delu aparata za kafu.
- Mekom krpom ili sunđerom koje ste navlažili vrućom vodom očistite delove aparata za kafu od nerđajućeg čelika. Dobro ih obrišite suvom krpom.
- Krpom i sa malo alkoholnog sirćeta uklonite uporne mrlje.
- Nemojte potapati aparat u vodu ili ga stavljati pod tekuću vodu.

## UKLANJANJE KAMENCA

### Zašto je uklanjanje kamenca važno?

- Kamenac se prirodno nakuplja u vašem aparatu za kafu. Uklanjanje kamenca pomaže u zaštiti aparata za kafu i osigurava duži radni vek, kao i konstantno visok kvalitet kafe tokom vremena. Kamenac može trajno da utiče na radni učinak aparata.

### Kada je vreme za uklanjanje kamenca?

- Učestalost uklanjanja kamenca zavisi od tvrdoće vode i broja ciklusa kafe. Nakon 60 ciklusa kuvanja, indikator uklanjanja kamenca **(8)** će se upaliti da podseti korisnika da vaša mašina zahteva uklanjanje kamenca.
- Ako korisnik nije zahtevao uklanjanje kamenca, pritisnite dugme MINUS **(6)** da poništite.

### Čišćenje aparata za kafu od kamenca

- Koristite rastvor za uklanjanje kamenca ili 0,5 l alkoholnog sirćeta razblaženog u 0,5 l hladne ili tople vode. **Sl. 15.**
- Sipajte rastvor u rezervoar za vodu. **Sl. 16.**
- Nemojte stavljati kafu u filter, već pritisnite dugme AKTIVIRAJ **(11)** da biste pokrenuli ciklus uklanjanja kamenca. **Sl. 17.**
- Sačekajte da se ciklus završi.
- Da biste isprali aparat, pokrenite 2 puna ciklusa od po 10 šoljica sa vodom, ali bez kafe.
- Ponovite postupak po potrebi.

**Garancija ne pokriva aparate za kafu koji ne rade pravilno ili koji uopšte ne rade zbog neuklanjanja kamenca.**

## REŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	REŠENJE
Ne dolazi do ulivanja kafe ili se aparata ne uključuje.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Uverite se da ste pravilno priključili aparat u ispravnu utičnicu za struju.</li><li>• Rezervoar za vodu je prazan.</li><li>• Došlo je do nestanka struje.</li><li>• Isključite aparat iz struje, pa ga ponovo priključite.</li><li>• Vreme na satu mora da se resetuje nakon nestanka struje.</li><li>• Funkcija za automatsko zaustavljanje je isključila aparat. Isključite, pa ponovo uključite aparat da biste ponovo pripremili kafu. Više informacija potražite u odeljku „Priprema kafe“.</li></ul>
Aparat je procurio.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Uverite se da rezervoar za vodu nije napunjen preko maksimalne granice.</li><li>• Proverite da li je rezervoar za vodu oštećen.</li></ul>
Ulivanje previše dugo traje.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Možda je vreme da očistite aparat od kamenca.</li><li>• Više informacija potražite u odeljku „Uklanjanje kamenca“.</li></ul>
Kafa se proliva iz držača filtera ili teče veoma sporo.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Potrebno je da očistite aparat za kafu.</li><li>• Ima previše kafe. Preporučujemo da koristite jednu mernu kašičicu po šoljici.</li><li>• Mlevena kafa koju koristite je previše sitno samlevena (na primer, mlevena kafa za espresso nije pogodna za aparat sa filterom za kafu).</li><li>• Između papirnog filtera i držača filtera ima zaglavljene mlevene kafe.</li><li>• Papirni filter nije dovoljno otvoren ili je nepravilno postavljen.</li><li>• Isperite držač filtera pre umetanja papirnog filtera, tako da se papirni filter prilepi uz vlažne stranice držača filtera.</li><li>• U držaču filtera ima više od jednog papirnog filtera.</li><li>• Proverite da li je papirni filter u potpunosti umetnut.</li></ul>
Kafa je lošeg ukusa.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Mlevena kafa koju koristite ne odgovara vašem aparatu za kafu.</li><li>• Odnos kafe i vode nije dobar. Prilagodite ga prema svom ukusu.</li><li>• Kvalitet i svežina kafe nisu optimalni.</li><li>• Voda je lošeg kvaliteta.</li></ul>
Kafa ne teče.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Proverite da li ima vode u rezervoaru.</li><li>• Sistem protoka kafe je možda blokiran. Možete da ga očistite jednostavnim ispiranjem vodom.</li></ul>
Vreme nije tačno.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tajmer se sinhronizuje i zavisi od vaše električne mreže. U slučaju odudaranja, preporučujemo da podešavate vreme jednom nedeljno kako biste bili sigurni da je tačno.</li></ul>

Ako aparat i dalje ne radi ispravno, kontaktirajte odeljenje za korisničku službu za vašu zemlju.

Evropska direktiva 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (WEEE) zahteva da stari kućni aparati ne smeju da se odlažu u običan nerazvrstan komunalni otpad. Stari aparati moraju da se prikupljaju odvojeno da bi se optimizovalo razvrstavanje i recikliranje njihovih delova i da bi se smanjio uticaj na ljudsko zdravlje i životnu sredinu.



### Pomozite u zaštiti životne sredine!

- ① Vaš aparat sadrži mnogo materijala koji mogu da se obnove ili recikliraju.
- ➔ Odnosite ih u sabirni centar ili u odobreni servisni centar na obradu.



Моля, прочетете внимателно инструкциите за употреба, преди да използвате уреда за пръв път, и ги запазете за бъдещи справки: производителят не носи отговорност за употреба на уреда, която не съответства на инструкциите.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и знания, освен ако не са под наблюдение или са получили инструкции относно употребата на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат под наблюдение, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Никога не използвайте уреда, ако хранващият кабел или щепселът е повреден. Хранващият кабел трябва да бъде сменен от производителя, негов център за следпродажбено обслужване или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.
- Вашият уред е предназначен само за домашна употреба в дома Ви при надморска височина под 2000 m.
- Не потапяйте уреда, хранващия кабел или щепсела във вода или в друга течност.
- Вашият уред е предназначен само за домашна употреба.
- Той не е предназначен за използване за следните приложения и гаранцията няма да важи при използване в/от:
  - Кухненски зони за персонала в магазини, офиси и други работни среди;
  - Ферми;
  - Клиенти в хотели, мотели и други среди от жилищен тип;
  - Среди от тип „нощувка със закуска“.
- Винаги следвайте инструкцията за почистване, когато почиствате уреда:
  - Изключете уреда от контакта.
  - Не почиствайте уреда, докато е горещ.
  - Почиствайте с влажна кърпа или гъба.
  - Никога не потапяйте уреда във вода и не го поставяйте под течаща вода.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Има риск от нараняване, ако не използвате уреда правилно.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** След използване не докосвайте плочата за поддържане на топлина, тъй като тя задържа остатъчна топлина.

Докосвайте само дръжката на стъклената кана по време на загряване, докато уредът се охлади.

- Този уред може да се използва от деца на поне 8-годишна възраст, стига да са под наблюдение и да са получили инструкции за безопасното използване на уреда, като са напълно наясно с възможните опасности. Почистването и поддръжката от потребителя не бива да се извършват от деца, освен ако нямат навършени 8 г. и не са под наблюдение от възрастен.
- Дръжте уреда и кабела му извън обсега на деца под 8-годишна възраст.
- Този уред може да се използва от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчен опит или знания, при условие че са под наблюдение или са получили инструкции за безопасното използване на уреда, като са наясно с опасностите.
- Децата не трябва да използват уреда като играчка.
- Кафемашината не трябва да се поставя в шкаф, когато се използва.
  - Преди да включите уреда в контакта, се уверете, че енергията, която консумира, отговаря на тази на електрохранващата Ви мрежа и че контактът е заземен.
  - Всяка грешка в електрическата връзка ще отмени гаранцията Ви.
  - Изключете уреда от контакта, когато сте приключили с ползването му и когато го почиствате.
  - Не използвайте уреда, ако не работи правилно или ако е повреден. Ако това се случи, се свържете с оторизиран сервизен център.
  - Всички интервенции, различни от почистване и ежедневна поддръжка от потребителя, трябва да се извършват от оторизиран сервизен център.
  - Хранващият кабел никога не бива да се намира близо до или в контакт с горещите части на уреда, близо до източник на топлина или над остър ръб.
  - За Ваша безопасност използвайте само аксесоари и резервни части на производителя, предназначени за Вашия уред.
  - Не дърпайте кабела, за да изключите уреда от контакта.
  - Никога не поставяйте каната за кафе в микровълнова фурна, над пламък или върху електрически плочи за готвене.
  - Не пълнете уреда с вода, ако още е горещ.
  - Всички уреди са преминали строги процедури за контрол на качеството. Те включват провеждане на тестове в реални ситуации на използване върху произволно избрани уреди, което би обяснило евентуални следи от използване.
  - Винаги затваряйте капака, когато използвате кафемашината.
  - Не пригответе кафе, ако в гарафата вече има кафе.
  - За да се предотврати разливане, гарафата трябва да бъде поставена върху загрялата основа на кафемашината, в противен случай може да настъпи частично разливане на гореща вода или горещо кафе.
  - Кафемашината става много гореща по време на цикъла за запарване. Моля, използвайте я внимателно.
  - Не разглобявайте уреда.
  - Не използвайте каната без капака.
  - Не изсипвайте гореща вода в резервоарите.

## ОПИСАНИЕ

- |  |                                       |
|--|---------------------------------------|
| <b>A</b> Капак                                     | <b>9</b> Индикатор START (СТАРТ)      |
| <b>B</b> Контролен панел                           | <b>10</b> Индикатор STOP (СТОП)       |
| <b>1</b> Индикатор за варене/поддържане на топлина | <b>11</b> Бутон ACTIVATE (АКТИВИРАНЕ) |
| <b>2</b> Бутон PROG (ПРОГРАМИРАНЕ)                 | <b>C</b> Нагриваща плоча              |
| <b>3</b> Бутон CLOCK (ЧАСОВНИК)                    | <b>D</b> Дръжка на резервоара за вода |
| <b>4</b> Бутон AROMA (АРОМАТ)                      | <b>E</b> Подвижен резервоар за вода   |
| <b>5</b> Дисплей за времето                        | <b>F</b> Държач за филтър             |
| <b>6</b> Бутон MINUS (МИНУС)                       | <b>G</b> Гарафа                       |
| <b>7</b> Бутон PLUS (ПЛЮС)                         | <b>H</b> Лъжичка                      |
| <b>8</b> за премахване на котлен камък             |                                       |

## НАСТРОЙВАНЕ НА ЧАСОВНИКА

- Поставете кафемашината върху твърда и равна повърхност.
- Включете щепсела на захранващия кабел в стенен контакт 220 V – 240 V.
  - Когато включите кафемашината в контакта за първи път, на екрана се появява **12:00** ч. и започва да мига. **Фиг. 1.**
  - Час – 12 мига, което означава, че трябва да се зададе час. Натиснете бутона MINUS (МИНУС) (**6**) или бутона PLUS (ПЛЮС) (**7**) за желания час, натиснете бутона CLOCK (ЧАСОВНИК) (**3**), за да потвърдите. **Фиг. 2.**
  - Минути – 00 започва да мига, след като е зададен часът. Натиснете бутона MINUS (МИНУС) (**6**) или бутона PLUS (ПЛЮС) (**7**) за желаните минути.
  - Появява се часът. Потвърждава се автоматично след приблизително 6 секунди или чрез натискане на бутона CLOCK (ЧАСОВНИК) (**3**).

**Забележка:** Вашият часовник вече е настроен и ще продължи да показва текущото време дори когато уредът Ви е в режим на готовност. Ако искате да зададете часа отново, натиснете бутона CLOCK (ЧАСОВНИК) (**3**) и повторете стъпките по-горе. Ако уредът бъде изключен от контакта или има електрическа неизправност, часовникът ще се върне на 12:00 ч. преди обяд. Инструкциите по-горе трябва да се повторят, за да програмирате часовника отново.

## ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

- Отстранете стикерите от машината.
- Преди първата употреба стартирайте кафемашината без кафе, за да промиете системата. Напълнете резервоара за вода до максималното ниво и стартирайте цикъл, като натиснете бутона ACTIVATE (АКТИВИРАНЕ) (**11**).

**ВАЖНО:** Вашият уред е проектиран за работа само със студена или топла вода.

## ПРИГОТВЯНЕ НА КАФЕ

- Отстранете резервоара за вода (**E**) и го напълнете със студена вода. **Фиг. 3.**
- Повдигнете капака на кафемашината (**A**), като натиснете бутона на капака. **Фиг. 4.**
- Броят на чашите е обозначен от индикатора за нивото на водата. Не надвишавайте 10 – 15 чаши. **Фиг. 5.**
- Поставете гарафата (**G**) затворена върху нагриващата основа (**C**), като се уверите, че е поставена правилно, за да активирате механизма, който позволява на кафето да тече. **Фиг. 6.**
- Уверете се, че държачът за филтър (**F**) е поставен добре. **Фиг. 7.** Поставете филтърна хартия в държача за филтър (**F**). Уверете се, че филтърната хартия е напълно отворена и поставена добре на мястото си в държача за филтър. **Фиг. 8.**
- Ако по невнимание в резервоара за вода попадне малко мляно кафе, не стартирайте цикъла и първо почистете резервоара за вода.
- В противен случай мляното кафе може да запуши водната система.
- Добавете 1 лъжичка (**H**) мляно кафе на чаша във филтърната хартия. Не надвишавайте 10 лъжички (70 g). **Фиг. 9.**
- Затворете капака (**A**).
- Ако кафемашината е в режим на готовност, натиснете бутона ACTIVATE (АКТИВИРАНЕ) (**11**), за да я включите.
- Натиснете бутона ACTIVATE (АКТИВИРАНЕ) (**11**), за да стартирате цикъла. Индикаторът за варене (**1**) се показва на екрана. **Фиг. 10.**
- Когато цикълът завърши с 2 звукови сигнала, функцията за загреване автоматично се включва за 30 минути. Индикаторът за поддържане на топлина (**1**) остава да мига на дисплея по време на периода на загреване. **Фиг. 11.**
- За да спрете кафемашината по време на цикъла, натиснете бутона ACTIVATE (АКТИВИРАНЕ) (**11**).

### Моля, имайте предвид:

- Количеството кафе в гарафата в края на цикъла е по-малко от количеството вода, изсипано в резервоара за вода, тъй като мляното кафе и филтърът поемат приблизително 10% от него.

## ДРУГИ ФУНКЦИИ

### – DELAYED START (ОТЛОЖЕН СТАРТ) (PROG (ПРОГРАМИРАНЕ))

#### Настройка на часа на отложения старт

- Вашият уред разполага с програма за отложен старт.
- Уверете се, че часовникът е зададен на правилното време. Ако това не е така, следвайте инструкциите в раздела „НАСТРОЙКА НА ЧАСОВНИКА“.
- Натиснете бутона **PROG (ПРОГРАМИРАНЕ) (2)**, за да зададете часа на автоматично стартиране. Иконата **PROG (ПРОГРАМИРАНЕ)** ще се появи на дисплея. **Фиг. 12.**
- Задайте часа чрез натискане на бутона MINUS (МИНУС) (**6**) или на бутона PLUS (ПЛЮС) (**7**) и натиснете бутона **PROG (ПРОГРАМИРАНЕ) (2)**, за да потвърдите; по същия начин задайте и минутите.
- Настройката на часа се потвърждава автоматично след приблизително 6 секунди или чрез натискане на бутона **PROG (ПРОГРАМИРАНЕ) (2)**
- Вашата кафемашина ще се стартира автоматично в програмирания час. Можете да видите програмирания час по всяко време, като натиснете бутона **PROG (ПРОГРАМИРАНЕ) (2)**.
- За да отмените отложения старт, задръжте бутона **PROG (ПРОГРАМИРАНЕ) (2)** за 2 секунди.

### – ФУНКЦИЯ AROMA (АРОМАТ)

Моля, имайте предвид: Функцията AROMA (АРОМАТ) извлича повече от аромата на кафето благодарение на фазата на предварително запарване.

- Натиснете бутона AROMA (AРОМАТ) (4) преди стартиране на цикъла за приготвяне на кафе, за да стартирате режима AROMA (AРОМАТ).
- Индикаторната лампичка за AROMA (AРОМАТ) светва. **Фиг. 13.**
- За да отмените режима AROMA (AРОМАТ), натиснете бутона AROMA (AРОМАТ) (4) отново.

## ПОЧИСТВАНЕ

- За да отстраните използваното мляно кафе, отстранете филтъра и държача за филтър от кафемашината. **Фиг. 14a.**
- Изхвърлете използваното мляно кафе и филтърната хартия. **Фиг. 14b.**
- Не почиствайте уреда, ако все още е горещ.
- Измийте подвижния държач за филтър с топла сапунена вода.
- Почистете кафемашината с влажна мека кърпа или гъба. Никога не използвайте абразивни или агресивни продукти върху някоя от частите на кафемашината.
- За да почистите частите от неръждаема стомана на Вашата кафемашина, навлажнете мека кърпа или гъба с гореща вода. Избършете ги добре със суха кърпа.
- За упорити петна използвайте кърпа с малко бял оцет.
- Не потапяйте уреда във вода и не го поставяйте под чешмяна вода.

## ПРЕМАХВАНЕ НА КОТЛЕН КАМЪК

### Защо премахването на котления камък е важно?

- Котленият камък се натрупва по естествен път във Вашата кафемашина. Премахването на котления камък спомага за защитата на кафемашината, гарантира по-дълъг експлоатационен живот и постоянно висококачествено кафе с течение на времето. Котленият камък може да промени трайно работата на уреда.

### Кога е време за премахване на котления камък?

- Честотата на премахване на котления камък зависи от твърдостта на водата и броя на циклите за приготвяне на кафе. След 60 цикъла за варене индикаторът за премахване на котлен камък (8) ще светне, за да напомни на потребителя, че машината изисква премахване на котления камък.
- Ако премахването на котления камък не се изисква от потребителя, натиснете бутона MINUS (МИНУС) (6), за да го отмените.

### Как се премахва котленият камък в кафе машината

- Използвайте разтвор за премахване на котлен камък или 0,5 l бял оцет, разреден в 0,5 l студена или топла вода. **Фиг. 15.**
- Изсипете разтвора в резервоара за вода. **Фиг. 16.**
- Не поставяйте кафе във филтъра и натиснете бутона ACTIVE (АКТИВИРАНЕ) (11), за да стартирате цикъла за премахване на котлен камък. **Фиг. 17.**
- Моля, изчакайте до края на цикъла.
- За да изплакнете машината, стартирайте 2 пълни цикъла за 10 чаши с вода, но без кафе.
- Ако е необходимо, повторете операцията.

**Гаранцията не покрива кафе машини, които не работят или работят лошо, тъй като не са почиствани от котлен камък.**

## ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ПРОБЛЕМ	РЕШЕНИЕ
Кафето не се запарва или уредът не се включва.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Уверете се, че уредът е включен правилно в работещ контакт.</li> <li>• Резервоарът за вода е празен.</li> <li>• Има електрическа неизправност.</li> <li>• Изключете машината от контакта, след което я включете отново.</li> <li>• След електрическа неизправност часовникът трябва да се нулира.</li> <li>• Функцията за автоматично спиране е изключила уреда. Изключете уреда и след това го включете отново, за да направите още кафе. За повече информация вижте раздела „Приготвяне на кафе“.</li> </ul>
Уредът тече.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Уверете се, че резервоарът за вода не е напълнен отвъд максималната граница.</li> <li>• Уверете се, че резервоарът за вода не е повреден.</li> </ul>
Запарването отнема много време.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Може да е дошло време за премахване на котления камък в уреда.</li> <li>• За повече информация вижте раздела „Премахване на котлен камък“.</li> </ul>
Кафето се разлива от държача за филтър или кафето тече много бавно.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Кафемашината трябва да се почисти.</li> <li>• Има твърде много кафе. Препоръчваме използването на една мерителна лъжичка на чаша.</li> <li>• Мляното кафе е твърде фино (например мляното кафе за еспreso не е подходящо за филтърна кафемашина).</li> <li>• Малко количество мляно кафе е попаднало между филтърната хартия и държача за филтър.</li> <li>• Филтърната хартия не е достатъчно отворена или е разположена неправилно.</li> <li>• Изплакнете държача за филтър, преди да поставите филтърната хартия, така че тя да залепне към влажните страни на държача за филтър.</li> <li>• В държача за филтър има повече от една филтърна хартия.</li> <li>• Уверете се, че държачът за филтър е напълно поставен.</li> </ul>
Кафето има неприятен вкус.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Мляното кафе не е подходящо за кафемашината Ви.</li> <li>• Съотношението на кафето и водата е неправилно. Променете го според Вашия вкус.</li> <li>• Качеството и свежестта на кафето не са оптимални.</li> <li>• Водата е с лошо качество.</li> </ul>
Кафето не тече.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Уверете се, че в резервоара за вода има вода.</li> <li>• Системата за протичане на кафе може да е запушена. Можете да я почистите просто чрез изплакване с вода.</li> </ul>
Часът не е правилен.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Таймерът е синхронизиран и зависи от Вашата електрическа мрежа. Ако има разлика, препоръчваме да настройвате времето веднъж седмично, за да сте сигурни, че е точно.</li> </ul>

Ако Вашият уред все още не работи правилно, моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти във Вашата държава.

Европейска директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) изисква старите домакински електроуреди да не се изхвърлят като нормални битови отпадъци. Старите уреди трябва да се изхвърлят отделно, за да се оптимизира възстановяването и рециклирането на материалите, които съдържат, и да се намали въздействието върху човешкото здраве и околната среда.



### Помогнете да защитим околната среда!!

- ① Машината Ви съдържа много материали, които могат да се възстановят или да се рециклират.
- ➔ Занесете ги в център за събиране на отпадъци или в одобрен сервизен център за обработка.

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi aparatul pentru prima dată și păstrați-le pentru consultare ulterioară: Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru utilizarea inadecvată.

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse ori lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau instruite în prealabil cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă de securitatea lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Nu folosiți aparatul în cazul în care cablul de alimentare sau ștecărul este deteriorat. Cablul de alimentare trebuie înlocuit de către producător, serviciul post-vânzări al acestuia sau o altă persoană calificată similar, pentru evitarea pericolelor.
- Aparatul a fost conceput numai pentru uz casnic și în interior, doar la o altitudine sub 2000 m.
- Nu scufundați aparatul, cablul de alimentare sau ștecărul în apă sau în orice alt lichid.
- Aparatul dumneavoastră este destinat numai pentru uz casnic.
- Nu este destinat pentru a fi utilizat în următoarele situații, iar garanția nu se va aplica în acest caz:
  - în spațiile dedicate personalului din magazine, birouri și alte medii de lucru;
  - în ferme;
  - de către clienți în hoteluri, moteluri și alte locații de tip rezidențial;
  - locații de tip pensiune.
- Urmați întotdeauna instrucțiunile pentru a curăța aparatul:
  - Scoateți aparatul din priză.
  - Nu curățați aparatul dacă este încă fierbinte.
  - Curățați cu o lavetă umedă sau cu un burete.
  - Nu scufundați niciodată aparatul în apă și nu-l așezați sub jetul de apă de la robinet.
- **AVERTISMENT:** Dacă nu folosiți corect aparatul, riscați să vă răniți.
- **AVERTISMENT:** După utilizare, nu atingeți placa pentru menținere la

cald, care este supusă la căldură reziduală. Asigurați-vă că manevrați doar mânerul recipientului de sticlă în timpul încălzirii și până la răcirea completă.

- Aparatul poate fi utilizat de copii peste 8 ani numai dacă sunt supravegheați și instruiți în prealabil cu privire la utilizarea aparatului în siguranță și sunt perfect conștienți de pericolele implicate. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu se vor face decât de copii cu vârsta peste 8 ani, care sunt supravegheați de către un adult.
- Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare al acestuia la îndemâna copiilor cu vârste mai mici de 8 ani.
- Acest aparat poate fi utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse ori care sunt lipsite de experiență sau nu posedă cunoștințele necesare, dacă beneficiază de supraveghere sau au primit instrucțiuni cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele.
- Copiilor nu le este permis să se joace cu aparatul.
- Cafetiera nu trebuie așezată în dulap în timpul funcționării.
- Înainte de a conecta aparatul la priză asigurați-vă că puterea pe care echipamentul o folosește este compatibilă cu instalația dumneavoastră electrică și că priza are împământare.
- Orice eroare constatată la conexiunea electrică va anula garanția.
- Scoateți aparatul din priză atunci când nu îl mai utilizați și atunci când îl curățați.
- Nu folosiți aparatul dacă nu funcționează corect sau dacă este deteriorat. Dacă acest lucru se întâmplă, contactați un centru de service autorizat.
- Orice altă intervenție în afară de activitățile de curățare și întreținere zilnică realizate de client trebuie efectuată de către un centru de service autorizat.
- Cablul de alimentare nu trebuie să fie lângă sau în contact cu părțile fierbinți ale aparatului, lângă o sursă de căldură sau pe o muchie ascuțită.
- Pentru siguranța dumneavoastră, utilizați doar accesoriile și piesele de schimb de la producător, create pentru aparatul dumneavoastră.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate aparatul din priză.
- Nu așezați niciodată carafa de cafea în cuptorul cu microunde, pe flacără sau pe plite electrice.
- Nu umpleți aparatul cu apă dacă este încă fierbinte.
- Toate aparatele sunt supuse unor proceduri stricte de control al calității. Acestea includ teste de utilizare efectivă efectuate asupra unor aparate selectate aleatoriu, lucru care poate explica eventuale urme de folosire.
- Închideți întotdeauna capacul în timpul funcționării cafetierei.
- Nu preparați cafea dacă în carafă deja există cafea.
- Pentru a evita revărsarea lichidului, carafa trebuie să fie așezată pe baza încălzită a cafetierei, altfel este posibil ca apa caldă sau cafeaua fierbinte să se reverse.
- Cafetiera devine foarte fierbinte în timpul ciclului de infuzare. Vă rugăm să manevrați aparatul cu atenție.
- Nu dezamblați aparatul.
- Nu folosiți carafa fără capac.
- Nu turnați apă fierbinte în rezervoare.



## DESCRIERE

- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| <b>A</b> Capac                                 | <b>9</b> Indicator START           |
| <b>B</b> Panou de comandă                      | <b>10</b> Indicator STOP           |
| <b>1</b> Indicator preparare/Menținere la cald | <b>11</b> Buton ACTIVARE           |
| <b>2</b> Buton PROG                            | <b>C</b> Placă de încălzire        |
| <b>3</b> Buton CEAS                            | <b>D</b> Mâner rezervor de apă     |
| <b>4</b> Buton AROMA                           | <b>E</b> Rezervor de apă detașabil |
| <b>5</b> Afișaj timp                           | <b>F</b> Suport de filtru          |
| <b>6</b> Buton MINUS                           | <b>G</b> Carafă                    |
| <b>7</b> Buton PLUS                            | <b>H</b> Lingură                   |
| <b>8</b> Indicator eliminare calcar            |                                    |

## SETAREA CEASULUI

- Așezați cafetiera pe o suprafață tare și plană.
- Conectați cablul de alimentare la o priză de perete cu tensiunea de 220 V - 240 V.
  - Când conectați cafetiera pentru prima dată, pe ecran va apărea ora **12:00**, care va clipi. **Fig. 1.**
  - Dacă ora „12” clipește înseamnă că se setează ora. Apăsăți pe butonul MINUS (**6**) sau PLUS (**7**) pentru ora dorită, apoi apăsați pe butonul CEAS (**3**) pentru a confirma. **Fig. 2.**
  - Dacă minutele „00” clipește o dată, setarea orei este finalizată. Apăsăți pe butonul MINUS (**6**) sau PLUS (**7**) pentru minutele dorite.
  - Ora va fi afișată. Acesta se va confirma automat după aprox. 6 secunde sau prin apăsarea butonului CEAS (**3**).

**Notă:** Ceasul este acum setat și va continua să afișeze ora curentă chiar și când aparatul dumneavoastră este în modul de așteptare. Dacă doriți să setați din nou ora, apăsați butonul CEAS (3) și repetați pașii de mai sus. Dacă unitatea este deconectată sau există o pană de curent, ceasul va reveni la 12:00 AM. Instrucțiunile de mai sus trebuie repetate pentru a programa ceasul din nou.

## ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Îndepărtați autocolantele de pe aparat.
  - Înainte de prima utilizare, porniți cafetiera fără cafea pentru a clăti circuitul. Umpleți rezervorul de apă până la nivelul maxim și porniți un ciclu apăsând butonul ACTIVARE (**11**).
- IMPORTANT:** Acest aparat a fost proiectat pentru a fi utilizat numai cu apă rece sau caldă.

## PREPARAREA CAFELEI

- Îndepărtați rezervorul de apă (**E**) și umpleți-l cu apă rece. **Fig. 3.**
  - Ridicați capacul cafetierei (**A**) apăsând butonul capacului. **Fig. 4.**
  - Numărul de cești este indicat de indicatorul nivelului de apă. Nu depășiți 10 - 15 cești. **Fig. 5.**
  - Așezați carafa (**G**) închisă pe baza de încălzire (**C**) și asigurați-vă că este fixată pentru a activa mecanismul care permite curgerea apei. **Fig. 6.**
  - Asigurați-vă că suportul de filtru (**F**) este introdus corect. **Fig. 7.** Introduceți filtrul de hârtie în suportul de filtru (**F**). Asigurați-vă că filtrul din hârtie este deschis complet și poziționat corect în suportul de filtru. **Fig. 8.**
  - În cazul în care turnați din greșeală cafea măcinată în rezervorul de apă, nu porniți ciclul, ci curățați întâi rezervorul.
  - Altfel, cafeaua ar putea bloca circuitul de apă.
  - Adăugați o lingură (**H**) de cafea măcinată pentru fiecare ceașcă în filtrul din hârtie. Nu depășiți cantitatea de 10 linguri (70 g). **Fig. 9.**
  - Închideți capacul (**A**).
  - În cazul în care cafetiera este în modul de așteptare, apăsați butonul ACTIVARE (**11**) pentru a o porni.
  - Apăsăți butonul ACTIVARE (**11**) pentru a începe ciclul. Indicatorul de preparare (1) este afișat pe ecran. **Fig. 10.**
  - Când ciclul se termină și se emit 2 semnale sonore, funcția de încălzire va porni automat pentru 30 de minute. Indicatorul de Menținere la cald (1) rămâne pe afișaj pe durata perioadei de încălzire. **Fig. 11.**
  - Pentru a opri cafetiera în timpul ciclului, apăsați pe butonul ACTIVARE (**11**).
- Rețineți:**
- Cantitatea de cafea din carafă de la sfârșitul ciclului este mai mică decât cantitatea de apă turnată în rezervor, deoarece cafeaua măcinată și filtrul absorb aproximativ 10% din ea.

## ALTE FUNCȚII

### – PORNIRE ÎNTÂRZIATĂ (PROG)

#### Setarea timpului pornirii întârziate

- Aparatul dumneavoastră este echipat cu un program de pornire întârziată.
- Verificați dacă ceasul este setat la ora corectă. În caz contrar, urmați instrucțiunile din secțiunea SETAREA CEASULUI.
- Apăsăți butonul PROG (**2**) pentru a seta timpul automat de pornire. Pictograma PROG va apărea pe afișaj. **Fig. 12.**
- Setăți ora apăsând butonul MINUS (**6**) sau PLUS (**7**) și apăsați butonul PROG (**2**) pentru a confirma; procedați la fel pentru a seta minutele.
- Setarea orei se confirmă automat după aproximativ 6 secunde sau dacă apăsați butonul PROG (**2**)
- Cafetiera va porni automat la timpul programat. Puteți vedea timpul programat oricând, apăsând butonul PROG (**2**) .
- Pentru a anula pornirea întârziată, apăsați butonul PROG (**2**) timp de 2 secunde.

### – FUNCȚIA AROMA

Rețineți: Funcția AROMA extrage mai multă savoare din cafea, mulțumită etapei de preinfuzare a acesteia.

- Apăsăți butonul AROMA (4) înainte să porniți ciclul de cafea pentru a porni modul AROMA.
- Se va aprinde indicatorul luminos AROMA. Fig. 13.
- Ca să anulați modul AROMA, apăsați din nou butonul AROMA (4).

## CURĂȚARE

- Pentru a arunca zațul de cafea, îndepărtați filtrul și suportul de filtru din cafetieră. Fig. 14a.
- Aruncați zațul de cafea și filtrul din hârtie. Fig. 14b.
- Nu curățați aparatul dacă este încă fierbinte.
- Spălați suportul de filtru detașabil cu apă caldă și detergent.
- Curățați cafetiera cu o lavetă moale umedă sau cu un burete. Nu folosiți niciodată produse puternice sau abrazive pentru nicio piesă a cafetierei.
- Pentru a curăța piesele din inox ale cafetierei, umeziți o lavetă moale sau un burete cu apă caldă. Ștergeți-le bine cu o lavetă uscată.
- Pentru petele greu de îndepărtat, folosiți o lavetă cu oțet alb.
- Nu puneți aparatul în apă sau sub jetul de apă de la robinet.

## ELIMINAREA CALCARULUI

### De ce este importantă eliminarea calcarului?

- Calcarul se formează în mod natural în cafetieră. Eliminarea lui vă ajută să protejați cafetiera, să-i asigurați o durată de funcționare mai lungă și să vă bucurați de o cafea de calitate mai mult timp. Calcarul poate afecta permanent performanțele aparatului.

### Când este momentul să eliminați calcarul?

- Frecvența de eliminare a calcarului depinde de duritatea apei și de numărul de cicluri efectuate. După 60 de cicluri de preparare, indicatorul de eliminare a calcarului (8) va lumina pentru a reaminti utilizatorului că aparatul necesită eliminarea calcarului.
- Dacă nu este necesară eliminarea calcarului de către utilizator, apăsați pe butonul MINUS (6) pentru a anula.

### Cum să eliminați calcarul din cafetieră

- Folosiți o soluție specială sau 0,5 l de oțet alb diluat în 0,5 l de apă caldă sau rece. Fig. 15.
- Turnați soluția în rezervorul de apă. Fig. 16.
- Fără să folosiți cafea, apăsați pe butonul ACTIVARE (11) pentru a porni ciclul de eliminare a calcarului. Fig. 17.
- Așteptați până la sfârșitul ciclului.
- Pentru a clăti aparatul, efectuați două cicluri complete cu 10 cești de apă, dar fără cafea.
- Repetați operațiunea după caz.

**Garanția nu acoperă cafetiarele care nu funcționează sau funcționează defectuos din cauză că nu s-au eliminat depunerile de calcar.**

## DEPANARE

PROBLEMĂ	SOLUȚIE
Cafeaua nu se infuzează sau aparatul nu pornește.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați dacă aparatul este conectat corect la o priză funcțională.</li> <li>• Rezervorul de apă este gol.</li> <li>• A avut loc o pană de curent.</li> <li>• Deconectați aparatul de la priză, apoi conectați-l din nou.</li> <li>• Ceasul trebuie resetat după o pană de curent.</li> <li>• Funcția de oprire automată a oprit aparatul. Oprțiți aparatul și porniți-l din nou ca să faceți mai multă cafea. Pentru mai multe informații, consultați secțiunea „Pregătirea cafelei”.</li> </ul>
Aparatul pare să curgă.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asigurați-vă că rezervorul de apă nu a fost umplut peste limita maximă.</li> <li>• Verificați dacă rezervorul de apă nu este deteriorat.</li> </ul>
Infuzarea necesită mult timp.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Poate fi nevoie să eliminați calcarul din aparat.</li> <li>• Pentru mai multe informații, consultați secțiunea „Eliminarea calcarului”.</li> </ul>
Cafeaua se revarsă din suportul de filtru sau curge foarte încet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cafetiera trebuie curățată.</li> <li>• Este prea multă cafea. Vă recomandăm să folosiți o lingură de măsurare pentru fiecare ceașcă.</li> <li>• Cafeaua măcinată este prea fină (de exemplu, gradul de măcinare pentru espresso nu este potrivit pentru o cafetieră cu filtru).</li> <li>• Cafeaua măcinată a intrat între filtrul de hârtie și suportul de filtru.</li> <li>• Filtrul de hârtie nu este destul de deschis sau este poziționat incorect.</li> <li>• Clătiți suportul de filtru înainte de a introduce filtrul de hârtie, pentru ca acesta să adere la părțile laterale umede ale suportului.</li> <li>• Există mai multe filtre de hârtie în suportul de filtru.</li> <li>• Verificați dacă suportul de filtru a fost introdus complet.</li> </ul>
Cafeaua are un gust rău.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gradul de măcinare al cafelei nu este potrivit pentru cafetiera dvs.</li> <li>• Proporția de cafea și apă este incorectă. Modificați-o după gust.</li> <li>• Calitatea și prospețimea cafelei nu sunt optime.</li> <li>• Apa este de proastă calitate.</li> </ul>
Cafeaua nu curge.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați dacă există apă în rezervor.</li> <li>• Este posibil ca sistemul de curgere a cafelei să fie blocat. Îl puteți clăti cu apă pentru a-l curăța.</li> </ul>
Ora nu este corectă.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Temporizatorul este sincronizat și depinde de rețeaua dvs. electrică. Dacă apare o diferență, vă recomandăm să setați ora o dată pe săptămână pentru a vă asigura că este corectă.</li> </ul>

Dacă aparatul tot nu funcționează corect, contactați departamentul de asistență pentru clienți din țara dvs.

Directiva Europeană 2012/19/UE cu privire la deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) stipulează ca aparatele electrocasnice folosite să nu fie eliminate ca deșeuri municipale obișnuite. Aparatele uzate trebuie colectate separat pentru a optimiza recuperarea și reciclarea materialelor pe care le conțin și pentru a reduce impactul lor asupra sănătății oamenilor și asupra mediului înconjurător.



### Ajutați la protejarea mediului!

- ① Aparatul dvs. conține multe materiale recuperabile sau reciclabile.
- ➔ Predați-l la un punct de colectare sau la un centru de service autorizat pentru a fi prelucrate.



Pred prvo uporabo naprave pozorno preberite navodila za uporabo in jih shranite za poznejšo uporabo: Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za nepravilno uporabo naprave.

## VARNOSTNA NAVODILA

- Naprava ni namenjena osebam (vključno z otroki), ki imajo zmanjšane fizične, senzorične ali duševne sposobnosti ali nimajo izkušenj in znanja, razen če to počnejo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali po navodilih, ki jih dobijo od te osebe.
- Otroke nadzorujte in se prepričajte, da se ne igrajo z napravo.
- Ne uporabljajte naprave, če sta napajalni kabel ali vtič poškodovana. Da preprečite povzročitev nevarnosti, naj napajalni kabel zamenja proizvajalec, ponudnik poprodajnih storitev ali podobno strokovno usposobljena oseba.
- Naprava je namenjena samo za domačo uporabo v zaprtih prostorih na nadmorski višini pod 2000m.
- Naprave, napajalnega kabla in vtiča ne potaplajte v vodo ali katero koli drugo tekočino.
- Ta naprava je zasnovana samo za uporabo v gospodinjstvu.
- Ni namenjena za uporabo v naslednjih okoljih, kjer garancija ne velja:
  - kuhinje za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
  - turističnih kmetijah;
  - za stranke v hotelih, motelih in drugih tipih prenočišč;
  - za storitve tipa nočitve z zajtrkom.
- Za čiščenje naprave vedno sledite navodilom za čiščenje:
  - Izključite napravo iz napajanja.
  - Naprave ne čistite, dokler je vroča.
  - Napravo očistite z vlažno krpo ali gobico.
  - Naprave nikoli ne potopite v vodo ali je postavite pod tekočo vodo.
- **OPOZORILO:** Če naprave ne uporabljate pravilno, lahko pride do poškodb.
- **OPOZORILO:** Po uporabi se ne dotikajte plošče za ohranjanje toplote, saj ostane še nekaj časa vroča. Dokler se vrč popolnoma ne ohladi, ga prijemajte samo za ročaj.

- Napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let ali več, če so pod nadzorom in so bili poučeni o navodilih za varno uporabo naprave ter se popolnoma zavedajo nevarnosti, povezanih z uporabo. Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati naprave, razen če so starejši od 8 let in jih pri tem nadzira odrasla oseba.
- Napravo in napajalni kabel hranite zunaj dosega otrok, mlajših od 8 let.
- Napravo lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali umskimi sposobnostmi oziroma osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so med uporabo nadzorovane ali so poučene o varni uporabi naprave ter se zavedajo z njo povezanih nevarnosti.
- Otroci naprave ne smejo uporabljati kot igrače.
- Kavni aparat med uporabo ne sme biti v omari.
- Preden napravo priključite, se prepričajte, da vaša električna napeljava ustreza specifikacijam naprave in da je vtičnica ozemljena.
- Vsakršna napaka v električnem priklopu razveljavi garancijo.
- Napravo po končani uporabi in čiščenju izključite iz napajanja.
- Če naprava ne deluje pravilno ali je poškodovana, je ne uporabljajte. V tem primeru se obrnite na pooblaščen servis.
- Razen čiščenja in vsakodnevnega vzdrževanja, ki ju izvaja uporabnik, mora vsa dela izvajati pooblaščen servisni center.
- Napajalni kabel nikoli ne sme biti blizu vročih delov naprave ali v stiku z njimi, blizu toplotnega vira ali napeljan preko ostrega roba.
- Iz varnostnih razlogov uporabljajte le nastavke in nadomestne dele, ki jih za vašo napravo nudi proizvajalec.
- Ne vlecite kabla, če želite napravo izključiti iz vtičnice.
- Vrča za kavo ne postavite v mikrovalovno pečico, na odprt plamen ali električno kuhalno ploščo.
- V napravo ne vlivajte vode, dokler je vroča.
- Vse naprave so podvržene strogim postopkom nadzora kakovosti. Ti vključujejo dejanske preizkuse uporabe naključno izbranih naprav, zaradi česar so na napravi lahko vidni sledovi uporabe.
- Med uporabo aparata za kavo mora biti pokrov zaprt.
- Če je v vrču že kava, ne kuhajte nove.
- Vrč morate položiti na grelno ploščo kavnega aparata, sicer lahko pride do prelivanja vroče vode ali kave.
- Med ciklom uparjanja se kavni aparat močno segreje. Z njim ravnajte previdno.
- Naprave ne razstavljajte.
- Vrča ne uporabljajte brez pokrova.
- V rezervoarje ne vlivajte vroče vode.

## OPIS

- |  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| <b>A</b> Pokrov                                  | <b>9</b> Indikator START             |
| <b>B</b> Nadzorna plošča                         | <b>10</b> Indikator STOP             |
| <b>1</b> Indikator za kuhanje/ohranjanje toplote | <b>11</b> Gumb ACTIVATE              |
| <b>2</b> Gumb PROG                               | <b>C</b> Grelna plošča               |
| <b>3</b> Gumb CLOCK                              | <b>D</b> Ročaj vodnega rezervoarja   |
| <b>4</b> Gumb AROMA                              | <b>E</b> Odstranljiv vodni rezervoar |
| <b>5</b> Prikaz časa                             | <b>F</b> Držalo filtra               |
| <b>6</b> Gumb MINUS                              | <b>G</b> Posoda                      |
| <b>7</b> Gumb PLUS                               | <b>H</b> Žlica                       |
| <b>8</b> Indikator odstranjevanja vodnega kamna  |                                      |

## NASTAVITEV ČASA

- Kavni aparat postavite na trdo in ravno površino.
- Napajalni kabel priključite v vtičnico z napetostjo 220 V–240 V.
  - Ko prvič priključite kavni aparat v električno omrežje, se na zaslonu prikaže utripajoč zapis **12:00**. **Slika 1.**
  - Oznaka ur 12 utripa, kar pomeni, da je treba nastaviti uro. Pritisnite gumb MINUS (**6**) ali gumb PLUS (**7**) za želeno nastavitve ure, pritisnite gumb CLOCK (**3**) za potrditev. **Slika 2.**
  - Oznaka minut 00 začne utripati, ko je nastavljena ura. Pritisnite gumb MINUS (**6**) ali gumb PLUS (**7**) za želeno nastavitve minut.
  - Prikaže se čas. Izbira se potrdi samodejno po preteku približno 6 sekund ali ko pritisnete gumb CLOCK (**3**).

**Opomba:** Čas je zdaj nastavljen in na zaslonu bo še naprej prikazan trenutni čas, tudi kadar je naprava v stanju pripravljenosti. Če želite znova nastaviti čas, pritisnite gumb CLOCK (**3**) in ponovite zgornje korake. Če napravo odklopite od električnega omrežja ali če pride do izpada električne energije, se čas povrne na »12:00 AM«. Za ponovno nastavitve časa upoštevajte zgornja navodila.

## PRED PRVO UPORABO

- Odstranite nalepke z naprave.
- Pred prvo uporabo zaženite kavni aparat brez kave, da sperete krogotok. Vodni rezervoar napolnite do najvišje ravni in zaženite cikel tako, da pritisnete gumb ACTIVATE (**11**).

**POMEMBNO:** Naprava je zasnovana tako, da deluje samo s hladno ali toplo vodo.

## PRIPRAVA KAVE

- Odstranite vodni rezervoar (**E**) in jo napolnite s hladno vodo. **Slika 3.**
- Dvignite pokrov kavnega aparata (**A**) tako, da pritisnete gumb za pokrov. **Slika 4.**
- Število skodelic je označeno z indikatorjem ravni vode. Pripravite največ 10–15 skodelic. **Slika 5.**
- Posodo za kavo (**G**) postavite na grelno ploščo (**C**) tako, da je posoda pravilno nameščena in se lahko vklopi mehanizem, ki omogoča pretok kave. **Slika 6.**
- Prepričajte se, da je držalo filtra (**F**) dobro vstavljeno. **Slika 7.** V držalo filtra (**F**) namestite filtrirni papir. Prepričajte se, da je filtrirni papir popolnoma odprt in pravilno nameščen v držalu filtra. **Slika 8.**
- Če nekaj mlete kave nenamerno vsipate v vodni rezervoar, ne zaženite cikla, temveč najprej očistite vodni rezervoar.
- V nasprotnem primeru lahko mleta kava blokira vodni krogotok.
- Za vsako skodelico dodajte 1 žličko (**H**) mlete kave v filtrirni papir. Ne dodajte več kot 10 žličk (70 g). **Slika 9.**
- Zaprite pokrov (**A**).
- Če je kavni aparat v stanju pripravljenosti, ga vklopite s pritiskom gumba ACTIVATE (**11**).
- Pritisnite gumb ACTIVATE (**11**), da sprožite cikel. Na zaslonu je prikazan indikator kuhanja (**1**). **Slika 10.**
- Ko je cikel dokončan in se zaslišita 2 piska, se za 30 minut samodejno vklopi funkcija ogrevanja. Indikator ohranjanja toplote (**1**) utripa na zaslonu med postopkom ogrevanja. **Slika 11.**
- Za zaustavitev kavnega aparata med ciklom pritisnite gumb ACTIVATE (**11**).

### Opomba:

- Količina kave v posodi za kavo je na koncu cikla manjša od količine vode, dodane v vodni rezervoar, saj mleta kava in filter vpijeta približno 10 % kave.

## DRUGE FUNKCIJE

### – ZAGON Z ZAKASNITVIJO (PROG)

#### **Nastavitve časa zagona z zakasnitvijo**

- Naprava je opremljena s funkcijo zagona z zakasnitvijo.
- Prepričajte se, da je nastavljen pravilen čas. V nasprotnem primeru upoštevajte navodila iz razdelka NASTAVITEV ČASA.
- Pritisnite **gumb PROG (2)**, da nastavite čas samodejnega zagona. Na zaslonu se prikaže ikona PROG. **Slika 12.**
- Nastavite uro s pritiskom gumba MINUS (**6**) ali PLUS (**7**) in pritisnite **gumb PROG (2)** za potrditev. Nato na enak način nastavite minute.
- Nastavitve časa se samodejno potrdi po približno 6 sekundah ali s pritiskom **gumba PROG (2)**.
- Kavni aparat se bo samodejno zagnal ob nastavljenem času. Nastavljeni čas si lahko kadar koli ogledate s pritiskom **gumba PROG (2)**.
- Če želite preklicati zagon z zakasnitvijo, pridržite **gumb PROG (2)** 2 sekundi.

### – FUNKCIJA AROMA

- Opomba: Predhodno uparjanje z uporabo funkcije AROMA omogoča pridobitev najboljšega okusa kave.
- Pred začetkom kuhalnega cikla pritisnite gumb AROMA (**4**), da zaženete način AROMA.
  - Vklopi se indikator funkcije AROMA. **Slika 13.**
  - Za preklic načina AROMA znova pritisnite gumb AROMA (**4**).

## ČIŠČENJE

- Uporabljeno usedlino odstranite tako, da s kavnega aparata odstranite filter in držalo filtra. **Slika 14a.**
- Kavno usedlino in filtrirni papir odstranite med odpadke. **Slika 14b.**
- Naprave ne čistite, dokler je vroča.
- Snemljivo držalo filtra sperite z vročo milnico.
- Kavni aparat očistite z vlažno mehko krpo ali gobico. Pri čiščenju delov kavnega aparata ne uporabljajte abrazivnih ali močnih sredstev.
- Dele kavnega aparata iz nerjavnega jekla očistite tako, da navlažite mehko krpo ali gobico z vročo vodo. Dele dobro obrišite s suho krpo.
- Za trdovratne madeže uporabite krpo, navlaženo z nekaj kisa.
- Naprave ne potaplajte v vodo ali je postavite pod tekočo vodo.

## ODSTRANJEVANJE VODNEGA KAMNA

### Zakaj je odstranjevanje vodnega kamna pomembno?

- Vodni kamen se naravno nabira v kavnem aparatu. Odstranjevanje vodnega kamna pomaga zaščititi kavni aparat ter zagotoviti daljšo življenjsko dobo in stalno kakovost kave skozi ves čas uporabe. Vodni kamen lahko trajno spremeni delovanje naprave.

### Kdaj je treba odstraniti vodni kamen?

- Pogostost odstranjevanja vodnega kamna je odvisna od trdote vode in števila kuhalnih ciklov. Po 60 ciklih kuhanja zasveti indikator odstranjevanja vodnega kamna **(8)**, ki uporabnika opomni, da je treba iz aparata odstraniti vodni kamen.
- Če ne želite izvesti odstranjevanja vodnega kamna, pritisnite gumb MINUS **(6)** za preključ.

### Kako odstraniti vodni kamen

- Uporabite raztopino za odstranjevanje vodnega kamna ali 0,5 l belega kisa, razredčenega v 0,5 l hladne ali tople vode. **Slika 15.**
- Raztopino nalijte v vsebnik za vodo. **Slika 16.**
- Ne dodajajte kave v filter in pritisnite gumb ACTIVATE **(11)**, da zaženete cikel odstranjevanja vodnega kamna. **Slika 17.**
- Počakajte do konca cikla.
- Za spiranje stroja zaženite 2 celotna cikla po 10 skodelic z vodo, vendar brez kave.
- Po potrebi ponovite postopek.

**Garancija ne zajema kavnih aparatov, ki ne delujejo ali pa delujejo slabo zaradi pomanjkljivega odstranjevanja vodnega kamna.**

## ODPRAVLJANJE TEŽAV

TEŽAVA	REŠITEV
Kava ne priteče oziroma se naprava ne zažene.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prepričajte se, da je naprava pravilno priključena v delujočo omrežno vtičnico.</li> <li>• Vodni rezervoar je prazen.</li> <li>• Prišlo je do izpada električne energije.</li> <li>• Odklopite napravo iz električnega omrežja in jo znova priključite vanj.</li> <li>• Po izpadu električne energije je treba ponastaviti čas.</li> <li>• Funkcija samodejne zaustavitve je izklopila napravo. Izključite napravo in jo znova vklopite, da pripravite več kave. Za več informacij glejte razdelek "Priprava kave".</li> </ul>
Zdi se, da naprava pušča.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prepričajte se, da vodni rezervoar ni prekomerno napolnjen.</li> <li>• Poskrbite, da vodni rezervoar ni poškodovan.</li> </ul>
Uparjanje traja dolgo časa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Morda je treba odstraniti vodni kamen.</li> <li>• Za več informacij glejte razdelek "Odstranjevanje vodnega kamna".</li> </ul>
Kava uhaja iz držala filtra ali pa teče zelo počasi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kavni aparat je treba očistiti.</li> <li>• Kave je preveč. Priporočamo uporabo merilne žličke za posamezno skodelico.</li> <li>• Mleta kava je preveč drobna (mleta kava za espresso na primer ni primerna za kavni aparat, namenjen filter kavi).</li> <li>• Nekajmlete kave se je vtisnilo med filtrirni papir in držalo filtra.</li> <li>• Filtrirni papir ni dovolj odprt ali pa je napačno nameščen.</li> <li>• Pred namestitvijo filtrirnega papirja sperite držalo filtra, da se papir pritrdi na vlažne strani držala.</li> <li>• V držalu filtra je več kot en filtrirni papir.</li> <li>• Prepričajte se, da je držalo filtra v celoti vstavljeno.</li> </ul>
Kava je slabega okusa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uporabljena mleta kava ni primerna za ta kavni aparat.</li> <li>• Delež kave in vode je napačen. Prilagodite ga po svojem okusu.</li> <li>• Kakovost in svežina kave nista optimalni.</li> <li>• Voda je slabe kakovosti.</li> </ul>
Kava ne teče.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prepričajte se, da je v rezervoarju voda.</li> <li>• Sistem pretoka kave je morda blokiran. Očistite ga tako, da ga sperete z vodo.</li> </ul>
Čas ni pravilen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Časovnik je sinhroniziran in je odvisen od vašega električnega omrežja. Če se čas razlikuje, priporočamo, da ga nastavite enkrat na teden in se prepričate, da je pravilen.</li> </ul>

Če vaša naprava še vedno ne deluje pravilno, se obrnite na službo za pomoč strankam v vaši državi.

Evropska direktiva 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) določa, da se stari gospodinjski električni aparati ne smejo odlagati med običajne gospodinjske odpadke. Stare aparate je treba odlagati ločeno, s čimer se kar najbolj poveča recikliranje in ponovna uporaba njihovih sestavnih delov in materialov ter s tem zmanjša njihov vpliv na zdravje ljudi in okolje.



### Pomagajte varovati okolje!

- ① Aparat vsebuje veliko materialov, ki jih je mogoče obnoviti ali reciklirati.
- ➔ Odvrzite jo na mestu za zbiranje takšnih odpadkov ali pa na pooblaščenem servisu, kjer bo primerno obdelana.

Enne seadme esmakordset kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit ja hoidke see edaspidiseks kasutamiseks alles. Tootja ei vastuta seadme nõuetele mittevastava kasutuse eest.

## OHUTUSJUHISED

- See seade ei ole mõeldud kasutamiseks inimestele (sh lastele), kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad vastavad kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul, kui nad teevad seda nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve või juhendamise all.
- Tuleb jälgida, et lapsed seadmega ei mängiks.
- Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe või -pistik on kahjustatud. Ohtude vältimiseks tuleb see lasta tootjal, teeninduskeskuses või volitatud isikutel välja vahetada.
- Seade on ette nähtud kasutamiseks üksnes kodumajapidamises sisetingimustes kuni 2000 m kõrgusel.
- Ärge pange seadet, toitejuhet ega pistikut vette ega muu vedeliku sisse.
- See seade on mõeldud ainult kodukasutuseks.
- Seade pole ette nähtud kasutamiseks järgmistes kohtades ja garantii ei kehti järgmistel juhtudel:
  - töötajate köögid kaupluses, kontoris või muus töökeskkonnas;
  - talumajad;
  - kasutamine klientide poolt hotellides, motellides ja muudes majutuskeskkondades;
  - kodumajutuse tüüpi keskkondades.
- Seadme puhastamisel järgige alati puhastamisjuhiseid.
  - Lahutage seade vooluvõrgust.
  - Ärge puhastage kuumu seadet.
  - Puhastage niiske lapi või käsnaaga.
  - Ärge pange seadet vette ega voolava vee alla.
- HOIATUS. Seadme väärkasutamise korral on olemas vigastusoht.
- HOIATUS. Pärast kasutamist ärge puudutage soojendusplaati, millel võib olla jääkkuumust. Enne, kui seade ei ole jahtunud, võite kuumutamise ajal puudutada üksnes klaaskannu käepidet.

- Seda seadet tohivad alates 8-aastased lapsed kasutada juhul, kui nad teevad seda järelevalve all, neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohte. Vähemalt 8-aastased lapsed võivad seadet puhastada ja hooldada, kui nad teevad seda täiskasvanu järelevalve all.
- Hoidke seadet ja selle toitejuhet kuni 8-aastaste laste käeulatuses eemal.
- Seda seadet võivad kasutada isikud, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on vähenenud või kellel puuduvad vastavad kogemused ja teadmised, kui neile on tagatud järelevalve või kui neile on õpetatud seadme ohutut kasutamist ja nad mõistavad seadmega kaasnevaid ohte.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Kohvimasinat ei tohi kasutamise ajal hoida kapis.
- Enne seadme toitevõrku ühendamist veenduge, et kasutatav voolutugevus vastab teie elektrisüsteemi parameetritele ja pistikupesale maandatud.
- Mis tahes viga elektriühenduses muudab teie garantii kehtetuks.
- Eemaldage seade vooluvõrgust, kui olete kasutamise lõpetanud või puhastate seda.
- Ärge kasutage seadet, kui see ei tööta korralikult või on kahjustatud. Sellisel juhul võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.
- Kõik toimingud peale puhastamise ja igapäevase hoolduse tuleb lasta teha volitatud teeninduskeskusel.
- Toitejuhe ei tohi olla seadme kuumade osade või kuumusallikate läheduses ega nendega kontaktis, samuti ei tohi see rippuda üle teravate servade.
- Ohutuse tagamiseks kasutage ainult tootja poolt seadme jaoks loodud tarvikuid ja varuosi.
- Ärge tõmmake seadet vooluvõrgust eemaldamisel juhtmest.
- Ärge kunagi pange kohvikannu mikrolaineahju, lahtisele tulele ega elektripliidi plaadile.
- Ärge täitke seadet veega, kui see on veel kuum.
- Kõik seadmed on läbinud range kontrolli. Kontroll hõlmab ka juhuslikult valitud seadmete talitluskatseid, mis selgitab teatud seadmetel esineda võivaid kasutamislõikeid.
- Sulgege alati kaas, kui panete kohvimasina tööle.
- Ärge asuge kohvi valmistama, kui kannus juba on kohvi.
- Ülevoolu vältimiseks peab kann olema asetatud kohvimasina soojendusplaadile, muidu võib kuum vesi või kuum kohv üle voolata.
- Tõmbamistsükli ajal läheb kohvimasin äga kuumaks. Olge selle käsitlemise ajal ettevaatlik.
- Ärge võtke seadet lahti.
- Ärge kasutage kannu ilma kaaneta.
- Ärge valage paakidesse kuumu vett.

## KIRJELDUS

- |   |                                 |
|---|---------------------------------|
| <b>A</b> Kaas                                   | <b>9</b> KÄIVITAMISE indikaator |
| <b>B</b> Juhtpaneel                             | <b>10</b> PEATAMISE indikaator  |
| <b>1</b> Valmistamise/soojashoidmise indikaator | <b>11</b> AKTIVEERIMISE nupp    |
| <b>2</b> PROG nupp                              | <b>C</b> Soojendusplaat         |
| <b>3</b> KELLA nupp                             | <b>D</b> Veepaagi käepide       |
| <b>4</b> AROOMI nupp                            | <b>E</b> Eemaldatav veepaak     |
| <b>5</b> Kellaaja näidik                        | <b>F</b> Filtrihoidik           |
| <b>6</b> MIINUS-nupp                            | <b>G</b> Kann                   |
| <b>7</b> PLUSS-nupp                             | <b>H</b> Lusikas                |
| <b>8</b> Katlakivieemalduse indikaator          |                                 |

## KELLAAJA SEADISTAMINE

- Asetage kohvmasin kõvale siledale pinnale.
- Ühendage toitejuhe 220–240 V seinakontakti.
  - Esmakordsel vooluvõrku ühendamisel ilmub kohvimasina ekraanile ja hakkab vilkuma kellaeg **12:00. Joonis 1.**
  - Kui tunninäidu „12“ vilgub, peate seadistama tunni. Vajutage MIINUS- (**6**) või PLUSS-nuppu (**7**), et valida soovitud näit, ja seejärel kinnitamiseks KELLA nuppu (**3**). **Joonis 2.**
  - Minutinäidu „00“ hakkab vilkuma pärast seda, kui tunninäit on seadistatud. Soovitud minutite valimiseks vajutage MIINUS- (**6**) või PLUSS-nuppu (**7**).
  - Ekraanile ilmub kellaeg. See kinnitatakse automaatselt umbes 6 sekundi pärast või vajutades KELLA nupule (**3**).

**Märkus.** Kell on nüüd seadistatud ja kuvab jooksvat aega ka siis, kui seade on ooterežiimis. Kui soovite kella uuesti seadistada, vajutage KELLA nuppu (**3**) ja korrake eespool kirjeldatud samme. Kui seade on vooluvõrgust väljas või tekib toiterike, kuvatakse ekraanile uuesti 12:00. Kella uuesti seadistamiseks tuleb korrata eespool toodud juhiseid.

## ENNE ESMAST KASUTAMIST

- Eemaldage masinalt kleebised.
  - Enne esimest kasutamist käivitage kohvmasin ilma kohvita, et süsteem läbi loputada. Täitke veepaak maksimaalse täisnõu ja käivitage tsüklil, vajutades AKTIVEERIMISE nuppu (**11**).
- TÄHTIS!** Seadmes on lubatud kasutada üksnes külma või sooja vett.

## KOHVI VALMISTAMINE

- Eemaldage veepaak (**E**) ja täitke see külma veega. **Joonis 3.**
  - Tõstke kohvimasina kaas (**A**) üles, vajutades kaane nuppu. **Joonis 4.**
  - Tasside arvu tähistab veetaseme indikaator. Ärge ületage 10–15 tassi tähist. **Joonis 5.**
  - Asetage suletud kann (**G**) soojendusplaadile (**C**), veendudes, et see on korralikult paigal, ja aktiveerige kohvi voolamise mehhanism. **Joonis 6.**
  - Veenduge, et filtrihoidik (**F**) oleks korralikult sisestatud. **Joonis 7.** Asetage paberfilter filtrihoidikasse (**F**). Veenduge, et paberfilter oleks täielikult lahti volditud ja korralikult filtrihoidikasse asetatud. **Joonis 8.**
  - Kui valate veepaaki kogemata jahvatatud kohvi, ärge käivitage tsüklit enne, kui olete veepaagi puhastanud.
  - Vastasel juhul võib jahvatatud kohv veeringlussüsteemi ummistada.
  - Lisage paberfiltrisse 1 lusikatäis (**H**) jahvatatud kohvi tassi kohta. Ärge ületage 10 lusikatäit (70 g). **Joonis 9.**
  - Sulgege kaas (**A**).
  - Kui kohvimasin on ooterežiimis, vajutage selle käivitamiseks AKTIVEERIMISE nuppu (**11**).
  - Tsükli käivitamiseks vajutage AKTIVEERIMISE nuppu (**11**). Valmistamise indikaator (1) kuvatakse ekraanile. **Joonis 10.**
  - Kui tsükkel on lõppenud ja kostub 2 piiksu, lülitub automaatselt sisse soojashoidmise funktsioon 30 minutiks. Soojashoidmise indikaator (1) jääb ekraanile vilkuma kogu soojashoidmise ajavahemikuks. **Joonis 11.**
  - Kohvimasina peatamiseks aktiivse tsükli ajal, vajutage AKTIVEERIMISE nuppu (**11**).
- Pange tähele!**
- Kohvi hulk kannus on tsükli lõppedes väiksem kui veepaaki valatud vee hulk, sest jahvatatud kohv ja filter imavad endasse sellest umbes 10%.

## MUUD FUNKTSIOONID

### – VIITKÄIVITAMINE (PROG)

#### Viitkäivituse aja seadistamine

- Teie seadmel on viitkäivitamise funktsioon.
- Veenduge, et kell oleks seadistatud õigele ajale. Kui see nii ei ole, järgige juhiseid jaotises KELLAAJA SEADISTAMINE.
- Vajutage **PROG nuppu (2)**, et seadistada automaatselt käivituse algusaeg. Ekraanile ilmub **PROG** ikoon. **Joonis 12.**
- Seadistage tunninäit, vajutades MIINUS- (**6**) või PLUSS-nuppu (**7**) ning vajutage kinnitamiseks **PROG nuppu (2)**. Seadistage samal viisil ka minutinäit.
- Aja seaded kinnitatakse automaatselt umbes 6 sekundi pärast või kui vajutate **PROG nuppu (2)**.
- Kohvmasin käivitub automaatselt programmeeritud ajal. Programmeeritud aega saate igal ajal vaadata, vajutades **PROG nuppu (2)**.
- Viitkäivitamise tühistamiseks hoidke **PROG nuppu (2)** 2 sekundit all.

### – AROOMI FUNKTSIOON

- Pange tähele! Tänu eeltõmbamise etapile saab AROOMI funktsiooni kasutamisel aromaatsama kohvi.
- AROOMI funktsiooni aktiveerimiseks vajutage AROOMI nuppu (**4**) enne kohvitsükli käivitamist.
  - AROOMI indikaator süttib. **Joonis 13.**
  - AROOMI funktsiooni tühistamiseks vajutage uuesti AROOMI nuppu (**4**).



## PUHASTAMINE

- Kasutatud kohvipaksu eemaldamiseks tõmmake kohvimasinast välja filter ja filtrihoidik. Joonis 14a.
- Visake kohvipaks ja paberfilter prügikasti. Joonis 14b.
- Ärge puhastage seadet, kui see on veel kuum.
- Peske eemaldatav filtrihoidja sooja seebiveega.

- Kohvimasina puhastamiseks kasutage niisket pehmet lappi või svammi. Ärge kunagi kasutage kohvimasina ühegi osa puhastamiseks abrasiivseid ega kangeid vahendeid.
- Kohvimasina roostevabade osade puhastamiseks niisutage pehme lapp või svamm kuuma veega. Pühkige osad kuiva lapiga kuivaks.
- Tõrksate plekkide korral niisutage lappi valge äädikaga.
- Ärge pange seadet vette ega voolava vee alla.

## KATLAKIVI EEMALDAMINE

### Miks on katlakivi eemaldamine oluline?

- Katlakivi kogunemine kohvimasinasse on loomulik protsess. Katlakivi eemaldamine kaitseb kohvimasinat, tagab selle kauakestvuse ja aitab valmistada kvaliteetset kohvi. Katlakivi võib seadme jõudlust jäädavalt kahjustada.

### Millal tuleb katlakivi eemaldada?

- Katlakivi eemaldamise sagedus oleneb vee karedusest ja kohvivalmistustsükli arvust. Pärast 60 valmistustsükli süttib katlakivi eemaldamise indikaator **(8)**, tuletades kasutajale meelde, et masinat tuleb puhastada.

- Kui te ei pea katlakivi eemaldamist vajalikuks, vajutage tühistamiseks MIINUS-nuppu **(6)**.

### Kuidas katlakivi eemaldada?

- Valmistage lahus 0,5 l valgest äädikast ja 0,5 l külmast või soojast veest. **Joonis 15.**
- Valage lahus veepaaki. **Joonis 16.**
- Ärge pange filtrisse kohvi ja vajutage AKTIVEERIMISE nuppu **(11)**, et käivitada katlakivi eemaldamise tsükkel. **Joonis 17.**
- Oodake, kuni tsükkel lõpeb.
- Masina loputamiseks käivitage kaks 10 tassi tsükli, lisades vaid vett (ilma kohvita).
- Vajaduse korral korrake toimingut.

**Garantii ei hõlma kohvimasinaid, mis on läinud rikki või töötavad halvasti katlakivi eemaldamata jätmise tõttu.**

## TÕRKEOTSING

PROBLEEM	LAHENDUS
Kohv ei tõmba või seade ei lülitu sisse.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Veenduge, et seade on korralikult toimivasse vooluvõrku ühendatud.</li> <li>• Veepaak on tühi.</li> <li>• Esines elektrikatkestus.</li> <li>• Lülitage seade vooluvõrgust välja ja seejärel uuesti sisse.</li> <li>• Kellaaeg tuleb pärast voolukatkestust uuesti seadistada.</li> <li>• Automaatne seiskamisfunktsioon on seadme välja lülitanud. Lülitage seade välja ja seejärel uuesti sisse, et kohvi valmistada. Lisateavet leiate jaotisest „Kohvi valmistamine“.</li> </ul>
Seade paistab lekkivat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Veenduge, et veepaak ei oleks täidetud üle maksimaalse piiri.</li> <li>• Kontrollige veepaaki kahjustuste suhtes.</li> </ul>
Kohv tõmbab väga kaua aega.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Seadet võib olla vaja puhastada katlakivist.</li> <li>• Lisateavet leiate jaotisest „Katlakivi eemaldamine“.</li> </ul>
Kohv pritsib filtrihoidjast välja või voolab väga aeglaselt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kohvimasinat tuleb puhastada.</li> <li>• Kohvi on liiga palju. Soovitame kasutada mõõtelusikatäis kohvi tassi kohta.</li> <li>• Kohv on liiga peeneks jahvatatud (näiteks espresso jahvatus ei sobi filtriga kohvimasina jaoks).</li> <li>• Kohvipaksu on sattunud paberfiltri ja filtrihoidiku vahele.</li> <li>• Paberfilter ei ole korralikult lahti tehtud või kohale asetatud.</li> <li>• Loputage filtrihoidikut enne paberfiltri sisestamist, et viimane kleepuks filtrihoidiku niisketele külgedele.</li> <li>• Filtrihoidikus on rohkem kui üks paberfilter.</li> <li>• Veenduge, et filtrihoidik oleks korralikult sisestatud.</li> </ul>
Kohv maitseb halvasti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kohvi jahvatusaste ei sobi teie kohvimasinale.</li> <li>• Kohvi ja vee suhe ei ole õige. Muutke seda, et saada maitssvam kohv.</li> <li>• Kohvi värskus ja kvaliteet ei ole optimaalne.</li> <li>• Vee kvaliteet on halb.</li> </ul>
Kohv ei voola.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollige, kas veepaagis on vett.</li> <li>• Voolamissüsteem võib olla ummistunud. Puhastamiseks loputage seda veega.</li> </ul>
Kellaaeg on vale.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Taimer on sünkroniseeritud ja oleneb teie elektrivõrgust. Kui kellaaeg on erinev, soovitage seadistada kellaaeg kord nädalas õigeks.</li> </ul>

Kui teie seade ei tööta ikka korralikult, pöörduge oma riigis asuva klienditeeninduse poole.

Euroopa Liidu direktiiv 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete kohta sätestab, et elektroonikaromusid ei ole lubatud visata olmejäätmete hulka. Kasutatud seadmed tuleb koguda eraldi, et optimeerida neis sisalduvate materjalide taaskasutust ja ringlussevõttu ning hoida ära kahjulikud tagajärjed inimeste tervisele ja keskkonnale.



### Aidake keskkonda kaitsta!

- ① Teie seade koosneb korduskasutatavatest või ringlussevõetavatest materjalidest.
- ➔ Viige need töötlemiseks jäätmekäitluskeskusesse või volitatud teeninduskeskusesse.



Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes rūpīgi izlasiet lietošanas norādījumus un saglabāiet tos, lai vēlāk varētu tajos atkal ieskatīties: Ražotājs nevar uzņemt nekādu atbildību par neatbilstošu ierīces lietošanu.

## DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

- Personā (tostarp bērni), kas ierobežotu fizisko, sensoro un garīgo spēju vai pieredzes trūkuma un nezināšanas dēļ nespēj droši lietot ierīci, nedrīkst darboties ar to, ja blakus nav par drošību atbildīgās personas, kas uzrauga situāciju vai sniedz norādījumus par ierīces lietošanu.
- Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi ar ierīci nespēlējas.
- Nelietojiet ierīci, ja ir bojāts strāvas vads vai kontaktdakša. Drošības nolūkā strāvas vada nomainīšana ir jāveic ražotājam, tā pilnvarota servisa speciālistam vai personām ar līdzīgu kvalifikāciju.
- Ierīce paredzēta lietošanai vienīgi iekštelpās mājāsaimniecības vajadzībām un ne augstāk par 2000 m virs jūras līmeņa.
- Nedz pašu ierīci, nedz tās elektrības vadu vai kontaktdakšu nedrīkst iegremdēt ūdenī vai kādā citā šķidrumā.
- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājās apstākļos.
- To nav paredzēts lietot tālāk norādītajiem nolūkiem, un uz ierīci neattieksies garantija, ja tā tiks lietota:
  - personāla virtuves zonās veikalos, birojos un citās darba vidēs;
  - dzīvojamās ēkās lauku saimniecībā;
  - klientu izmantošanai viesnīcās, moteļos un citā dzīvojamai pielīdzināmā vidē;
  - pansijām pielīdzināmā vidē.
- Tīrot ierīci, vienmēr ievērojiet tīrīšanas norādes:
  - atvienojiet ierīci no elektrotīkla;
  - netīriet ierīci, kamēr tā ir karsta;
  - tīrīšanai izmantojiet mitru drānu vai sūkli;
  - nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī un neturiet to zem tekoša ūdens.
- **BRĪDINĀJUMS!** Ja nelietojat ierīci pareizi, pastāv traumu gūšanas risks.

- **BRĪDINĀJUMS!** Pēc lietošanas nepieskarieties sildīšanas plāksnei, kas joprojām ir karsta. Kamēr ierīce darbojas un kamēr stikla trauks nav pilnībā atdzisis, ņemiet to vienīgi aiz roktura.
- Šo ierīci drīkst izmantot bērni no 8 gadu vecuma tikai tādā gadījumā, ja tie darbojas atbildīgās personas uzraudzībā, tiem ir sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un tie pilnībā izprot ar lietošanu saistītos riskus. Ierīces tīrīšanu un vienkāršu apkopi, kuras veikšana ir lietotāja uzdevums, drīkst uzticēt bērniem vienīgi tad, ja viņiem ir vismaz 8 gadi un viņi darbojas kāda pieaugušā uzraudzībā.
- Glabāiet ierīci un tās elektrības vadu tā, lai tiem nevarētu piekļūt bērni, kas ir jaunāki par 8 gadiem.
- Šo ierīci drīkst izmantot personas ar pazeminātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja tās uzrauga par šo personu drošību atbildīgā persona vai tām ir sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu, un šīs personas izprot potenciālos riskus.
- Šī ierīce nav izmantojama kā bērnu rotaļlieta.
- Kafijas automātu lietošanas laikā nedrīkst ievietot skapī.
- Pirms ierīces pievienošanas elektrības tīklam pārliecinieties, ka tās elektriskie raksturlielumi atbilst jūsu elektroapgādes sistēmai un izvads ir zemēts.
- Jebkuras elektriskā savienojuma kļūdas dēļ tiks anulēta garantija.
- Atvienojiet ierīci no elektrotīkla pēc lietošanas, kā arī tīrīšanas laikā.
- Nelietojiet ierīci, ja tās darbībā vērojami traucējumi vai tā ir bojāta. Ja tā notiek, sazinieties ar autorizētu servisa centru.
- Visas apkopes vai remontdarbi, izņemot tīrīšanu un ikdienas apkopi, ko veic klients, ir jāveic autorizētā servisa centrā.
- Elektrības vads nekad nedrīkst atrasties tuvu ierīces karstajām daļām vai nonākt saskarē ar tām, kā arī blakus siltuma avotam vai uz asām malām.
- Jūsu pašu drošības labad izmantojiet kopā ar ierīci vienīgi šai ierīcei paredzētus ražotāja piederumus un rezerves daļas.
- Neraujiet ierīci aiz vada, lai to atvienotu no elektrotīkla.
- Nekad nelieciet kafijas kannu mikroviļņu krāsnī, virs liesmas vai uz elektriskās plīts virsmas.
- Nelejiet ierīcē ūdeni, ja tā vēl ir karsta.
- Visas ierīces ir pakļautas stingrām kvalitātes kontroles procedūrām. Tajās ietilpst pēc nejaušības principa izvēlētu ierīču faktiskās izmantošanas pārbaudes, kas izskaidro lietošanas pazīmes.
- Vienmēr aizveriet vāku, kad kafijas automāts darbojas.
- Nekad netaisiet kafiju, ja kannā jau ir kafija.
- Lai novērstu pārplūšanu, kanna jānovieto uz kafijas automāta sildvirsmas, citādi var notikt karsta ūdens vai karstas kafijas noplūde.
- Ievilkšanās cikla laikā kafijas automāts ļoti uzkarst. Lūdzu rīkojieties ar to uzmanīgi.
- Neizjauciet ierīci.
- Neizmantojiet kafijas kannu bez vāka.
- Nelejiet tvertnēs karstu ūdeni.

## APRAKSTS

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| <b>A</b> Vāks                                       | <b>8</b> Atkalķošanas indikators |
| <b>B</b> Vadības panelis                            | <b>9</b> UZSĀKŠANAS indikators   |
| <b>1</b> Gatavošanas/Siltuma uzturēšanas indikators | <b>10</b> APTURĒŠANAS indikators |
| <b>2</b> PROG poga                                  | <b>11</b> AKTIVIZĒŠANAS poga     |
| <b>3</b> PULKSTEŅA poga                             | <b>C</b> Karsēšanas virsma       |
| <b>4</b> AROMĀTA poga                               | <b>D</b> Ūdens tvertnes rokturis |
| <b>5</b> Laika displejs                             | <b>E</b> Noņemama ūdens tvertne  |
| <b>6</b> MĪNUS poga                                 | <b>F</b> Filtra turētājs         |
| <b>7</b> PLUS poga                                  | <b>G</b> Kanna                   |
|   | <b>H</b> Karote                  |

## PULKSTEŅA IESTATĪŠANA

- Novietojiet kafijas automātu uz cietas, līdzenas virsmas.
- Pieslēdziet strāvas vadu 220 V - 240 V sienas kontaktligzdai.
  - Kad kafijas automātu pieslēdzat strāvai pirmo reizi, uz ekrāna parādās un mirgo **12:00. 1. attēls**
  - Ja mirgo 12, tas nozīmē, ka jāiestata stunda. Nospiediet MĪNUS pogu (**6**) vai PLUS pogu (**7**) līdz iegūstat vēlamu stundu, nospiediet PULKSTEŅA pogu (**3**), lai apstiprinātu. **2. attēls**
  - Kad stunda ir iestatīta, sāk mirgot minūtes 00. Spiediet MĪNUS pogu (**6**) vai PLUS pogu (**7**) līdz iegūstat vēlamās minūtes.
  - Parādās pulksteņa laiks. Tas automātiski tiek apstiprināts aptuveni pēc 6 minūtēm vai, nospiežot PULKSTEŅA pogu (**3**).

**Piezīme:** Pulkstenis ir iestatīts un turpinās rādīt faktisko laiku arī tad, kad ierīces būs gaidstāves režīmā. Ja vēlaties laiku iestatīt no jauna, nospiediet PULKSTEŅA pogu (**3**) un atkārtojiet iepriekš aprakstītos soļus. Ja ierīce tiks atvienota no kontakta vai notiks strāvas pārrāvums, pulkstenis atkal rādīs 12:00. Lai iestatītu pulksteni, jāatkārto iepriekš aprakstītās darbības.

## PIRMS IZMANTOT PIRMO REIZI

- Noņemiet no iekārtas uzlīmes.
  - Pirms pirmās lietošanas reizes, darbiniet kafijas automātu bez kafijas, lai izskalotu sistēmu. Piepildiet ūdens tvertni līdz maksimālajam līmenim un uzsāciet ciklu, nospiežot AKTIVIZĒŠANAS POGU (**11**).
- SVARĪGI!** Ierīce ir izstrādāta tā, lai darbotos vienīgi, izmantojot aukstu vai siltu ūdeni.

## KAFIJAS GATAVOŠANA

- Noņemiet ūdens tvertni un piepildiet ar aukstu ūdeni. **3. attēls**
- Paceliet kafijas automāta vāku (**A**), nospiežot uz vāka pogas. **4. attēls**
- Tašu skaitu attēlo ūdens limeņa indikators. Nepārsniedziet 10-15 tases. **5. attēls**
- Novietojiet aizvērtu kannu (**G**) uz karsēšanas virsmas (**C**), pārliecinoties, ka tā ir pareizi novietota, lai aktivizētu mehānismu, kurš nodrošina kafijas plūsmu. **6. attēls**
- Pārliecinieties, ka filtra turētājs (**F**) ir kārtīgi ievietots. **7. attēls** Filtra turētājā (**F**) ievietojiet papīra filtru. Pārliecinieties, ka papīra filtrs ir pilnībā atvērts un pareizi ievietots filtra turētājā. **8. attēls**
- Ja ūdens tvertne nejauši tiek iebērtā maltā kafija, neuzsāciet ciklu, un vispirms izmazgājiet ūdens tvertni.
- Citādi maltā kafija var nobloķēt ūdens plūsmu sistēmā.
- Papīra filtrā ieberiet 1 pilnu karoti (**H**) malts kafijas uz katru tasi. Neberiet vairāk par 10 karotēm (70 g). **9. attēls**
- Aizveriet vāku (**A**).
- Ja kafijas automāts ir gaidstāves režīmā, nospiediet AKTIVIZĒŠANAS pogu (**11**), lai to ieslēgtu.
- Lai uzsāktu ciklu, nospiediet AKTIVIZĒŠANAS pogu (**11**). Uz ekrāna parādās gatavošanas indikators (**1**). **10. attēls**
- Kad cikls noslēdzas ar 2 pīkstieniem, uz 30 minūtēm automātiski ieslēdzas siltuma uzturēšanas funkcija. Siltuma uzturēšanas indikators (**1**) visā siltuma uzturēšanas laikā paliek ieslēgts. **11. attēls**
- Lai kafijas automātu apturētu cikla laikā, nospiediet AKTIVIZĒŠANAS pogu (**11**).

### Nemiet vērā:

- Kafijas daudzums kannā cikla beigās ir mazāks, nekā sākotnēji tika ieliets ūdens tvertnē, jo maltā kafija un filtrs uzsūc aptuveni 10 % ūdens.

## CITAS FUNKCIJAS

### – ATLIKTAIS SĀKUMS (PROG)

#### Atliktā sākuma laika iestatīšana

- Šai ierīcei ir pieejama atliktā sākuma programma.
- Pārliecinieties, ka pulkstenis ir iestatīts pareizs laiks. Ja tā nav, sekojiet norādījumiem sadaļā PULKSTEŅA IESTATĪŠANA.
- Nospiediet **PROG** pogu (**2**), lai iestatītu automātiskās sākšanas laiku. Ekrānā parādīsies **PROG** ikona. **12. attēls**
- Iestatiet stundu, spiežot MĪNUS pogu (**6**) vai PLUS pogu (**7**) un nospiediet **PROG** pogu (**2**), lai apstiprinātu, un tāpat iestatiet minūtes.
- Laika iestatīšana tiek automātiski apstiprināta aptuveni pēc 6 sekundēm vai, nospiežot **PROG** pogu (**2**)
- Kafijas automāts automātiski sāks darboties ieprogrammētajā laikā. Ieprogrammēto laiku varat apskatīt jebkurā laikā, nospiežot **PROG** pogu (**2**).
- Lai atceltu atlikto sākšanu, turiet nospiestu **PROG** pogu (**2**) 2 sekundes.

### – AROMĀTA FUNKCIJA

- Nemiet vērā! AROMĀTA funkcija nodrošina spēcīgāku kafijas garšu, jo iepriekš tiek īstenots ievilkšanās posms.
- Pirms kafijas gatavošanas cikla sākšanas nospiediet AROMĀTA pogu (**4**), lai sāktu AROMĀTA režīmu.
  - Ieslēdzas AROMĀTA indikators. **13. attēls**
  - Lai atceltu AROMĀTA režīmu, vēlreiz nospiediet AROMĀTA pogu (**4**).

## TĪRĪŠANA

- Lai izņemtu kafijas biezumus, izņemiet filtru un filtra turētāju no kafijas automāta. 14.a attēls
  - Izmetiet papīra filtru ar kafijas biežumiem. 14.b attēls
  - Netīriet ierīci, ja tā vēl ir karsta.
  - Ar karstu ziepjūdeni izmazgājiet izņemamo filtra turētāju.
- Izmazgājiet kafijas automātu, izmantojot mitru mīkstu drānu vai sūkli. Nekad nevienā no kafijas automāta daļām neizmantojiet abrazīvus vai spēcīgus līdzekļus.
- Lai notīrītu kafijas automāta nerūsējošā tērauda detaļas, samitriniet mīkstu drānu vai sūkli ar karstu ūdeni. Kārtīgi noslaukiet ar sausu drānu.
  - Ieēdušos traipus tīriet ar drānu, kas nedaudz samitrināta ar balto etiķi.
  - Neievietojiet ierīci ūdenī vai zem tekoša ūdens.

## ATKAĻĶOŠANA

### Kāpēc atkaļķošana ir svarīga?

- Kafijas automātā dabiski veidojas kaļķakmens nosēdumi. Atkaļķošana palīdz pasargāt kafijas automātu, nodrošina ilgāku kalpošanas laiku un nepārtraukti augstu kafijas kvalitāti laika gaitā. Kaļķakmens var būtiski ietekmēt ierīces veiktspēju.

### Kad ir laiks atkaļķot?

- Atkaļķošanas biežums ir atkarīgs no ūdens cietības un kafijas ciklu skaita. Pēc 60 gatavošanas cikliem iedegsies Atkaļķošanas indikators (8), lai atgādinātu, ka jūsu ierīcei ir nepieciešama atkaļķošana.
- Ja nevēlaties veikt atkaļķošanu, lai to atceltu, nospiediet MĪNUS pogu (6).

### Kā atkaļķot kafijas automātu

- Izmantojiet atkaļķošanas šķīdumu vai 0,5 l baltā etiķa, kas izšķīdināts 0,5 l auksta vai silta ūdens.
- 15. attēls**
- Ielejiet šķīdumu ūdens tvertnē. **16. attēls**
- Filtrā nelieciet kafiju un nospiediet AKTIVIZĒŠANAS pogu (11), lai sāktu atkaļķošanas ciklu. **17. attēls**
- Lūdzu sagaidiet cikla beigas.
- Lai izskalotu iekārtu, veiciet 2 pilnus 10 tasiņu ciklus ar ūdeni, neizmantojot kafiju.
- Ja ir nepieciešams, atkārtojiet darbību.

**Garantija neattiecas uz kafijas automātiem, kuri nedarbojas nemaz vai darbojas slikti tādēļ, ka nav pietiekami atkaļķoti.**

## PROBLĒMU NOVĒRŠANA

PROBLĒMA	RISINĀJUMS
Kafija neievelkas vai ierīce neieslēdzas.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pārlicinieties, ka ierīce ir pareizi pievienota kontaktligzdai, kura darbojas.</li><li>• Ūdens tvertne ir tukša.</li><li>• Ir noticis strāvas pārrāvums.</li><li>• Atvienojiet iekārtu no strāvas un pievienojiet vēlreiz.</li><li>• Pēc strāvas pārrāvuma pulkstenis ir jāiestata no jauna.</li><li>• Automātiskās apturēšanas funkcija ierīci ir izslēgusi. Izslēdziet ierīci un ieslēdziet no jauna, lai pagatavotu vairāk kafijas. Vairāk informācijas skatiet sadaļā "Kafijas gatavošana".</li></ul>
Šķiet, ka no ierīces notiek noplūde.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pārlicinieties, ka ūdens tvertne nav pārpildīta virs maksimālā līmeņa.</li><li>• Pārlicinieties, ka ūdens tvertne nav bojāta.</li></ul>
Kafijas pagatavošana prasa daudz laika.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Iespējams, ir laiks atkaļķot ierīci.</li><li>• Vairāk informācijas skatiet sadaļā "Atkaļķošana".</li></ul>
Kafija tek garām filtra turētājam vai kafija plūst ļoti lēni.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kafijas automāts jāiztīra.</li><li>• Pārāk daudz kafijas. Iesakām izmantot mērkaroti uz katru tasi.</li><li>• Maltā kafija ir pārāk smalka (piemēram, espresso malums nav piemērots kafijas automāta filtram).</li><li>• Maltā kafija ir nogulsņusies starp papīra filtru un filtra turētāju.</li><li>• Papīra filtrs nav pietiekami atvērts vai ir ievietots nepareizi.</li><li>• Izskalojiet filtra turētāju pirms papīra filtra ievietošanas, lai tas pieliptu filtra turētāja mitrajām malām.</li><li>• Filtra turētājā ir vairāk nekā viens papīra filtrs.</li><li>• Pārlicinieties, ka filtra turētājs ir pilnībā ievietots.</li></ul>
Kafijai ir slita garša.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kafijas malums nav piemērots šim kafijas automātam.</li><li>• Nav pareiza kafijas un ūdens proporcija. Pielāgojiet to pēc savas gaumes.</li><li>• Kafijas kvalitāte un svaigums nav optimāls.</li><li>• Slikta ūdens kvalitāte.</li></ul>
Kafija neplūst.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pārlicinieties, vai ūdens tvertnē ir ūdens.</li><li>• Kafijas plūsmas sistēma varētu būt aizsprostota. Jūs to varat iztīrīt, vienkārši izskalojot ar ūdeni.</li></ul>
Nav pareizs laiks.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Taimeris ir sinhronizēts un atkarīgs no jūsu elektrotīkla. Ja laiks atšķiras, iesakām laiku iestatīt reizi nedēļā, lai pārlicinātos, ka tas ir pareizs.</li></ul>

Ja ierīci joprojām nedarbojas pareizi, sazinieties ar klientu apkalpošanas centru savā valstī.

Eiropas Direktīva 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA) nosaka, ka mājāsaimniecības elektroierīces nedrīkst izmest kopā ar pārējiem sadzīves atkritumiem. Nolietotās ierīces jāsavāc atsevišķi, lai atvieglotu to detaļu šķirošanu un pārstrādi un samazinātu ietekmi uz cilvēku veselību un apkārtējo vidi.



### Palīdziet aizsargāt vidi!

- Ierīce satur daudz materiālu, kurus var reģenerēt vai pārstrādāt.
- Nogādājiet tos savākšanas centrā vai apstiprinātā apkopes centrā apstrādei.

Prieš pirmą kartą naudodamiesi prietaisu, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas ir neišmeskite jų, kad galėtumėte pasižiūrėti ateityje: Gamintojas nepriima atsakomybės už naudojimą nesilaikant nurodymų.

## SAUGOS NURODYMAI

- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su fizine, jutimine arba protine negalia arba stokojantiems patirties ir žinių, nebent už jų saugumą atsakingas asmuo juos prižiūri arba išmokė naudotis prietaisu.
- Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Nenaudokite buitinio prietaiso, jei maitinimo laidas arba kištukas yra pažeisti. Siekiant išvengti pavojaus, maitinimo laidą turi pakeisti gamintojas, gamintojo techninės priežiūros personalas ar panašios kvalifikacijos asmenys.
- Jūsų prietaisas skirtas buitiniam naudojimui, iki 2000 m.
- Nemerkite prietaiso, maitinimo laido ar kištuko į vandenį ar kitą skystį.
- Prietaisas skirtas naudoti tik buityje (namuose).
- Jis nėra skirtas naudoti toliau nurodytoms paskirtims ir garantija nebus taikoma, jei prietaisas bus naudojamas:
  - parduotuvių, biurų ir kitų darbo vietų virtuvėse;
  - ūkiuose;
  - klientų viešbučiuose, moteliuose ir kitose gyvenamojo tipo vietose;
  - nakvynę su pusryčiais siūlančiose įstaigose.
- Visada laikykitės prietaiso valymo nurodymų:
  - atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo;
  - nevalykite įkaitusio prietaiso;
  - valykite drėgna šluoste ar kempine;
  - niekada nemerkite prietaiso į vandenį ar po tekančiu vandeniu.
- ĮSPĖJIMAS. Rizika susižaloti, jei nenaudosite prietaiso teisingai.
- ĮSPĖJIMAS. Panaudoję nelieskite kaitinimo plokštės, nes ji gali tebebūti įkaitusi. Šylant būtinai imkite tik už rankenos, kol prietaisas visiškai atvės.

- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų, jei yra prižiūrimi ir jiems paaiškinta kaip saugiai naudotis prietaisu ir supranta kuo tai gali būti pavojinga. Vaikai neturėtų užsiimti prietaiso valymu ar priežiūra, nebent jiems daugiau nei 8 metai ir juos prižiūri suaugęs asmuo.
- Prietaisą ir jo jungiklį laikykite vaikams iki 8 metų nepasiekiamose vietose.
- Šį buitinį prietaisą gali naudoti asmenys, turintys fizinę, jutiminę arba protinę negalią, stokojantys patirties ir žinių, jei jie prižiūrimi arba išmokomi saugiai naudotis prietaisu bei supranta pavojus.
- Vaikai neturėtų naudoti prietaiso kaip žaislo.
- Veikiančio kavos aparato negalima statyti spintelėje.
- Prieš jungdami prietaisą į elektros lizdą įsitikinkite, kad jo naudojama energija atitinka jūsų elektros tiekimo sistemą ir lizdas yra įžemintas
- Bet kokia klaida, susijusi su elektros jungtimis, panaikins jūsų garantiją.
- Baigę naudoti prietaisą arba kai jį valote, atjunkite nuo elektros tinklo.
- Nenaudokite prietaiso jei jis neveikia tinkamai ar yra sugedęs. Taip nutikus susisiekite su įgaliotuoju techninės priežiūros centru.
- Bet kokį buitinio prietaiso ardymą, išskyrus naudotojo atliekamą įprastą valymą ir kasdienę priežiūrą, turi vykdyti įgaliotas techninės priežiūros centras.
- Saugokite, kad maitinimo laidas nebūtų pernelyg arti ir neliestų įkaitusių buitinio prietaiso dalių, nebūtų arti karščio šaltinio arba prie aštrių kampų.
- Dėl savo pačių saugumo naudokite tik jūsų buitiniam prietaisui skirtus gamintojo priedus ir atsargines dalis.
- Netraukite už laido norėdami buitinį prietaisą atjungti nuo elektros tinklo.
- Niekada nedėkite kavos qsočio į mikrobangų krosnelę, ant liepsnos ar elektrinės viryklės.
- Nepilkite vandens į prietaisą, jei jis vis dar įkaitęs.
- Su visais prietaisais atliekamos griežtos kokybės kontrolės procedūros. Tai – realūs atsitiktinai parinktų prietaisų naudojimo bandymai, kuriais paaiškinami bet kokie naudojimo požymiai.
- Naudodami kavos aparatą visuomet uždarykite dangtį.
- Nevirkite kavos, jei inde jau yra kavos.
- Kad kava neišbėgtų, indą reikia pastatyti tiesiai ant kaitinamojo kavos aparato pagrindo, antraip iš jo gali išbėgti šiek tiek karšto vandens arba karštos kavos.
- Plikymo ciklo metu kavos aparatas smarkiai įkaista. Su juo elkitės atsargiai.
- Neišrinkite prietaiso.
- Nenaudokite indo be dangčio.
- Nepilkite karšto vandens į rezervuarus.

## APRAŠYMAS

- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| <b>A</b> Dangtis                                  | <b>9</b> PALEIDIMO indikatorius       |
| <b>B</b> Valdymo skydelis                         | <b>10</b> SUSTABDYMO indikatorius     |
| <b>1</b> Plikymo / šilumos palaikymo indikatorius | <b>11</b> AKTYVINIMO mygtukas         |
| <b>2</b> PROG mygtukas                            | <b>C</b> Kaitlentė                    |
| <b>3</b> LAIKRODŽIO mygtukas                      | <b>D</b> Vandens rezervuaro rankenėlė |
| <b>4</b> AROMATO mygtukas                         | <b>E</b> Išimamas vandens rezervuaras |
| <b>5</b> Laiko ekranas                            | <b>F</b> Filtrų laikiklis             |
| <b>6</b> MINUSO mygtukas                          | <b>G</b> Indas                        |
| <b>7</b> PLIUSO mygtukas                          | <b>H</b> Šaukštelis                   |
| <b>8</b> Nukalkinimo indikatorius                 |                                       |

## LAIKRODŽIO NUSTATYMAS

- Kavos aparatą statykite ant kieto, plokščio paviršiaus.
- Maitinimo laidą prijunkite prie 220–240 V sieninio lizdo.
  - Prijungus kavos aparatą prie tinklo pirmą kartą, ekrane parodoma ir pradeda mirksėti **12:00. 1 pav.**
  - Ima mirksėti valanda „12“ – tai reiškia, kad reikia nustatyti valandą. Pageidaujamą valandą nustatykite spausdami MINUSO (**6**) arba PLIUSO (**7**) mygtuką, patvirtinkite spustelėdami LAIKRODŽIO mygtuką (**3**). **2 pav.**
  - Tada pradeda mirksėti minutės „00“ – tai reiškia, kad valanda jau nustatyta. Pageidaujamas minutes nustatykite spausdami MINUSO (**6**) arba PLIUSO (**7**) mygtuką.
  - Parodomas laikas. Automatiškai patvirtinama praėjus maždaug 6 sekundėms arba spustelėjus LAIKRODŽIO (**3**) mygtuką.

**Pastaba.** Jūsų laikrodis dabar yra nustatytas ir rodytų laiką net ir tada, kai prietaisas veikia budėjimo režimu. Jei pageidaujate dar kartą nustatyti laiką, spustelėkite LAIKRODŽIO (**3**) mygtuką ir pakartokite pirmiau nurodytus veiksmus. Jei prietaisas yra atjungtas nuo elektros tinklo arba sutriko maitinimo tiekimas, laikrodis vėl rodytų 12:00 val. Norint pakartotinai nustatyti laikrodį reikės pakartoti pirmiau pateiktus veiksmus.

## PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ

- Nuo aparato nuimkite lipdukus.
  - Prieš naudodami pirmą kartą paleiskite kavos aparatą be kavos, kad praplautumėte jo vidų. Pripildykite vandens rezervuarą iki maksimalaus lygio ir paleiskite ciklą spustelėdami AKTYVINIMO (**11**) mygtuką.
- SVARBU.** Aparatas sukurtas naudoti tik su šaltu arba šiltu vandeniu.

## KAVOS PARUOŠIMAS

- Išimkite vandens rezervuarą (**E**) ir pripildykite jį šalto vandens. **3 pav.**
  - Spustelėkite dangčio mygtuką, kad pakeltumėte dangtį (**A**). **4 pav.**
  - Puodelių skaičius nurodytas šalia vandens lygio indikatorius. Neviršykite 10–15 puodelių ribos. **5 pav.**
  - Uždarytą indą (**G**) padėkite ant kaitlentės (**C**) ir patikrinkite, ar jis tikrai tinkamai uždėtas, kad būtų suaktyvintas kavos tekėjimo mechanizmas. **6 pav.**
  - Pasirūpinkite, kad filtro laikiklis (**F**) būtų tinkamai įstatytas. **7 pav.** Į filtro laikiklį (**F**) įdėkite popierinį filtrą. Pasirūpinkite, kad popierinis filtras būtų visiškai atidarytas ir tinkamai įdėtas į filtro laikiklį. **8 pav.**
  - Jei į vandens rezervuarą netyčia patektų šiek tiek maltos kavos, nepaleiskite ciklo – pirmiausia išvalykite vandens rezervuarą.
  - Antraip malta kava gali užkišti vandens tekėjimo mechanizmą.
  - Į popierinį filtrą įdėkite 1 šaukštelį (**H**) maltos kavos vienam puodeliui. Nedėkite daugiau kaip 10 šaukštelių (70 g). **9 pav.**
  - Uždarykite dangtį (**A**).
  - Jei kavos aparatas veikia budėjimo režimu, norėdami jį įjungti spustelėkite AKTYVINIMO (**11**) mygtuką.
  - Kad pradėtumėte ciklą paspauskite AKTYVINIMO (**11**) mygtuką. Ekrane parodomas plikymo indikatorius (1). **10 pav.**
  - Ciklas pasibaigia 2 pyptelėjimais, tada automatiškai įsijungia šilumos palaikymo funkcija, kuri veikia 30 minučių. Visą šį laikotarpį ekrane mirksi šilumos palaikymo indikatorius (1). **11 pav.**
  - Jei pageidaujate sustabdyti kavos aparatą ciklo metu, spustelėkite AKTYVINIMO (**11**) mygtuką.
- Atkreipkite dėmesį.**
- Pasibaigus ciklui inde kavos bus mažiau, nei įpylėte vandens, nes malta kava ir popierinis filtras sugeria maždaug 10 % į rezervuarą įpildo vandens.

## KITOS FUNKCIJOS

### – ATIDĖTAS PALEIDIMAS (PROG)

#### Atidėto paleidimo laiko nustatymas

- Jūsų prietaiso funkcijos apima atidėto paleidimo programą.
- Įsitinkite, kad laikrodis rodo teisingą laiką. Jei ne, atlikite dalyje LAIKRODŽIO NUSTATYMAS nurodytus veiksmus.
- Spustelėkite **PROG mygtuką (2)** ir nustatykite automatinio paleidimo laiką. Ekrane bus rodoma **PROG** piktograma. **12 pav.**
- Valandą nustatykite MINUSO (**6**) arba PLIUSO (**7**) mygtuku ir spustelėkite **PROG mygtuką (2)**, kad patvirtintumėte. Tokiu pačiu būdu nustatykite ir minutes.
- Laiko nustatymas patvirtinamas automatiškai, praėjus maždaug 6 sekundėms arba spustelėjus **PROG mygtuką (2)**.
- Jūsų kavos aparatas automatiškai įsijungs užprogramuotu laiku. Užprogramuotą laiką galite bet kada peržiūrėti spustelėję **PROG mygtuką (2)**.
- Norėdami atšaukti atidėtą paleidimą, palaikykite nuspaudę **PROG mygtuką (2)** 2 sekundes.

### – AROMATO FUNKCIJA

Atkreipkite dėmesį. AROMATO funkcija užtikrina stipresnį aromatą paleisdama paruošiamojo plikymo etapą.



- Norėdami paleisti AROMATO režimą, prieš pradėdami kavos plikymo ciklą spustelėkite AROMATO mygtuką (4).
- Įsižiėbs aromato indikatorius lemputė. 13 pav.
- Norėdami atšaukti AROMATO režimą, dar kartą spustelėkite AROMATO (4) mygtuką.

## VALYMAS

- Norėdami pašalinti panaudotus kavos tirščius, iš kavos aparato išimkite filtrą ir jo laikiklį. 14a pav.
- Išmeskite kavos tirščius ir popierinį filtrą. 14b pav.
- Nevalykite prietaiso, jei jis vis dar yra karštas.
- Išimamą filtro laikiklį išplaukite karštu muiluotu vandeniu.
- Kavos aparatą nuvalykite drėgna minkšta šluoste arba kempine. Kavos aparato ir jo dalių niekada nevalykite abrazyviniais arba stipriais valikliais.
- Valydami kavos aparato dalis iš nerūdijančiojo plieno, sudrėkinkite švelnią šluostę arba kempinę karštu vandeniu. Gerai jas nušluostykite sausa šluoste.
- Sunkiai įveikiamas dėmes valykite šluoste, šiek tiek suvilgyta baltuoju actu.
- Nemerkite prietaiso į vandenį ar po tekančiu čiaupu.

## NUKALKINIMAS

### Kodėl svarbu nukalkinti prietaisą?

- Jūsų kavos aparato viduje natūraliai kaupiasi kalkių nuosėdos. Nukalkinimo procesas padeda apsaugoti kavos aparatą ir užtikrinti, kad šis tarnaus ilgiau ir nuolatos gamins aukštos kokybės kavą. Susikaupusios kalkių nuosėdos gali negrįžtamai pakenkti kavos aparato veikimui.

### Kada laikas nukalkinti?

- Nukalkinimo dažnumas priklauso nuo vandens kietumo ir kavos ciklų skaičiaus. Praėjus 60 plikymo ciklų įsižiėbs nukalkinimo indikatorius (8), primenantis naudotojui, kad aparatą reikia nukalkinti.
- Jei naudotojui nukalkinimo atlikti nebūtina, spustelėkite MINUSO (6) mygtuką, kad atšauktumėte.

### Kaip nukalkinti kavos aparatą

- Naudokite nukalkinimo tirpalą arba 0,5 l baltojo acto, atskiesto 0,5 l šalto arba šilto vandens. 15 pav.
- Supilkite tirpalą į vandens rezervuarą. 16 pav.
- Į filtrą nedėkite kavos ir spustelėkite AKTYVINIMO (11) mygtuką, kad pradėtumėte nukalkinimo ciklą. 17 pav.
- Luktelėkite, kol ciklas pasibaigs.
- Norėdami praplauti aparatą, paleiskite 2 ciklus (su 10 puodelių vandens) be kavos.
- Kartokite šią operaciją tiek kartų, kiek reikia.

**Garantija netaikoma kavos aparatams, kurie neveikia arba prastai veikia dėl to, kad nebuvo nukalkinami.**

## GEDIMŲ ŠALINIMAS

PROBLEMA	SPRENDIMAS
Kava neplikoma arba prietaisas neįsijungia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pasirūpinkite, kad prietaisas būtų tinkamai prijungtas prie veikiančio sieninio lizdo.</li> <li>• Vandens rezervuaras yra tuščias.</li> <li>• Įvyko maitinimo tinklo triktis.</li> <li>• Atjunkite aparatą nuo tinklo ir vėl prijunkite.</li> <li>• Įvykus maitinimo tinklo trikčiams, laikrodį reikia nustatyti iš naujo.</li> <li>• Prietaisas išsijungė dėl automatinio sustojimo funkcijos. Išjunkite aparatą ir vėl jį įjunkite, kad toliau ruoštumėte kavą. Daugiau informacijos rasite dalyje „Kavos paruošimas“.</li> </ul>
Panašu, kad iš aparato prateka skystis.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Įsitikinkite, kad vandens rezervuaras nebuvo pripildytas virš maksimalios ribos.</li> <li>• Įsitikinkite, kad vandens rezervuaras nebuvo pažeistas.</li> </ul>
Plikymas ilgai užtrunka.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Galbūt laikas nukalkinti prietaisą.</li> <li>• Daugiau informacijos rasite dalyje „Nukalkinimas“.</li> </ul>
Kava išsilieja iš filtro laikiklio arba teka labai lėtai.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kavos aparatą reikia išvalyti.</li> <li>• Per daug kavos. Rekomenduojame dėti vieną šaukštelį kavos vienam puodeliui.</li> <li>• Kava sumalta per smulkiai (pvz., espresso ruošti skirta kava netinka naudoti filtriniuose kavos aparatuose).</li> <li>• Kavos tirščių įstrigo tarp popierinio filtro ir filtro laikiklio.</li> <li>• Popierinis filtras ne iki galo išskleistas arba netinkamai įdėtas.</li> <li>• Prieš įdėdami popierinį filtrą, filtro laikiklį praskalaukite, kad filtras priliptų prie drėgnų laikiklio šonų.</li> <li>• Į filtro laikiklį įdėtas daugiau kaip vienas popierinis filtras.</li> <li>• Įsitikinkite, kad filtro laikiklis būtų visiškai įstatytas.</li> </ul>
Kava neskani.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kava sumalta ne taip, kaip reikia jūsų kavos aparatui.</li> <li>• Netinkamos kavos ir vandens proporcijos. Pakeiskite pagal savo skonį.</li> <li>• Kava nepakankamai kokybiška arba nešviežia.</li> <li>• Prasta vandens kokybė.</li> </ul>
Kava neteka.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pasirūpinkite, kad vandens rezervuare būtų vandens.</li> <li>• Galbūt kavos srauto sistema blokuojama. Ją galite išvalyti tiesiog praskalavę vandeniu.</li> </ul>
Netinkamas laikas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Laikmatis yra sinchronizuojamas ir priklauso nuo jūsų elektros tinklo. Jei laikas skiriasi, rekomenduojame jį nustatyti vieną kartą per savaitę, kad būtų rodomas teisingas laikas.</li> </ul>

Jei prietaisas vis dar veikia netinkamai, kreipkitės į savo šalies vartotojų aptarnavimo skyrių.

Europos direktyvoje 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEI) numatoma, kad pasenusių buitinių prietaisų negalima išmesti kartu su įprastinėmis komunalinėmis atliekomis. Seni buitiniai prietaisai turi būti renkami atskirai, kad būtų optimizuotas juose esančių medžiagų utilizavimas ir perdirbimas, taip pat mažinama įtaka žmonių sveikatai ir aplinkai.



### Tausokime aplinką!

- ① Jūsų prietaise yra daug tinkamų atnaujinti ar perdirbamų medžiagų.
- ➔ Atiduokite jį į surinkimo punktą arba į gamintojo įgaliotąjį techninės priežiūros centrą, kad prietaisas galėtų būti perdirbtas.

Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes rūpīgi izlasiet lietošanas norādījumus un saglabājiet tos, lai vēlāk varētu tajos atkal ieskatīties: Ražotājs nevar uzņemties nekādu atbildību par neatbilstošu ierīces lietošanu.

## DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

- Personas (tostarp bērni), kas ierobežotu fizisko, sensoro un garīgo spēju vai pieredzes trūkuma un nezināšanas dēļ nespēj droši lietot ierīci, nedrīkst darboties ar to, ja blakus nav par drošību atbildīgās personas, kas uzrauga situāciju vai sniedz norādījumus par ierīces lietošanu.
- Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi ar ierīci nespēlējas.
- Nelietojiet ierīci, ja ir bojāts strāvas vads vai kontaktdakša. Drošības nolūkā strāvas vada nomaiņa ir jāveic ražotājam, tā pilnvarota servisa speciālistam vai personām ar līdzīgu kvalifikāciju.
- Ierīce paredzēta lietošanai vienīgi iekštelpās mājstāvēšanas vajadzībām un ne augstāk par 2000 m virs jūras līmeņa.
- Nedz pašu ierīci, nedz tās elektrības vadu vai kontaktdakšu nedrīkst iegremdēt ūdenī vai kādā citā šķidrumā.
- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājās apstākļos.
- To nav paredzēts lietot tālāk norādītajiem nolūkiem, un uz ierīci neattieksies garantija, ja tā tiks lietota:
  - personāla virtuves zonās veikalos, birojos un citās darba vidēs;
  - dzīvojamās ēkās lauku saimniecībā;
  - klientu izmantošanai viesnīcās, moteļos un citā dzīvojamai pielīdzināmā vidē;
  - pansijām pielīdzināmā vidē.
- Tīrot ierīci, vienmēr ievērojiet tīrīšanas norādes:
  - atvienojiet ierīci no elektrotīkla;
  - netīriet ierīci, kamēr tā ir karsta;
  - tīrīšanai izmantojiet mitru drānu vai sūkli;
  - nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī un neturiet to zem tekoša ūdens.
- **BRĪDINĀJUMS!** Ja nelietojat ierīci pareizi, pastāv traumu gūšanas risks.
- **BRĪDINĀJUMS!** Pēc lietošanas nepieskarieties sildīšanas plāksnei, kas joprojām ir karsta. Kamēr ierīce darbojas un kamēr stikla trauks nav pilnībā atdzisis, ņemiet to vienīgi aiz roktura.
- Šo ierīci drīkst izmantot bērni no 8 gadu vecuma tikai tādā gadījumā, ja tie darbojas atbildīgās personas uzraudzībā, tiem ir sniegti

norādījumi par ierīces drošu lietošanu un tie pilnībā izprot ar lietošanu saistītos riskus. Ierīces tīrīšanu un vienkāršu apkopi, kuras veikšana ir lietotāja uzdevums, drīkst uzticēt bērniem vienīgi tad, ja viņiem ir vismaz 8 gadi un viņi darbojas kāda pieaugušā uzraudzībā.

- Glabājiet ierīci un tās elektrības vadu tā, lai tiem nevarētu piekļūt bērni, kas ir jaunāki par 8 gadiem.
- Šo ierīci drīkst izmantot personas ar pazeminātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja tās uzrauga par šo personu drošību atbildīgā persona vai tām ir sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu, un šīs personas izprot potenciālos riskus.
- Šī ierīce nav izmantojama kā bērnu rotaļlieta.
- Kafijas automātu lietošanas laikā nedrīkst ievietot skapī.
- Pirms ierīces pievienošanas elektrības tīklam pārliecinieties, ka tās elektriskie raksturlielumi atbilst jūsu elektroapgādes sistēmai un izvads ir zemēts.
- Jebkuras elektriskā savienojuma kļūdas dēļ tiks anulēta garantija.
- Atvienojiet ierīci no elektrotīkla pēc lietošanas, kā arī tīrīšanas laikā.
- Nelietojiet ierīci, ja tās darbībā vērojami traucējumi vai tā ir bojāta. Ja tā notiek, sazinieties ar autorizētu servisa centru.
- Visas apkopes vai remontdarbi, izņemot tīrīšanu un ikdienas apkopi, ko veic klients, ir jāveic autorizētā servisa centrā.
- Elektrības vads nekad nedrīkst atrasties tuvu ierīces karstajām daļām vai nonākt saskarē ar tām, kā arī blakus siltuma avotam vai uz asām malām.
- Jūsu pašu drošības labad izmantojiet kopā ar ierīci vienīgi šai ierīcei paredzētus ražotāja piederumus un rezerves daļas.
- Neraujiet ierīci aiz vada, lai to atvienotu no elektrotīkla.
- Nekad nelieciet kafijas kannu mikroviļņu krāsnī, virs liesmas vai uz elektriskās plīts virsmas.
- Nelejiet ierīcē ūdeni, ja tā vēl ir karsta.
- Visas ierīces ir pakļautas stingrām kvalitātes kontroles procedūrām. Tajās ietilpst pēc nejaušības principa izvēlētu ierīču faktiskās izmantošanas pārbaudes, kas izskaidro lietošanas pazīmes.
- Vienmēr aizveriet vāku, kad kafijas automāts darbojas.
- Nekad netaisiet kafiju, ja kannā jau ir kafija.
- Lai novērstu pārplūšanu, kannu jānovieto uz kafijas automāta sildvirsmas, citādi var notikt karsta ūdens vai karstas kafijas noplūde.
- Ievilkšanās cikla laikā kafijas automāts ļoti uzkarst. Lūdzu rīkojieties ar to uzmanīgi.
- Neizjauciet ierīci.
- Neizmantojiet kafijas kannu bez vāka.
- Nelejiet tvertnēs karstu ūdeni.
- Pomóżmy chronić środowisko naturalne.
- Twoje urządzenie jest zaprojektowane do pracy przez wiele lat. Kiedy jednak zdecydujesz się je wymienić, nie zapomnij pomyśleć o tym, w jaki sposób możesz pomóc chronić środowisko, pozwalając na jego ponowne wykorzystanie, recykling lub odzysk w inny sposób. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może zawierać szkodliwe substancje, które mogą mieć niekorzystny wpływ na środowisko oraz zdrowie ludzkie.
- Ta etykieta wskazuje, że produktu nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Zabierz go do punktu zbiórki, do dystrybutora przy zakupie nowego równoważnego produktu lub zatwierdzonego centrum serwisowego do przetworzenia.
- Przed utylizacją urządzenia należy wyjąć baterię i pozbyć się jej zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Jeśli masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się ze sprzedawcą produktu, który powie ci, co masz zrobić.

## APRAKSTS

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| <b>A</b> Vāks                                       | <b>8</b> Atkaļķošanas indikators |
| <b>B</b> Vadības panelis                            | <b>9</b> UZSĀKŠANAS indikators   |
| <b>1</b> Gatavošanas/Siltuma uzturēšanas indikators | <b>10</b> APTURĒŠANAS indikators |
| <b>2</b> PROG poga                                  | <b>11</b> AKTIVIZĒŠANAS poga     |
| <b>3</b> PULKSTEŅA poga                             | <b>C</b> Karsēšanas virsma       |
| <b>4</b> AROMĀTA poga                               | <b>D</b> Ūdens tvertnes rokturis |
| <b>5</b> Laika displejs                             | <b>E</b> Noņemama ūdens tvertne  |
| <b>6</b> MĪNUS poga                                 | <b>F</b> Filtra turētājs         |
| <b>7</b> PLUS poga                                  | <b>G</b> Kanna                   |
|   | <b>H</b> Karote                  |

## PULKSTEŅA IESTATĪŠANA

- Novietojiet kafijas automātu uz cietas, līdzenas virsmas.
- Pieslēdziet strāvas vadu 220 V - 240 V sienas kontaktligzdai.
  - Kad kafijas automātu pieslēdzat strāvai pirmo reizi, uz ekrāna parādās un mirgo **12:00. 1. attēls**
  - Ja mirgo 12, tas nozīmē, ka jāiestata stunda. Nospiediet MĪNUS pogu (**6**) vai PLUS pogu (**7**) līdz iegūstat vēlamo stundu, nospiediet PULKSTEŅA pogu (**3**), lai apstiprinātu. **2. attēls**
  - Kad stunda ir iestatīta, sāk mirgot minūtes 00. Spiediet MĪNUS pogu (**6**) vai PLUS pogu (**7**) līdz iegūstat vēlamās minūtes.
  - Parādās pulksteņa laiks. Tas automātiski tiek apstiprināts aptuveni pēc 6 minūtēm vai, nospiežot PULKSTEŅA pogu (**3**).

**Piezīme.** Pulkstenis ir iestatīts un turpinās rādīt faktisko laiku arī tad, kad ierīces būs gaidstāves režīmā. Ja vēlaties laiku iestatīt no jauna, nospiediet PULKSTEŅA pogu (**3**) un atkārtojiet iepriekš aprakstītos soļus. Ja ierīce tiks atvienota no kontakta vai notiks strāvas pārrāvums, pulkstenis atkal rādīs 12:00. Lai iestatītu pulksteni, jāatkārto iepriekš aprakstītās darbības.

## PIRMS IZMANTOT PIRMO REIZI

- Noņemiet no iekārtas uzlīmes.
- Pirms pirmās lietošanas reizes, darbiniet kafijas automātu bez kafijas, lai izskalotu sistēmu. Piepildiet ūdens tvertni līdz maksimālajam līmenim un uzsāciet ciklu, nospiežot AKTIVIZĒŠANAS POGU (**11**).

**SVARĪGI!** Ierīce ir izstrādāta tā, lai darbotos vienīgi, izmantojot aukstu vai siltu ūdeni.

## KAFIJAS GATAVOŠANA

- Noņemiet ūdens tvertni un piepildiet ar aukstu ūdeni. **3. attēls**
- Paceliet kafijas automāta vāku (**A**), nospiežot uz vāka pogas. **4. attēls**
- Tašu skaitu attēlo ūdens līmeņa indikators. Nepārsniedziet 10-15 tases. **5. attēls**
- Novietojiet aizvērtu kannu (**G**) uz karsēšanas virsmas (**C**), pārlicinoties, ka tā ir pareizi novietota, lai aktivizētu mehānismu, kurš nodrošina kafijas plūsmu. **6. attēls**
- Pārlicinieties, ka filtra turētājs (**F**) ir kārtīgi ievietots. **7. attēls** Filtra turētājā (**F**) ievietojiet papīra filtru. Pārlicinieties, ka papīra filtrs ir pilnībā atvērts un pareizi ievietots filtra turētājā. **8. attēls**
- Ja ūdens tvertnē nejausi tiek iebērta maltā kafija, neuzsāciet ciklu, un vispirms izmazgājiet ūdens tvertni.
- Citādi maltā kafija var nobloķēt ūdens plūsmu sistēmā.
- Papīra filtrā iebēriet 1 pilnu karoti (**H**) maltas kafijas uz katru tasi. Neberiet vairāk par 10 karotēm (70 g). **9. attēls**
- Aizveriet vāku (**A**).
- Ja kafijas automāts ir gaidstāves režīmā, nospiediet AKTIVIZĒŠANAS pogu (**11**), lai to ieslēgtu.
- Lai uzsāktu ciklu, nospiediet AKTIVIZĒŠANAS pogu (**11**). Uz ekrāna parādās gatavošanas indikators (1). **10. attēls**
- Kad cikls noslēdzas ar 2 pikstieniem, uz 30 minūtēm automātiski ieslēdzas siltuma uzturēšanas funkcija. Siltuma uzturēšanas indikators (1) visā siltuma uzturēšanas laikā paliek ieslēgts. **11. attēls**
- Lai kafijas automātu apturētu cikla laikā, nospiediet AKTIVIZĒŠANAS pogu (**11**).

### Ņemiet vērā!

- Kafijas daudzums kannā cikla beigās ir mazāks, nekā sākotnēji tika ieliets ūdens tvertnē, jo maltā kafija un filtrs uzsūc aptuveni 10 % ūdens.

## CITAS FUNKCIJAS

### – ATLIKTAIS SĀKUMS (PROG)

#### Atliktā sākuma laika iestatīšana

- Šai ierīcei ir pieejama atliktā sākuma programma.
- Pārlicinieties, ka pulkstenis ir iestatīts pareizs laiks. Ja tā nav, sekojiet norādījumiem sadaļā PULKSTEŅA IESTATĪŠANA.
- Nospiediet **PROG pogu (2)**, lai iestatītu automātiskās sākšanas laiku. Ekrānā parādīsies **PROG** ikona. **12. attēls**
- Iestatiet stundu, spiežot MĪNUS pogu (**6**) vai PLUS pogu (**7**) un nospiediet **PROG pogu (2)**, lai apstiprinātu, un tāpat iestatiet minūtes.
- Laika iestatīšana tiek automātiski apstiprināta aptuveni pēc 6 sekundēm vai, nospiežot **PROG pogu (2)**
- Kafijas automāts automātiski sāks darboties ieprogrammētajā laikā. Ieprogrammēto laiku varat apskatīt jebkurā laikā, nospiežot **PROG pogu (2)**.
- Lai atceltu atlikto sākšanu, turiet nospiestu **PROG pogu (2)** 2 sekundes.

### – AROMĀTA FUNKCIJA

- Ņemiet vērā! AROMĀTA funkcija nodrošina spēcīgāku kafijas garšu, jo iepriekš tiek īstenots ievilkšanās posms.
- Pirms kafijas gatavošanas cikla sākšanas nospiediet AROMĀTA pogu (**4**), lai sāktu AROMĀTA režīmu.

- Ieslēdzas AROMĀTA indikators. **13. attēls**
- Lai atceltu AROMĀTA režīmu, vēlreiz nospiediet AROMĀTA pogu (**4**).

## TĪRĪŠANA

- Lai izņemtu kafijas biežumus, izņemiet filtru un filtra turētāju no kafijas automāta. **14.a attēls**
- Izmetiet papīra filtru ar kafijas biežumiem. **14.b attēls**
- Netīriet ierīci, ja tā vēl ir karsta.
- Ar karstu ziepjūdeni izmazgājiet izņemamo filtra turētāju.
- Izmazgājiet kafijas automātu, izmantojot mitru mīkstu drānu vai sūkli. Nekad nevienā no kafijas automāta daļām neizmantojiet abrazīvus vai spēcīgus līdzekļus.
- Lai notīrītu kafijas automāta nerūsējošā tērauda detaļas, samitriniet mīkstu drānu vai sūkli ar karstu ūdeni. Kārtīgi noslaukiet ar sausu drānu.
- Ieēdušos traipus tīriet ar drānu, kas nedaudz samitrināta ar balto etiķi.
- Neievietojiet ierīci ūdenī vai zem tekoša ūdens.

## ATKAĻĶOŠANA

### Kāpēc atkaļķošana ir svarīga?

- Kafijas automātā dabiski veidojas kaļķakmens nosēdumi. Atkaļķošana palīdz pasargāt kafijas automātu, nodrošina ilgāku kalpošanas laiku un nepārtraukti augstu kafijas kvalitāti laika gaitā. Kaļķakmens var būtiski ietekmēt ierīces veiktspēju.

### Kad ir laiks atkaļķot?

- Atkaļķošanas biežums ir atkarīgs no ūdens cietības un kafijas ciklu skaita. Pēc 60 gatavošanas cikliem iedegsies Atkaļķošanas indikators (**8**), lai atgādinātu, ka jūsu ierīcei ir nepieciešama atkaļķošana.
- Ja nevēlaties veikt atkaļķošanu, lai to atceltu, nospiediet MĪNUS pogu (**6**).

### Kā atkaļķot kafijas automātu

- Izmantojiet atkaļķošanas šķīdumu vai 0,5 l baltā etiķa, kas izšķīdināts 0,5 l auksta vai silta ūdens. **15. attēls**
- Ielejiet šķīdumu ūdens tvertnē. **16. attēls**
- Filtrā nelieciet kafiju un nospiediet AKTIVIZĒŠANAS pogu (**11**), lai sāktu atkaļķošanas ciklu. **17. attēls**
- Lūdzu sagaidiet cikla beigas.
- Lai izskalotu iekārtu, veiciet 2 pilnus 10 tasišu ciklus ar ūdeni, neizmantojot kafiju.
- Ja ir nepieciešams, atkārtojiet darbību.

**Garantija neattiecas uz kafijas automātiem, kuri nedarbojas nemaz vai darbojas slikti tādēļ, ka nav pietiekami atkaļķoti.**

## PROBLĒMU NOVĒRŠANA

PROBLĒMA	RISINĀJUMS
Kafija neievelkas vai ierīce neieslēdzas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pārlicinieties, ka ierīce ir pareizi pievienota kontaktligzdai, kura darbojas.</li> <li>• Ūdens tvertne ir tukša.</li> <li>• Ir noticis strāvas pārrāvums.</li> <li>• Atvienojiet iekārtu no strāvas un pievienojiet vēlreiz.</li> <li>• Pēc strāvas pārrāvuma pulkstenis ir jāiestata no jauna.</li> <li>• Automātiskās apturēšanas funkcija ierīci ir izslēgusi. Izslēdziet ierīci un ieslēdziet no jauna, lai pagatavotu vairāk kafijas. Vairāk informācijas skatiet sadaļā "Kafijas gatavošana".</li> </ul>
Šķiet, ka no ierīces notiek noplūde.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pārlicinieties, ka ūdens tvertne nav pārpildīta virs maksimālā līmeņa.</li> <li>• Pārlicinieties, ka ūdens tvertne nav bojāta.</li> </ul>
Kafijas pagatavošana prasa daudz laika.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Iespējams, ir laiks atkaļķot ierīci.</li> <li>• Vairāk informācijas skatiet sadaļā "Atkaļķošana".</li> </ul>
Kafija tek garām filtra turētājam vai kafija plūst ļoti lēni.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kafijas automāts jāiztīra.</li> <li>• Pārāk daudz kafijas. Iesakām izmantot mērkaroti uz katru tasi.</li> <li>• Maltā kafija ir pārāk smalka (piemēram, espresso malums nav piemērots kafijas automāta filteram).</li> <li>• Maltā kafija ir nogulsņējusies starp papīra filtru un filtra turētāju.</li> <li>• Papīra filtrs nav pietiekami atvērts vai ir ievietots nepareizi.</li> <li>• Izskalojiet filtra turētāju pirms papīra filtra ievietošanas, lai tas pieliptu filtra turētāja mitrajām malām.</li> <li>• Filtra turētājā ir vairāk nekā viens papīra filtrs.</li> <li>• Pārlicinieties, ka filtra turētājs ir pilnībā ievietots.</li> </ul>
Kafijai ir slita garša.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kafijas malums nav piemērots šim kafijas automātam.</li> <li>• Nav pareiza kafijas un ūdens proporcija. Pielāgojiet to pēc savas gaumes.</li> <li>• Kafijas kvalitāte un svaigums nav optimāls.</li> <li>• Slikta ūdens kvalitāte.</li> </ul>
Kafija neplūst.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pārlicinieties, vai ūdens tvertnē ir ūdens.</li> <li>• Kafijas plūsmas sistēma varētu būt aizsprostota. Jūs to varat iztīrīt, vienkārši izskalojot ar ūdeni.</li> </ul>
Nav pareizs laiks.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Taimeris ir sinhronizēts un atkarīgs no jūsu elektrotīkla. Ja laiks atšķiras, iesakām laiku iestatīt reizi nedēļā, lai pārlicinātos, ka tas ir pareizs.</li> </ul>

Ja ierīci joprojām nedarbojas pareizi, sazinieties ar klientu apkalpošanas centru savā valstī.

Eiropas Direktīva 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA) nosaka, ka māsaimniecības elektroierīces nedrīkst izmest kopā ar pārējiem sadzīves atkritumiem. Nolietotās ierīces jāsavāc atsevišķi, lai atvieglotu to detaļu šķirošanu un pārstrādi un samazinātu ietekmi uz cilvēku veselību un apkārtējo vidi.



### Palīdziet aizsargāt vidi!

- ① Ierīce satur daudz materiālu, kurus var reģenerēt vai pārstrādāt.
- ➔ Nogādājiet tos savākšanas centrā vai apstiprinātā apkopes centrā apstrādei.



Перш ніж почати користування приладом, уважно прочитайте інструкцію з експлуатування і збережіть її для подальшого використання. Виробник не несе відповідальності за невідповідне використання приладу.

## ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Цей прилад не призначений для використання людьми (зокрема дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, які мають недостатньо досвіду та знань, окрім випадків, коли вони перебувають під наглядом або проінструктовані особами, які відповідають за їхню безпеку.
- Слід слідкувати, щоб діти не гралися з приладом.
- Не використовуйте прилад, якщо пошкоджено шнур живлення або штепсельну вилку. З метою уникнення небезпеки заміну шнура живлення повинен здійснювати виробник, його служба післяпродажного обслуговування або особи з подібним рівнем кваліфікації.
- Цей прилад призначений тільки для побутового використання в приміщеннях на висоті не вище 2000 м.
- Не занурюйте прилад, шнур живлення або штепсельну вилку у воду або будь-яку іншу рідину.
- Цей прилад призначений тільки для побутового використання.
- Прилад не може використовуватися за наведених нижче умов, на які не поширюється гарантія:
  - Кухонні зони для персоналу в магазинах, офісах та інших робочих приміщеннях.
  - Фермерські будинки.
  - Готелі, мотелі, та інші заклади для тимчасового проживання.
  - Домашні готелі типу «ночівля і сніданок».
- Під час очищення приладу завжди дотримуйтесь інструкцій.
  - Витягніть вилку з розетки.
  - Не очищуйте прилад, доки він не охолоне.
  - Очищуйте вологою тканиною або губкою.
  - Ніколи не занурюйте прилад у воду й не тримайте його під струменем води.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Неналежне використання приладу може призвести до травмування.

- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Після використання не торкайтеся нагрітої нагрівальної пластини, оскільки вона довгий час залишається гарячою. Доки прилад не охолоне, торкайтеся тільки ручки скляної колби.
- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років за умови, що вони перебувають під наглядом, проінструктовані щодо безпечного використання приладу й повністю усвідомлюють можливу небезпеку. Дітям дозволяється чистити й обслуговувати прилад лише під наглядом дорослих і за умови, що їм виповнилося 8 років.
- Тримайте прилад і його шнур у місці, недоступному для дітей віком до 8 років.
- Цей прилад може використовуватися особами з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або відсутністю відповідного досвіду чи знань, якщо вони перебувають під наглядом чи отримали інструкції з безпечного використання приладу та зрозуміли можливі ризики.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Якщо кавоварка ввімкнена, її не можна ставити в шафу.
- Перш ніж під'єднати прилад до джерела живлення, переконайтеся, що напруга живлення приладу відповідає параметрам електромережі, а розетка заземлена.
- У разі недотримання цієї вимоги гарантія анулюється.
- Вимикайте прилад від електричної мережі живлення, якщо він не використовується, а також під час чищення.
- Не використовуйте прилад, якщо він працює неналежним чином або пошкоджений. У такому разі зверніться до авторизованого сервісного центру.
- Будь-які операції з обслуговування приладу, крім очищення і щоденного догляду, мають здійснюватися в авторизованому сервісному центрі.
- Шнур живлення ніколи не повинен знаходитися поблизу або контактувати з гарячими частинами приладу, поблизу джерел тепла або над гострими краями.
- Для власної безпеки використовуйте лише приладдя і запасні частини від виробника, що призначені для вашого приладу.
- Коли виймаєте вилку з розетки, не тягніть за шнур.
- Не нагрівайте колбу в мікрохвильовій печі, на вогні чи на електроплитах.
- Не заповнюйте прилад водою, доки він не охолоне.
- Усі прилади проходять процедури суворого контролю якості. Це включає тести фактичного використання на випадково вибраних приладах, чим можна пояснити наявність будь-яких ознак використання.
- Завжди закривайте кришку, перш ніж запускати кавоварку.
- Не готуйте каву, якщо в колбі вже є кави.
- Щоб запобігти переливанню гарячої води або кави, колба повинна бути правильно встановлена на нагрівальній пластині кавоварки.
- Під час настоювання кавоварка сильно нагрівається. Поводьтеся з нею обережно.
- Не розбирайте прилад.
- Не використовуйте колбу без кришки.
- Не наливайте в резервуари гарячу воду.



## ОПИС

<b>A</b> Кришка	<b>9</b> Індикатор ПУСКУ
<b>B</b> Панель керування	<b>10</b> Індикатор ЗУПИНКИ
<b>1</b> Індикатор заварювання / збереження тепла	<b>11</b> Кнопка ACTIVATE (АКТИВАЦІЯ)
<b>2</b> Кнопка PROG (ПРОГРАМУВАННЯ)	<b>C</b> Нагрівальна пластина
<b>3</b> Кнопка CLOCK (ГОДИННИК)	<b>D</b> Ручка резервуара для води
<b>4</b> Кнопка AROMA (АРОМАТ)	<b>E</b> Знімний резервуар для води
<b>5</b> Відображення часу	<b>F</b> Тримач фільтра
<b>6</b> Кнопка МІНУС	<b>G</b> Колба
<b>7</b> Кнопка ПЛЮС	<b>H</b> Ложка
<b>8</b> Індикатор видалення накипу	

## НАЛАШТУВАННЯ ГОДИННИКА

- Установіть кавоварку на твердій рівній поверхні.
- Підключіть шнур живлення до розетки електромережі 220–240 В.
  - Під час першого ввімкнення кавоварки на екрані з'явиться і блиматиме значення **12:00**. **Рис. 1.**
  - Якщо блимає Hour-12 (Година-12), це вказує, що потрібно встановити годину. Натисніть МІНУС (**6**) або ПЛЮС (**7**) для встановлення потрібної години. Для підтвердження натисніть кнопку CLOCK (ГОДИННИК) (**3**). **Рис. 2.**
  - Якщо Minute-00 (Хвилина-00) блимає один раз, це означає, що годину встановлено. Натискайте МІНУС (**6**) або ПЛЮС (**7**), щоб установити хвилини.
  - Годинник налаштовано. Вибір автоматично підтверджується приблизно через 6 секунд або натисканням кнопки CLOCK (ГОДИННИК) (**3**).

**Примітка:** Тепер годинник налаштовано, і поточне значення часу буде відображатися постійно навіть у режимі очікування. Якщо треба змінити налаштування часу, натисніть кнопку CLOCK (ГОДИННИК) (**3**) і повторіть наведені вище кроки. У разі відключення пристрою від електромережі або перебоїв електропостачання годинник повернеться до значення 12:00 AM. Щоб знову налаштувати годинник, повторіть вищевказану процедуру.

## ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- Зніміть із приладу наліпки.
- Спочатку запусіть кавоварку без кави, щоб промити систему. Заповніть резервуар для води до позначки максимального рівня і запусіть цикл, натиснувши кнопку ACTIVATE (АКТИВАЦІЯ) (**11**).

**ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ:** Прилад призначений для використання лише з холодною або теплою водою.

## ПРИГОТУВАННЯ КАВИ

- Вийміть резервуар для води (**E**) і заповніть його. **Рис. 3.**
  - Підніміть кришку кавоварки (**A**), натиснувши кнопку на ній. **Рис. 4.**
  - Кількість чашок вказується індикатором рівня води. Не слід готувати більше 10–15 чашок. **Рис. 5.**
  - Установіть закриту колбу (**G**) на нагрівальну пластину (**C**) і переконайтеся, що її встановлено правильно. Лише в цьому разі механізм дозволить подачу кави. **Рис. 6.**
  - Переконайтеся, що тримач фільтра (**F**) повністю встановлений. **Рис. 7.** Вставте в тримач фільтра (**F**) паперовий фільтр. Перевірте, чи повністю розкритий паперовий фільтр, і чи правильно він вставлений у тримач. **Рис. 8.**
  - Якщо мелена кава з неосторожності потрапить у резервуар для води, не запускайте цикл, поки не очистите резервуар.
  - Мелена кава може заблокувати водяний контур.
  - Насипте у паперовий фільтр 1 ложку (**H**) меленої кави на чашку. Не додавайте більше 10 повних ложок (70 г). **Рис. 9.**
  - Закрийте кришку (**A**).
  - Якщо кавоварка знаходиться в режимі очікування, для виходу з нього натисніть кнопку ACTIVATE (АКТИВАЦІЯ) (**11**).
  - Натисніть кнопку ACTIVATE (АКТИВАЦІЯ) (**11**), щоб почати цикл. На екрані відображається індикатор заварювання (**1**). **Рис. 10.**
  - Після закінчення циклу (сигнал пролунає двічі) на 30 хвилин автоматично запуститься програма підігрівання. Протягом часу збереження тепла на дисплеї продовжує блимати індикатор функції збереження тепла (**1**). **Рис. 11.**
  - Щоб перервати цикл роботи кавоварки, натисніть кнопку ACTIVATE (АКТИВАЦІЯ) (**11**).
- Зверніть увагу!**
- Кількість кави в колбі після закінчення циклу буде менше, ніж кількість води, яку ви залили в резервуар, оскільки мелена кава у фільтрі поглинає близько 10 % води.

## ІНШІ ФУНКЦІЇ

### – ВІДКЛАДЕНИЙ ЗАПУСК (PROG) (ПРОГРАМУВАННЯ)

#### **Налаштування часу відкладеного запуску**

- Цей прилад оснащено функцією відкладеного запуску.
- Перевірте, чи правильно налаштовано годинник пристрою. Якщо треба налаштувати годинник, дотримуйтесь інструкцій у розділі НАЛАШТУВАННЯ ГОДИННИКА.
- Щоб налаштувати час автоматичного запуску, натисніть кнопку **PROG (ПРОГРАМУВАННЯ) (2)**. На дисплеї з'явиться значок **PROG (ПРОГРАМУВАННЯ)**. **Рис. 12.**
- Установіть годину, натиснувши кнопку МІНУС (**6**) або кнопку ПЛЮС (**7**), і натисніть кнопку **PROG (ПРОГРАМУВАННЯ) (2)**, щоб підтвердити свій вибір. Виконайте аналогічну процедуру, щоб установити хвилини.
- Задані налаштування часу підтверджуються автоматично через 6 секунд або шляхом натискання кнопки **PROG (ПРОГРАМУВАННЯ) (2)**.
- Кавоварка запуститься автоматично в заданий час. Щоб дізнатися, на який час запрограмовано запуск, натисніть кнопку **PROG (ПРОГРАМУВАННЯ) (2)**.
- Щоб скасувати відкладений запуск, натисніть кнопку **PROG (ПРОГРАМУВАННЯ) (2)** і утримуйте її протягом 2 секунд.

### – ФУНКЦІЯ AROMA (АРОМАТ)

Зверніть увагу! Функція AROMA (АРОМАТ) дозволяє розкрити аромат напою завдяки етапу попереднього настоювання кави.

- Щоб запустити режим AROMA (АРОМАТ), натисніть кнопку AROMA (АРОМАТ) (4).
- Увімкнеться індикатор AROMA (АРОМАТ). **Рис. 13.**
- Щоб скасувати режим AROMA (АРОМАТ), знову натисніть кнопку AROMA (АРОМАТ) (4).

## ОЧИЩЕННЯ

- Щоб видалити кавову гущу, зніміть із кавоварки тримач фільтра й витягніть фільтр. **Рис. 14а.**
- Викиньте кавову гущу й паперовий фільтр. **Рис. 14б.**
- Перш ніж чистити прилад, дочекайтеся, поки він повністю охолоне.
- Промийте знімний тримач фільтра гарячою мильною водою.
- Очищати кавоварку слід за допомогою вологої м'якої ганчірки або губки. Забороняється застосовувати абразивні або сильнодіючі речовини для очищення будь-яких деталей кавоварки.
- Для очищення деталей із нержавіючої сталі змочіть гарячою водою м'яку ганчірку або губку. Після очищення ретельно протріть ці деталі сухою ганчіркою.
- Для видалення стійких плям використовуйте ганчірку, змочену білим оцтом.
- Не занурюйте прилад у воду й не поміщайте його під струмінь води.

## ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ

### Для чого потрібно видаляти накип?

- Вапняний наліт утворюється в кавоварці природним чином. Видалення накипу дозволить зберегти деталі кавоварки в хорошому стані й забезпечить стабільну якість кави. Накип може вплинути на параметри роботи приладу.

### Коли потрібно видаляти накип?

- Частота видалення накипу залежить від жорсткості води й кількості циклів приготування кави. Після 60 циклів заварювання почне світитись індикатор видалення накипу (8), щоб нагадати користувачеві, що з машини потрібно видалити накип.
- Якщо користувач вважає, що видалення накипу не потрібне, слід натиснути кнопку МІНУС (6), щоб скасувати функцію.

### Порядок очищення кавоварки від накипу

- Використовуйте спеціальний розчин для видалення накипу або розведіть 0,5 л білого оцту в 0,5 л холодної або теплої води. **Рис. 15.**
- Залийте розчин у резервуар для води. **Рис. 16.**
- Не насипаючи каву у фільтр, натисніть кнопку ACTIVATE (АКТИВАЦІЯ) (11), щоб запустити цикл видалення накипу. **Рис. 17.**
- Дочекайтеся закінчення циклу.
- Щоб промити машину, запустіть 2 повних цикли приготування 10 чашок із водою, але без кави.
- Якщо треба, повторіть операцію.

**Гарантія не поширюється на несправності або вихід пристрою з ладу у зв'язку з тим, що не виконувалася процедура видалення накипу.**

## УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	РІШЕННЯ
Кава не надходить, або прилад не вмикається.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Переконайтеся, що прилад належним чином під'єднано до електричної розетки, що працює.</li> <li>• Резервуар для води порожній.</li> <li>• Сталося відключення електроенергії.</li> <li>• Від'єднайте прилад від джерела живлення, потім знову під'єднайте його.</li> <li>• Після відключення живлення необхідно скинути таймер.</li> <li>• Прилад був вимкнений функцією автоматичного вимкнення. Вимкніть прилад, а потім знову увімкніть його та спробуйте приготувати каву. Докладнішу інформацію див. в розділі «Приготування кави».</li> </ul>
З приладу витікає вода.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Переконайтеся, що резервуар для води не переповнений.</li> <li>• Переконайтеся, що резервуар для води не пошкоджений.</li> </ul>
Настоявання займає багато часу.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Можливо, прийшов час очистити прилад від накипу.</li> <li>• Докладнішу інформацію див. в розділі «Видалення накипу».</li> </ul>
Кава виливається з тримача фільтра або подається дуже повільно.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Потрібно очистити кавоварку.</li> <li>• Занадто багато кави. Рекомендується використовувати одну мірну ложку на чашку.</li> <li>• Мелена кава надто дрібна (наприклад, кавова суміш для еспресо не підходить для використання в кавоварці з фільтром).</li> <li>• Мелена кава потрапила між паперовим фільтром і тримачем фільтра.</li> <li>• Паперовий фільтр погано пропускає рідину або неправильно розташований.</li> <li>• Промийте тримач фільтра, перш ніж установлювати в нього паперовий фільтр, щоб той добре прилягав до вологих країв тримача.</li> <li>• У тримачі фільтра більше одного паперового фільтра.</li> <li>• Переконайтеся, що тримач фільтра повністю встановлений.</li> </ul>
Кава має поганий присмак.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Кавова суміш не підходить для кавоварки.</li> <li>• Пропорції кави й води неправильні. Змініть її відповідно до свого смаку.</li> <li>• Недостатньо якісна й свіжа кава.</li> <li>• Погана якість води.</li> </ul>
Кава не тече.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Переконайтеся, що в резервуарі є вода.</li> <li>• Система подавання кави може бути заблокована. Щоб її очистити, просто промийте її водою.</li> </ul>
Відображається неправильний час.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Таймер синхронізується і залежить від стану вашої електричної мережі. Якщо час відображається неточно, рекомендуємо раз на тиждень проводити корекцію годинника.</li> </ul>

Якщо прилад не працює належним чином, зверніться до центру підтримки клієнтів у вашій країні.

Згідно з Директивою ЄС 2012/19/EU щодо відпрацьованого електричного й електронного обладнання (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE), побутові прилади забороняється утилізувати як побутові відходи без сортування. Вживані прилади мають збиратися окремо, щоб оптимізувати переробку їхніх деталей і зменшити вплив на здоров'я людини та навколишнє середовище.



### Допоможіть зберегти довкілля!

- ① У машині є багато цінних матеріалів, які можуть бути відновлені або використані повторно.
- ➔ Для утилізації приладу віднесіть його в пункт прийому побутових відходів або в авторизований сервісний центр.

Перед первым использованием прибора внимательно прочтите инструкцию и сохраните ее. Производитель не несет ответственности за неправильное использование прибора потребителем.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Эксплуатация прибора лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, которые не обладают достаточным опытом и знаниями, допускается только при условии, что они находятся под наблюдением или были обучены правилам использования прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Следите, чтобы дети не играли с прибором.
- Не используйте прибор, если кабель питания или вилка имеют повреждения. Во избежание рисков замена кабеля питания должна быть выполнена изготовителем в сервисном центре или специалистом по послепродажному обслуживанию аналогичной квалификации.
- Прибор предназначен только для домашнего использования внутри помещения на высоте не более 2000 м.
- Не погружайте прибор, кабель питания или вилку в воду или любую другую жидкость.
- Прибор предназначен только для домашнего использования.
- Он не предназначен для использования в следующих условиях, гарантия не распространяется:
  - на кухнях, отведенных для персонала в магазинах, бюро и иной профессиональной среде;
  - на фермах;
  - постояльцами гостиниц, мотелей и иных заведений, предназначенных для временного проживания;
  - в гостевых домах.
- Следуйте инструкциям по очистке прибора:
  - Отсоедините прибор от электросети.
  - Перед очисткой дайте прибору остыть.
  - Для очистки используйте влажную ткань или губку.
  - Не погружайте прибор в воду и не помещайте под струю воды.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** При неправильном использовании прибора возможно получение травм.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** После использования прибора не прикасайтесь к горячим поверхностям, пока они не остынут. До тех пор пока стеклянный кувшин не остынет, берите его только за ручку.
- Прибор могут использовать дети старше 8 лет, если они находятся под присмотром, ознакомлены с правилами безопасной эксплуатации прибора и полностью осознают связанные с этим риски. Очистка и обслуживание прибора могут выполняться детьми старше 8 лет под присмотром взрослых.
- Храните прибор и кабель питания в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Эксплуатация прибора лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, которые не обладают достаточным опытом и знаниями, допускается только при условии, что они находятся под наблюдением или получили инструкции по безопасному использованию прибора и осознают возможную опасность.
- Не давайте детям играть с прибором.
- Не помещайте кофеварку в шкаф во время использования.
- Перед подключением прибора к электросети убедитесь, что характеристики питания соответствует параметрам прибора, а розетка имеет заземление.
- Неправильное подключение к электросети приведет к потере гарантии.
- Отключайте прибор от электросети после окончания использования, а также перед его очисткой.
- Не используйте прибор, если он работает неправильно или поврежден. В этом случае обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Все мероприятия, за исключением очистки и ежедневного технического обслуживания, должны выполняться силами авторизованного сервисного центра.
- Кабель питания не должен касаться горячих частей прибора, источников тепла или острых поверхностей, а также находиться рядом с чем-либо из вышеперечисленного.
- В целях безопасности используйте только предоставленные производителем принадлежности и запасные части, предназначенные для данного прибора.
- Не тяните за шнур питания для отключения прибора от электросети.
- Не помещайте кувшин с кофе в микроволновую печь, на открытый огонь или электроплиту.
- Не наливайте в прибор воду, пока он не остыл.
- Все приборы проходят строгий контроль качества. Процедуры контроля предусматривают испытания случайно выбранных приборов, что позволяет делать выводы об особенностях эксплуатации.
- Перед включением кофеварки всегда закрывайте крышку.
- Не варите кофе, если в кувшине уже есть напиток.
- Во избежание переливания горячей воды или кофе кувшин следует ставить на нагревательную пластину кофеварки.
- Во время приготовления кофе кофеварка сильно нагревается. Обращайтесь с ней аккуратно.
- Не пытайтесь разобрать прибор.
- Не используйте кувшин без крышки.
- Не наливайте в резервуары горячую воду.

## ОПИСАНИЕ

- |  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| <b>A</b> Крышка                                    | <b>8</b> Индикатор очистки от накипи |
| <b>B</b> Панель управления                         | <b>9</b> Индикатор START             |
| <b>1</b> Индикатор приготовления/подогрева         | <b>10</b> Индикатор STOP             |
| <b>2</b> Кнопка PROG (программирование)            | <b>11</b> Кнопка включения           |
| <b>3</b> Кнопка CLOCK (настройка часов)            | <b>C</b> Нагревательная пластина     |
| <b>4</b> Кнопка AROMA (приготовление кофе «арома») | <b>D</b> Ручка резервуара для воды   |
| <b>5</b> Отображение времени                       | <b>E</b> Съёмный резервуар для воды  |
| <b>6</b> Кнопка МИНУС                              | <b>F</b> Держатель фильтра           |
| <b>7</b> Кнопка ПЛЮС                               | <b>G</b> Кувшин                      |
|  | <b>H</b> Ложка                       |

## УСТАНОВКА ЧАСОВ

- Поставьте кофеварку на ровную твердую поверхность.
- Подключите кабель питания в розетку 220–240 Вт.
  - При первом подключении кофеварки на дисплее начнет мигать время **12:00**. **Рис. 1.**
  - Если «12» мигает на дисплее, то вам следует установить время в часах. Нажмите кнопку МИНУС (**6**) или кнопку ПЛЮС (**7**), чтобы установить время в часах, затем нажмите кнопку CLOCK (настройка часов) (**3**) для подтверждения. **Рис. 2.**
  - «00» начнет мигать сразу после установки времени в часах. Нажмите кнопку МИНУС (**6**) или кнопку ПЛЮС (**7**), чтобы установить время в минутах.
  - На дисплее отобразится время. Время автоматически подтвердится через примерно 6 секунд или после нажатия кнопки CLOCK (настройка часов) (**3**).

**Примечание.** Часы установлены и будут продолжать показывать время, даже когда прибор будет находиться в режиме ожидания. Если вы хотите установить время снова, нажмите кнопку CLOCK (настройка часов) (**3**) и повторите описанные выше действия. Если прибор будет отключен от электросети или произойдет сбой питания, то часы вновь будут показывать 12:00. Чтобы настроить часы снова, повторите описанные выше инструкции.

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Удалите наклейки с кофеварки.
- Перед первым использованием кофеварки запустите цикл без кофе, чтобы промыть кофеварку. Заполните резервуар для воды до максимального уровня и запустите цикл, нажав кнопку включения (**11**).

**ВАЖНО!** Устройство предназначено для работы с использованием только холодной или теплой воды.

## ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ

- Снимите резервуар для воды (**E**) и наполните его холодной водой. **Рис. 3.**
- Откройте крышку кофеварки (**A**) нажатием кнопки крышки. **Рис. 4.**
- Количество чашек обозначается индикатором уровня воды. Не превышайте количество 10–15 чашек. **Рис. 5.**
- Поместите кувшин (**G**) на нагревательную поверхность кофеварки (**C**), убедившись, что он правильно зафиксирован, чтобы активировать механизм подачи кофе. **Рис. 6.**
- Убедитесь, что держатель фильтра (**F**) вставлен правильно. **Рис. 7.** Поместите бумажный фильтр в держатель фильтра (**F**). Убедитесь, что бумажный фильтр полностью открыт и правильно зафиксирован в держателе фильтра. **Рис. 8.**
- Если в резервуар для воды случайно высыпали молотый кофе, не запускайте цикл приготовления и очистите резервуар.
- В противном случае молотый кофе может заблокировать контуры, по которым течет вода.
- Добавьте 1 ложку (**H**) молотого кофе на чашку в бумажный фильтр. Не превышайте количество 10 ложек (70 г). **Рис. 9.**
- Закройте крышку (**A**).
- Если кофеварка находится в режиме ожидания, нажмите кнопку включения (**11**), чтобы включить ее.
- Нажмите кнопку включения (**11**), чтобы запустить цикл. На экране отобразится индикатор приготовления (1). **Рис. 10.**
- Когда цикл приготовления завершится, прибор издаст 2 звуковых сигнала, и функция подогрева автоматически включится на 30 минут. Индикатор подогрева (1) будет мигать на дисплее на протяжении всего периода подогрева. **Рис. 11.**
- Чтобы остановить работу кофеварки во время цикла приготовления, нажмите кнопку включения (**11**).

### Обратите внимание:

- Количество кофе в кувшине будет меньше к концу цикла приготовления, чем количество воды, которое вы налили в резервуар для воды, так как молотый кофе и фильтр поглощают примерно 10% воды.

## ДРУГИЕ ФУНКЦИИ

### – ОТЛОЖЕННЫЙ ЗАПУСК (PROG)

#### Установка времени для отложенного запуска

- Устройство оснащено программой отложенного запуска.
- Убедитесь, что часы показывают правильное время. Если время установлено неправильно, то следуйте инструкциям из раздела «УСТАНОВКА ЧАСОВ».
- Нажмите кнопку **PROG (программирование) (2)**, чтобы установить время для автоматического запуска. Значок PROG отобразится на дисплее. **Рис. 12.**
- Установите время, нажимая кнопку МИНУС (**6**) или кнопку ПЛЮС (**7**), затем нажмите кнопку **PROG (программирование) (2)** для подтверждения, затем таким же образом установите минуты.



- Установка времени автоматически подтвердится через примерно 6 секунд или после нажатия кнопки **PROG (программирование) (2)**.
- Кофеварка автоматически запустится в установленное время. Вы можете посмотреть установленное время в любой момент, нажав кнопку **PROG (программирование) (2)**.
- Чтобы отменить отложенный запуск, удерживайте кнопку **PROG (программирование) (2)** в течение 2 секунд.

#### – ФУНКЦИЯ «AROMA»

Обратите внимание: функция «AROMA» позволяет максимально эффективно раскрыть аромат кофе благодаря фазе предварительного смачивания.

- Нажмите кнопку AROMA (приготовление кофе «арома») **(4)** перед началом цикла приготовления, чтобы включить режим «AROMA».
- Включится индикатор AROMA. **Рис. 13.**
- Чтобы отменить режим «AROMA», нажмите кнопку AROMA (приготовление кофе «арома») **(4)** снова.

## ОЧИСТКА

- Чтобы удалить использованную кофейную гущу, извлеките бумажный фильтр и держатель фильтра из кофеварки. **Рис. 14а.**
  - Удалите кофейную гущу и бумажный фильтр. **Рис. 14б.**
  - Не выполняйте очистку прибора, пока он не остыл.
  - Вымойте съемный держатель фильтра горячей мыльной водой.
- Очистите кофеварку с помощью влажной ткани или губки. Никогда не используйте абразивные средства для очистки деталей кофеварки.
  - Для очистки деталей кофеварки из нержавеющей стали используйте мягкую влажную ткань или губку, смоченные в горячей воде. Хорошо протрите их с помощью сухой ткани.
  - Для удаления стойких пятен используйте ткань, смоченную в белом уксусе.
  - Не погружайте прибор в воду или под струю воды.

## ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ

### Почему очистка от накипи необходима?

- Накипь накапливается в кофеварке естественным образом. Очистка от накипи помогает защитить кофеварку и обеспечивает более долгий срок службы и неизменно высокое качество кофе в течение долгого времени. Накипь может необратимо повлиять на работу прибора.

### Когда необходимо проводить очистку от накипи?

- Частота очистки от накипи зависит от жесткости воды и количества циклов приготовления кофе. После 60 циклов приготовления загорится индикатор очистки от накипи **(8)**, чтобы уведомить пользователя, что прибору требуется очистка.
- Если вы считаете, что очистка от накипи не требуется, нажмите кнопку МИНУС **(6)** для отмены.

### Очистка кофеварки от накипи

- Используйте раствор для удаления накипи или 0,5 л белого уксуса, разведенного в 0,5 л холодной или теплой воды. **Рис. 15.**
- Налейте раствор в резервуар для воды. **Рис. 16.**
- Не кладите кофе в фильтр и нажмите кнопку включения **(11)**, чтобы начать цикл очистки от накипи. **Рис. 17.**
- Подождите, пока цикл закончится.
- Чтобы очистить прибор, запустите 2 полных цикла по 10 чашек с водой, но без кофе.
- При необходимости повторите операцию.

**Гарантия не распространяется на кофеварки, которые вышли из строя или плохо работают по причине невыполнения процедур очистки от накипи.**



## УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

НЕИСПРАВНОСТЬ	РЕШЕНИЕ
Кофе не поступает или прибор не включается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что прибор правильно подключен к рабочей розетке.</li> <li>• Резервуар для воды пуст.</li> <li>• Произошел сбой электропитания.</li> <li>• Отключите кофеварку от электросети и снова подключите.</li> <li>• После сбоя питания необходимо сбросить установленное время.</li> <li>• Прибор был отключен из-за функции автоматической остановки. Выключите прибор и снова включите его, чтобы приготовить кофе. Дополнительную информацию см. в разделе «Приготовление кофе».</li> </ul>
Прибор протекает.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что уровень воды в резервуаре не превышает максимальной отметки.</li> <li>• Убедитесь, что резервуар для воды не поврежден.</li> </ul>
Приготовление занимает много времени.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Возможно, необходимо очистить прибор от накипи.</li> <li>• Дополнительную информацию см. в разделе «Очистка от накипи».</li> </ul>
Кофе вытекает из держателя фильтра или поступает очень медленно.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Необходимо очистить кофеварку.</li> <li>• Слишком много кофе. Рекомендуется использовать одну мерную ложку на чашку.</li> <li>• Помол кофе слишком тонкий (например, помол для эспрессо не подходит для кофеварки с фильтром).</li> <li>• Молотый кофе попал в зазор между бумажным фильтром и держателем фильтра.</li> <li>• Бумажный фильтр открыт не полностью или неправильно расположен.</li> <li>• Промойте держатель фильтра перед установкой бумажного фильтра, чтобы последний прилегал к влажным стенкам держателя фильтра.</li> <li>• В держателе фильтра находится несколько бумажных фильтров.</li> <li>• Убедитесь, что держатель фильтра вставлен полностью.</li> </ul>
У кофе неприятный привкус.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Помол кофе не подходит для вашей кофеварки.</li> <li>• Количество кофе и воды рассчитано неправильно. Измените его в соответствии с вашими предпочтениями.</li> <li>• Кофе недостаточно свежий или качественный.</li> <li>• Вода плохого качества.</li> </ul>
Кофе не поступает.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что в резервуаре для воды есть вода.</li> <li>• Возможно, система подачи кофе заблокирована. Ее можно очистить, просто промыв водой.</li> </ul>
Время отображается неправильно.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Таймер синхронизирован и зависит от работы электросети. Если время отображается неверно, рекомендуется устанавливать его раз в неделю во избежание расхождений.</li> </ul>

Если ваш прибор по-прежнему не работает должным образом, обратитесь в центр обслуживания клиентов вашей страны.

В соответствии с положением европейской директивы 2012/19/ЕС в отношении утилизации отходов электрического и электронного оборудования (WEEE) старые бытовые электроприборы запрещено выбрасывать вместе с обычным бытовым мусором. Старые приборы необходимо собирать отдельно, чтобы оптимизировать восстановление и утилизацию содержащихся в них материалов и снизить негативное воздействие на здоровье людей и окружающую среду.



### Помогите защитить окружающую среду!

- ① Прибор содержит ценные материалы, которые могут быть восстановлены или использованы повторно.
- ➡ Сдайте его в специализированный центр сбора или, за неимением такового, в авторизованный сервисный центр на переработку.

Cihazı ilk defa kullanmadan önce lütfen kullanım talimatlarını dikkatle okuyun ve ileride başvurmak için saklayın: Üretici, uygun olmayan cihaz kullanımı için herhangi bir sorumluluk kabul etmez.

## GÜVENLİK TALİMATLARI

- Bu cihaz, gözetim altında olmadıkları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı ile ilgili talimat verilmediği sürece fiziksel, duyuusal veya zihinsel becerisi zayıf ya da tecrübe ve bilgi yetersizliği olan kişiler tarafından (çocuklar dahil) kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Çocukların cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulması gerekir.
- Elektrik kablosu veya fişi hasar görmüş ise cihazı kullanmayın. Tehlikelerden kaçınmak için elektrik kablosunun üretici, üreticinin satış sonrası servisi veya benzer yetkiye sahip kişiler tarafından değiştirilmesi gerekir.
- Cihazınız sadece 2000 m'nin altındaki yüksekliklerde evde kullanım için tasarlanmıştır.
- Cihazı, güç kablosunu veya fişini suya veya herhangi bir sıvıya batırmayın.
- Cihazınız sadece evde kullanım için tasarlanmıştır.
- Cihazınız, garanti kapsamı dışında kalan aşağıdaki uygulamalarda kullanım için tasarlanmamıştır:
  - Mağazalar, ofisler ve diğer çalışma alanlarındaki personel mutfak alanları;
  - çiftlik evleri;
  - otel, motel ve diğer konut tipi ortamlarda müşteriler tarafından;
  - oda ve kahvaltılık türü hizmet verilen yerler.
- Cihazı temizlemek için her zaman temizlik talimatlarını izleyin;
  - Cihazın fişini prizden çekin.
  - Cihazı sıcakken temizlemeyin.
  - Nemli bir bez veya sünger ile temizleyin.
  - Cihazı suya daldırmayın veya akan suyun altına tutmayın.
- **UYARI:** Bu cihazı doğru şekilde kullanmamak, yaralanma riski barındırabilir.

- **UYARI:** Kullandıktan sonra, sıcak tutma plakasına dokunmayın; hala sıcak olabilir. Soğuyana kadar cam sürahiyi sadece kulpundan tutarak müdahale etmeye dikkat edin.
- Bu cihaz 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi altında bulunmaları veya bu kişi tarafından cihazın kullanımı konusunda eğitilmeleri koşuluyla kullanılabilir. Cihazın temizlik ve kullanıcı bakımı, bir yetişkin tarafından denetlenmeleri koşuluyla 8 yaşından büyük çocuklar tarafından yapılabilir.
- Cihazı ve kablосunu, 8 yaşın altındaki çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın.
- Bu cihaz, gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli kullanımı hakkında talimat almaları ve tehlikelerini anlamaları koşuluyla fiziksel, duyuşsal veya zihinsel becerisi zayıf ya da tecrübe ve bilgi yetersizliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar bu cihazı oyuncak olarak kullanmamalıdır.
- Kahve makinesi, kullanım sırasında asla bir dolabın içine konmamalıdır.

- Cihazı prize takmadan önce, voltajın sizin elektrik tesisatınıza uygun ve prizin topraklanmış olduğundan emin olun.
- Elektrik bağlantısında herhangi bir hata varsa garantiniz geçersiz olacaktır.
- Cihazı kullanmayı bitirdiğinizde ve temizlerken cihazın fişini prizden çekin.
- Düzgün çalışmıyorsa veya hasar görmüşse cihazı kullanmayın. Bu durumda yetkili servis merkezine başvurun.
- Cihazın kullanıcı tarafından yapılan günlük bakımı ve temizliği dışındaki tüm işlemlerin, yetkili bir servis tarafından gerçekleştirilmesi gerekmektedir.
- Elektrik kablosu asla ısı kaynaklarının yakınında veya keskin bir kenar üzerinde ya da cihazın sıcak parçalarına yakın bir yerde veya bunlara temas halinde olmamalıdır.
- Güvenliğiniz için, yalnızca cihaz için tasarlanmış olan üreticinin aksesuar ve yedek parçalarını kullanın.
- Cihazın fişini kablosundan çekerek prizden çıkarmayın.
- Kahve sürahiyi kesinlikle mikrodalga fırına, ateşe veya elektrikli pişirme plakalarına koymayın.
- Cihaz hala sıcak ise su ile doldurmayın.
- Tüm cihazlar sıkı kalite kontrol işlemlerine tabi tutulmaktadır. Bunlara, rastgele seçilen cihazların gerçek kullanım testleri de dahildir. Bu sebeple cihazlarda kullanım izi olabilir.
- Kahve makinesi çalışırken her zaman kapağını kapatın.
- Sürahinin içerisinde halihazırda kahve varsa yeniden kahve demlemeyin.
- Taşmayı önlemek için sürahinin, kahve makinesinin ısıtılmalı tabanına yerleştirilmesi gerekir.
- Aksi takdirde sıcak su veya sıcak kahve taşabilir.
- Kahve makinesi demleme esnasında çok ısınır. Lütfen dikkatli kullanın.
- Cihazı parçalarına ayırmayın.
- Sürahiyi kapaksız olarak kullanmayın.
- Su haznesine sıcak su dökmeyin.
- AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

## AÇIKLAMA

- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| <b>A</b> Kapak                          | <b>9</b> START (Başlatma) göstergesi |
| <b>B</b> Kontrol Paneli                 | <b>10</b> STOP (Durdurma) göstergesi |
| <b>1</b> Demleme/Sıcak Tutma göstergesi | <b>11</b> ETKİNLEŞTİR düğmesi        |
| <b>2</b> PROG düğmesi                   | <b>C</b> Isıtma plakası              |
| <b>3</b> SAAT düğmesi                   | <b>D</b> Su haznesi tutma sapı       |
| <b>4</b> AROMA düğmesi                  | <b>E</b> Çıkarılabilir su haznesi    |
| <b>5</b> Saat göstergesi                | <b>F</b> Filtre tutucu               |
| <b>6</b> EKSİ düğmesi                   | <b>G</b> Sürahi                      |
| <b>7</b> ARTI düğmesi                   | <b>H</b> Kaşık                       |
| <b>8</b> Kireç temizleme göstergesi     |                                      |

## CİHAZ SAATİNİ AYARLAMA

- Kahve makinesini sert, düz bir yüzeye koyun.
- Güç kablosunu 220 V - 240 V duvar prizine takın.
  - Kahve makinesini ilk kez fişe taktığınız zaman ekranda **12:00** ifadesi yanıp sönmeye başlar. **Şek. 1.**
  - Saatte yanıp sönen 12 ifadesi, saatin ayarlanacağı anlamına gelir. İstenen saate ulaşana kadar EKSİ düğmesine (**6**) veya ARTI düğmesine (**7**) basın ve saati onaylamak için SAAT düğmesine (**3**) basın. **Şek. 2.**
  - Saat ayarı yapıldıktan sonra dakika bölümünde 00 yanıp söner. İstenen dakikaya ulaşana kadar EKSİ düğmesine (**6**) veya ARTI düğmesine (**7**) basın.
  - Saat görüntülenir. Yaklaşık 6 saniye geçtikten sonra otomatik olarak veya SAAT düğmesine (**3**) basıldıktan sonra onaylanır.

**Not:** Saatiniz artık ayarlanmıştır ve cihazınız bekleme modundayken bile mevcut saati göstermeye devam eder. Saati yeniden ayarlamak istiyorsanız SAAT (**3**) düğmesine basın ve yukarıdaki adımları tekrarlayın. Ünite prizden çıkarılırsa veya elektrik kesintisi olursa saat 12:00 AM biçimine geri döner. Saati yeniden programlamak için yukarıdaki talimatlar tekrarlanmalıdır.

## İLK KULLANIMDAN ÖNCE

- Etiketleri makineden çıkarın.
- İlk kullanımdan önce devreyi durulamak için kahve makinenizi içinde kahve olmadan çalıştırın. Su haznesini maksimum seviyeye kadar doldurun ve ETKİNLEŞTİR düğmesine (**11**) basarak makineyi bir tur çalıştırın.

**ÖNEMLİ:** Cihazınız yalnızca soğuk veya ılık suyla çalışacak şekilde tasarlanmıştır.

## KAHVE HAZIRLAMA

- Su haznesini (E) çıkarın ve soğuk suyla doldurun. **Şek. 3.**
- Kapak düğmesine basarak kahve makinesinin kapağını (A) kaldırın. **Şek. 4.**
- Fincan sayısı, su seviyesi göstergesiyle gösterilir. 10 -15 fincan işaretini aşmayın. **Şek. 5.**
- Sürahiye (G), ısıtma tabanına (C) yerleştirin. Kahvenin akmasını sağlayan mekanizmayı etkinleştirmek için doğru şekilde yerleştirilmiş olduğundan emin olun. **Şek. 6.**
- Filtre tutucunun (F) tam olarak yerleştirildiğinden emin olun. **Şek. 7.** Filtre kağıdını, filtre tutucuya (F) yerleştirin. Filtre kağıdının tamamen açık olduğundan ve filtre tutucuya düzgün şekilde oturduğundan emin olun. **Şek. 8.**
- Çekilmiş kahvenin yanlışlıkla hazneye dökülmesi durumunda, programı başlatmayın ve önce hazneyi temizleyin.
- Çekilmiş kahve, su devresini tıkayabilir.
- Filtre kağıdına fincan başına 1 kaşık (H) öğütülmüş kahve ekleyin. 10 kaşığı (70 g) aşmayın. **Şek. 9.**
- Kapağı (A) kapatın.
- Kahve makinesi bekleme modundaydı açmak için ETKİNLEŞTİR düğmesine (11) basın.
- Programı başlatmak için ETKİNLEŞTİR düğmesine (11) basın. Ekranda, Demleme göstergesi (1) görüntülenir. **Şek. 10.**
- Program tamamlandığında 2 bip sesi duyulur ve ısınma özelliği otomatik olarak 30 dakika boyunca açık kalır. Isınma süresi boyunca ekranda Sıcak tutma göstergesi (1) yanıp sönmeye devam eder. **Şek. 11.**
- Kahve makinesini program sırasında durdurmak için ETKİNLEŞTİR düğmesine (11) basın.

### Lütfen dikkat:

- Çekilmiş kahve ve filtre %10 kadarını emdiği için devrin sonunda sürahideki kahve miktarı, su haznesine boşaltılan su miktarından daha azdır.

## DİĞER İŞLEMLER

### – GECİKMELİ BAŞLATMA (PROG)

#### Gecikmeli Başlatma saatini ayarlama

- Cihazınızda gecikmeli bir başlatma programı bulunmaktadır.
- Saatin doğru zamana ayarlanıp ayarlanmadığını kontrol edin. Aksi halde CİHAZ SAATİNİ AYARLAMA bölümündeki talimatları izleyin.
- Otomatik başlatma zamanını ayarlamak için **PROG düğmesine (2)** basın. Ekranda **PROG** simgesi görüntülenir. **Şek. 12.**
- Saati EKSİ düğmesine (6) veya ARTI düğmesine (7) basarak ayarlayın ve onaylamak için **PROG düğmesine (2)** basın. Dakikayı ayarlamak için de aynı işlemi uygulayın.
- Saat ayarı, yaklaşık 6 saniye sonra otomatik olarak veya **PROG düğmesine (2)** basıldığında onaylanır.
- Kahve makineniz, programlanan saatte otomatik olarak başlar. **PROG düğmesine (2)** basarak dilediğiniz zaman programlanan saati görüntüleyebilirsiniz.
- Gecikmeli başlatmayı iptal etmek için **PROG düğmesine (2)** 2 saniye boyunca basılı tutun.

### – AROMA İŞLEVİ

Lütfen dikkat: Ön demleme aşaması sayesinde AROMA işlevi, kahve aromasından daha fazla verim alır.

- Kahve döngüsünü başlatmadan önce AROMA modunu başlatmak için AROMA düğmesine (4) basın.
- AROMA gösterge ışığı yanar. **Şek. 13.**
- AROMA modunu iptal etmek için tekrar AROMA düğmesine (4) basın.

## TEMİZLEME

- Demleme sonrasında kalan telveyi atmak için filtreyi ve filtre tutucuyu kahve makinesinden çıkarın. **Şek. 14a.**
- Kahve çekirdeklerini ve filtre kağıdını çıkarın. **Şek. 14b.**
- Cihazı sıcakken temizleyin.
- Çıkarılabilir filtre tutucuyu sabunlu sıcak suyla yıkayın.

- Kahve makinesini nemli, yumuşak bir bez veya sünger ile temizleyin. Kahve makinenizin.
- hiçbir parçası üzerinde asla aşındırıcı veya güçlü ürünler kullanmayın.
- Kahve makinenizin paslanmaz çelik parçalarını temizlemek için yumuşak
- bir bezi veya süngerini sıcak suyla nemlendirin. Kuru bir bezle iyice silin.
- İnatçı lekeler için beyaz sirkeli bir bez kullanın.
- Cihazı suya daldırmayın veya musluğun altında temizlemeyin.

## KİREÇ ÇÖZME

### Kireç çözme işlemi neden önemlidir?

- Kahve makinenizde doğal bir şekilde kireç tortusu birikir. Kireç çözme, kahve makinesini koruyarak daha uzun kullanım ömrü sunar ve zaman içinde sürekli olarak yüksek kaliteli kahve elde edilmesine yardımcı olur. Kireç tortusu, cihazın performansını kalıcı olarak değiştirebilir.

### Kireç çözme işlemi ne zaman yapılır?

- Kireç çözme işleminin sıklığı suyun sertliğine ve kahve döngüsünün sayısına bağlıdır. 60 demleme döngüsünden sonra, Kireç temizleme göstergesi (8) makinenizin kirecinin temizlenmesi gerektiğini hatırlatmak için yanar.
- Kireç temizleme işlemi kullanıcı tarafından gerekli görülüyorsa iptal etmek için EKSİ düğmesine (6) basın.

### Kahve makinenizdeki kireci çözme

- Kireç çözme solüsyonu veya 0,5 L soğuk veya ılık suda seyreltilmiş 0,5 L beyaz sirke kullanın. **Şek. 15.**
- Solüsyonu su haznesine dökün. **Şek. 16.**
- Filtreye kahve koymayın ve kireç çözme döngüsünü başlatmak için ETKİNLEŞTİR düğmesine (11) basın. **Şek. 17.**
- Lütfen döngünün sonuna kadar bekleyin.
- Makineyi durulamak için kahve olmadan su ile 2 tam 10 fincan döngüsünü başlatın.
- Gerekliğinde işlemi tekrarlayın.

**Garanti, çalışmayan veya kireç çözme işlemi nedeniyle çalışma performansı kötüleşen kahve makinelerini kapsamaz.**

## SORUN GİDERME

SORUN	ÇÖZÜM
Kahve pişmiyor veya cihaz açılmıyor.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cihazın çalışan bir prize doğru şekilde takıldığından emin olun.</li><li>• Su haznesi boştur.</li><li>• Elektrik kesintisi olmuştur.</li><li>• Makinenin fişini çekin ve yeniden takın.</li><li>• Elektrik kesintisinden sonra saat sıfırlanmıştır.</li><li>• Otomatik durdurma işlevi cihazı kapatmıştır. Daha fazla kahve yapmak için cihazı kapatıp yeniden açın. Daha fazla bilgi için "Kahve Hazırlama" bölümüne bakın.</li></ul>
Cihaz sızıntı yapıyor.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Su haznesinin maksimum sınırın üzerinde doldurulmadığından emin olun.</li><li>• Su haznesinin hasarlı olmadığından emin olun.</li></ul>
Kahvenin pişmesi çok uzun sürüyor.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cihazın kireç çözdürme zamanı gelmiş olabilir.</li><li>• Daha fazla bilgi için "Kireç Temizleme" bölümüne bakın.</li></ul>
Kahve, filtre tutucudan sızıyor veya kahve çok yavaş akıyor.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kahve makinesinin temizlenmesi gerekiyordu.</li><li>• Çok fazla kahve vardır. Bardak başına bir ölçü kaşığı kahve kullanmanızı öneririz.</li><li>• Öğütülmüş kahve taneleri çok küçüktür (örneğin espresso için öğütülen kahve, filtre kahve makinesi için uygun değildir).</li><li>• Filtre kağıdı ile filtre tutucusu arasında biraz öğütülmüş kahve yapışmıştır.</li><li>• Filtre kağıdı yeterince açılmamış veya yanlış şekilde yerleştirilmiştir.</li><li>• Filtre kağıdını takmadan önce filtre tutucusunu, filtre kağıdı filtre tutucusunun nemli yan kısımlarına yapışacak şekilde ıslatın.</li><li>• Filtre tutucusunda birden fazla filtre kağıdı vardır.</li><li>• Filtre tutucusunun tam olarak yerleştirildiğinden emin olun.</li></ul>
Kahvenin tadı kötü.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Öğütülmüş kahve, kahve makineniz için uygun değildir.</li><li>• Kahve-su oranı yanlıştır. Dilediğiniz şekilde değiştirin.</li><li>• Kahvenin kalitesi ve tazeliği ideal değildir.</li><li>• Su kalitesi düşüktür.</li></ul>
Kahve akıyor.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Haznede su olduğundan emin olun.</li><li>• Kahve akış sistemi tıkanmış olabilir. Suyla durularak temizleyebilirsiniz.</li></ul>
Saat doğru değil.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zamanlayıcı senkronize edilir ve elektrik ağınıza bağlıdır. Fark varsa doğru olduğundan emin olmak için saati haftada bir kez ayarlamanızı öneririz.</li></ul>

Cihazınız halen düzgün şekilde çalışmıyorsa lütfen ülkenizin müşteri hizmetleri bölümü ile irtibat kurun.

Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman (WEEE) Avrupa direktifi 2012/19/UE eski elektrikli ev aletlerinin belediye atıkları ile normal şekilde atılmamasını gerektirir. Eski cihazlar, içerdikleri malzemelerin geri kazanım ve geri dönüşümünün en iyi şekilde sağlanması ve insan sağlığı ve çevre üzerindeki etkisini azaltmak için ayrıca toplanmalıdır.



### Çevreyi korumaya yardım edelim!

- ① Makinenizde birçok geri kazanılabilir veya geri dönüştürülebilir malzeme bulunur.
- ➡ Bunları işlenmeleri için bir toplama merkezine veya onaylı bir servis merkeze götürün.



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά, και φυλάξτε τες για μελλοντική αναφορά: Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμιά ευθύνη σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με τις οδηγίες χρήσης της συσκευής.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ούτε από άτομα που δεν έχουν την αναγκαία εμπειρία ή τις απαραίτητες γνώσεις, εκτός εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη, προκειμένου να διασφαλίζεται ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν έχει υποστεί ζημιά το ηλεκτρικό καλώδιο ή το φις. Για να είναι ασφαλές το ηλεκτρικό καλώδιο, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το δίκτυο κέντρων σέρβις του κατασκευαστή ή από τεχνικούς με παρόμοια εξουσιοδότηση.
- Η συσκευή σας προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση σε εσωτερικό χώρο και μόνο σε υψόμετρο μικρότερο των 2000 m.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή, το ηλεκτρικό καλώδιο ή το φις σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση.
- Δεν προορίζεται για χρήση στις ακόλουθες περιπτώσεις, οι οποίες δεν καλύπτονται από την εγγύηση:
  - σε κουζίνα προσωπικού καταστημάτων, γραφείων ή άλλων χώρων εργασίας
  - σε αγροκτήματα
  - πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ ή άλλων καταλυμάτων
  - σε καταλύματα τύπου «bed and breakfast».
- Πρέπει πάντα να ακολουθείτε τις οδηγίες καθαρισμού της συσκευής σας.
  - Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.
  - Μην καθαρίζετε τη συσκευή ενώ είναι ζεστή.
  - Ο καθαρισμός πρέπει να γίνεται με βρεγμένο πανί ή σφουγγάρι.

- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό και μην την τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενο νερό.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος τραυματισμών εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιηθεί σωστά.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μετά τη χρήση, μην αγγίζετε την πλάκα του θερμοθαλάμου, εφόσον είναι ακόμα ζεστή. Βεβαιωθείτε πως κρατάτε τη γυάλινη κανάτα μόνο από την χειρολαβή, κατά τη διάρκεια της λειτουργία της συσκευής και μέχρι να κρυώσει τελείως η συσκευή.
- Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη, τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν όλους τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση της. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης που πραγματοποιούνται από τον χρήστη δεν θα πρέπει να γίνονται από τα παιδιά, εκτός αν είναι ηλικίας πάνω από 8 ετών και βρίσκονται υπό την επίβλεψη ενήλικα.
- Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με μη επαρκή εμπειρία γνώση, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι.
- Η καφετιέρα δεν πρέπει να τοποθετείται μέσα σε ντουλάπι ενώ χρησιμοποιείται.
- Προτού συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος, βεβαιωθείτε πως η ισχύς της ανταποκρίνεται σε αυτές της παροχής ρεύματος και πως η πρίζα είναι γειωμένη.
- Οποιοδήποτε σφάλμα στην ηλεκτρική σύνδεση θα ακυρώσει την εγγύησή σας.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα μετά από κάθε χρήση και πριν τον καθαρισμό.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν δεν λειτουργεί σωστά ή όταν έχει υποστεί κάποια ζημιά. Σε αυτήν την περίπτωση επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Άλλες παρεμβάσεις στη συσκευή, εκτός από τον καθαρισμό και την καθημερινή συντήρησή της από τον πελάτη, θα πρέπει να διεξάγονται σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Το ηλεκτρικό καλώδιο δεν θα πρέπει να έρχεται σε επαφή με τα καυτά εξαρτήματα της συσκευής, να βρίσκεται κοντά σε πηγές θερμότητας και να ακουμπά σε αιχμηρές γωνίες.
- Για τη δική σας ασφάλεια, χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και ανταλλακτικά του κατασκευαστή, τα οποία προορίζονται για τη συσκευή σας.
- Μην τραβάτε το καλώδιο για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα.
- Μην βάζετε ποτέ την κανάτα στον φούρνο μικροκυμάτων, σε φλόγα ή πάνω σε ηλεκτρικές πλάκες ψησίματος.

- Μην γεμίζετε τη συσκευή με νερό εάν είναι ακόμα ζεστή.
- Σε όλες τις συσκευές εφαρμόζονται διαδικασίες αυστηρού ποιοτικού ελέγχου. Αυτές περιλαμβάνουν δοκιμές πραγματικής χρήσης σε τυχαία επιλεγμένες συσκευές, οπότε δικαιολογούνται τυχόν ίχνη χρήσης.
- Κλείνετε πάντοτε το καπάκι, όταν η καφετιέρα βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μην παρασκευάζετε καφέ αν ήδη υπάρχει καφές στην κανάτα.
- Για την αποφυγή υπερχειλίσης η κανάτα πρέπει να τοποθετείται επάνω στη θερμοαντιχτυπητική βάση της καφετιέρας, αλλιώς μπορεί να προκύψει υπερχειλίση καυτού νερού ή καφέ.
- Η καφετιέρα αναπτύσσει υψηλή θερμοκρασία κατά τη διάρκεια του κύκλου εκχύλισης. Προσέχετε κατά τη χρήση.
- Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε την κανάτα χωρίς το καπάκι.
- Μην βάζετε καυτό νερό στα δοχεία.

## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| <b>A</b> Καπάκι                                       | <b>8</b> Ένδειξη αφαλάτωσης       |
| <b>B</b> Πίνακας ελέγχου                              | <b>9</b> Ένδειξη START            |
| <b>1</b> Ένδειξη Εκχύλισης/Διατήρησης<br>Θερμοκρασίας | <b>10</b> Ένδειξη STOP            |
| <b>2</b> Κουμπί PROG                                  | <b>11</b> Κουμπί ACTIVATE         |
| <b>3</b> Κουμπί CLOCK                                 | <b>C</b> Θερμαινόμενη πλάκα       |
| <b>4</b> Κουμπί AROMA                                 | <b>D</b> Λαβή δοχείου νερού       |
| <b>5</b> Εμφάνιση χρόνου                              | <b>E</b> Αφαιρούμενο δοχείο νερού |
| <b>6</b> Κουμπί MINUS                                 | <b>F</b> Θήκη του φίλτρου         |
| <b>7</b> Κουμπί PLUS                                  | <b>G</b> Κανάτα                   |
|   | <b>H</b> Κουτάλι                  |

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΡΟΛΟΓΙΟΥ

- Τοποθετήστε την καφετιέρα σε σκληρή και επίπεδη επιφάνεια.
- Συνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο σε πρίζα 220 V-240 V.
  - Όταν βάλετε για πρώτη φορά την καφετιέρα στην πρίζα, στην οθόνη θα αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη **12:00. Εικ. 1.**
  - Όταν η περιοχή που υποδεικνύει την ώρα αναβοσβήνει, σημαίνει ότι πρέπει να οριστεί η Ώρα. Πατήστε το κουμπί MINUS (**6**) ή PLUS (**7**) για να ορίσετε την επιθυμητή Ώρα και πατήστε το κουμπί CLOCK (**3**) για επιβεβαίωση. **Εικ. 2.**
  - Η περιοχή που υποδεικνύει τα λεπτά θα αναβοσβήνει όταν ολοκληρωθεί η ρύθμιση της Ώρας. Πατήστε το κουμπί MINUS (**6**) ή PLUS (**7**) για να ορίσετε το επιθυμητό λεπτό.
  - Εμφανίζεται η ώρα. Γίνεται αυτόματη επιβεβαίωσή της μετά από περίπου 6 δευτερόλεπτα ή όταν πατήσετε το κουμπί CLOCK (**3**).

**Σημείωση:** Το ρολόι πλέον έχει ρυθμιστεί και θα συνεχίσει να δείχνει την τρέχουσα ώρα, ακόμα και όταν η συσκευή σας βρίσκεται σε λειτουργία αναμονής. Για να ρυθμίσετε την ώρα ξανά, πατήστε το κουμπί του CLOCK (**3**) και επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα. Εάν η μονάδα έχει αποσυνδεθεί από το ρεύμα ή εάν υπάρχει διακοπή ρεύματος, το ρολόι θα επιστρέψει στις 12:00 π.μ. Οι παραπάνω οδηγίες πρέπει να επαναληφθούν, για να προγραμματίσετε ξανά το ρολόι.

## ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αφαιρέστε τα αυτοκόλλητα από τη μηχανή.
- Πριν από την πρώτη χρήση, λειτουργήστε την καφετιέρα σας χωρίς καφέ, για να ξεπλυθεί το κύκλωμα. Γεμίστε το δοχείο νερού μέχρι τη μέγιστη στάθμη και ξεκινήστε τον κύκλο πατώντας το κουμπί ACTIVATE (**11**).

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Η συσκευή σας έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί μόνο με κρύο ή ζεστό νερό.

## ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΚΑΦΕ

- Αφαιρέστε το δοχείο νερού (**E**) και γεμίστε το με κρύο νερό. **Εικ. 3.**
  - Ανασηκώστε το καπάκι της καφετιέρας (**A**) πατώντας το κουμπί στο καπάκι. **Εικ. 4.**
  - Ο αριθμός φλιτζανιών φαίνεται από την ένδειξη στάθμης νερού. Μην υπερβαίνετε τα 10-15 φλιτζάνια. **Εικ. 5.**
  - Τοποθετήστε την κανάτα (**G**) κλειστή πάνω στη θερμαινόμενη βάση (**C**), διασφαλίζοντας ότι είναι σωστά τοποθετημένη, για να ενεργοποιήσετε τον μηχανισμό που επιτρέπει τη ροή του καφέ. **Εικ. 6.**
  - Βεβαιωθείτε ότι η θήκη του φίλτρου (**F**) έχει εισαχθεί σωστά. **Εικ. 7.** Τοποθετήστε το χάρτινο φίλτρο στη θήκη του φίλτρου (**F**). Βεβαιωθείτε ότι το χάρτινο φίλτρο είναι πλήρως ανοιχτό και σωστά τοποθετημένο στη θήκη του φίλτρου. **Εικ. 8.**
  - Εάν χυθεί αλεσμένος καφές κατά λάθος στο δοχείο νερού, μην ξεκινήσετε τον κύκλο και καθαρίστε πρώτα το δοχείο νερού.
  - Διαφορετικά, ο αλεσμένος καφές μπορεί να εμποδίσει το κύκλωμα νερού.
  - Προσθέστε 1 κουταλιά της σούπας (**H**) αλεσμένου καφέ ανά φλιτζάνι στο χάρτινο φίλτρο. Μην υπερβαίνετε τις 10 κουταλιές της σούπας (70 g). **Εικ. 9.**
  - Κλείστε το καπάκι (**A**).
  - Εάν η καφετιέρα είναι σε λειτουργία αναμονής, πατήστε το κουμπί ACTIVATE (**11**) για να την ενεργοποιήσετε.
  - Πατήστε το κουμπί ACTIVATE (**11**) για να ξεκινήσει ο κύκλος. Η ένδειξη εκχύλισης (1) εμφανίζεται στην οθόνη. **Εικ. 10.**
  - Όταν ολοκληρωθεί ο κύκλος και ακουστούν δύο μπιπ, η λειτουργία προθέρμανσης ενεργοποιείται αυτόματα για 30 λεπτά. Η ένδειξη διατήρησης θερμοκρασίας(1) συνεχίζει να αναβοσβήνει στην οθόνη κατά τη διάρκεια της περιόδου προθέρμανσης. **Εικ. 11.**
  - Για να διακόψετε τη λειτουργία της καφετιέρας κατά τη διάρκεια του κύκλου, πατήστε το κουμπί ACTIVATE (**11**).
- Σημείωση:**
- Η ποσότητα του καφέ στην κανάτα στο τέλος του κύκλου είναι μικρότερη από την ποσότητα του νερού που ρίξατε στο δοχείο νερού, επειδή περίπου το 10% απορροφάται από τον αλεσμένο καφέ και το φίλτρο.

## ΆΛΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

### – ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΜΕΝΗ ΕΝΑΡΞΗ (ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ)

#### Ρύθμιση ώρας της καθυστέρησης έναρξης

- Η συσκευή σας διαθέτει πρόγραμμα καθυστερημένης εκκίνησης.
- Βεβαιωθείτε ότι το ρολόι έχει ρυθμιστεί στη σωστή ώρα. Διαφορετικά, ακολουθήστε τις οδηγίες στην ενότητα ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΡΟΛΟΓΙΟΥ.
- Πατήστε το **κουμπί PROG (2)** για να ρυθμίσετε την αυτόματη ώρα έναρξης. Το εικονίδιο **PROG** θα εμφανιστεί στην οθόνη. **Εικ. 12.**
- Ρυθμίστε την ώρα πατώντας το κουμπί MINUS (**6**) ή PLUS (**7**), πατήστε το **κουμπί PROG (2)** για επιβεβαίωση και επαναλάβετε τη διαδικασία για να ρυθμίσετε τα λεπτά.
- Η ρύθμιση ώρας επιβεβαιώνεται αυτόματα μετά από περίπου 6 δευτερόλεπτα ή πατώντας το **κουμπί PROG (2)**.

- Η καφετιέρα σας θα ξεκινήσει αυτόματα την προγραμματισμένη ώρα. Μπορείτε να δείτε την προγραμματισμένη ώρα ανά πάσα στιγμή, πατώντας το **κουμπί PROG (2)**.
- Για να ακυρώσετε την καθυστερημένη έναρξη, κρατήστε πατημένο το **κουμπί PROG (2)** για 2 δευτερόλεπτα.

#### – ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΡΩΜΑΤΟΣ

Σημείωση: Η λειτουργία ΑΡΩΜΑΤΟΣ ενισχύει τις γεύσεις του καφέ χάρη στη φάση προ-έγχυσης.

- Πατήστε το κουμπί AROMA (4) πριν ξεκινήσετε τον κύκλο του καφέ, για να ξεκινήσετε τη λειτουργία ΑΡΩΜΑΤΟΣ.
- Η ενδεικτική λυχνία AROMA ανάβει. **Εικ. 13.**
- Για να ακυρώσετε τη λειτουργία ΑΡΩΜΑΤΟΣ, πατήστε ξανά το κουμπί AROMA (4).

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Για να αφαιρέσετε τον χρησιμοποιημένο αλεσμένο καφέ, αφαιρέστε το φίλτρο και τη θήκη του φίλτρου από την καφετιέρα. **Εικ. 14a.**
  - Απορρίψτε τον αλεσμένο καφέ και το χάρτινο φίλτρο. **Εικ. 14b.**
  - Μην καθαρίζετε τη συσκευή όσο αυτή είναι ακόμα καυτή.
  - Πλύνετε την αφαιρούμενη θήκη του φίλτρου με καυτό σαπουνόνερο.
- Καθαρίζετε την καφετιέρα με ένα νωπό μαλακό πανί ή σφουγγάρι. Μην χρησιμοποιήσετε ποτέ προϊόντα με τραχιά υφή ή με έντονη δράση σε κανένα μέρος της καφετιέρας σας.
  - Καθαρίζετε τα εξαρτήματα από ανοξείδωτο ατσάλι της καφετιέρας με μαλακό πανί ή σφουγγάρι με καυτό νερό. Σκουπίστε τα καλά χρησιμοποιώντας ένα στεγνό πανί.
  - Για δύσκολους λεκέδες χρησιμοποιήστε ένα πανί με λίγο λευκό ξύδι.
  - Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό και μην την τοποθετείτε κάτω από τη βρύση.

## ΑΦΑΛΑΤΩΣΗ

#### Γιατί είναι σημαντική η αφαλάτωση;

- Ο σχηματισμός αλάτων μέσα στην καφετιέρα είναι φυσιολογικός. Η αφαλάτωση βοηθά στην προστασία της καφετιέρας, εξασφαλίζει μεγαλύτερη διάρκεια ζωής και καφέ σταθερά υψηλής ποιότητας με την πάροδο του χρόνου. Τα άλατα μπορεί να μεταβάλουν μόνιμα την απόδοση της συσκευής.

#### Πότε γίνεται η αφαλάτωση;

- Η συχνότητα αφαλάτωσης εξαρτάται από τη σκληρότητα του νερού και τον αριθμό των κύκλων καφέ. Μετά από 60 κύκλους εκχύλισης, η ένδειξη Αφαλάτωσης (8) θα ανάψει για να υπενθυμίσει στον χρήστη ότι απαιτείται αφαλάτωση της μηχανής.
- Εάν ο χρήστης δεν επιθυμεί να κάνει αφαλάτωση, πατήστε το κουμπί MINUS (6) για ακύρωση.

#### Πώς γίνεται η αφαλάτωση της καφετιέρας;

- Χρησιμοποιήστε διάλυμα αφαλάτωσης ή 0,5 λίτρο λευκού ξιδιού αραιωμένο σε 0,5 λίτρο κρύου ή ζεστού νερού. **Εικ. 15.**
- Ρίξτε το διάλυμα στο δοχείο νερού. **Εικ. 16.**
- Μην βάζετε καφέ στο φίλτρο και πατήστε το κουμπί ACTIVATE (11) για να ξεκινήσετε τον κύκλο αφαλάτωσης. **Εικ. 17.**
- μέχρι το τέλος του κύκλου.
- Για ξέπλυμα της μηχανής, ξεκινήστε 2 πλήρεις κύκλους των 10 φλιτζανιών με νερό, χωρίς καφέ.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία εάν χρειαστεί.

**Η εγγύηση δεν ισχύει για καφετιέρες που δεν λειτουργούν κανονικά ή καθόλου λόγω μη αφαλάτωσης.**

## ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΛΥΣΗ
Δεν εξάγεται καφές ή η συσκευή δεν ενεργοποιείται.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σωστά συνδεδεμένη σε πρίζα που λειτουργεί.</li> <li>• Αδειάστε το δοχείο νερού.</li> <li>• Παρουσιάστηκε διακοπή ρεύματος.</li> <li>• Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και συνδέστε την ξανά.</li> <li>• Πρέπει να γίνει επαναφορά της ώρας μετά από διακοπή ρεύματος.</li> <li>• Η λειτουργία αυτόματης διακοπής απενεργοποίησε τη συσκευή. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και ενεργοποιήστε την ξανά για να φτιάξετε περισσότερο καφέ. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα «Προετοιμασία καφέ».</li> </ul>
Η συσκευή παρουσιάζει διαρροή.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Βεβαιωθείτε ότι η στάθμη στο δοχείο νερού δεν είναι πάνω από το μέγιστο όριο.</li> <li>• Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο νερού δεν έχει υποστεί ζημιά.</li> </ul>
Η έγχυση καθυστερεί πολύ.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ίσως είναι η κατάλληλη στιγμή για να αφαιρώσετε τη συσκευή.</li> <li>• Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα «Αφαιλάτωση».</li> </ul>
Ο καφές ξεχειλίζει από τη θήκη του φίλτρου ή ο καφές ρέει πολύ αργά.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Η καφετιέρα πρέπει να καθαριστεί.</li> <li>• Η ποσότητα του καφέ είναι εξαιρετικά μεγάλη. Συνιστούμε τη χρήση ενός κουταλιού μέτρησης ανά φλιτζάνι.</li> <li>• Ο καφές είναι πολύ λεπτά αλεσμένος (για παράδειγμα, οι κόκκοι καφέ για μια μηχανή εσπρέσο δεν είναι κατάλληλοι για τις καφετιέρες φίλτρου).</li> <li>• Έχει συσσωρευτεί καφές ανάμεσα στο χάρτινο φίλτρο και στη θήκη φίλτρου.</li> <li>• Το χάρτινο φίλτρο δεν έχει ανοιχτεί επαρκώς ή έχει τοποθετηθεί εσφαλμένα.</li> <li>• Ξεπλύνετε τη θήκη φίλτρου προτού εισάγετε το χάρτινο φίλτρο, ώστε το φίλτρο να προσκολλάται στις υγρές πλευρές της θήκης.</li> <li>• Υπάρχουν περισσότερα από ένα φίλτρα στη θήκη φίλτρου.</li> <li>• Βεβαιωθείτε ότι η θήκη φίλτρου έχει εισαχθεί πλήρως.</li> </ul>
Η γεύση του καφέ δεν είναι καλή.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Οι κόκκοι καφέ δεν είναι κατάλληλοι για την καφετιέρα σας.</li> <li>• Η αναλογία καφέ-νερού είναι εσφαλμένη. Προσαρμόστε την, ώστε να ανταποκρίνεται στις γευστικές σας προτιμήσεις.</li> <li>• Η ποιότητα και η φρεσκάδα του καφέ δεν είναι βέλτιστες.</li> <li>• Το νερό είναι κακής ποιότητας.</li> </ul>
Ο καφές δεν ρέει.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο νερού έχει νερό.</li> <li>• Το σύστημα εκροής καφέ ενδέχεται να έχει φράξει. Μπορείτε να το καθαρίσετε, ξεπλύνοντάς το απλά με νερό.</li> </ul>
Η ώρα δεν είναι σωστή.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ο χρονοδιακόπτης είναι συγχρονισμένος και εξαρτάται από το ηλεκτρικό σας δίκτυο. Εάν εντοπίσετε διαφορά, συνιστούμε να ρυθμίζετε την ώρα μία φορά την εβδομάδα για να διασφαλίζετε ότι είναι σωστή.</li> </ul>

Αν η συσκευή σας δεν λειτουργεί κανονικά, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της χώρας σας.

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ), οι ηλεκτρικές οικιακές συσκευές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Οι μεταχειρισμένες συσκευές θα πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά, έτσι ώστε να αυξηθεί το ποσοστό των επαναχρησιμοποιημένων συσκευών, όπως και η ανακύκλωση των εξαρτημάτων τους, με στόχο τη μείωση των αρνητικών επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον.



### Ας προστατεύσουμε μαζί το περιβάλλον!

- ① Η μηχανή σας περιέχει πολλά ανακτήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.
- ➔ Παραδώστε τα σε κέντρο συλλογής ή σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επεξεργασία.



Leggere attentamente le istruzioni prima di usare l'apparecchio per la prima volta e conservarle per future consultazioni: il fabbricante non può assumersi alcuna responsabilità in caso di utilizzo dell'apparecchio non conforme.

## AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non usare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati. Per evitare possibili pericoli, il cavo di alimentazione deve essere sostituito dal fabbricante, dal relativo centro di assistenza o da un tecnico qualificato.
- L'apparecchio è destinato al solo uso domestico e in interni, a un'altitudine inferiore a 2000 m.
- Non immergere l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o altri liquidi.
- Questo apparecchio è progettato unicamente per uso domestico.
- Non è destinato a essere utilizzato nei seguenti ambiti, per i quali la garanzia non è valida:
  - cucine riservate al personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
  - agriturismi;
  - da clienti di alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
  - bed and breakfast e ambienti di tipo analogo.
- Per pulire l'apparecchio, seguire sempre le istruzioni di pulizia:
  - Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
  - Non pulire l'apparecchio quando è caldo.
  - Pulire con un panno umido o una spugna.
  - Non immergere mai l'apparecchio in acqua né metterlo sotto l'acqua corrente.
- **ATTENZIONE:** se l'apparecchio non viene utilizzato correttamente, può provocare lesioni.
- **ATTENZIONE:** dopo l'uso, non toccare la piastra per il mantenimento al caldo, in quanto è soggetta a calore residuo. Durante la fase di

riscaldamento e fino al completo raffreddamento, toccare solo l'impugnatura della caraffa in vetro.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, purché siano sorvegliati, siano stati istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e siano pienamente consapevoli dei rischi ad esso associati. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano un'età superiore a 8 anni e siano sorvegliati da un adulto.
- Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Questo apparecchio può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o conoscenza, a patto che siano sorvegliate o siano state istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e siano pienamente consapevoli dei pericoli ad esso associati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La macchina del caffè non deve essere posizionata in un armadietto durante l'uso.
- Prima di collegare l'apparecchio, assicurarsi che l'alimentazione che utilizza sia compatibile con il proprio sistema di alimentazione elettrica e che la presa sia collegata a terra.
- Qualsiasi errore compiuto nella fase del collegamento elettrico invaliderà la garanzia.
- Al termine dell'uso e prima della pulizia, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
- Non usare l'apparecchio se non funziona correttamente o se è stato danneggiato. In tal caso, contattare un centro di assistenza autorizzato.
- Tutti gli interventi ad eccezione della pulizia e della manutenzione ordinaria da parte dell'utente devono essere effettuati da un centro di assistenza autorizzato.
- Il cavo di alimentazione non deve mai essere vicino o a contatto con le parti calde dell'apparecchio, vicino a una fonte di calore o su un bordo affilato.
- Per motivi di sicurezza, usare solo gli accessori e i ricambi del produttore progettati specificamente per l'apparecchio.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
- Non mettere mai la caraffa in un forno a microonde, su una fiamma o su una piastra di cottura.
- Non riempire l'apparecchio con acqua se è ancora caldo.
- Tutti gli apparecchi sono soggetti a rigorose procedure di controllo della qualità. Queste includono test di utilizzo effettivo su apparecchi selezionati casualmente, il che spiega eventuali tracce di utilizzo.
- Chiudere sempre il coperchio quando si utilizza la macchina del caffè.
- Non preparare ulteriore caffè se la caraffa contiene già del caffè.
- Per evitare fuoriuscite di acqua calda o caffè caldo, la caraffa deve essere posizionata sulla piastra riscaldante della macchina del caffè.
- La macchina del caffè diventa molto calda durante il ciclo di infusione. Maneggiare con cura.
- Non smontare l'apparecchio.
- Non utilizzare la caraffa senza il coperchio.
- Non versare acqua calda nei serbatoi.

## DESCRIZIONE

- |   |   |
|---|---|
| <b>A</b> Coperchio                                    | <b>8</b> Spia di decalcificazione             |
| <b>B</b> Pannello di controllo                        | <b>9</b> Spia START                           |
| <b>1</b> Spia di preparazione/mantenimento del calore | <b>10</b> Spia STOP                           |
| <b>2</b> Pulsante PROG                                | <b>11</b> Pulsante ATTIVAZIONE                |
| <b>3</b> Pulsante OROLOGIO                            | <b>C</b> Piastra riscaldante                  |
| <b>4</b> Pulsante AROMA                               | <b>D</b> Impugnatura del serbatoio dell'acqua |
| <b>5</b> Display orario                               | <b>E</b> Serbatoio dell'acqua rimovibile      |
| <b>6</b> Pulsante MENO                                | <b>F</b> Portafiltro                          |
| <b>7</b> Pulsante PIÙ                                 | <b>G</b> Caraffa                              |
|   | <b>H</b> Cucchiaino                           |

## IMPOSTAZIONE DELL'OROLOGIO

- Posizionare la macchina del caffè su una superficie piana e dura.
- Collegare il cavo di alimentazione a una presa a muro da 220 V - 240 V.
  - Quando si collega la macchina del caffè per la prima volta, sul display viene visualizzato **12:00** lampeggiante. **Fig. 1.**
  - L'ora 12 lampeggiante significa che deve essere impostata l'ora. Premere il pulsante MENO (**6**) o il pulsante PIÙ (**7**) per impostare l'ora desiderata, quindi premere il pulsante OROLOGIO (**3**) per confermare. **Fig. 2.**
  - Una volta impostata l'ora, iniziano a lampeggiare i minuti 00. Premere il pulsante MENO (**6**) o il pulsante PIÙ (**7**) per impostare i minuti desiderati.
  - Viene visualizzata l'ora. Questa viene confermata automaticamente dopo circa 6 secondi oppure premendo il pulsante OROLOGIO (**3**).

**Nota:** l'orologio è ora impostato e continuerà a visualizzare l'ora corrente anche quando l'apparecchio è in modalità standby. Se si desidera impostare nuovamente l'ora, premere il pulsante OROLOGIO (**3**) e ripetere i passaggi precedenti. Se l'unità viene scollegata o se si verifica un'interruzione di corrente, l'orologio tornerà alle 12:00. Per programmare nuovamente l'orologio è necessario ripetere i passaggi delle istruzioni sopra riportate.

## PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Rimuovere gli adesivi dalla macchina.
- Prima del primo utilizzo, far funzionare la macchina del caffè senza caffè per risciacquare il circuito. Riempire il serbatoio dell'acqua fino al livello massimo e avviare un ciclo premendo il pulsante ATTIVAZIONE (**11**).

**IMPORTANTE:** L'apparecchio è progettato per funzionare esclusivamente con acqua fredda o calda.

## PREPARAZIONE DEL CAFFÈ

- Rimuovere il serbatoio dell'acqua (E) e riempirlo con acqua fredda. **Fig. 3.**
- Sollevare il coperchio (A) della macchina del caffè premendo il pulsante del coperchio. **Fig. 4.**
- Il numero di tazze è indicato dall'indicatore del livello dell'acqua. Non superare le 10-15 tazze. **Fig. 5.**
- Posizionare la caraffa (G) chiusa sulla base riscaldante (C) assicurandosi che sia correttamente in posizione per attivare il meccanismo che consente il flusso del caffè. **Fig. 6.**
- Assicurarsi che il portafiltro (F) sia inserito correttamente. **Fig. 7.** Inserire il filtro di carta nel portafiltro (F). Assicurarsi che il filtro di carta sia completamente aperto e posizionato in modo corretto nel portafiltro. **Fig. 8.**
- Nel caso in cui si versi inavvertitamente del caffè macinato nel serbatoio dell'acqua, non avviare il ciclo e pulire prima il serbatoio dell'acqua.
- Il caffè macinato potrebbe infatti ostruire il circuito dell'acqua.
- Aggiungere 1 cucchiaino (H) di caffè macinato per tazza nel filtro di carta. Non superare i 10 cucchiaini (70 g). **Fig. 9.**
- Chiudere il coperchio (A).
- Se la macchina del caffè è in standby, premere il pulsante ATTIVAZIONE (11) per accenderla.
- Premere il pulsante ATTIVAZIONE (11) per avviare il ciclo. La spia di preparazione (1) viene visualizzata sul display. **Fig. 10.**
- Quando il ciclo viene completato con 2 segnali acustici, la funzione di riscaldamento si attiva automaticamente per 30 minuti. La spia di mantenimento del calore (1) rimane lampeggiante sul display per tutta la durata del riscaldamento. **Fig. 11.**
- Per arrestare la macchina del caffè durante il ciclo, premere il pulsante ATTIVAZIONE (11).

### Nota:

- La quantità di caffè all'interno della caraffa al termine del ciclo è inferiore alla quantità d'acqua versata nel serbatoio, perché la miscela e il filtro ne assorbono circa il 10%.

## ALTRE FUNZIONI

### – AVVIO RITARDATO (PROG)

#### Impostazione dell'ora dell'avvio ritardato

- L'apparecchio dispone di un programma di avvio ritardato.
- Assicurarsi che l'orologio sia impostato sull'ora corretta. In caso contrario, seguire le istruzioni riportate nella sezione IMPOSTAZIONE DELL'OROLOGIO.
- Premere il **pulsante PROG (2)** per impostare l'ora di avvio automatico. L'icona **PROG** verrà visualizzata sul display. **Fig. 12.**
- Impostare l'ora premendo il pulsante MENO (6) o il pulsante PIÙ (7) e premere il **pulsante PROG (2)** per confermare e, nello stesso modo, impostare i minuti.
- L'impostazione dell'ora viene confermata automaticamente dopo circa 6 secondi oppure premendo il **pulsante PROG (2)**
- La macchina del caffè si avvia automaticamente all'ora programmata. È possibile visualizzare l'ora programmata in qualsiasi momento premendo il **pulsante PROG (2)**.
- Per annullare l'avvio ritardato, tenere premuto il **pulsante PROG (2)** per 2 secondi.

### – FUNZIONE AROMA

- Nota: grazie alla fase di pre-infusione, con la funzione AROMA si ottengono più gusti di caffè.
- Per avviare la modalità AROMA, premere il pulsante AROMA (4) prima di avviare il ciclo del caffè.
  - La spia AROMA si accende. **Fig. 13.**
  - Per annullare la modalità AROMA, premere nuovamente il pulsante AROMA (4).

## PULIZIA

- Per rimuovere i fondi di caffè usati, rimuovere il filtro e il portafiltro dalla macchina del caffè. **Fig. 14a.**
  - Gettare via i fondi di caffè e il filtro di carta. **Fig. 14b.**
  - Non pulire l'apparecchio se è ancora caldo.
  - Lavare il portafiltro rimovibile con acqua calda saponata.
- 
- Pulire la macchina del caffè con un panno morbido umido o una spugna. Non utilizzare mai prodotti abrasivi o aggressivi su nessuna parte della macchina del caffè.
  - Per pulire le parti in acciaio inossidabile della macchina del caffè, inumidire un panno morbido o una spugna con acqua calda. Asciugarle bene con un panno asciutto.
  - Per le macchie difficili, usare un panno inumidito con un po' di aceto bianco.
  - Non immergere l'apparecchio in acqua né metterlo sotto l'acqua corrente.

## DECALCIFICAZIONE

### Perché è importante la decalcificazione?

- Il calcare si accumula naturalmente nella macchina del caffè. La decalcificazione contribuisce a proteggere la macchina del caffè, garantisce una maggiore durata e un caffè sempre di alta qualità. Il calcare può alterare in modo permanente le prestazioni dell'apparecchio.

### Quando è il momento di eseguire la decalcificazione?

- La frequenza della decalcificazione dipende dalla durezza dell'acqua e dal numero di cicli di caffè. Dopo 60 cicli di preparazione, la spia di decalcificazione (8) si accende per ricordare all'utente che è necessario eseguire la decalcificazione della macchina.
- Se l'utente non desidera eseguire la decalcificazione, premere il pulsante MENO (6) per annullare.

### Come eseguire la decalcificazione della macchina del caffè

- Utilizzare una soluzione anticalcare o 0,5 L di aceto bianco diluito in 0,5 L di acqua fredda o calda. **Fig. 15.**
- Versare la soluzione nel serbatoio dell'acqua. **Fig. 16.**
- Non inserire caffè nel filtro e premere il pulsante ATTIVAZIONE (11) per avviare il ciclo di decalcificazione. **Fig. 17.**
- Attendere la fine del ciclo.
- Per risciacquare l'apparecchio, avviare 2 cicli completi da 10 tazze con acqua ma senza caffè.
- Ripetere l'operazione se necessario.

**La garanzia non copre le macchine del caffè che non funzionano o che funzionano male a causa della mancata decalcificazione.**

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	SOLUZIONE
L'infusione del caffè non si avvia o l'apparecchio non si accende.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assicurarsi che l'apparecchio sia collegato correttamente a una presa di corrente funzionante.</li> <li>• Il serbatoio dell'acqua è vuoto.</li> <li>• Si è verificata un'interruzione di corrente.</li> <li>• Scollegare e ricollegare la macchina.</li> <li>• L'ora dell'orologio deve essere reimpostata dopo un'interruzione di corrente.</li> <li>• La funzione di arresto automatico ha spento l'apparecchio. Spegnere e riaccendere l'apparecchio per preparare più caffè. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione "Preparazione del caffè".</li> </ul>
L'apparecchio sembra presentare una perdita.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua non sia stato riempito oltre il limite massimo.</li> <li>• Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua non sia danneggiato.</li> </ul>
L'infusione richiede molto tempo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Potrebbe essere il momento di eseguire la decalcificazione dell'apparecchio.</li> <li>• Per ulteriori informazioni, vedere la sezione "Decalificazione".</li> </ul>
Il caffè fuoriesce dal portafiltro oppure fluisce molto lentamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• È necessario pulire la macchina del caffè.</li> <li>• C'è troppo caffè. Si consiglia di utilizzare un cucchiaino dosatore per tazza.</li> <li>• Il caffè macinato è troppo fine (ad esempio, la macinatura per l'espresso non è adatta per una macchina del caffè con filtro).</li> <li>• Il caffè macinato si è inserito tra il filtro di carta e il portafiltro.</li> <li>• Il filtro di carta non è sufficientemente aperto o non è posizionato correttamente.</li> <li>• Risciacquare il portafiltro prima di inserire il filtro di carta in modo che questo aderisca ai lati umidi del portafiltro.</li> <li>• Nel portafiltro è presente più di un filtro di carta.</li> <li>• Assicurarsi che il portafiltro sia inserito completamente.</li> </ul>
Il caffè non ha un buon sapore.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La macinatura del caffè non è adatta per questa macchina del caffè.</li> <li>• La proporzione di caffè e acqua non è corretta. Modificarla in base ai propri gusti.</li> <li>• La qualità e la freschezza del caffè non sono ottimali.</li> <li>• L'acqua è di scarsa qualità.</li> </ul>
Il caffè non scende.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assicurarsi che nel serbatoio sia presente dell'acqua.</li> <li>• Il sistema di flusso del caffè potrebbe essere bloccato. È possibile pulirlo semplicemente sciacquandolo con acqua.</li> </ul>
L'ora non è corretta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il timer è sincronizzato e dipende dalla rete elettrica in uso. In caso di differenza, si consiglia di impostare l'ora una volta alla settimana per assicurarsi che sia corretta.</li> </ul>

Se l'apparecchio continua a non funzionare correttamente, contattare il servizio clienti del proprio Paese.

La Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment) richiede che gli elettrodomestici obsoleti non siano smaltiti nel flusso normale di rifiuti urbani. Gli apparecchi obsoleti devono essere raccolti separatamente al fine di ottimizzare il recupero e il riciclaggio dei materiali che contengono e ridurre in tal modo l'impatto sulla salute delle persone e sull'ambiente.



### Per la tutela dell'ambiente!

- ① Questa macchina è composta da diversi materiali che possono essere recuperati o riciclati.
- ➡ Rivolgersi a un apposito punto di raccolta o un centro di assistenza autorizzato.

Leia atentamente as instruções de utilização antes de utilizar o aparelho pela primeira vez e guarde-as para futuras consultas: O fabricante não se responsabiliza por uma utilização do aparelho que não se encontre em conformidade com as instruções.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, exceto se devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correta utilização do aparelho pela pessoa responsável pela respetiva segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem de alguma forma danificados. O cabo de alimentação deve ser substituído pelo fabricante, por um Serviço de Assistência Técnica autorizado ou por pessoas igualmente qualificadas, de modo a evitar qualquer situação de perigo para o utilizador.
- O seu aparelho destina-se a uso doméstico dentro de casa apenas a uma altitude inferior a 2000 m.
- Não mergulhe o aparelho, o cabo de alimentação ou a ficha em água ou qualquer outro líquido.
- O seu aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica.
- Não se destina a ser utilizado nos seguintes casos e a garantia não se aplica a:
  - zonas de cozinha reservadas aos funcionários de lojas, escritórios e outros ambientes profissionais;
  - quintas;
  - por clientes em hotéis, motéis e outras instalações de carácter residencial;
  - ambientes do tipo alojamento com pequeno-almoço.
- Siga sempre as instruções de limpeza para limpar o aparelho:
  - Desligue o aparelho da tomada.
  - Não limpe o aparelho enquanto estiver quente.
  - Limpe com um pano macio ou esponja húmidos.
  - Nunca mergulhe o aparelho em água nem o coloque por baixo de água corrente.
- **AVISO:** Risco de ferimentos se não utilizar este aparelho corretamente.



- **AVISO:** Após cada a utilização, não toque na placa de manter quente, que está sujeita a calor residual. Certifique-se de que manuseia apenas a pega do jarro de vidro durante o aquecimento e até arrefecer.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com, pelo menos, 8 anos de idade, desde que sejam supervisionadas e lhes tenham sido dadas instruções sobre a utilização segura do aparelho e estejam totalmente conscientes dos perigos envolvidos. A limpeza e manutenção a cargo do utilizador não devem ser efetuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e sejam supervisionadas por um adulto.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou cuja experiência ou conhecimento não seja suficiente, desde que sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções sobre a correta utilização do aparelho e estejam totalmente conscientes dos perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A cafeteira não deve ser colocada no interior de um móvel durante a utilização.
- Antes de ligar o aparelho à corrente, certifique-se de que a potência utilizada corresponde ao seu sistema de alimentação elétrica e de que a tomada tem ligação à terra.
- Qualquer erro na ligação elétrica irá invalidar a sua garantia.
- Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada quando terminar de o utilizar e quando o limpar.
- Não utilize o aparelho se não estiver a funcionar corretamente ou se estiver de alguma forma danificado. Caso aconteça, contacte um dos Serviços de Assistência Técnica autorizados.
- Todas as intervenções para além da limpeza e manutenção diárias realizadas pelo cliente devem ser efetuadas por um Serviço de Assistência Técnica autorizado.
- O cabo de alimentação nunca deve estar próximo ou em contacto com as peças quentes do aparelho, perto de uma fonte de calor ou sobre uma extremidade afiada.
- Para sua segurança, utilize apenas os acessórios e as peças sobresselentes do fabricante concebidas para o seu aparelho.
- Não puxe pelo cabo de alimentação para retirar a ficha da tomada.
- Nunca coloque o jarro de café num micro-ondas, sobre uma chama ou em placas de cozedura elétricas.
- Não encha o aparelho com água se ainda estiver quente.
- Todos os aparelhos estão sujeitos a rigorosos procedimentos de controlo de qualidade. Estes incluem testes de utilização reais em aparelhos selecionados aleatoriamente, o que explica possíveis vestígios de utilização.
- Feche sempre a tampa quando a cafeteira estiver em funcionamento.
- Não prepare café se o jarro já tiver café.
- Para evitar qualquer transbordo, o jarro deve ser colocado na placa de aquecimento da cafeteira, caso contrário, poderá haver algum transbordo de água quente ou de café quente.
- A cafeteira aquece muito durante o ciclo de preparação de café. Manuseie-a com cuidado.
- Não desmonte o aparelho.
- Não utilize o jarro sem a tampa.
- Não coloque água quente no reservatório.

## DESCRIÇÃO

- |  |  |
|--|--|
| <b>A</b> Tampa                                   | <b>8</b> Indicador de descalcificação  |
| <b>B</b> Painel de controlo                      | <b>9</b> Indicador INICIAR             |
| <b>1</b> Indicador de preparação/"Manter quente" | <b>10</b> Indicador PARAR              |
| <b>2</b> Botão PROG                              | <b>11</b> Botão ATIVAR                 |
| <b>3</b> Botão RELÓGIO                           | <b>C</b> Placa de aquecimento          |
| <b>4</b> Botão AROMA                             | <b>D</b> Pega do reservatório de água  |
| <b>5</b> Ecrã da hora                            | <b>E</b> Reservatório de água amovível |
| <b>6</b> Botão MENOS                             | <b>F</b> Porta-filtro                  |
| <b>7</b> Botão MAIS                              | <b>G</b> Jarro                         |
|  | <b>H</b> Colher doseadora              |

## ACERTAR O RELÓGIO

- Coloque a cafeteira numa superfície rígida e plana.
- Ligue o cabo de alimentação a uma tomada de parede de 220V – 240V.
  - Quando ligar a cafeteira de filtro pela primeira vez, **12:00** é apresentado a piscar no ecrã. **Fig. 1.**
  - A hora 12 a piscar significa que será definida a hora. Pressione o botão MENOS (**6**) ou o botão MAIS (**7**) para definir a hora desejada, pressione o botão RELÓGIO (**3**) para confirmar. **Fig. 2.**
  - Os minutos 00 começam a piscar assim que a definição da hora estiver terminada. Pressione o botão MENOS (**6**) ou o botão MAIS (**7**) para definir os minutos desejados.
  - A hora é apresentada. É confirmada automaticamente após cerca de 6 segundos ou premindo o botão RELÓGIO (**3**).

**Nota:** O relógio está agora definido e continua a apresentar a hora atual, mesmo quando o aparelho está no modo de poupança de energia. Se desejar acertar novamente a hora, prima o botão RELÓGIO (**3**) e repita os passos acima. Se o aparelho for desligado ou se ocorrer uma falha elétrica, o relógio regressa às 12:00 AM. As instruções acima têm de ser repetidas para programar o relógio novamente.

## ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire os autocolantes da máquina.
  - Antes da primeira utilização, ligue a cafeteira de filtro sem café para enxaguar o circuito. Encha o reservatório de água até ao nível máximo e inicie um ciclo premindo o botão ATIVAR (**11**).
- IMPORTANTE:** O seu aparelho foi concebido para funcionar apenas com água fria ou morna.

## PREPARAÇÃO DO CAFÉ

- Retire o reservatório da água (E) e encha-o com água fria. Fig. 3.
- Levante a tampa da cafeteira (A) pressionando o botão na tampa. Fig. 4.
- O número de chávenas é indicado pelo indicador do nível da água. Não exceda as 10–15 chávenas. Fig. 5.
- Coloque o jarro (G) fechado na placa de aquecimento (C), certificando-se de que está devidamente colocado para ativar o mecanismo que permite escorrer o café. Fig. 6.
- Certifique-se de que o porta-filtro (F) está bem inserido. Fig. 7. Coloque um filtro de papel no porta-filtro (F). Certifique-se de que o filtro de papel está totalmente aberto e devidamente colocado no porta-filtro. Fig. 8.
- Se acidentalmente colocar café moído dentro do reservatório de água, não inicie o ciclo e limpe primeiro o reservatório de água.
- Caso contrário, o café moído pode obstruir o circuito de água.
- Adicione uma colher (H) de café moído por chávena no filtro de papel. Não exceda as 10 colheres (70 g). Fig. 9.
- Feche a tampa (A).
- Se a cafeteira de filtro estiver no modo de poupança de energia, prima o botão ATIVAR (11) para a ligar.
- Prima o botão ATIVAR (11) para iniciar o ciclo. O indicador de preparação (1) é apresentado no ecrã. Fig. 10.
- Quando o ciclo terminar e a cafeteira emitir dois avisos sonoros, a função manter quente é ativada automaticamente durante 30 minutos. O indicador de manter quente (1) permanece intermitente no ecrã durante o período de aquecimento. Fig. 11.
- Para desligar a cafeteira durante o ciclo, prima o botão ATIVAR (11).

### Atenção:

- No fim do ciclo, a quantidade de café no jarro é inferior à quantidade de água deitada no reservatório de água, uma vez que o café moído e o filtro absorvem aproximadamente 10% da água.

## OUTRAS FUNÇÕES

### – INÍCIO DIFERIDO (PROG)

#### Definir a hora do início diferido

- O aparelho dispõe de um programa de início diferido.
- Certifique-se de que o relógio está definido para a hora correta. Se não for o caso, siga as instruções da secção ACERTAR O RELÓGIO.
- Prima o botão PROG (2) para definir a hora de início automático. O ícone PROG é apresentado no ecrã. Fig. 12.
- Defina a hora premindo o botão MENOS (6) ou o botão MAIS (7) e prima o botão PROG (2) para confirmar. Repita a operação para definir os minutos.
- A definição da hora é confirmada automaticamente após cerca de 6 segundos ou premindo o botão PROG (2)
- A cafeteira de filtro inicia automaticamente à hora programada. Pode ver a hora programada a qualquer momento premindo o botão PROG (2).
- Para cancelar o início diferido, mantenha premido o botão PROG (2) durante 2 segundos.

### – FUNÇÃO AROMA

Atenção: A função AROMA realça mais os aromas do café graças à fase de pré-infusão.

- Prima o botão AROMA (4) antes de iniciar o ciclo do café para iniciar o modo de AROMA.
- O indicador luminoso AROMA acende-se. Fig. 13.
- Para cancelar o modo de AROMA, prima novamente o botão AROMA (4).

## LIMPEZA

- Para eliminar as borras de café, remova o filtro e o porta-filtro da cafeteira. Fig. 14a.
  - Deite fora as borras de café e o filtro de papel. Fig. 14b.
  - Não limpe o aparelho se ainda estiver quente.
  - Lave o porta-filtro com água quente e detergente para a loiça.
- Limpe a cafeteira com um pano macio húmido ou uma esponja húmida. Nunca utilize produtos abrasivos ou fortes em qualquer peça da cafeteira.
  - Para limpar as peças em aço inoxidável da cafeteira, humedeça um pano macio ou uma esponja com água quente. Seque bem com um pano seco.
  - Para as manchas mais difíceis, utilize um pano com um pouco de vinagre branco.
  - Não coloque o aparelho dentro de água ou debaixo de água corrente.

## DESCALCIFICAÇÃO

### Por que é que a descalcificação é importante?

- O calcário acumula-se naturalmente na cafeteira. A descalcificação preserva a cafeteira e assegura uma maior duração de vida e uma qualidade constante do café com o passar do tempo. O calcário pode alterar permanentemente o desempenho do aparelho.

### Quando é que está na altura de descalcificar?

- A frequência de descalcificação depende da dureza da água e do número de ciclos de café. Depois de 60 ciclos de preparação, o indicador de descalcificação (8) acende-se para lembrar ao utilizador que a máquina precisa de ser descalcificada.
- Se considerar que não é necessária uma descalcificação, prima o botão MENOS (6) para cancelar.

### Como descalcificar a cafeteira

- Utilize uma solução de descalcificação ou 0,5 L de vinagre branco diluído em 0,5 L de água fria ou morna. Fig. 15.
- Deite a solução no reservatório de água. Fig. 16.
- Não coloque café no filtro e prima o botão ATIVAR (11) para iniciar o ciclo de descalcificação. Fig. 17.
- Aguarde até ao final do ciclo.
- Para enxaguar a cafeteira, inicie 2 ciclos completos de 10 chávenas com água, mas sem café.
- Repita a operação conforme necessário.

**A garantia não abrange cafeteiras que não funcionam ou que funcionem mal devido à falta de descalcificação.**

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	SOLUÇÃO
A infusão do café não é feita ou o aparelho não liga.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Certifique-se de que o aparelho está corretamente ligado a uma tomada que esteja a funcionar.</li> <li>• O reservatório de água está vazio.</li> <li>• Ocorreu uma falha de corrente.</li> <li>• Desligue e volte a ligar o aparelho à corrente.</li> <li>• A hora do relógio deve ser reprogramada após uma falha de corrente.</li> <li>• A função de paragem automática desligou o aparelho. Desligue o aparelho e volte a ligá-lo para preparar mais café. Para mais informações, consulte a secção "Preparação do café".</li> </ul>
O aparelho apresenta fugas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Certifique-se de que o reservatório de água não foi enchido para além do limite máximo.</li> <li>• Certifique-se de que o reservatório de água não está danificado.</li> </ul>
A infusão demora muito tempo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pode estar na altura de descalcificar o aparelho.</li> <li>• Para mais informações, consulte a secção "Descalcificação".</li> </ul>
O porta-filtro transborda ou o café escorre muito lentamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A cafeteira tem de ser limpa.</li> <li>• Há demasiado café. Recomendamos a utilização de uma colher doseadora por chávena.</li> <li>• O café moído é demasiado fino (por exemplo, a moagem para espresso não é adequada para uma cafeteira de filtro).</li> <li>• Algum café moído ficou acumulado entre o filtro de papel e o porta-filtro.</li> <li>• O filtro de papel não está suficientemente aberto ou está incorretamente colocado.</li> <li>• Enxague o porta-filtro antes de inserir o filtro de papel para que este adira às paredes húmidas do porta-filtro.</li> <li>• Existe mais do que um filtro de papel no porta-filtro.</li> <li>• Certifique-se de que o porta-filtro está totalmente inserido.</li> </ul>
O café sabe mal.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A moagem de café não é adequada para a sua cafeteira.</li> <li>• A proporção de café e água está incorreta. Modifique-a de acordo com o seu gosto.</li> <li>• A qualidade e a frescura do café não são as melhores.</li> <li>• A água é de má qualidade.</li> </ul>
O café não escorre.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Certifique-se de que existe água no reservatório de água.</li> <li>• O sistema de saída do café pode estar obstruído. Pode simplesmente limpá-lo com água.</li> </ul>
A hora não está certa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• O temporizador está sincronizado e depende da sua rede elétrica. Se existir uma diferença de tempo, recomendamos que programe a hora uma vez por semana para se certificar de que está correta.</li> </ul>

Se o aparelho continuar a não funcionar corretamente, contacte um dos Serviços de Assistência Técnica autorizado do seu país.

A diretiva europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE) exige que os aparelhos elétricos domésticos usados não sejam eliminados juntamente com os resíduos domésticos comuns. Os aparelhos usados devem ser recolhidos separadamente para otimizar a recuperação e reciclagem dos materiais que contêm e reduzir o impacto na saúde humana e no ambiente.



### Proteção do ambiente em primeiro lugar!

- ① A sua máquina contém muitos materiais recicláveis ou recuperáveis.
- ➔ Entregue-os num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

## اشکال زدایی

مشکل	راحل
قهوه دم نمی‌کشد یا دستگاه روشن نمی‌شود.	<ul style="list-style-type: none"> <li>مطمئن شوید که دوشاخه دستگاه درست در پریز برقی که کار می‌کند زده شده باشد.</li> <li>مخزن آب خالی است.</li> <li>برق قطع شده است.</li> <li>دستگاه را از برق بکشید و دوباره به برق بزنید.</li> <li>زمان ساعت باید پس از قطع برق دوباره تنظیم شود.</li> <li>عملکرد توقف خودکار دستگاه را خاموش کرده است. برای تهیه قهوه بیشتر دستگاه را خاموش و سپس دوباره روشن کنید. برای اطلاعات بیشتر، به بخش «آمادسازی قهوه» مراجعه کنید.</li> </ul>
به‌نظر می‌رسد دستگاه نشستی دارد.	<ul style="list-style-type: none"> <li>مطمئن شوید که مخزن آن بیشتر از میزان حداکثر پر نشده باشد.</li> <li>مطمئن شوید که مخزن آب آسیب ندیده است.</li> </ul>
دم کشیدن زمان زیادی طول می‌کشد.	<ul style="list-style-type: none"> <li>ممکن است زمان رسوب‌زدایی دستگاه فرارسیده باشد.</li> <li>برای اطلاعات بیشتر، به بخش «رسوب‌زدایی» مراجعه کنید.</li> </ul>
قهوه از سبد فیلتر بیرون می‌ریزد یا خیلی به‌مندی در قوری می‌ریزد.	<ul style="list-style-type: none"> <li>قهوساز باید تمیز شود.</li> <li>مقدار قهوه بیش از حد است. توصیه می‌کنیم برای هر فنجان از یک قاشق قهوه استفاده کنید.</li> <li>پودر قهوه بیش از حد نرم است (برای مثال، قهوه آسیاب‌شده برای اسپرسو برای فیلتر قهوساز مناسب نیست).</li> <li>مقداری پودر قهوه بین فیلتر کاغذی و سبد فیلتر گیر کرده است.</li> <li>فیلتر کاغذی به حد کافی باز نیست یا درست در جای خود قرار نگرفته است.</li> <li>قبل از قرار دادن سبد فیلتر در دستگاه آن را با آب بشویید تا فیلتر کاغذی به سمت خیس سبد فیلتر بچسبند.</li> <li>بیشتر از یک فیلتر کاغذی در سبد فیلتر قرار دارد.</li> <li>مطمئن شوید که سبد فیلتر کاملاً در جای خود قرار گرفته است.</li> </ul>
قهوه مزه بدی دارد.	<ul style="list-style-type: none"> <li>نوع پودر قهوه برای قهوساز شما مناسب نیست.</li> <li>نسبت قهوه و آب نادرست است. آن را تغییر دهید تا مزه دلخواهتان را پیدا کنید.</li> <li>کیفیت و تازگی قهوه بهینه نیست.</li> <li>کیفیت آب خوب نیست.</li> </ul>
قهوه به داخل قوری نمی‌ریزد.	<ul style="list-style-type: none"> <li>مطمئن شوید که آب در مخزن آب موجود باشد.</li> <li>سیستم جریان ممکن است مسدود شده باشد. کافی است با آب آن را آبکشی و تمیز کنید.</li> </ul>
زمان درست نیست.	<ul style="list-style-type: none"> <li>تایمر با شبکه برقی شما همگام می‌شود و به آن بستگی دارد. اگر تفاوتی وجود دارد، توصیه می‌کنیم زمان را یکبار در هفته تنظیم کنید تا از صحت آن مطمئن بمانید.</li> </ul>

اگر دستگاه هنوز درست کار نمی‌کند، با بخش خدمات مشتریان کشورتان تماس بگیرید.

طبق دستورالعمل UE/2012/19 اتحادیه اروپا در مورد زباله‌های تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی (WEEE)، دستگاه‌های برقی کهنه خانگی نباید در زباله‌های شهری دور انداخته شوند. دستگاه‌های کهنه باید به صورت جداگانه جمع‌آوری شوند تا مواد قابل بازیافت و بازیابی آنها به صورت بهینه جدا شده و تأثیر آنها روی سلامت انسان‌ها و محیط زیست کاهش یابد.

### به حفظ محیط زیست کمک کنید!



① در دستگاه شما مقدار زیادی مواد قابل بازیابی یا بازیافت به کار رفته است.

② دستگاه را به مرکز جمع‌آوری زباله ببرید، یا به یکی از مراکز خدمات مجاز ببرید تا بازیافت شود.

- مخزن آب (E) را بیرون بیاورید و با آب سرد پر کنید. **شکل 3**
- درب قهوساز (A) را با فشار دادن دکمه درب باز کنید. **شکل 4**
- تعداد فنجان قهوه توسط نمایشگر سطح آب مشخص شده است. بیشتر از ۱۰ تا ۱۵ فنجان آب نریزید. **شکل 5**
- قوری (G) را با درب بسته روی صفحه داغ (C) قرار دهید و مطمئن شوید که درست در جای خود قرار گرفته است تا مکانیزم جاری شدن قهوه از دستگاه در قوری فعال شود. **شکل 6**
- مطمئن شوید که سبد فیلتر (F) کاملاً در جای خود قرار گرفته است. شکل 7 کاغذ فیلتر را در داخل سبد فیلتر (F) قرار دهید. مطمئن شوید که کاغذ فیلتر کاملاً باز باشد و به درستی در سبد فیلتر قرار گرفته باشد. **شکل 8**
- اگر پودر قهوه به داخل مخزن آب ریخته شد، چرخه را شروع نکنید و ابتدا مخزن آب را تمیز کنید.
- پودر قهوه می‌تواند چرخه آب را مسدود کند.
- به‌ازای هر فنجان قهوه یک قاشق پر (H) پودر قهوه در فیلتر کاغذی بریزید. بیشتر از ۱۰ قاشق پر (۷۰ گرم) نریزید. **شکل 9**
- درب (A) را ببندید.
- اگر دستگاه قهوساز در حالت آماده‌به‌کار است، دکمه (11) ACTIVATE را فشار دهید تا روشن شود.
- دکمه (11) ACTIVATE را برای شروع چرخه فشار دهید. نشانگر دم کردن (1) روی صفحه نشان داده می‌شود. **شکل 10**
- وقتی چرخه تمام شد، ۲ بوق می‌زند و قابلیت گرم‌کن به طور خودکار به مدت ۳۰ دقیقه روشن می‌شود. نشانگر گرم نگهداشتن (1) روی نمایشگر در تمام طول مدت گرم نگهداشتن به چشمک زدن ادامه می‌دهد. **شکل 11**
- برای متوقف کردن قهوساز در طی چرخه، دکمه (11) ACTIVATE را فشار دهید.

**لطفاً توجه کنید:**

- میزان قهوه‌ای که در پایان چرخه در قوری ریخته می‌شود از میزان آبی که در مخزن ریخته شده کمتر است زیرا پودر قهوه و فیلتر تقریباً ۱۰ درصد آن را جذب می‌کنند.

## عملکردهای دیگر

**- شروع با تأخیر (PROG)****تنظیم زمان شروع با تأخیر**

- دستگاه شما مجهز به برنامه شروع با تأخیر است.
- مطمئن شوید که ساعت روی زمان درست تنظیم شده است. اگر درست نیست، دستورالعمل‌های بخش «تنظیم ساعت» را دنبال کنید.
- دکمه (2) PROG را فشار دهید و زمان شروع خودکار را تنظیم کنید. نماد PROG در صفحه نمایش نشان داده می‌شود. **شکل 12**
- با فشار دادن دکمه (6) MINUS یا دکمه (7) PLUS ساعت را تنظیم کنید و با فشار دادن دکمه (2) PROG آن را تأیید کنید، همین کار را برای تنظیم دقیقه انجام دهید.
- تنظیم زمان به طور خودکار پس از گذشت ۶ ثانیه یا با فشار دادن دکمه (2) PROG تأیید می‌شود.
- قهوساز به‌طور خودکار در زمان برنامه‌ریزی‌شده شروع به کار می‌کند. در هر زمانی با فشار دادن دکمه (2) PROG می‌توانید زمان برنامه‌ریزی‌شده را ببینید.
- برای لغو شروع با تأخیر، دکمه (2) PROG را به مدت ۲ ثانیه فشار دهید.

**- عملکرد بوی خوش**

- لطفاً توجه کنید: عملکرد AROMA به لطف مرحله قبل از دم کردن حداکثر طعم قهوه را استخراج می‌کند.
- قبل از شروع چرخه قهوه دکمه (4) AROMA را فشار دهید تا حالت AROMA شروع شود.
- چراغ نشانگر AROMA روشن می‌شود. **شکل 13**
- برای لغو حالت AROMA، دوباره دکمه (4) AROMA را فشار دهید.

## تمیز کردن

- برای بیرون آوردن پودر قهوه مصرف شده، سبد فیلتر و فیلتر را از قهوساز خارج کنید. **شکل 14a**
- پودر قهوه و فیلتر را دور بیندازید. **شکل 14b**
- تازمانی که دستگاه هنوز داغ است آن را تمیز نکنید.
- سبد فیلتر جداشدنی را با آب داغ و صابون بشویید.
- قهوساز را با یک پارچه یا اسفنج مرطوب تمیز کنید. هرگز از محصولات قوی یا ساینده برای تمیز کردن قطعات قهوساز استفاده نکنید.
- برای تمیز کردن بخش‌های استیل ضد زنگ قهوساز، یک پارچه یا اسفنج نرم را با آب داغ مرطوب کنید. آنها را با یک پارچه خشک تمیز کنید.
- برای لکه‌های مقاوم، از پارچه‌ای با مقداری سرکه سفید استفاده کنید.
- از فرو بردن دستگاه در آب یا زیر شیر آب خودداری کنید.

## رسوب‌زدایی

**چرا رسوب‌زدایی مهم است؟**

- رسوبات کلسیم به طور طبیعی در قهوساز رسوب می‌کنند. رسوب‌زدایی به محافظت از قهوساز کمک می‌کند، باعث طولانی‌تر شدن طول عمر آن و امکان تهیه مداوم کیفیت بالای قهوه در طول زمان می‌شود. رسوبات ممکن است به‌صورت دائم روی عملکرد دستگاه تأثیر بگذارند.

**چه زمانی باید رسوب‌زدایی کرد؟**

- دفعات تکرار رسوب‌زدایی بستگی به میزان سختی آب و تعداد دفعات چرخه تهیه قهوه دارد. پس از ۶۰ چرخه دم کردن قهوه، نشانگر رسوب‌زدایی (8) روشن می‌شود تا به کاربر یادآوری کند که دستگاه نیاز به رسوب‌زدایی دارد.
- اگر رسوب‌زدایی مورد نیاز نیست، دکمه (6) MINUS را فشار دهید تا لغو شود.
- **چگونگی رسوب‌زدایی قهوساز**
- از محلول رسوب‌زدایی یا نیم لیتر سرکه سفید رقیق شده در نیم لیتر آب سرد یا ولرم استفاده کنید. **شکل 15**
- محلول را در مخزن آب بریزید. **شکل 16**
- قهوه در فیلتر نریزید و دکمه (11) ACTIVATE را فشار دهید تا چرخه رسوب‌زدایی شروع شود. **شکل 17**
- تا پایان چرخه صبر کنید.
- برای آبکشی دستگاه، دو بار چرخه ۱۰ فنجان‌ی را با آب و بدون قهوه شروع کنید.
- این عملیات را در صورت لزوم تکرار کنید.
- در صورتی که به دلیل عدم رسوب‌زدایی دستگاه درست کار نکند یا بد کار کند شامل خدمات ضمانت‌نامه نمی‌شود.



## توضیح

9	نشانگر START (شروع)	A	درب
10	نشانگر STOP (توقف)	B	صفحه کنترل
11	دکمه ACTIVATE (فعال کردن)	1	نشانگر دم کردن/گرم نگه داشتن
C	صفحه گرمایی	2	دکمه PROG (برنامهریزی)
D	دسته مخزن آب	3	دکمه CLOCK (ساعت)
E	مخزن آب جداشده	4	دکمه AROMA (بوی خوش)
F	سید فیلتر	5	نمایشگر زمان
G	قوری	6	دکمه MINUS (دقیقه)
H	قاشق	7	دکمه PLUS (به علاوه)
		8	نشانگر رسوبزدایی

## تنظیم ساعت

- قهوساز را روی سطحی مسطح و سخت قرار دهید.
  - دوشاخه سیم برق را به پریز برق دیواری ۲۲۰ تا ۲۴۰ ولت بزنید.
  - وقتی برای اولین بار قهوساز را به برق می‌زنید، ساعت 12:00 را نشان می‌دهد و روی صفحه چشمک می‌زند. **شکل 1**
  - ساعت 12- چشمک می‌زند، یعنی ساعت باید تنظیم شود. دکمه (6) MINUS یا دکمه (7) PLUS را فشار دهید و ساعت موردنظر را تنظیم کنید، دکمه (3) CLOCK را برای تأیید فشار دهید. **شکل 2**
  - دقیقه- وقتی تنظیم ساعت انجام شد 00 چشمک می‌زند. دکمه (6) MINUS یا دکمه (7) PLUS را فشار دهید و دقیقه را تنظیم کنید.
  - زمان نشان داده می‌شود. برای تأیید زمان دکمه (3) CLOCK را فشار دهید یا پس از گذشت ۶ ثانیه به‌طور خودکار تأیید می‌شود.
- توجه:** ساعت اکنون تنظیم شده است و حتی زمانی که دستگاه در حال کار نیست همچنان زمان کنونی را نشان می‌دهد. اگر می‌خواهید دوباره زمان را تنظیم کنید، دکمه (3) CLOCK را فشار دهید و مراحل بالا را تکرار کنید. اگر دستگاه را از برق بکشید، یا در صورت قطع برق، ساعت به AM 12:00 برمی‌گردد. برای برنامهریزی مجدد ساعت باید دستورالعمل‌های بالا را تکرار کنید.

## قبل از استفاده برای اولین بار

- برچسب‌ها را از دستگاه جدا کنید.
- قبل از اولین استفاده، بیکار قهوساز را بدون قهوه راه‌اندازی کنید تا چرخه را با آب بشوید. مخزن آب را تا سطح حداکثر پر کنید و با فشار دادن دکمه (11) ACTIVATE چرخه را راه‌اندازی کنید.
- **مهم:** دستگاه طوری طراحی شده که فقط با آب سرد یا ولرم کار کند.

- دستگاه و سیم آن را از دسترس اطفال زیر ۸ سال دور نگه دارید.
- افراد دارای ناتوانی جسمی، حسی یا ذهنی یا افرادی که دانش و اطلاعات آنها کافی نیست در صورتی که تحت نظارت باشند یا به آنها دستورات لازم برای استفاده صحیح و ایمن از دستگاه داده شده باشد و از خطرات آگاهی داشته باشند می‌توانند از این دستگاه استفاده کنند.
- کودکان نباید از دستگاه به عنوان یک اسباب بازی استفاده کنند.
- وقتی دستگاه قهوساز در حال کار کردن است هرگز آن را در داخل کابینت قرار ندهید.
- قبل از زدن دوشاخه دستگاه به پریز برق، بررسی کنید که توانی که دستگاه استفاده می‌کند با سیستم تأمین نیروی برق شما سازگاری داشته باشد و پریز دارای اتصال زمین باشد.
- هر اشکالی در اتصالات الکتریکی باعث بی‌اعتبار شدن ضمانت‌نامه می‌شود.
- وقتی که استفاده از دستگاه به پایان رسید و هنگامی که دستگاه را تمیز می‌کنید آن را از برق بکشید.
- اگر دستگاه درست کار نمی‌کند یا اگر آسیب دیده است از استفاده از آن خودداری کنید. در این صورت، با یک مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید.
- هرگونه اقدامی جز تمیز کردن و نگهداری روزانه از طرف مشتری باید توسط یک مرکز خدماتی مورد تأیید انجام شود.
- مراقب باشید که سیم برق نزدیک قطعات داغ دستگاه قرار نگیرد یا در تماس با آنها نباشد، یا نزدیک یک منبع گرما یا در روی لبه‌های تیز قرار نداشته باشد.
- برای ایمنی خودتان، فقط از لوازم جانبی سازنده و لوازم یدکی‌ای که برای دستگاه شما طراحی شده است استفاده کنید.
- هنگام جدا کردن سیم برق از پریز، از کشیدن سیم خودداری کنید.
- هرگز قوری قهوه را در مایکروفر، شعله مستقیم یا روی صفحه اجاق‌گازهای برقی قرار ندهید.
- اگر قوری هنوز داغ است آب داخل آن نریزید.
- فرایند کامل کنترل کیفیت روی همه دستگاه‌ها اعمال می‌شود. این فرایند شامل تست‌های استفاده واقعی بر روی دستگاه‌هایی است که به صورت تصادفی انتخاب شده‌اند تا هرگونه اثر استفاده را مشخص کند.
- وقتی دستگاه قهوساز کار می‌کند همیشه درب آن را ببندید.
- در صورتی که از قبل قهوه در قوری وجود دارد از دم کردن قهوه در آن خودداری کنید.
- برای جلوگیری از سرریزی، قوری باید روی صفحه قهوساز قرار بگیرد، در غیر این صورت آب یا قهوه داغ سرریز می‌شود.
- قهوساز در طول چرخه دم کردن بسیار داغ می‌شود. لطفاً با احتیاط با آن کار کنید.
- قطعات دستگاه را از هم جدا نکنید.
- از قوری بدون درب استفاده نکنید.
- از ریختن آب داغ در مخزن دستگاه خودداری کنید.

## رهنمودهای حفظ ایمنی

- این دستگاه برای استفاده افراد دارای ناتوانی جسمی، حسی یا ذهنی یا فاقد تجربه و آگاهی (از جمله کودکان) در نظر گرفته نشده است، مگر اینکه از این دستگاه تحت نظارت استفاده کنند یا شخصی که مسئول حفظ سلامت آنهاست دستورالعمل استفاده از دستگاه را به آنها بدهد.
- کودکان باید تحت نظارت باشند تا مطمئن شوید که با دستگاه بازی نمی‌کنند.
- اگر سیم دستگاه یا دوشاخه آسیب دیده است از دستگاه استفاده نکنید. برای جلوگیری از ایجاد خطر، تعویض سیم دستگاه باید توسط سازنده، نماینده خدمات پس از فروش دستگاه یا اشخاص واجد شرایط انجام شود.
- دستگاه شما برای استفاده خانگی و در ارتفاع کمتر از ۲۰۰۰ متر طراحی شده است.
- دستگاه، سیم برق یا دوشاخه را در آب یا مایعات فرو نبرید.
- دستگاه شما فقط برای استفاده خانگی طراحی شده است.
- این دستگاه برای کاربردهای زیر طراحی نشده است و ضمانت‌نامه در این موارد اعمال نمی‌شود:
  - آشپزخانه دارای خدمه در فروشگاه‌ها، دفاتر و دیگر محیط‌های کاری؛
  - مزارع کارگری؛
  - مشتریان هتل‌ها، مثل‌ها و دیگر محیط‌های اقامتی؛
  - محیط‌های ارائه‌دهنده اتاق و صبحانه.
- برای تمیز کردن دستگاه دستورات داده شده برای تمیز کردن را دنبال کنید؛
  - دستگاه را از برق بکشید.
  - وقتی دستگاه داغ است آن را تمیز نکنید.
  - با یک اسفنج یا پارچه خیس دستگاه را تمیز کنید.
  - هرگز دستگاه را در آب فرو نبرید یا آن را در زیر شیر آب قرار ندهید.
- هشدار: اگر از دستگاه درست استفاده نشود خطر جراحت وجود دارد.
- هشدار: پس از استفاده، از لمس کردن صفحه گرمایی خودداری کنید زیرا گرما را در خود نگه می‌دارد. در مدت گرمایش تا زمانی که دستگاه خنک نشده است فقط با دسته پارچ شیشه‌ای آن را دست بگیرید.
- کودکان ۸ سال به بالا می‌توانند از این دستگاه استفاده کنند مشروط بر اینکه تحت نظارت از آن استفاده کنند و دستورات لازم درباره نحوه استفاده ایمن به آنها داده شده باشد و کاملاً از خطرات احتمالی مطلع باشند. کودکان نباید برای تمیز کردن و نگهداری دستگاه اقدام کنند مگر اینکه ۸ سال یا بالاتر باشند و تحت نظارت یک فرد بزرگسال این کار را انجام دهند.

EN .....	P. 5 – 10
FR .....	P. 11 – 16
NL .....	P. 17 – 22
DE .....	P. 23 – 29
ES .....	P. 30 – 35
AR.....	P. 36 – 41
SK .....	P. 42 – 47
CS .....	P. 48 – 53
HU .....	P. 54 – 59
BS .....	P. 60 – 65
HR.....	P. 66 – 71
SR .....	P. 72 – 77
BG.....	P. 78 – 83
RO.....	P. 84 – 89
SL .....	P. 90 – 95
ET .....	P. 96 – 101
LV .....	P. 102 – 107
LT.....	P. 108 – 113
PL .....	P. 114 – 119
UK.....	P. 120 – 125
RU.....	P. 126 – 132
TR .....	P. 133 – 138
EL .....	P. 139 – 146
IT.....	P. 147 – 152
PT .....	P. 153 – 158
FA .....	P. 159 – 164